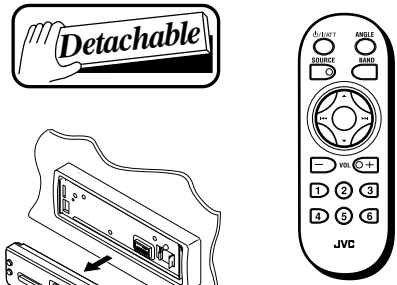
JVC

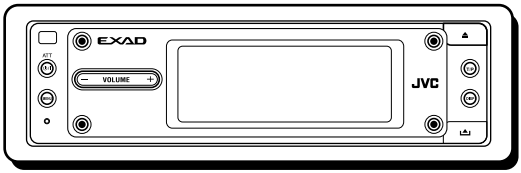
CD RECEIVER

RECEPTOR CON CD
SINTOAMPLIFICATORE CON RIPRODUTTORE DI CD
RADIOODTWARZACZ CD
РЕСИВЕР С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ

KD-LHX502/KD-LHX501

EXAD





PiCT R·D·S COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

ESPAÑOL ITALIANO POLSKI РУССКИЙ

Esta unidad está equipada con la demostración en indicación. Para cancelarla, consulte la página 7.
L'unità prevede la funzione demo del display. Per annullare tale funzione, vedere pagina 7.
Model wyposażono w tryb demonstracyjny. Aby uzyskać informacje o jego anulowaniu, patrz str. 7.
Данное устройство имеет функцию демонстрации на экране дисплея. Порядок ее отмены смотрите на странице 7.

Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.
Per le istruzioni d'installazione e di collegamento, vedere il manuale a parte.
Informacje o montażu urządzenia i podłączaniu przewodów zamieszczono w odrębnej instrukcji.
Указания по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции.

INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI
INSTRUKCJA OBSŁUGI
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

LVT1136-002A
[E]

Muchas gracias por la compra de este producto JVC.
Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER

1. PRODUCTO LÁSER CLASE 1
2. **PRECAUCIÓN:** No abra la tapa superior. En el interior de la unidad no hay piezas que pueda reparar el usuario; encargue el servicio a personal técnico cualificado.
3. **PRECAUCIÓN:** Radiación láser visible e invisible en caso de apertura o con interbloqueo averiado o defectuoso. Evite la exposición directa a los haces.
4. REPRODUCCIÓN DE LA ETIQUETA: ETIQUETA DE PRECAUCIÓN, COLOCADA EN EL EXTERIOR DE LA UNIDAD.

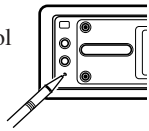
CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	**ADVARSEL :** Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling. (d)	**VARNING :** Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	**VARO :** Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)

Advertencia:

Si es necesario operar el receptor mientras conduce, asegúrese de mirar atentamente al frente pues podría provocar un accidente de tráfico.

Cómo reposicionar su unidad

Pulse el botón de reposición provisto en el panel de control utilizando un bolígrafo o herramienta similar.
Esto hará que se reposicione el microcomputador incorporado.



También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted—como por ejemplo los canales preajustados o los ajustes de sonido.

Precauciones:

- No opere el panel táctil utilizando un bolígrafo o herramienta similar de punta afilada (el panel táctil se podría dañar).
- Si la temperatura en el interior del vehículo desciende por debajo de 0°C, el movimiento de animación y el desplazamiento del texto se detienen en la pantalla para evitar que la imagen aparezca borrosa.
  Aparece el indicador LowTEMP en la pantalla.
  Estas funciones se reactivan cuando se restablezca la temperatura de funcionamiento.

¡Importante!

Cómo leer este manual:
Para que las explicaciones sean más simples y fáciles de entender, hemos adoptado los siguientes métodos:

- **Algunas notas y consejos relacionados se explican posteriormente en las secciones de "Más acerca de este receptor" (consulte la página 59), pero no en la misma sección en que se describen las operaciones.** Si desea saber más sobre las funciones, o si tiene alguna duda, vaya a la sección pertinente y busque la respuesta.
- Las operaciones de los botones y del panel táctil se explican sólo mediante ilustraciones, de la siguiente manera:

	Pulse brevemente.
	Pulse repetidamente.
o	Pulse uno u otro botón.
Hold	Pulse y mantenga pulsado hasta obtener la acción deseada.

ESPAÑOL

Contenido

Cómo reposicionar su unidad 2

Ubicación de los botones 4

Operaciones básicas 6
Cancelación de la demostración en pantalla 7
Ajuste del reloj 8

Operaciones de la radio 9
Para escuchar la radio 9
Cómo almacenar emisoras en la memoria 10
Cómo sintonizar una emisora preajustada 11
Cambio del patrón de visualización 11

Operaciones de FM RDS 12
Búsqueda de su programa favorito 12
Uso de la recepción de espera 14
Resintonización automática del mismo programa—Recepción con seguimiento de redes 15
Uso de la búsqueda de programas 16

Operaciones básicas de los discos 18

Operaciones avanzadas de los discos 20
Localización de una pista o de una carpeta en un disco 20
Prohibición de la expulsión del disco 21
Selección de los modos de reproducción 22
Cambio del patrón de visualización 23

Ajustes del sonido 24
Ajuste del menú de selección básica del sonido—SEL 24
Selección de los modos de sonido preajustados (i-EQ: ecualizador inteligente) 25
Cómo almacenar sus propios modos de sonido 26

Visualizaciones gráficas 27
Procedimiento básico 27
Cómo descargar el archivo para “OPENING/ENDING/MOVIE” 28
Cómo descargar archivos para “PICTURE” 29
Borrado de todos los archivos 31
Activación de los archivos descargados 31

Ajustes generales—PSM 33
Procedimiento básico 33
Selección del modo atenuador de luz 38
Cambio del color de la pantalla 39

Otras funciones principales 41
Asignación de títulos a las fuentes 41
Cambio del ángulo del panel de control 42
Desmontaje del panel de control 42

Operaciones básicas del cambiador de CD 43

Operaciones avanzadas del cambiador de CD 45
Localización de un disco 45
Localización de una pista o de una carpeta en un disco 46
Selección de los modos de reproducción 48
Cambio del patrón de visualización 49

Operaciones de los componentes externos 50

Operaciones del sintonizador DAB 51
Recepción de programas DAB 51
Almacenamiento de servicios DAB en la memoria 53
Sintonización de un servicio DAB preajustado 53
Uso de la recepción de espera 54
Seguimiento automático del mismo programa—Recepción alternativa 56
Cambio del patrón de visualización 57

Mantenimiento 58

Más acerca de este receptor 59

Localización de averías 63

Especificaciones 65

Por razones de seguridad, esta unidad está provista de un tarjeta de ID numerada, y el mismo número de ID está impreso en el chasis de la unidad. Conserve la tarjeta en un lugar seguro, ya que la misma ayudará a las autoridades a identificar su unidad si es robada.

ESPAÑOL

Para fines de seguridad....

- No aumente demasiado el nivel de volumen pues es muy peligroso conducir si no se escuchan los sonidos exteriores.
- Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.

Temperatura dentro del automóvil....

Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.

Ubicación de los botones

Panel de control

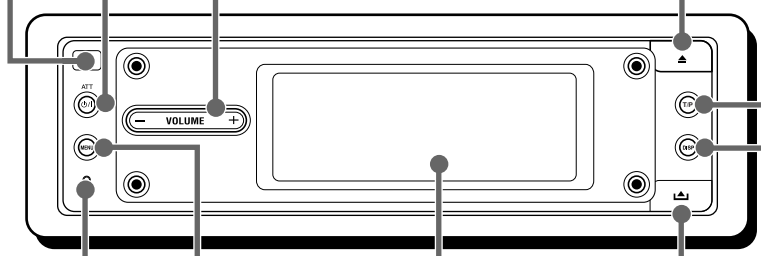
Botón ⏻/I ATT (En espera/Encendido/ Atenuador)
Activa y desactiva la alimentación, y también atenúa los sonidos.

Botón T/P
Activa o desactiva la recepción de espera de TA (y la recepción de espera de información de tráfico en carretera).

Sensor remoto*

Botón VOLUME+/–
Ajusta el nivel de volumen

Botón ⏏ (expulsión)
Abre el panel de control (y se expulsa el disco, si estuviera insertado).



Botón MENU
Muestra el menú principal.

Panel táctil
Se utiliza para accionar el receptor.

Botón de reposición
Reposiciona el microcomputador incorporado.

Botón ⏏ (liberación del panel de control)
Desengancha el panel de control.

Botón DISP (pantalla)
Cambia la información mostrada en la pantalla.

* NO exponga el sensor remoto del panel de control a una luz intensa (luz directa del sol o iluminación artificial).

ADVERTENCIAS sobre la pila:

- Guarde la pila fuera del alcance de los niños. Si llegara a ser ingerida, acuda inmediatamente al médico.
- No recargue, cortocircuite, dasarme ni caliente la pila, ni la arroje al fuego. Cualquiera de estas acciones podrá hacer que la pila desprenda calor, se agriete o provoque un incendio.
- No deje la pila con otros objetos metálicos. Si lo hace, la pila podría desprender calor, agrietarse o provocar un incendio.
- Cuando descarte o almacene la pila, envuélvala con una cinta y aíslela; de lo contrario, podría desprender calor, agrietarse o provocar un incendio.
- No saque la pila con pinzas o herramientas similares. Si lo hace, la pila podría desprender calor, agrietarse o provocar un incendio.

Control remoto

Botón ⏻/I/ATT (En espera/Encendido/ Atenuador)

Botón SOURCE
Selecciona la fuente.

Botones ▲/▼
- Cambia las emisoras preajustadas.
- Cambia los servicios para DAB.
- Cambia la carpeta en los discos MP3/WMA.

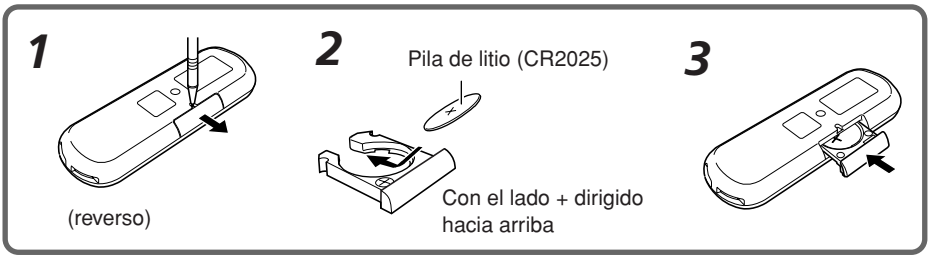
Botones numéricos
- Selecciona una emisora preajustada (o servicio) al pulsar, o almacena una emisora (o servicio) al pulsar y mantener pulsado.
- Selecciona las pistas mientras se reproducen los CDs.
- Selecciona las carpetas mientras se reproducen los discos MP3/ WMA.
- Selecciona los discos mientras funciona el cambiador de CD.

Botón ANGLE
Ajusta el ángulo del panel de control.

Botón BAND
Selecciona la banda para FM/AM y DAB.

Botones ⏮/⏭
- Efectúa la búsqueda de emisoras (o ensembles) —búsqueda automática si lo pulsa, o
  Salta las frecuencias después de pulsar y mantener pulsado (búsqueda manual).
- Cambia las pistas del disco.

Botones VOL (volumen) +/–



PRECAUCIÓN:

NO deje el control remoto en un lugar expuesto a la luz directa del sol (como el salpicadero) durante un tiempo prolongado. Si lo hace, podría dañarse.

Este receptor está equipado con la función de control remoto en el volante de dirección. Si su vehículo está equipado con control remoto en el volante de dirección, podrá hacer funcionar este receptor utilizando dicho control.
- En cuanto a las conexiones necesarias para utilizar esta función, consulte con el Manual de instalación/conexión (volumen separado).

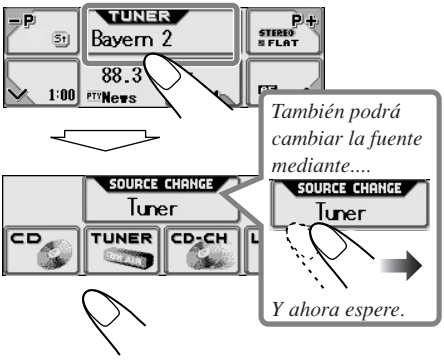
ESPAÑOL

Operaciones básicas

1 Encienda la unidad

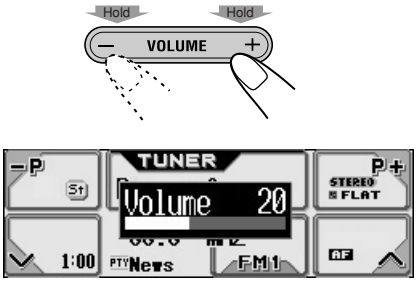
Se restablece la pantalla de operación de la última fuente seleccionada.

2 Seleccione la fuente



Reproduzca la fuente.

3 Ajuste el volumen



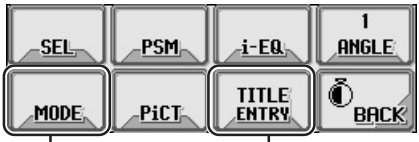
4 Ajuste el sonido

- Para los detalles, consulte las páginas 24 a 26.

Al operar el panel táctil
Asegúrese de tocar el área que está dentro del contorno del icono, y no fuera del mismo.

Principales paneles táctiles utilizados en esta sección

Menú principal



No se visualiza cuando la fuente es “LINE-IN” (componente externo)

No se visualiza cuando la fuente es “TUNER” o “DAB”

- Para volver a la pantalla anterior, pulse “BACK” (si está visualizado). Consulte también la página 59.

Pantalla de selección de fuente

Aparece “CD-CH” o “LINE-IN” (Entrada de línea), dependiendo del ajuste “Ext Input” (consulte la página 37).

ESPAÑOL

Qué información se muestra en el panel táctil

La siguiente información se muestra generalmente para todas las fuentes.

- Si pulsa DISP en el panel de control, el panel táctil mostrará una información diferente o fuentes diferentes. (Se provee una explicación más detallada separadamente para cada fuente).

Fuente actual

Aparece el icono de información de la fuente actual.
- Ej.: Icono del nombre de emisora para el sintonizador

Hora del reloj

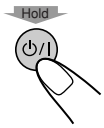
Ajuste i-EQ (página 25)

Indicadores RDS/DAB (páginas 12 y 51)

Para disminuir el volumen en un instante (ATT):

Púlselo otra vez para restablecer el sonido.

Para apagar la unidad:



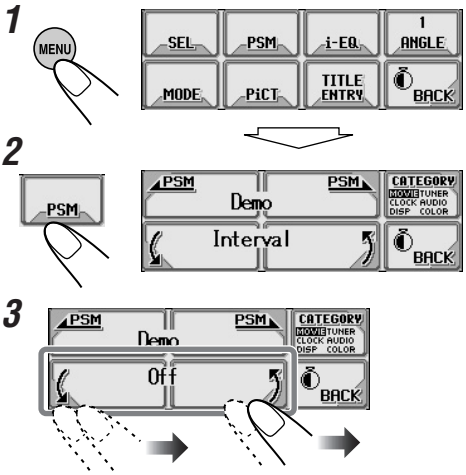
PRECAUCIÓN sobre el ajuste de volumen:

Los discos producen muy poco ruido al compararse con otras fuentes. Si el nivel de volumen está ajustado al sintonizador por ejemplo, se podrían dañar los altavoces debido a un repentino aumento del nivel de salida. Por consiguiente, baje el volumen antes de reproducir un disco y ajústelo al nivel deseado durante la reproducción.

Cancelación de la demostración en pantalla

La unidad se expide de fábrica con la demostración en pantalla activada, la cual se inicia automáticamente tras un período de inactividad de aproximadamente 20 segundos.

Para cancelar la demostración en pantalla, siga el procedimiento de abajo:

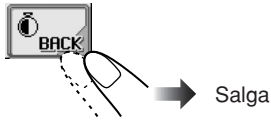


Seleccione “Off”.

ESPAÑOL

Continúa…

4



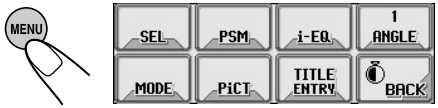
Para activar la demostración en pantalla, repita el mismo procedimiento y seleccione cualquier otra opción que no sea “Off” en el paso ***3***.

- Para más detalles, consulte “Para mostrar la demostración en pantalla” en la página 35.

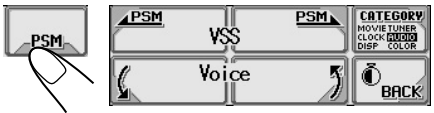
Ajuste del reloj

También podrá ajustar el sistema del reloj ya sea a 24 horas o 12 horas.

1

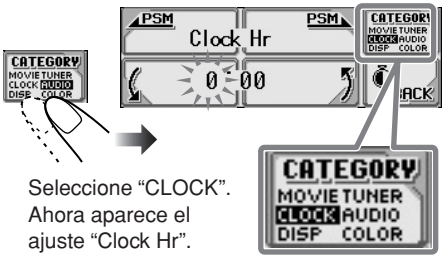


2



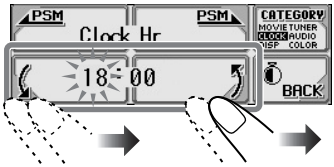
Aparece la última opción seleccionada.

3



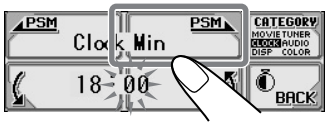
Seleccione “CLOCK”. Ahora aparece el ajuste “Clock Hr”.

4



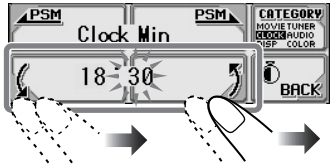
Ajuste la hora.

5



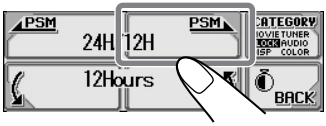
Seleccione “Clock Min”.

6



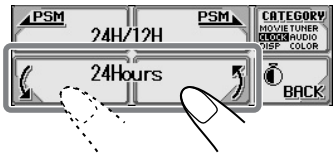
Ajuste los minutos.

7



Seleccione “24H/12H”.

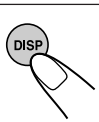
8



Seleccione “24Hours” o “12Hours”.

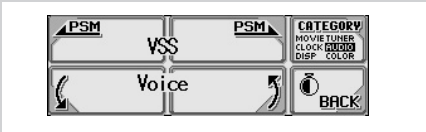
9

Para verificar la hora actual mientras la unidad está apagada...



Para cambiar el sistema de soporte de voz

Para el sistema de soporte de voz (VSS), puede seleccionar “Beep” o “Voice”.



Asimismo, si selecciona “Voice” podrá seleccionar el idioma—inglés, alemán o francés.

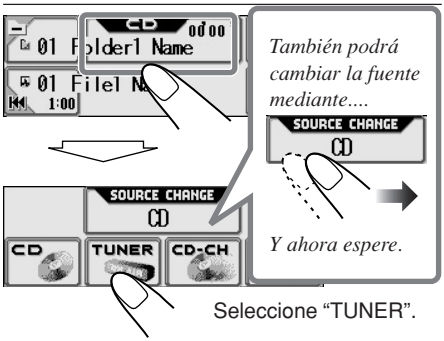
Para cambiar, consulte la página 37.

ESPAÑOL

Operaciones de la radio

Para escuchar la radio

1 Seleccione el sintonizador



Seleccione “TUNER”.

2 Seleccione la banda (FM/AM)

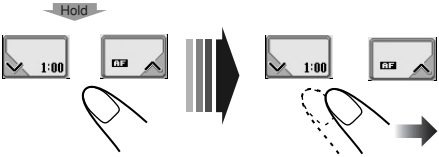
Este receptor tiene tres bandas FM (FM1, FM2, FM3). Podrá escuchar cualquiera de ellas para escuchar una radiodifusión en FM.

3 Comience la búsqueda de la emisora

Comienza “Auto Search (Búsqueda automática)”.
La búsqueda se interrumpe cuando se recibe una emisora.

Para detener la búsqueda, pulse el mismo icono.

Para sintonizar manualmente una emisora
En el paso ***3*** de arriba...



Active “Manual Search (Búsqueda manual)”.

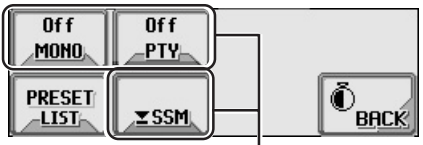
Seleccione la frecuencia de la emisora.

ESPAÑOL

Principales paneles táctiles utilizados en esta sección

Pantalla de operación del sintonizador

Menú del modo sintonizador

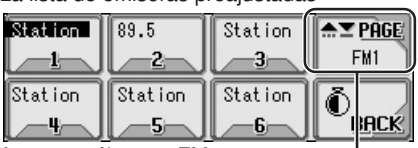


Aparece sólo para FM.

Menú principal

- Para volver a la pantalla anterior, pulse “BACK” (si está visualizado).

La lista de emisoras preajustadas*1



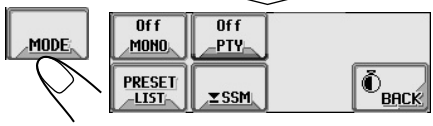
Aparece sólo para FM.
- Pulse para cambiar la banda FM (1→2→3→...).
- Mantenga pulsado para cambiar la banda FM (3→2→1→...).

*1 Las listas muestran la frecuencia de la emisora o bien el nombre PS (los primeros 8 caracteres, consulte la página 11).

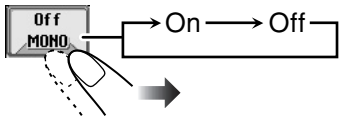
Cuando una radiodifusión en FM estéreo es difícil de recibir:

1

2



3



On:	La recepción mejora, pero se pierde el efecto estereofónico.
Off:	Normalmente seleccione esta opción.

4

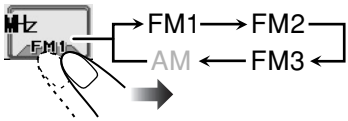
Cómo almacenar emisoras en la memoria

Pueden preajustarse 6 emisoras para cada banda.

Preajuste automático de emisoras FM—SSM (Memoria secuencial de la emisora más fuerte)

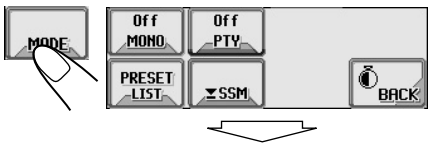
- Esto es sólo para las bandas FM.

1

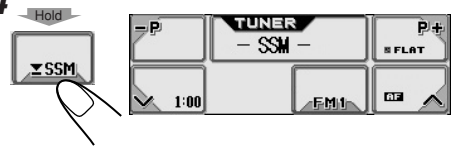


2

3



4

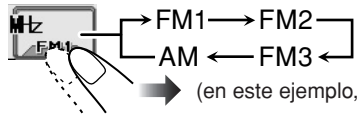


Las emisoras FM locales con las señales más fuertes serán buscadas y almacenadas automáticamente en la banda FM seleccionada.

Preajuste manual

Ej. Almacenar la emisora FM de 92.5 MHz en el número de preajuste 1 de la banda FM1.

1



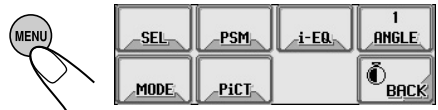
(en este ejemplo, FM1)

2

(en este ejemplo, de 92.5 MHz)

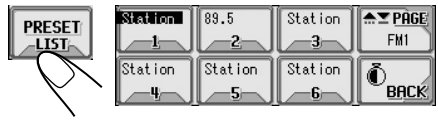
- Manteniendo pulsado P+ o –P en la pantalla de operación del sintonizador, también se podrá visualizar la lista de emisoras preajustadas (consulte el paso ***5*** de abajo).

3

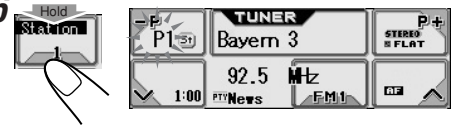


4

5



6

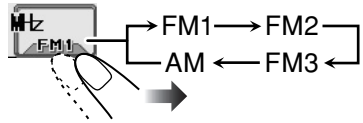


Seleccione “1” en este ejemplo.

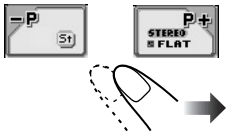
ESPAÑOL

Cómo sintonizar una emisora preajustada

1



2

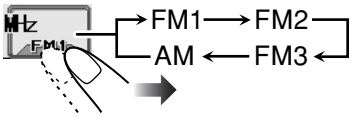


Seleccione un número preajustado.

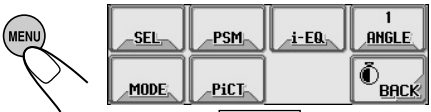
Para seleccionar una emisora preajustada utilizando la lista de emisoras preajustadas

- Manteniendo pulsado P+ o –P en la pantalla de operación del sintonizador, también se podrá visualizar la lista de emisoras preajustadas.

1

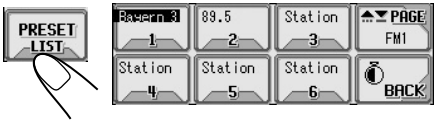


2

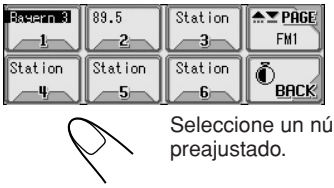


3

4

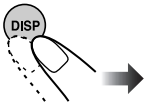


5



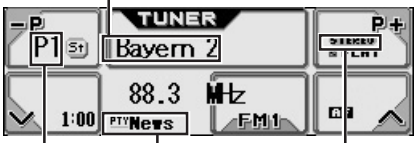
Seleccione un número preajustado.

Cambio del patrón de visualización



Pantalla de operación del sintonizador

Nombre de emisora (PS) para emisoras FM RDS



Número preajustado, si hubiere

Se enciende mientras se está recibiendo un programa en FM estéreo

Código PTY (consulte la página 17)

La hora del reloj aparece agrandada.

Medidor de nivel de audio*
(consulte la página 36)

Pantalla gráfica*
(Aparece sólo después que se descargue un archivo, consulte la página 31)

Vuelve a la pantalla de operación del sintonizador.

* Estas pantallas se cancelan temporalmente al operar la unidad.

ESPAÑOL

Operaciones de FM RDS

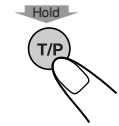
Búsqueda de su programa favorito

Podrá sintonizar una emisora que esté difundiendo su programa favorito mediante la búsqueda de un código PTY (consulte la página 17).

- Puede almacenar los 6 tipos de programas favoritos en la Lista de PTY preajustados.

1 Visualice la pantalla "PTY SEARCH/PTY MEMORY (BÚSQUEDA PTY/MEMORIA PTY)"

Mientras escucha una emisora FM....



2 Seleccione "PTY SEARCH"

Aparece la lista de códigos PTY preajustados (consulte abajo).

3 Seleccione un código PTY

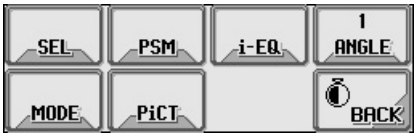
Pulse para ir a la siguiente lista; manténgalo pulsado para volver a la lista anterior.

Se inicia la búsqueda de PTY.

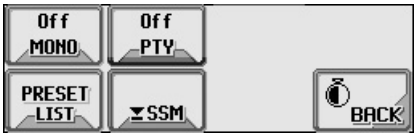
- Si hay una emisora que esté transmitiendo un programa con el mismo código PTY que el seleccionado por usted, se sintonizará esa emisora.

Principales paneles táctiles utilizados en esta sección

Menú principal



Menú del modo sintonizador (para FM)



- Para volver a la pantalla anterior, pulse "BACK" (si está visualizado).

ESPAÑOL

Qué puede hacer con RDS

El RDS (sistema de datos por radio) permite a las emisoras de FM transmitir una señal adicional junto con las señales normales de los programas de radio. Por ejemplo, las emisoras envían el nombre de la emisora que está escuchando, así como información sobre el tipo de programa que está difundiendo en ese momento, como deportes, música, etc.

Recibiendo los datos RDS, la unidad puede realizar lo siguiente:

- Búsqueda del tipo de programa (PTY)
- Recepción de espera de anuncio de tráfico (TA) o de su programa favorito (PTY)
- Búsqueda de programas
- Resintonización automática del mismo programa—Recepción con seguimiento de redes

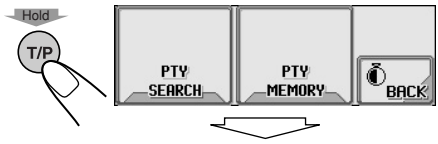
Para almacenar sus tipos de programas favoritos en la Lista de códigos PTY preajustados

La unidad se expide de fábrica con los siguientes 6 tipos de programas almacenados en la Lista de PTY preajustados.

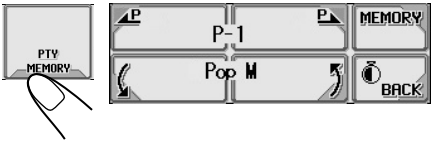
1	2	3
Pop M	Rock M	Easy M

4	5	6
Classics	Affairs	Varied

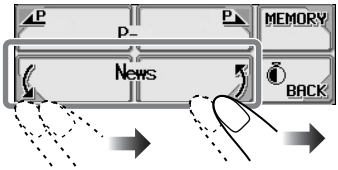
1



2

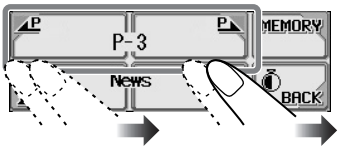


3



Seleccione un código PTY

4



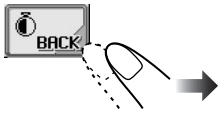
Seleccione un número preajustado.

5

El código PTY seleccionado se almacena en el número de preajuste seleccionado.

6 **Repita los pasos *3* a *5* para almacenar otros códigos PTY en otros números de preajuste.**

7



Salga

ESPAÑOL

Uso de la recepción de espera

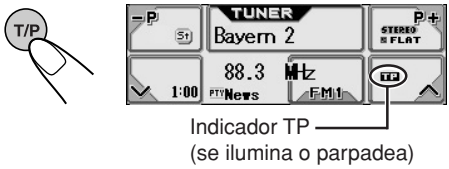
Puede utilizar dos tipos de recepción de espera —recepción de espera de TA y recepción de espera de PTY.

Uso de la recepción de espera de TA

La recepción de espera de TA permite que la unidad cambie temporalmente a anuncio de tráfico (TA) desde cualquier fuente, a excepción de AM.

- Si una emisora comienza a difundir un anuncio de tráfico, aparecerá “Traffic News” en la pantalla, y esta unidad sintonizará esa emisora. El volumen cambia al nivel de volumen de TA preajustado (consulte la página 37).

Para activar la recepción de espera de TA:



- Si el indicador TP se ilumina, significa que la recepción de espera de TA está activada.

- Si el indicador TP parpadea, significa que la recepción de espera de TA todavía no está activada. (Esto sucede cuando está escuchando una emisora FM sin las señales RDS requeridas para la recepción de espera de TA).
  Para activar la recepción de espera de TA, sintonice otra emisora que emita tales señales.
  Cuando sintonice una emisora que emita tales señales, el indicador TP deja de parpadear y permanece iluminado. La recepción de espera de TA se ha activado.

Para desactivar la recepción de espera de TA:

El indicador TP se apaga.

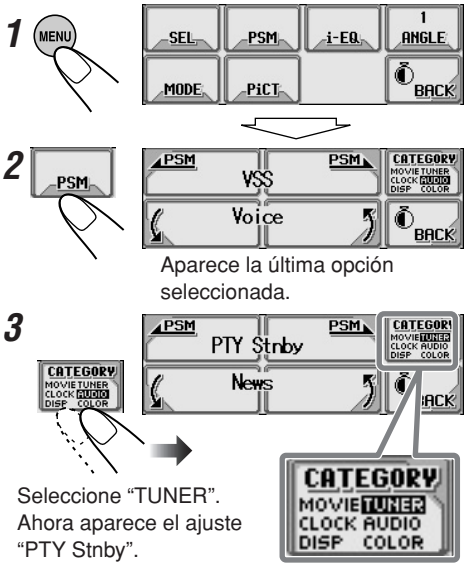
Uso de la recepción de espera de PTY

La recepción de espera de PTY permite que la unidad cambie temporalmente a su programa favorito (PTY: tipo de programa) desde cualquier fuente, a excepción de AM.

Para seleccionar su código PTY favorito para la recepción de espera de PTY

Podrá seleccionar su tipo de programa favorito para la recepción de espera de PTY.

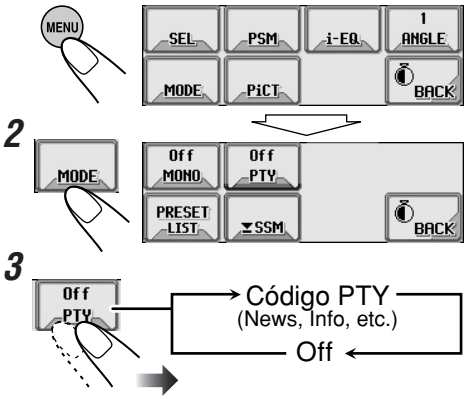
- La unidad se expide de fábrica con la recepción de espera de PTY ajustada para que efectúe la búsqueda de los programas de “News”.



Para activar la recepción de espera de PTY

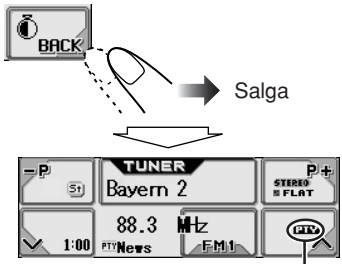
- Después de activar la recepción de espera de PTY, puede cambiar la fuente sin cancelar la recepción de espera de PTY (excepto para AM).

1 **Mientras escucha una emisora FM....**



Código PTY:	Activa la recepción de espera de PTY para el código PTY seleccionado.
Off:	Cancela la recepción.

4



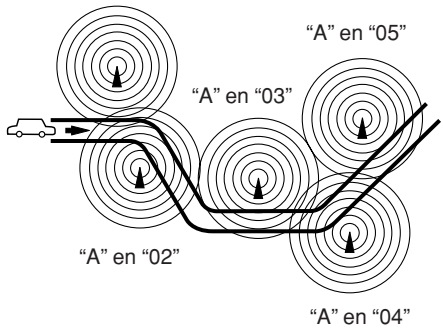
- Si el indicador PTY se ilumina, significa que la recepción de espera de PTY está activada.

- Si el indicador PTY parpadea, significa que la recepción de espera de PTY todavía no está activada.
  Para activar la recepción de espera de PTY, sintonice otra emisora que emita tales señales.
  Cuando sintonice una emisora que emita tales señales, el indicador PTY deja de parpadear y permanece iluminado. La recepción de espera de PTY se ha activado.

Resintonización automática del mismo programa—Recepción con seguimiento de redes

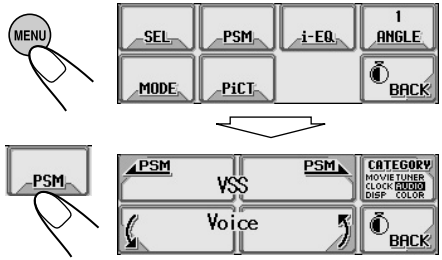
Cuando conduce en una zona donde la recepción de FM no es satisfactoria, esta unidad sintoniza automáticamente **otra emisora FM RDS de la misma red,** que posiblemente esté transmitiendo el mismo programa con señales más potentes.

- La unidad se expide de fábrica con la recepción de seguimiento de redes activada con selección de “AF” (consulte la página siguiente).



Para cambiar el ajuste de recepción con seguimiento de redes, realice el siguiente procedimiento:

1

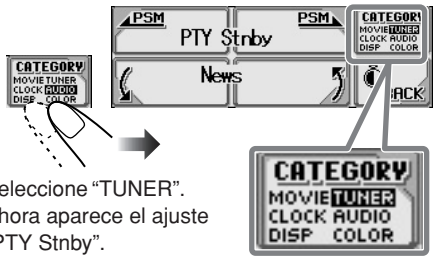


Aparece la última opción seleccionada.

Continúa…

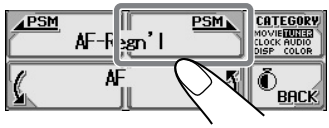
ESPAÑOL

3



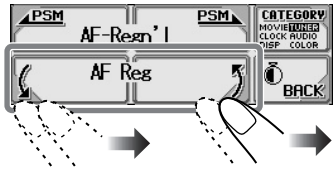
Seleccione “TUNER”.
Ahora aparece el ajuste “PTY Stnby”.

4



Seleccione “AF-Regn’l”.

5

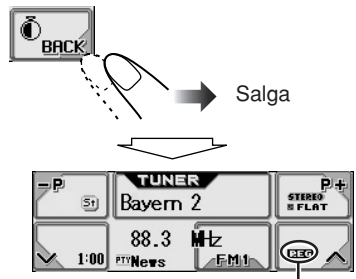


Seleccione una opción.

AF:	Esta unidad cambia a otra emisora (el programa podría ser diferente del que se está recibiendo). • El indicador AF se ilumina.
AF Reg:	La unidad cambia a otra emisora que transmite el mismo programa. • El indicador REG se ilumina.
Off*:	La recepción se cancela. • No se iluminan ni el indicador AF ni el indicador REG.

* *Se visualiza sólo cuando “DAB AF” esté ajustado a “Off”. Consulte la página 57.*

6



Indicador AF o REG

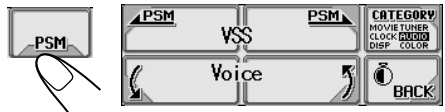
Uso de la búsqueda de programas

Cuando se selecciona una emisora preajustada, se sintoniza la emisora de la frecuencia almacenada.
Sin embargo, no siempre sucede así con la búsqueda de programa activada, cuando la emisora preajustada es una emisora RDS.
Si las señales enviadas por esa emisora preajustada no son lo suficientemente fuertes, esta unidad sintonizará otra emisora (que pueda estar transmitiendo el mismo programa que la estación preajustada original), utilizando los datos AF (frecuencia alternativa).

Para activar la búsqueda de programa, realice el siguiente procedimiento:

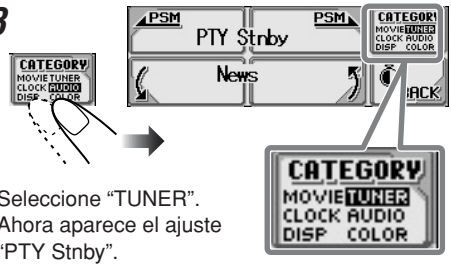
1

2



Aparece la última opción seleccionada.

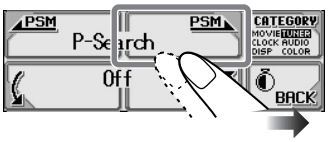
3



Seleccione “TUNER”.
Ahora aparece el ajuste “PTY Stnby”.

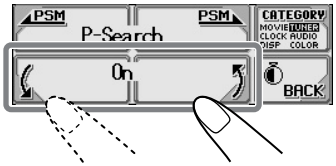
ESPAÑOL

4



Seleccione “P-Search”.

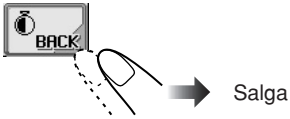
5



Seleccione “On”.

On:	La búsqueda de programa se activa.
Off:	La búsqueda se cancela.

6



Para desactivar la búsqueda de programa, siga el procedimiento de arriba y seleccione “Off” en el paso ***5***.

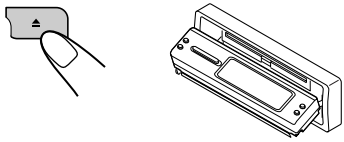
Códigos PTY

News:	Noticias
Affairs:	Programas temáticos que van de noticias a asuntos de actualidad
Info:	Programas que ofrecen consejo sobre una amplia variedad de temas
Sport:	Sucesos deportivos
Educate:	Programas educacionales
Drama:	Radioteatro
Culture:	Programas sobre cultura nacional o regional
Science:	Programas sobre ciencias naturales y tecnología
Varied:	Otros programas tales como comedias o ceremonias
Pop M:	Música Pop
Rock M:	Música Rock
Easy M:	Música fácil de escuchar
Light M:	Música ligera
Classics:	Música clásica
Other M:	Otras músicas
Weather:	Información sobre pronósticos del tiempo
Finance:	Informes sobre comercio, mercadeo, mercado de acciones, etc.
Children:	Programas para entretenimiento infantil
Social:	Programas sobre actividades sociales
Religion:	Programas que tratan de cualquier aspecto de las creencias o fe, o naturaleza de la existencia o ética
Phone In:	Llamadas realizadas por el público para expresar sus opiniones ya sea por teléfono o en un foro público
Travel:	Programas acerca de destinos de viaje, excursiones e ideas y oportunidades para viajes
Leisure:	Programas sobre actividades recreativas tales como jardinería, cocina, pesca, etc.
Jazz:	Música jazz.
Country:	Música country
Nation M:	Música popular actual de otras naciones o regiones en el idioma de ese país
Oldies:	Música pop clásica
Folk M:	Música folklórica
Document:	Programas basados en hechos reales, presentado en estilo investigación

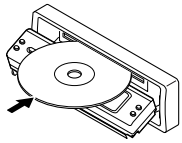
Operaciones básicas de los discos

1 Abra el panel de control

La unidad se enciende y a continuación...

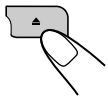


2 Inserte un disco



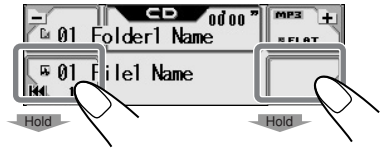
La unidad introduce el disco, el panel de control se cierra, seguidamente vuelve a la posición anterior (consulte la página 42), y la reproducción se inicia automáticamente.

Para detener la reproducción y expulsar el disco:

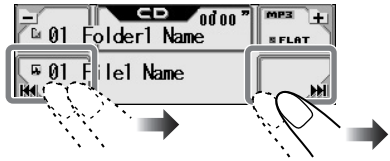


Para que el panel de control vuelva a su posición anterior, púlselo de nuevo.

Para avance rápido o retroceso de la pista:

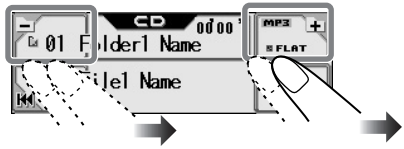


Para desplazarse a las pistas siguientes o anteriores:



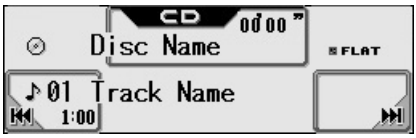
Para desplazarse a las carpetas siguientes o anteriores:

Sólo para discos MP3/WMA:

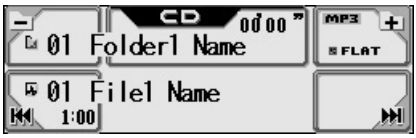


Principales paneles táctiles utilizados en esta sección

Pantalla de operación de CD/CD Text



Pantalla de operación de MP3



Pantalla de operación de WMA

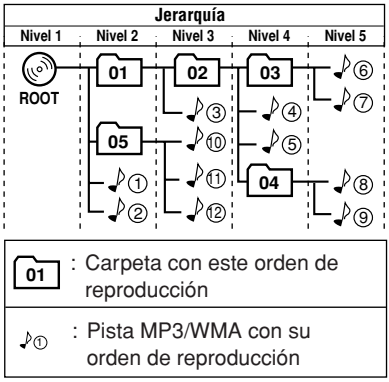
- *Cuando se selecciona una pista o carpeta con un número mayor que 99, se apagará el icono ( ) que precede al número (para mostrar su número de 3 dígitos asignado).*

ESPAÑOL

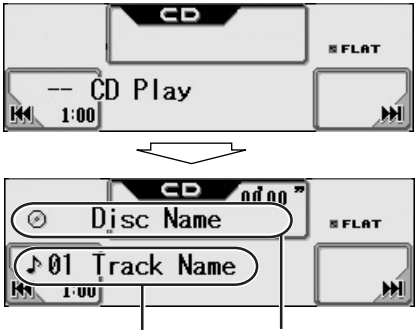
Acerca de los discos MP3 y WMA

Las **“pistas”** MP3 y WMA (Windows Media® Audio) (los términos “pista” y “archivo” se utilizan indistintamente en este manual) se graban en **“carpetas”**.
La “raíz” es similar a la raíz de un árbol. Cada una de las pistas y carpetas pueden estar enlazadas y accederse desde la raíz.

- Cuando una carpeta MP3 o WMA incluye un archivo de imágenes <jll> editado por Image Converter (Ancho)—suministrado en el CD-ROM, podrá mostrar la imagen en la pantalla mientras se reproducen las pistas de la carpeta. (Para los detalles, consulte las páginas 35 y 61).



- **Indicaciones que aparecen en la pantalla cuando se inserta un CD de audio o un CD Text:**



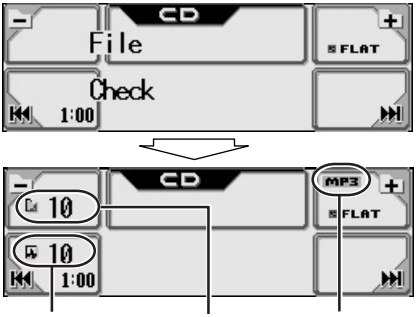
Nombre de la pista*1 Nombre del disco*2

*1 *Aparece sólo para CD Texts. (Aparece “No Name” si no hay ningún nombre grabado).*
*2 *Aparece para CD Texts y CDs si han sido asignados. (Aparece “No Name” si no hay ningún nombre grabado o asignado).*

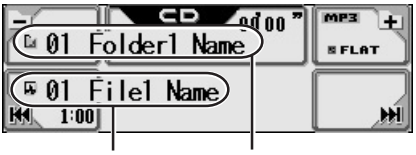
PRECAUCIONES:

- No inserte discos de 8 cm (CDs simples) en la ranura de carga. (Tales discos no pueden ser expulsados).
- No inserte ningún disco cuya forma no sea la habitual—un corazón o una flor; por ejemplo, pues se producirá una avería.
- No exponga los discos a los rayos directos del sol ni a otra fuente de calor, ni los deje en sitios sujetos a temperatura y humedad elevadas. No los deje dentro de un automóvil.

- **Indicaciones que aparecen en la pantalla cuando se inserta un disco MP3 o WMA:**



Número total de pistas Número total de carpetas Tipo de disco



Pista actual*3 Carpeta actual*3

*3 *Si “Tag” se encuentra ajustada a “On” (consulte la página 36), aparecerá la información de la etiqueta ID3 en la pantalla si el disco tiene una etiqueta ID3. El nombre del álbum/ejecutante y el indicador (disco) aparecerán en la pantalla en lugar del nombre de la carpeta, mientras que el título de la pista y el indicador (pista) aparecerán en lugar del nombre de la pista.*

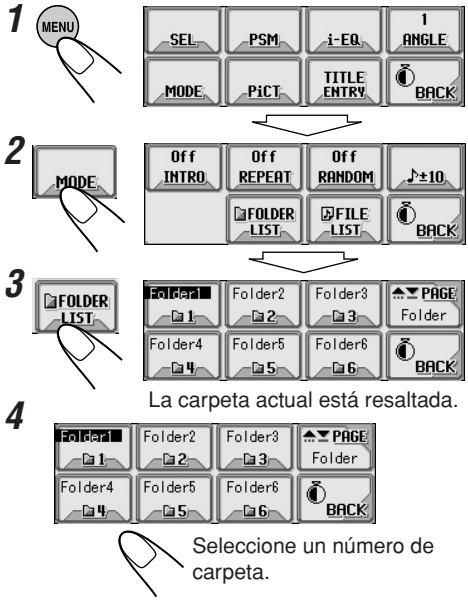
ESPAÑOL

Operaciones avanzadas de los discos

Localización de una pista o de una carpeta en un disco

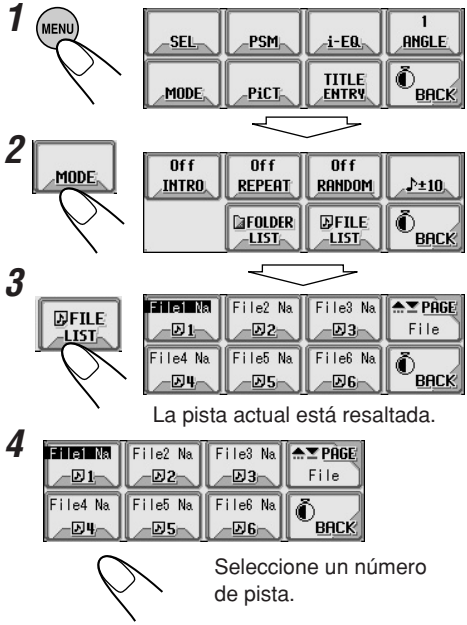
Para localizar una carpeta en la pantalla (sólo para discos MP3/WMA)

- También se podrá visualizar la lista de carpetas manteniendo pulsado + o − en la pantalla de operación del disco.



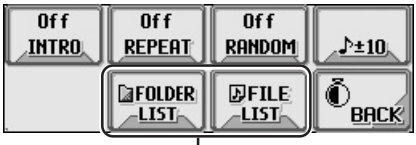
- Si selecciona la carpeta actualmente seleccionada (resaltada en la pantalla), la pantalla lista de archivos (consulte el paso ***3*** de abajo), entonces podrá seleccionar la pista de inicio.

Para localizar una pista en la pantalla (sólo para discos MP3/WMA)



Principales paneles táctiles utilizados en esta sección

Pantalla de menú del modo del disco



Aparece sólo para MP3/WMA.

Pantalla para saltar 10 pistas

- Para volver a la pantalla anterior, pulse "BACK" (si está visualizado).

Pantalla de la lista de carpetas (sólo para MP3/WMA)*1

Pantalla de la lista de archivos (pistas) (sólo para MP3/WMA)*1

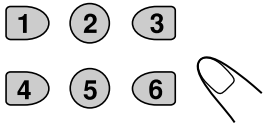
*1 Las listas muestran los nombres de carpetas/archivos actualmente grabados (los primeros 8 caracteres).

*2 Pulse para ir a la siguiente lista; manténgalo pulsado para volver a la lista anterior.

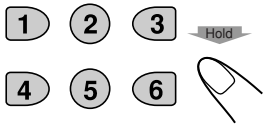
ESPAÑOL

Para localizar directamente una pista (o carpeta) utilizando el control remoto

- Para seleccionar un número de pista (o de carpeta para discos MP3 y WMA) entre 1 – 6:



- Para seleccionar un número de pista (o de carpeta para discos MP3 y WMA) entre 7 (1) – 12 (6):



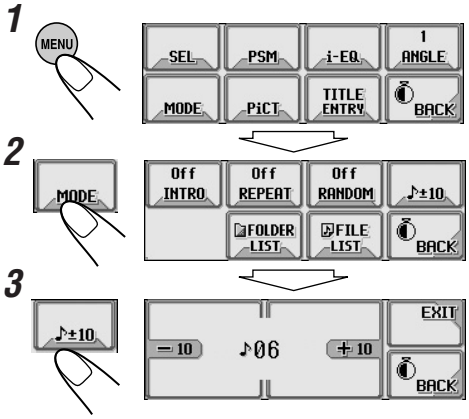
Para seleccionar directamente los directorios utilizando el(los) botón(es) numérico(s), será preciso asignar a los directorios un número de 2 dígitos al comienzo de los nombres de directorios—01, 02, 03, y así sucesivamente.

Para saltar 10 pistas a la vez

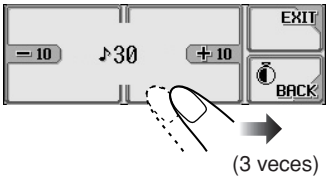
Si lo desea, podrá desplazarse rápidamente a la pista deseada de un disco que contiene numerosas pistas.

- Para MP3 y WMA, sólo podrá seleccionar una pista dentro de la carpeta actual.

Ej. Para seleccionar el número de pista 32 mientras se reproduce la pista número 6



4

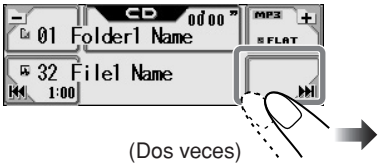


La primera vez que pulsa “+10” o “–10”, se salta a la pista superior o inferior más próxima cuyo número de pista sea múltiplo de diez (ej. 10°, 20°, 30°).
Posteriormente, cada vez que pulsa el botón, podrá saltar 10 pistas.

- Después de la última pista, se seleccionará la primera pista, y viceversa.

5

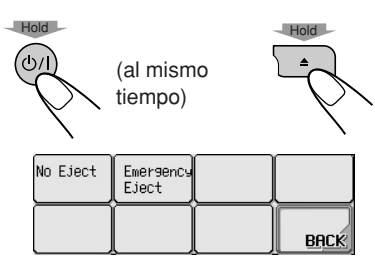
6



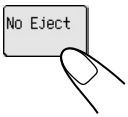
Prohibición de la expulsión del disco

Es posible bloquear un disco en la ranura de carga.

1



2



“No Eject” parpadea, y el disco no puede ser expulsado.

Para cancelar la prohibición, repita el mismo procedimiento (pulse “Eject OK” en el paso ***2***). “Eject OK” parpadea.

ESPAÑOL

Selección de los modos de reproducción

Podrá utilizar sólo uno de los siguientes modos de reproducción a la vez.

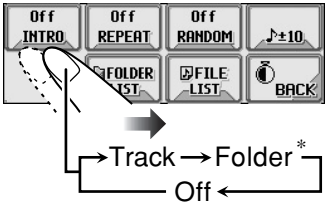
Para reproducir sólo las introducciones musicales (Búsqueda Intro)

Podrá reproducir secuencialmente los primeros 15 segundos de cada pista.

1

2

3



Modo	Reproduce el comienzo de
Track :	Todas las pistas del disco. • Mientras se reproduce, ♪ INT se ilumina.
Folder* :	La primera pista de todas las carpetas. • Mientras se reproduce, INT se ilumina.
Off :	La Búsqueda Intro se cancela.

* "Folder" puede seleccionarse sólo para discos MP3 y WMA.

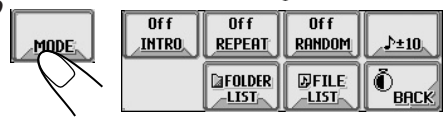
4

Para reproducir las pistas repetidamente (Reproducción repetida)

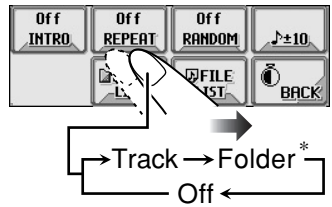
Podrá efectuar la reproducción repetida.

1

2



3



Modo	Reproduce repetidamente
Track :	La pista actual. • Mientras se reproduce, ♪ RPT se ilumina.
Folder* :	Todas las pistas de la carpeta actual. • Mientras se reproduce, RPT se ilumina.
Off :	La reproducción repetida se cancela.

* "Folder" se puede seleccionar sólo para discos MP3 y WMA.

4

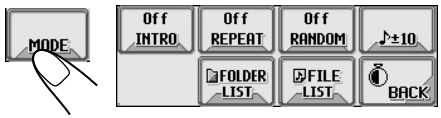
ESPAÑOL

Para reproducir las pistas de forma aleatoria (Reproducción aleatoria)

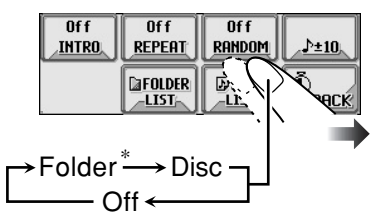
Podrá reproducir las pistas de forma aleatoria.

1

2



3



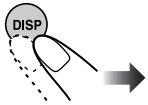
Modo	Reproduce de forma aleatoria
Folder* :	Todas las pistas de la carpeta actual, a continuación se desplaza a la siguiente carpeta, y así sucesivamente. • Mientras se reproduce, FOLD RND se ilumina.
Disc :	Todas las pistas del disco. • Mientras se reproduce, DISC RND se ilumina.
Off :	La reproducción aleatoria se cancela.

* "Folder" puede seleccionarse sólo para discos MP3 y WMA.

4

Salga

Cambio del patrón de visualización



Pantalla de operación del disco

La hora del reloj aparece agrandada.

Medidor de nivel de audio
(consulte la página 36)

Pantalla gráfica
(Aparece sólo después que se descargue un archivo, consulte la página 31)

Vuelve a la pantalla de operación del disco.

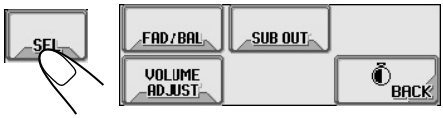
ESPAÑOL

Ajustes del sonido

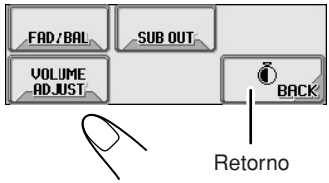
Ajuste del menú de selección básica del sonido—SEL

1 Visualice el menú principal

2 Visualice el menú de selección básica del sonido

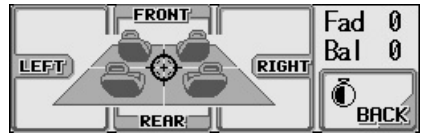


3 Seleccione una opción de ajuste



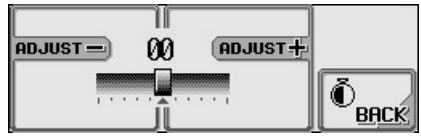
4 Ajuste la opción

Para ajustar el fader y el balance:



Para seleccionar la frecuencia de corte y ajustar el nivel de salida del subwoofer:

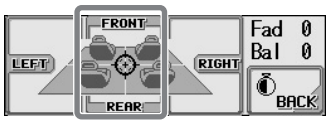
Para ajustar el nivel de entrada para cada fuente:



ESPAÑOL

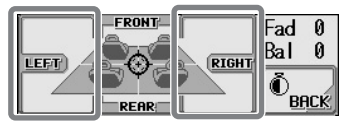
Para ajustar el fader y el balance —FAD/BAL:

Ajuste del fader—balance de salida de los altavoces entre los altavoces delanteros y traseros.



F6 (sólo delanteros)
a
R6 (sólo traseros)

Ajuste del balance—balance de salida de los altavoces entre los altavoces izquierdo y derecho.

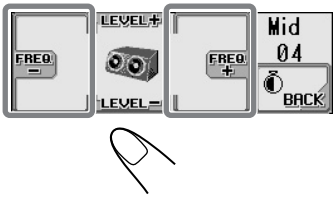


L6 (sólo izquierdo)
a
R6 (sólo derecho)

Estos ajustes no pueden afectar a la salida del sistema de soporte de voz (VSS: consulte la página 37).
El sonido de VSS se emite siempre a través de todos los altavoces conectados.

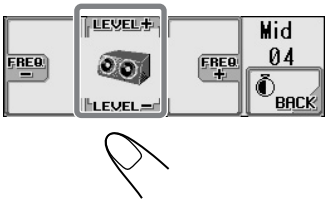
Para ajustar la salida del subwoofer —SUB OUT:

Seleccione un nivel de frecuencia de corte apropiado de acuerdo con el subwoofer conectado.



Low:	Las frecuencias superiores a los 55 Hz no se suministran al subwoofer.
Mid:	Las frecuencias superiores a los 85 Hz no se suministran al subwoofer.
High:	Las frecuencias superiores a los 115 Hz no se suministran al subwoofer.

Ajuste el nivel de salida del subwoofer.

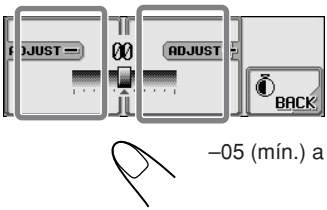


00 (mín.)
a
08 (máx.)

Para ajustar el nivel de entrada de cada fuente—VOLUME ADJUST:

Este ajuste debe realizarse para cada fuente, a excepción de FM. Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente apropiada, cuyo ajuste se desea realizar.
Una vez realizado el ajuste, el mismo será memorizado y por lo tanto, cada vez que cambie de fuente el nivel de volumen aumentará o disminuirá automáticamente de acuerdo con el nivel ajustado.

Ajuste de manera que el nivel de entrada corresponda con el nivel de sonido de FM.



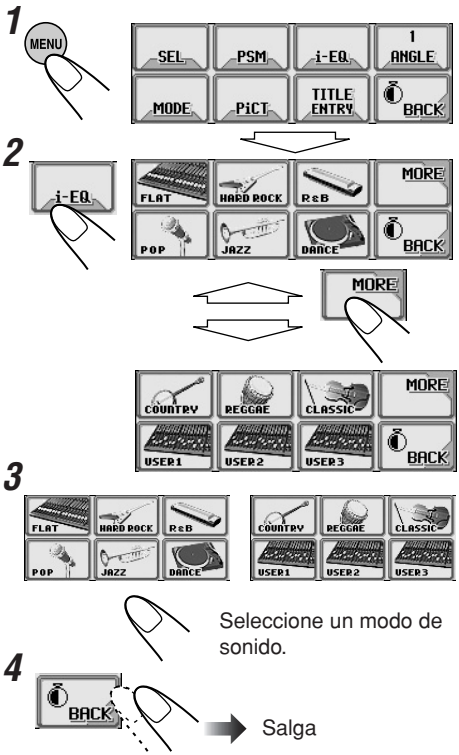
–05 (mín.) a +05 (máx.)

Selección de los modos de sonido preajustados (i-EQ: ecualizador inteligente)

Podrá seleccionar un modo de sonido adecuado al género musical.

Modos de sonido disponibles:

- **Flat** (Para cancelar el modo de sonido. No se aplica modo de sonido)
- **Hard Rock**
- **R & B**
- **Pop**
- **Jazz**
- **Dance**
- **Country**
- **Reggae**
- **Classic**
- **User 1, User 2, User 3**

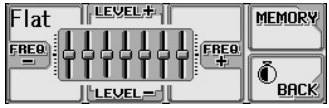


ESPAÑOL

Cómo almacenar sus propios modos de sonido

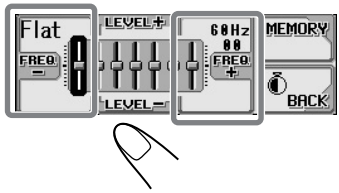
Podrá ajustar los modos de sonido a su gusto y almacenar sus propios ajustes en la memoria.

1 **Repita los pasos *1* a *3* de la página 25 para seleccionar el modo de sonido que desea ajustar.**



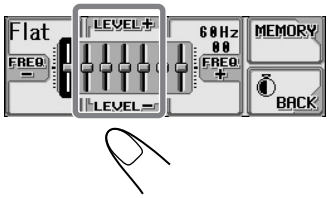
Ej. Cuando se selecciona “Flat”

2



Seleccione la banda de frecuencia—60Hz, 150Hz, 400Hz, 1kHz, 2.4kHz, 6kHz, 12kHz.

3



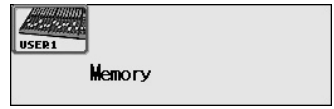
Ajuste el nivel de la banda selecciona dentro del margen de –05 a +05.

4 **Repita los pasos *2* y *3* para ajustar las otras bandas de frecuencia.**

5

6

Seleccione uno de los modo de usuario para almacenar su ajuste (ej. Cuando se selecciona “USER1”).



Para los detalles acerca de los ajustes preestablecidos de cada modo de sonido, consulte la tabla de abajo.

Modo de sonido	Valores de ecualización preestablecidos						
	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2.4 kHz	6 kHz	12 kHz
Flat	00	00	00	00	00	00	00
Hard Rock	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
R & B	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
Pop	00	+02	00	00	+01	+01	+02
Jazz	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
Dance	+04	+02	00	–02	–01	+01	+01
Country	+02	+01	00	00	00	+01	+02
Reggae	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
Classic	+02	+03	+01	00	00	+02	00
User 1	00	00	00	00	00	00	00
User 2	00	00	00	00	00	00	00
User 3	00	00	00	00	00	00	00

Visualizaciones gráficas

PiCT

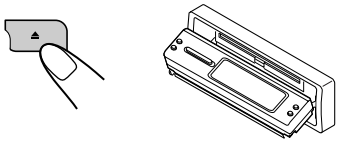
Procedimiento básico

Antes de iniciar el siguiente procedimiento, prepare un CD-R que incluya imágenes fijas (fotos) y animaciones (vídeos).

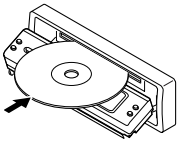
- Con el Image Converter (Ancho) incluido en el CD-ROM suministrado, podrá crear sus propias imágenes y animaciones. (El CD-ROM suministrado también incluye imágenes y animaciones de muestra).

1 Abra el panel de control

La unidad se enciende y a continuación...



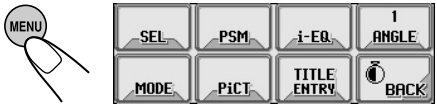
2 Inserte el CD-R preparado



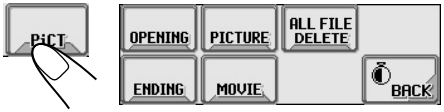
La unidad introduce el disco, el panel de control se cierra y a continuación vuelve a la posición anterior (consulte la página 42).

- Si el disco incluye archivos de audio reproducibles, la reproducción se inicia.

3 Visualice el menú principal



4 Visualice la pantalla del menú de imágenes



5 Seleccione la opción

- Para descargar/borrar el archivo para la pantalla “Opening” ➡ **OPENING** (consulte la página 28)
- Para descargar/borrar el archivo para la pantalla “Ending” ➡ **ENDING** (consulte la página 28)
- Para descargar/borrar los archivos para la pantalla gráfica ➡ **PICTURE/MOVIE** (consulte las páginas 28 y 29)
- Para borrar todos los archivos memorizados ➡ **ALL FILE DELETE** (consulte la página 31)

ESPAÑOL

Principales paneles táctiles utilizados en esta sección

Menú Fotografías

- Para volver a la pantalla anterior, pulse “BACK” (si está visualizado).

*1 Las listas muestran los nombres de carpetas/archivos actualmente grabados (los primeros 8 caracteres).

*2 Pulse para ir a la siguiente lista; manténgalo pulsado para volver a la lista anterior.

Pantalla de la lista de carpetas*1

Pantalla de la lista de archivos*1

IMPORTANTE:

- Consulte los archivos PDF del Image Converter incluido en la carpeta “Manual” del CD-ROM suministrado.
- Las imágenes fijas (fotos) deberán contar con **<jll>** y las animaciones (vídeos) con **<jla>** como su códigos de extensión en sus nombres de archivos.
- Antes de descargar o de borrar los archivos, observe lo siguiente:
  – No descargue archivos mientras está conduciendo.
  – No desconecte la llave de encendido del automóvil mientras está descargando o borrando un archivo.*
  – No desmonte el panel de control mientras está descargando o borrando un archivo.*

* Si lo hiciese, la descarga o el borrado del archivo no se efectuará correctamente.

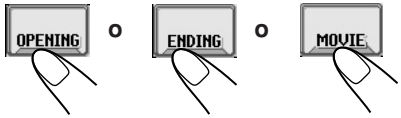
Cómo descargar el archivo para “OPENING/ENDING/MOVIE”

- **OPENING**: Pantalla de apertura
  Descarga/borra una animación (compuesta de 30 fotogramas como máximo) para que se visualice después de encender la unidad.
- **ENDING**: Pantalla de fin
  Descarga/borra una animación (compuesta de 30 fotogramas como máximo) para que se visualice después de apagar la unidad.
- **MOVIE**: Pantalla gráfica
  Descarga/borra una animación (compuesta de 90 fotogramas como máximo) para que se visualice mientras se está reproduciendo una fuente.

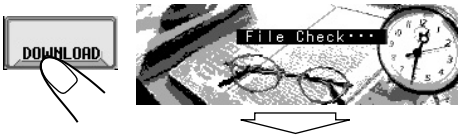
Para descargar una animación

- La descarga de una animación tarda bastante tiempo.
  Para los detalles, consulte la página 61.
- Para activar la animación descargada, consulte la página 31.

1 **Repita los pasos *1* a *4* de la página 27 y a continuación, en el paso *5*...**



2



Sólo se muestran las carpetas que incluyen archivos <jla>.

3

Seleccione una carpeta.

(una vez para la carpeta actualmente seleccionada, dos veces para las demás)

4

Seleccione un archivo.

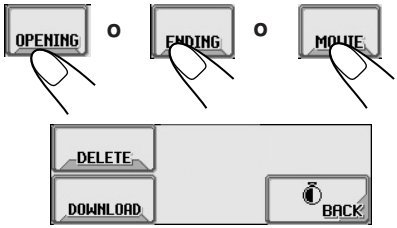
Aparece el nombre del archivo seleccionado.

5

ESPAÑOL

Para borrar la animación almacenada:

1 **Repita los pasos *1* a *4* de la página 27 y a continuación, en el paso *5*...**



2

Aparece el nombre de archivo almacenado.

3

Cómo descargar archivos para "PICTURE"

Descargue imágenes (total de 30 imágenes fijas: un fotograma c/u—consulte también la página 61) que se puedan usar para la pantalla gráfica.

- Para activar la animación descargada, consulte la página 31.

Para descargar las fotografías

1 **Repita los pasos *1* a *4* de la página 27 y a continuación, en el paso *5*...**

2

Sólo se muestran las carpetas que incluyen archivos <jll>.

3

Seleccione una carpeta.

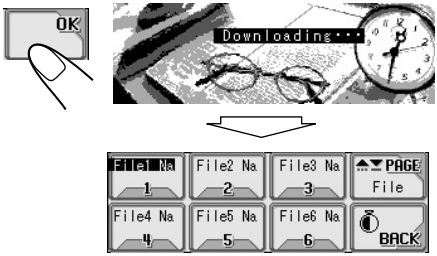
(una vez para la carpeta actualmente seleccionada, dos veces para las demás)

4

Seleccione un archivo.

Aparece el nombre del archivo seleccionado.

5

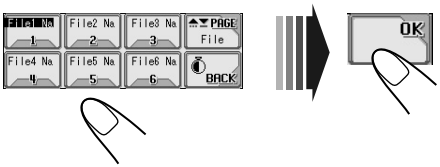


ESPAÑOL

Continúa…

6 **Descargue más archivos, si así lo desea.**

- Para seleccionar un archivo de la misma carpeta:



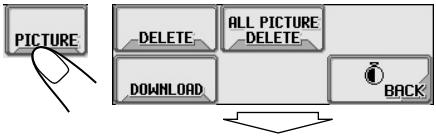
- Para seleccionar un archivo de otra carpeta:

Repita los pasos ***3*** a ***5***.

7 **Después de descargar todos los archivos que desea...**

Para borrar las fotografías almacenadas:

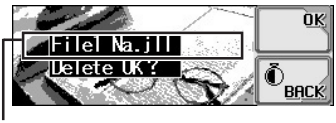
1 **Repita los pasos *1* a *4* de la página 27 y a continuación, en el paso *5*...**



2

3

Seleccione un archivo.



Aparece el nombre del archivo seleccionado.

4

5 **Borre más archivos, si así lo desea.**

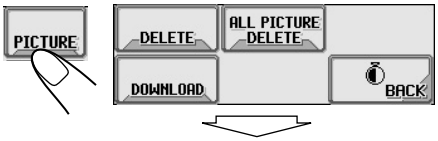
Seleccione un archivo.

6 **Después de borrar todos los archivos que no necesita...**

Salga

Para borrar simultáneamente todas las fotografías almacenada:

1 **Repita los pasos *1* a *4* de la página 27 y a continuación, en el paso *5*...**



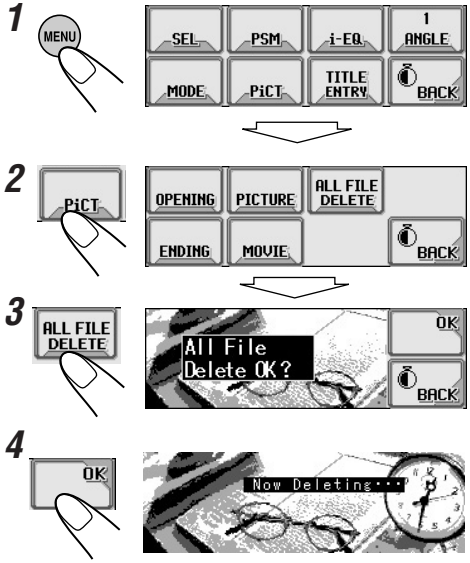
2

3

ESPAÑOL

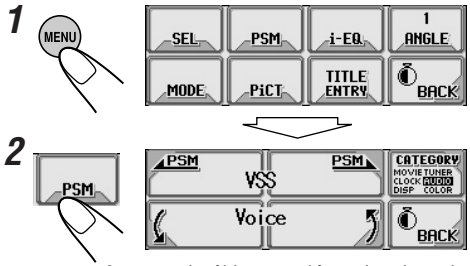
Borrado de todos los archivos

Podrá borrar fácilmente todos los archivos—animaciones y fotografías almacenadas para “OPENING/ENDING/MOVIE/PICTURE”.

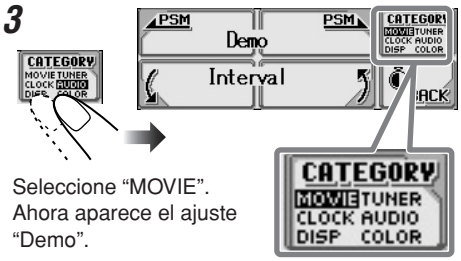


Activación de los archivos descargados

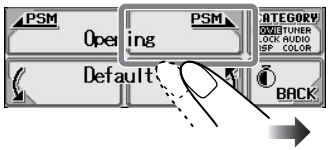
Activación de las animaciones almacenadas para las pantallas de apertura y de cierre



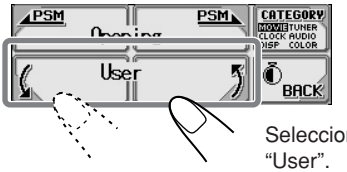
Aparece la última opción seleccionada.



Seleccione “MOVIE”. Ahora aparece el ajuste “Demo”.



Seleccione “Opening” o “Ending”.

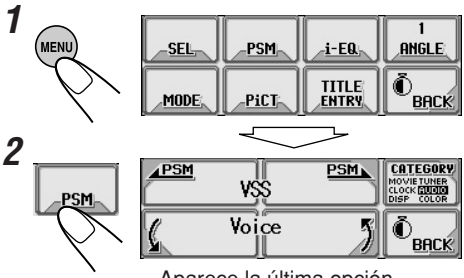


Seleccione “User”.

Default:	Se utiliza la animación preajustada en fábrica.
User:	Se utiliza su propia animación.

Salga

Para activar la pantalla gráfica utilizando ya sea imagen o vídeo

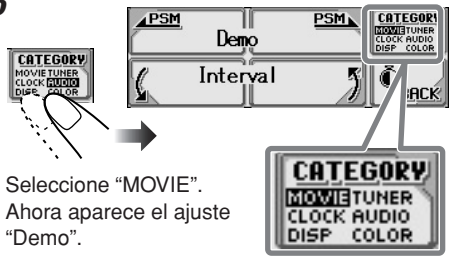


Aparece la última opción seleccionada.

Continúa …

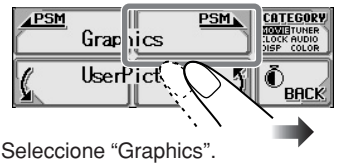
ESPAÑOL

3



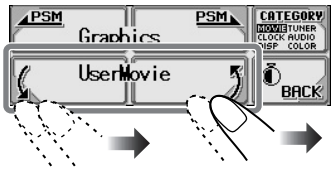
Seleccione “MOVIE”.
Ahora aparece el ajuste “Demo”.

4



Seleccione “Graphics”.

5



Seleccione el ajuste que desea.

UserPict.:	Una de las imágenes fijas almacenadas en “PICTURE” se activa como su pantalla gráfica. (Para seleccionar una imagen, consulte la columna siguiente).
UserMovie:	La animación almacenada por usted en “MOVIE” se activa como su pantalla gráfica.
UserSlide:	Sus imágenes fijas almacenadas en “PICTURE” se activan y se muestran secuencialmente como su pantalla gráfica.

6

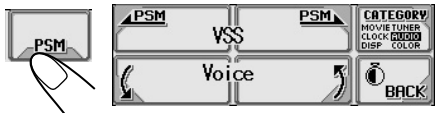
Salga

Para seleccionar una imagen fija para “UserPict.”

- Si no se ha seleccionado “UserPict.” para “Graphics”, no podrá seleccionar “UserPict.” en el paso ***4*** de abajo.

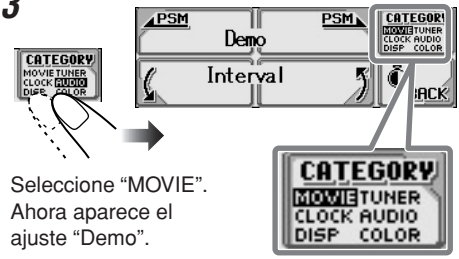
1

2



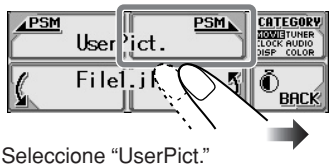
Aparece la última opción seleccionada.

3



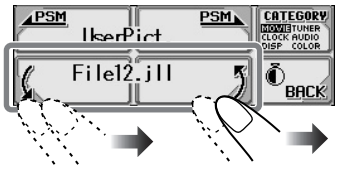
Seleccione “MOVIE”.
Ahora aparece el ajuste “Demo”.

4



Seleccione “UserPict.”

5



Seleccione el archivo deseado.

6

Salga

ESPAÑOL

Ajustes generales—PSM

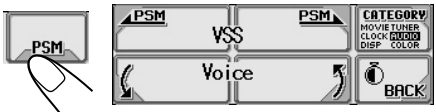
Procedimiento básico

Podrá cambiar las opciones del modo de ajustes preferidos (PSM) listadas en la tabla de abajo.

- Las opciones PSM se encuentran agrupadas en seis categorías—MOVIE, CLOCK, DISP (pantalla), TUNER, AUDIO y COLOR.

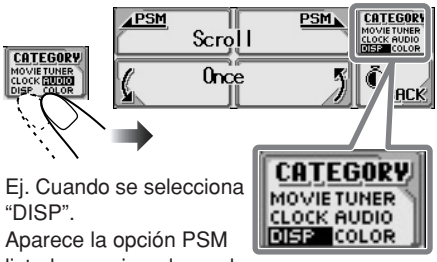
1 Visualice el menú principal

2 Visualice la pantalla de ajustes PSM



Aparece la última opción seleccionada.

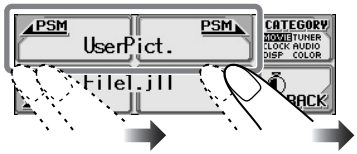
3 Seleccione una categoría PSM



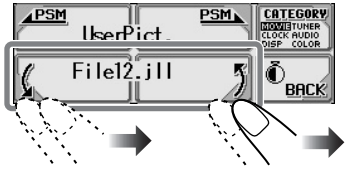
Ej. Cuando se selecciona "DISP".
Aparece la opción PSM listada en primer lugar de la categoría seleccionada.

*Antes de seleccionar una categoría PSM, podrá desplazarse a otras categorías cambiando simplemente las opciones PSM (en el paso **4**).*

4 Seleccione una opción de PSM



5 Cambie o ajuste la configuración



6 Cambie o ajuste otras opciones PSM

Si es necesario, repita los pasos ***3*** a ***5*** para cambiar los ajustes de otras opciones PSM.

7 Salga

ESPAÑOL

Opciones de PSM			Ajustes seleccionables		Inicial	Páginas
MOVIE	**Demo**	Demostración	All Time ↔ ImageLink ↔ Off ↔ Interval		Interval	7, 35
	Graphics	Gráficos	UserPict. ↔ UserMovie ↔ UserSlide		UserPict.	32
	KeyIn CFM	Tecla de confirmación	Off	On	On	35
	Opening[*1]	Pantalla de apertura	Default	User	Default	31
	Ending[*1]	Pantalla de fin	Default	User	Default	31
	UserPict.[*2]	Imagen usuario	Desde los archivos almacenados		Almacenado primero	32
CLOCK	**Clock Hr**	Ajuste de la hora	0 — 23 (1 — 12)		0 (0:00)	8
	Clock Min	Ajuste de los minutos	00 — 59		00(0:00)	8
	24H/12H	Sistema horario	12Hours	24Hours	24Hours	8
	Auto Adj	Ajuste automatico del reloj	Off	On	On	35
DISP	**Scroll**	Modo de desplazamiento	Once ↔ Auto ↔ Off		Once	36
	Dimmer	Atenuador de luz	Auto ↔ Off ↔ Time Set ↔ On		Auto	38
	From– To[*3]	Temporizador del atenuador de luz	Cualquier hora — Cualquier hora		18:00–7:00	38
	Contrast	Contraste	1 — 10		5	36
	LCD Type	Tipo de pantalla	Auto ↔ Positive ↔ Negative		Auto	36
	Font Type	Tipo de letra	1	2	1	36
	Tag	Visualización de etiquetas	Off	On	On	36
	Theme	Medidor de nivel	Meter 1 ↔ Meter 2 ↔ Meter 3		Meter 1	36
	Key Info	Información de tecla	Off	On	On	36
TUNER	**PTY Stnby**	Espera de PTY	29 tipos de programas (consulte la página 17)		News	14
	AF-Regn'l	Frecuencia alternativa/ recepción regional	AF ↔ AF Reg ↔ Off[*4]		AF	16
	TA Volume	Volumen de anuncio de tráfico	00 — 50 (o 00 — 30)[*5]		20	37
	P-Search	Búsqueda de programa	Off	On	Off	17
	IF Filter	Filtro de frecuencias intermedias	Wide	Auto	Auto	37
	DAB AF[*6]	Frecuencia alternativa DAB	Off	On	On	57
	Announce[*6]	Espera de anuncio	9 tipos de anucios		Travel	55

ESPAÑOL

Opciones de PSM			Ajustes seleccionables		Inicial	Páginas
AUDIO	**VSS**	Sistema de soporte de voz	Beep	Voice	Voice	37
	VSS Level	Nivel de VSS	Off ↔ 1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4		3	37
	Language	Idioma	English → Deutsch → Français → English		English	37
	Ext Input[*7]	Entrada exterior	Changer	Line In	Changer	37
	Telephone	Silenciamiento para teléfono	Muting1 → Muting2 → Off → Muting1		Off	37
	Amp Gain	Control del amplificador de ganancia	Low PWR	High PWR	High PWR	37
COLOR	**SOURCE**	Fuente	Todas las fuentes		All Source	39
	USER DAY (USER NIGHT)	Color de usuario	USER DAY	USER NIGHT	USER DAY	40
	R	Rojo	00 — 11		USER DAY: 07 USER NIGHT:05	40
	G	Verde	00 — 11		USER DAY: 07 USER NIGHT:05	40
	B	Azul	00 — 11		USER DAY: 07 USER NIGHT:05	40

*1 *Se visualiza sólo después que el archivo descargable sea almacenado en la memoria.*
*2 *Se visualiza sólo después que el archivo descargable sea almacenado en la memoria y mientras "UserPict." se encuentra seleccionado para "Graphics".*
*3 *Se visualiza sólo cuando "Dimmer" esté ajustado a "Time Set".*
*4 *Se visualiza sólo cuando "DAB AF" esté ajustado a "Off".*
*5 *Depende del ajuste "Amp Gain".*
*6 *Se visualiza sólo cuando el sintonizador DAB se encuentra conectado.*
*7 *Se visualiza sólo cuando la fuente no es un componente externo.*

ESPAÑOL

Para mostrar la demostración en pantalla

La demostración en pantalla se inicia cuando no se realiza ninguna operación durante aproximadamente 20 segundos.

- **All Time**: Aparece la demostración en pantalla (animación).
- **ImageLink**: Aparece la imagen fija incluida en la carpeta MP3/WMA mientras se reproducen las pistas de la carpeta (consulte la página 19).
- **Interval**: La demostración en pantalla (animación) y la indicación de la fuente de reproducción aparecen alternativamente.
- **Off**: La demostración se cancela.

Para activar y desactivar las pantallas de animación—KeyIn CFM

Podrá activar o desactivar las pantallas de animación—pantallas de selección de apertura, fin, cambio de fuente e i-EQ.

- **On**: Las pantallas de animación aparecen...
  – Cuando usted enciende o apaga la unidad,
  – Cuando cambia la fuente, y
  – Cuando se selecciona un i-EQ.
- **Off**: Las pantallas de animación se cancelan.

Para ajustar el reloj automáticamente —Auto Adj

La unidad se expide de fábrica con el reloj ajustado para que se reajuste automáticamente en base a los datos CT (hora del reloj) de la señal RDS.

- **On**: El ajuste automático del reloj se activa.
- **Off**: El ajuste se cancela.

Para seleccionar el modo de desplazamiento—Scroll

Efectúe el desplazamiento cuando la información de todo el texto no pueda visualizarse simultáneamente.

- **Once**: Mientras se muestra la información del disco: desplaza la información del disco sólo una vez.
  Mientras se muestra el texto DAB: desplaza el texto DAB detallado.
- **Auto**: Mientras se muestra la información del disco: repite el desplazamiento (a intervalos de 5 segundos).
  Mientras se muestra el texto DAB: desplaza el texto DAB detallado.
- **Off**: Mientras se muestra la información del disco: el modo de desplazamiento se cancela.
  Mientras se muestra el texto DAB: se muestra sólo el encabezamiento, si hubiere.

Para ajustar el nivel de contraste de la pantalla—Contrast

Podrá ajustar el contraste para que la pantalla se vez clara y legible.

Para seleccionar el patrón de iluminación de la pantalla—LCD Type

Podrá seleccionar los patrones de iluminación de la pantalla.

- **Auto**: Se seleccionará el patrón positivo durante el día*, por otra parte, se utilizará el patrón negativo durante la noche*.
- **Positive**: Patrón positivo (normal) de la pantalla.
- **Negative**: Patrón negativo de la pantalla. (excepto imágenes fijas, animaciones, y medidores de nivel de audio).

* *Dependiendo del ajuste de "Dimmer".*

Para seleccionar el tipo de letra utilizado en la pantalla—Font Type

Podrá seleccionar entre dos tipos de letras (**1** o **2**).

Para activar o desactivar la visualización de la etiqueta—Tag

Las pistas MP3 y WMA pueden contener información de pista denominada "Tag", en donde se han grabado el nombre del álbum, el nombre del artista, el título de la pista, etc.

- **On**: Se activa la visualización de la etiqueta mientras se reproducen las pistas MP3 o WMA.
- **Off**: La visualización de la etiqueta se cancela. Sólo aparecen el nombre de la carpeta y el nombre de la pista.

Sólo para pistas MP3: Existen dos versiones – ID3v1 (ID3 Etiqueta versión 1) e ID3v2 (ID3 Etiqueta versión 2). Estando grabados ambos, ID3v1 e ID3v2, se visualizará ID3v2.

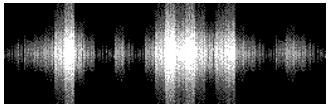
Para seleccionar el medidor de nivel de audio—Theme

Podrá seleccionar el medidor de nivel.

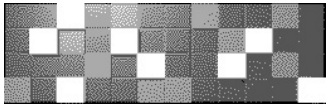
- Para que el medidor de nivel se visualice, pulse DISP repetidamente.

- **Meter 1**:

- **Meter 2**:



- **Meter 3**:



Para mostrar o borrar los límites de los iconos de las teclas en el panel táctil —Key Info

Los iconos de las teclas tienen sus propios límites en el panel táctil para facilitar las operaciones. Estos límites se pueden mostrar o borrar, según sus preferencias.

- **On**: Para mostrar el límite del icono de la tecla.
- **Off**: Para borrar el límite del icono de la tecla.

Aunque se seleccione "Off", se mostrará el límite del icono de la tecla mientras se está operando el panel táctil. Se apagará unos 5 segundos después de realizar la operación.

Para ajustar el volumen del anuncio de tráfico—TA Volume

Podrá preajustar el nivel de volumen para la recepción de espera de TA. Cuando se recibe un programa de tráfico, el nivel de volumen cambia automáticamente al nivel preajustado.

Para cambiar la selectividad del sintonizador FM—IF Filter

En algunas áreas, las emisoras adyacentes pueden interferir entre sí. Estas interferencias podrían producir ruidos.

- **Auto**: Cuando se produce este tipo de interferencias, esta unidad aumenta automáticamente la selectividad del sintonizador para atenuar los ruidos parásitos. (Aunque también se pierde el efecto estereofónico).
- **Wide**: Se encuentra sujeta a interferencias de las emisoras adyacentes, pero la calidad del sonido no se degrada y tampoco se pierde el efecto estereofónico.

Para cambiar el sistema de soporte de voz—VSS

Podrá seleccionar entre “Beep” y “Voice” para el sistema de soporte de voz (VSS).

- **Voice**: La guía vocal se realiza en el idioma seleccionado por usted (consulte “Cómo seleccionar el idioma para el VSS—Language” en la columna derecha) al operar el receptor.
- **Beep**: Suena un tono al operar el receptor.

Para desactivar el VSS, seleccione “Off” para “VSS Level” (consulte abajo).

Para ajustar el nivel VSS—VSS Level

Podrá controlar el nivel de volumen de los sonidos del VSS.

- Seleccionando “Off”, se podrá desactivar el VSS.

Cómo seleccionar el idioma para el VSS—Language

Podrá seleccionar el idioma para el sistema de soporte de voz—English (inglés), Deutsch (alemán) o Français (francés).

- Las indicaciones en la pantalla también se visualizarán en el idioma seleccionado.

Para seleccionar el componente externo a utilizar—Ext Input

Para poder utilizar el componente externo conectado al jack del cambiador de CD como fuente de reproducción a través de esta unidad, deberá seleccionar cuál dispositivo desea usar.

- **Changer**: Para utilizar un cambiador de CD de JVC.
- **Line In**: Para utilizar cualquier componente externo.

Para seleccionar el silenciamiento del teléfono—Telephone

Este modo se utiliza cuando se ha conectado un sistema de teléfono celular. Dependiendo del sistema de teléfono en uso, seleccione “Muting1” o bien “Muting2”, según cuál silencia el sonido de esta unidad. Durante el silenciamiento del teléfono, la reproducción del disco entra en pausa.

- **Muting1**: Selecciónelo si este ajuste puede silenciar el sonido mientras se usa el teléfono celular.
- **Muting2**: Selecciónelo si este ajuste puede silenciar el sonido mientras se usa el teléfono celular.
- **Off**: El silenciamiento del teléfono se cancela.

Para seleccionar el control de ganancia del amplificador—Amp Gain

Podrá cambiar el nivel de volumen máximo de esta unidad. Cuando la potencia máxima de los altavoces sea inferior a 50 W, seleccione “Low PWR” para evitar que se dañen.

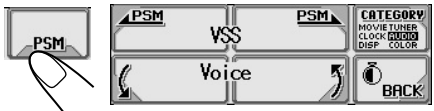
- **Low PWR**: Podrá ajustar el nivel de volumen hasta “Volume 30”.
- **High PWR**: Podrá ajustar el nivel de volumen hasta “Volume 50”.

Selección del modo atenuador de luz

Podrá oscurecer automáticamente la pantalla de noche, o mientras ajusta el temporizador.

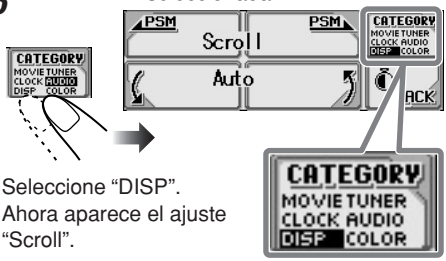
1

2



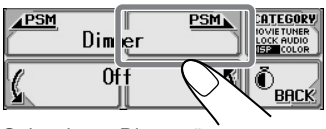
Aparece la última opción seleccionada.

3



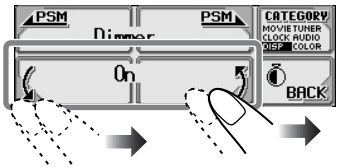
Seleccione “DISP”. Ahora aparece el ajuste “Scroll”.

4



Seleccione “Dimmer”.

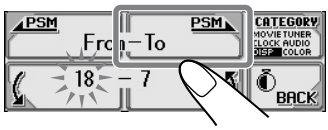
5



Seleccione una de las siguiente opciones.

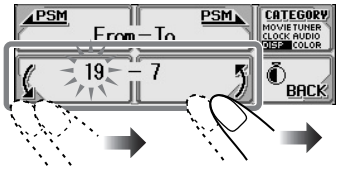
Auto:	El atenuador de luz se activa. ➡ **Vaya al paso *10*.** • Al encender los faros del vehículo, la pantalla se oscurece.
Off:	El atenuador de luz automático se cancela. ➡ **Vaya al paso *10*.**
On:	La pantalla siempre se oscurece. ➡ **Vaya al paso *10*.**
Time Set:	Programa el temporizador para el atenuador de luz. ➡ **Vaya al paso *6*.**

6



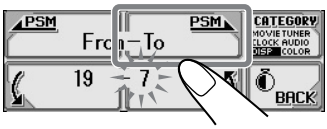
Seleccione “From–To”.

7

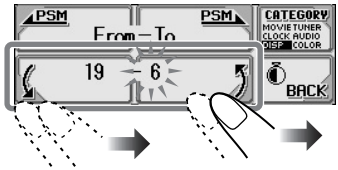


Ajuste la hora de inicio del atenuador de luz.

8



9



Ajuste la hora de fin.

10

Salga

ESPAÑOL

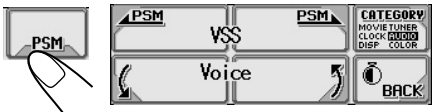
Cambio del color de la pantalla

Podrá seleccionar su color favorito para cada fuente (o para todas las fuentes).

Ajuste del color deseado para la fuente

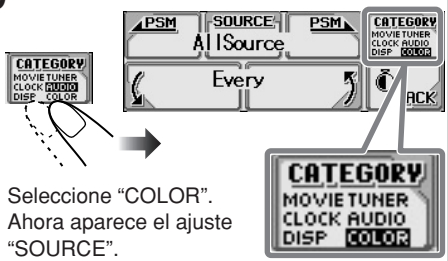
1

2



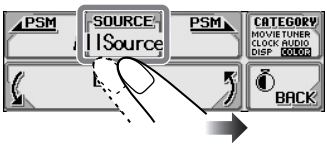
Aparece la última opción seleccionada.

3



Seleccione “COLOR”. Ahora aparece el ajuste “SOURCE”.

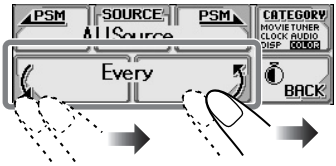
4



Seleccione la fuente que desea para ajustar el color.

- Si selecciona “All Source”, podrá aplicar el mismo color a todas las fuentes.

5



Seleccione el color.

Every*1 ⇄ Aqua ⇄ Sky ⇄ Sea ⇄
Leaves ⇄ Grass ⇄ Apple ⇄ Rose ⇄
Amber ⇄ Honey ⇄ Violet ⇄ Grape ⇄
Pale ⇄ User*2 ⇄
(vuelta al comienzo)

*1 *Cuando se selecciona “Every”, el color cambiará cada 2 segundos (cambia a cada uno de los colores listados arriba, a excepción de “User”).*

*2 *Cuando se selecciona “User”, se aplicarán los colores editados por el usuario—“USER DAY” y “USER NIGHT”. (Consulte la página 40).*

6 **Repita los pasos *4* y *5* para seleccionar el color para cada fuente (excepto cuando se selecciona “All Source” en el paso *4*).**

7

Salga

ESPAÑOL

Creación de sus propios colores—User

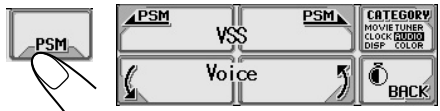
Podrá crear sus propios colores— “USER DAY” y “USER NIGHT”, y seleccionarlos como color de la pantalla.

- **USER DAY**: Se puede usar como color de usuario durante el día*.
- **USER NIGHT**: Se puede usar como color de usuario durante la noche*.

* *Dependiendo del ajuste “Dimmer”.*

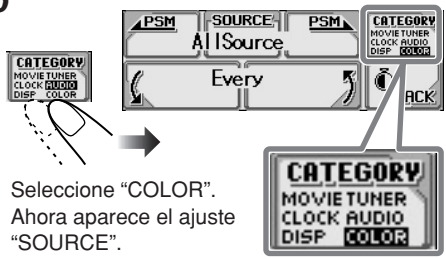
1

2



Aparece la última opción seleccionada.

3



Seleccione “COLOR”. Ahora aparece el ajuste “SOURCE”.

4

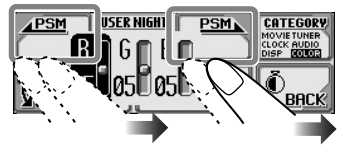
Se seleccionará el color de usuario especificado—ya sea “USER DAY” o “USER NIGHT”.

5

Seleccione ya sea “USER DAY” o “USER NIGHT”, si es necesario.

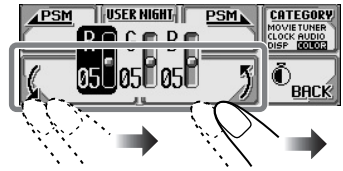
6 **Ajuste el color de usuario seleccionado.**

1)



Seleccione (resalte) uno de los tres colores primarios—R/G/B.

2)



Ajuste el color

3) Repita los pasos 1) y 2) para ajustar otros colores primarios.

7 **Repita los pasos *5* y *6* para ajustar otro color de usuario—“USER DAY” o “USER NIGHT”.**

8 **Después de finalizar el ajuste...**

Salga

ESPAÑOL

Asignación de títulos a las fuentes

Podrá asignar títulos a 40 CDs (tanto en esta unidad como en el cambiador de CD) y al componente externo.

Fuente	Número máximo
CDs:	32 caracteres
Componente externo:	8 caracteres

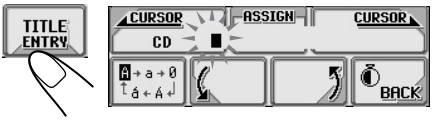
- No podrá asignar título a los discos CD Text, MP3 ni WMA.
- Para los caracteres disponibles, consulte la página 62.

1 Prepare la fuente.

- **Para un CD en esta unidad**: Inserte un CD.
- **Para CDs en el cambiador de CD**: Seleccione “CD-CH” y a continuación seleccione un número de disco.

2

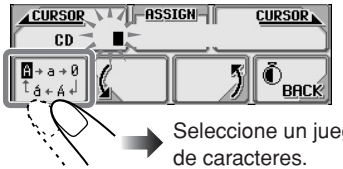
3



Ej. Cuando se ha seleccionado “CD” y asignado un título al disco cargado.

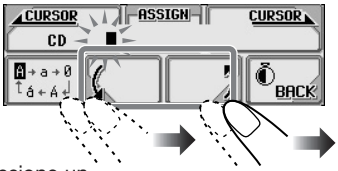
4 Asigne un título.

1)



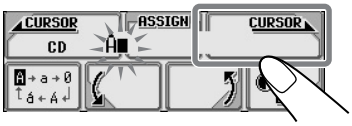
Seleccione un juego de caracteres.

2)



Seleccione un carácter.

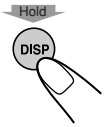
3)



Muévase a la posición del siguiente carácter.

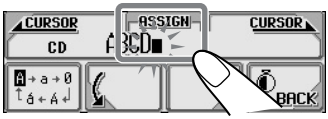
4) **Repita los pasos 1) a 3) hasta que termine de introducir el título.**

Para borrar los caracteres....



El título entero (todos los caracteres introducidos) se borra de una sola vez.

5

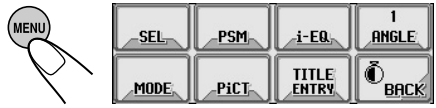


ESPAÑOL

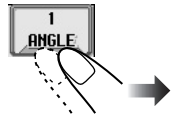
Cambio del ángulo del panel de control

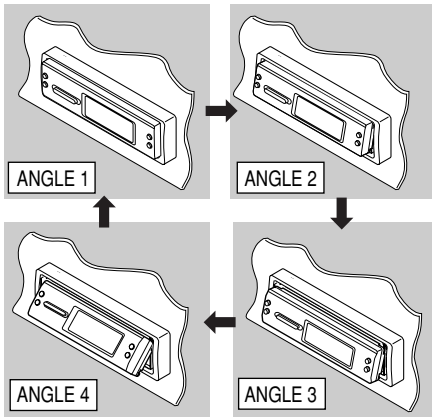
Podrá cambiar el ángulo del panel de control.

1

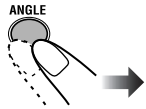


2





Podrá utilizar el botón ANGLE del control remoto para cambiar el ángulo del panel.



En el control remoto

PRECAUCIÓN:

NUNCA inserte el dedo entre el panel de control y la unidad, pues podría quedar atrapado y lastimarse.

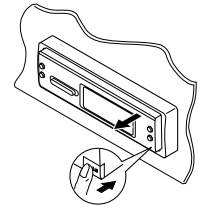
Desmontaje del panel de control

- Al desmontar o instalar el panel de control, preste atención para no dañar los conectores.

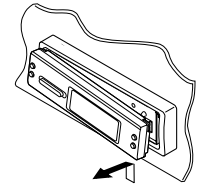
Desmontaje del panel de control

Antes de desmontar el panel de control, asegúrese de apagar la unidad.

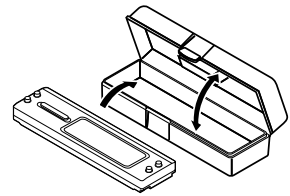
1



2

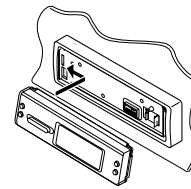


3

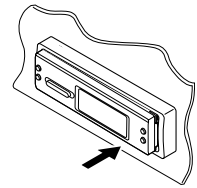


Instalación del panel de control

1



2

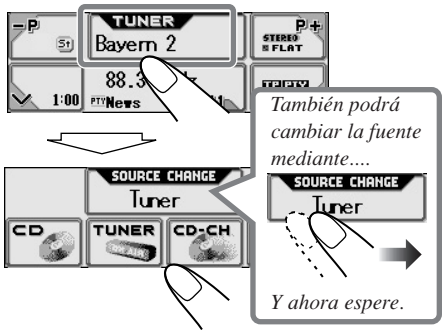


ESPAÑOL

Operaciones básicas del cambiador de CD

Conectando el cambiador de CD compatible con MP3 de JVC, podrá reproducir sus CD-Rs y CD-RWs originales grabados en formato de audio CD o en formato MP3.

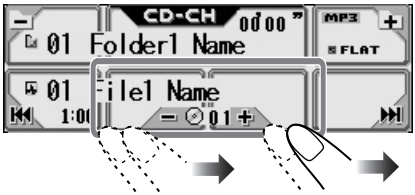
1 Seleccione el cambiador de CD



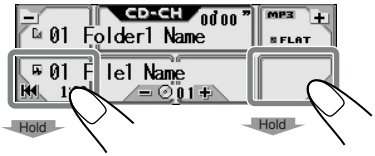
También podrá cambiar la fuente mediante....

Y ahora espere.

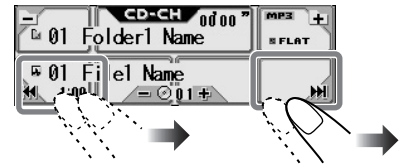
2 Seleccione un disco



Para avance rápido o retroceso de la pista:

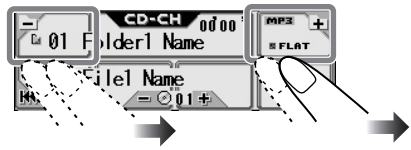


Para desplazarse a las pistas siguientes o anteriores:



Para desplazarse a las carpetas siguientes o anteriores:

Sólo para discos MP3:



ESPAÑOL

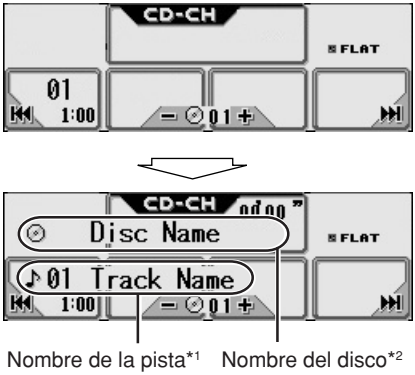
Principales paneles táctiles utilizados en esta sección

Pantalla de operación del cambiador de CD: CD/CD Text

Pantalla de operación del cambiador de CD: MP3

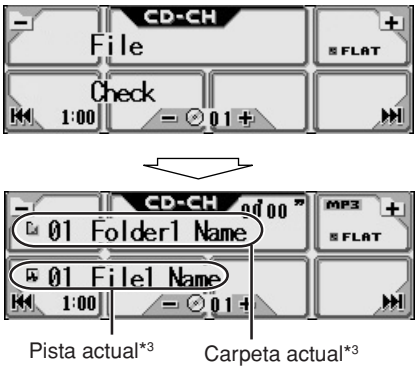
- *Cuando se selecciona una pista o carpeta con un número mayor que 99, se apagará el icono (, , ,) que precede al número (para mostrar su número de 3 dígitos asignado).*

- **Indicaciones que aparecen en la pantalla cuando el disco actual es un CD de audio o un CD Text:**



*1 *Aparece sólo para CD Texts. (Aparece "No Name" si no hay ningún nombre grabado).*
*2 *Aparece para CD Texts y CDs si han sido asignados. (Aparece "No Name" si no hay ningún nombre grabado o asignado).*

- **Indicaciones que aparecen en la pantalla cuando el disco actual es un disco MP3:**



*3 *Si "Tag" se encuentra ajustada a "On" (consulte la página 36), aparecerá la información de la etiqueta ID3 en la pantalla si el disco tiene una etiqueta ID3. El nombre del álbum/ejecutante y el indicador (disco) aparecerán en la pantalla en lugar del nombre de la carpeta, mientras que el título de la pista y el indicador (pista) aparecerán en lugar del nombre de la pista.*

Con esta unidad se recomienda utilizar el cambiador de CD compatible con MP3 de JVC.

- También se pueden conectar los cambiadores de CD de la serie CH-X (excepto CH-X99 y CH-X100). Sin embargo, como no son compatibles con discos MP3, no podrá reproducir discos MP3.
- Con esta unidad no podrá utilizar los cambiadores de CD de la serie KD-MK.

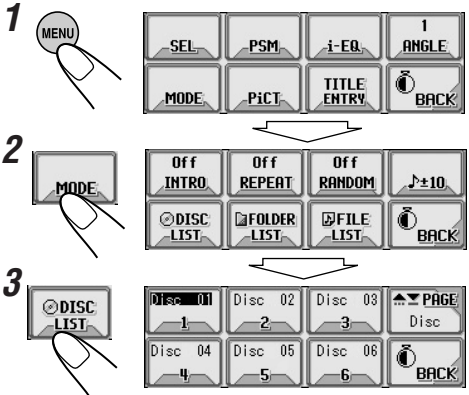
Antes de operar su cambiador de CD:

- Refiérase también a las instrucciones suministradas con su cambiador de CD.
- No podrá controlar ni reproducir ningún disco WMA en el cambiador de CD.
- Si no hay discos en el cartucho del cambiador de CD o cuando los discos estén insertados boca abajo, aparecerá "No Disc". Si así sucede, retire el cartucho y coloque los discos correctamente.
- Si no hay ningún cartucho cargado en el cambiador de CD, aparecerá "No Magazine". Si así sucede, inserte el cargador en el cambiador de CD.

Operaciones avanzadas del cambiador de CD

Localización de un disco

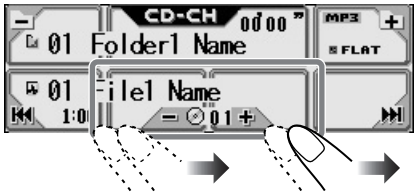
Para localizar un disco



El disco actual está resaltado.

Seleccione un disco.

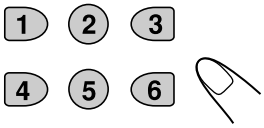
También puede seleccionar un disco....



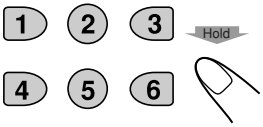
- Si mantiene pulsado el icono, aparecerá la lista de discos en la pantalla.

Cuando se utiliza el control remoto:

- Para seleccionar un número de disco entre 1 – 6:



- Para seleccionar un número de disco entre 7 (1) – 12 (6):

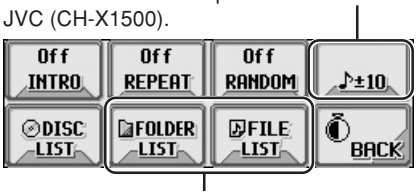


ESPAÑOL

Principales paneles táctiles utilizados en esta sección

Pantalla del modo de cambiador de CD

Funciona sólo cuando se ha conectado el cambiador de CD compatible con MP3 de JVC (CH-X1500).



Aparece sólo para discos MP3.

- Para volver a la pantalla anterior, pulse "BACK" (si está visualizado)

Pantalla de lista de discos*1

*1 Las listas muestran los nombres de discos actualmente grabados o asignados (los primeros 8 caracteres, consulte la página 41).

*2 Pulse para ir a la siguiente lista; manténgalo pulsado para volver a la lista anterior.

Principales paneles táctiles utilizados en esta sección

Pantalla de lista de carpetas (sólo para MP3)*1

Pantalla de lista de archivos (pistas) (sólo para MP3)*1

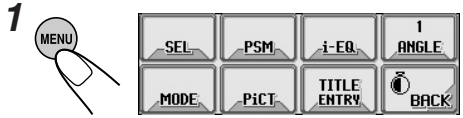
- Para volver a la pantalla anterior, pulse “BACK” (si está visualizado)

*1 Las listas muestran los nombres de carpetas/ archivos actualmente grabados (los primeros 8 caracteres).
*2 Pulse para ir a la siguiente lista; manténgalo pulsado para volver a la lista anterior.

Localización de una pista o de una carpeta en un disco

Para localizar una carpeta en la pantalla (sólo para discos MP3)

1



2

3

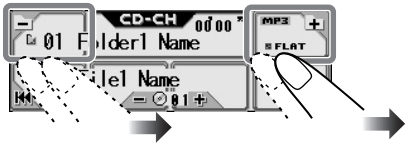
La carpeta actual está resaltada.

4

Seleccione un número de carpeta.

- Si selecciona la carpeta actualmente seleccionada (resaltada en la pantalla), la pantalla lista de archivos (véase el paso ***3*** de la columna izquierda de la página 47), entonces podrá seleccionar la pista de inicio.

También podrá seleccionar una carpeta....

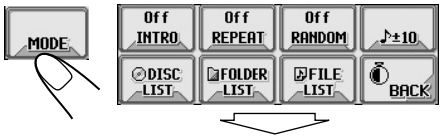


- Si mantiene pulsado el icono, aparecerá la lista de carpetas en la pantalla.

Para localizar una pista en la pantalla (sólo para discos MP3)

1

2



ESPAÑOL

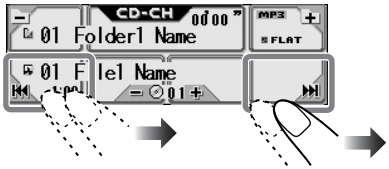
3

La pista actual está resaltada.

4

Seleccione un número de pista.

También podrá seleccionar una pista....



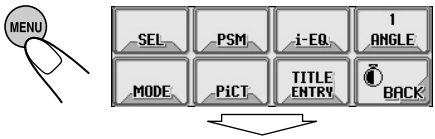
Para saltar 10 pistas a la vez

Podrá desplazarse rápidamente a la pista deseada de un disco que contiene numerosas pistas.

- Esta operación sólo se podrá realizar cuando se utiliza un cambiador de CD compatible con MP3 de JVC (CH-X1500).
- Para discos MP3, sólo podrá seleccionar una pista dentro de la carpeta actual.

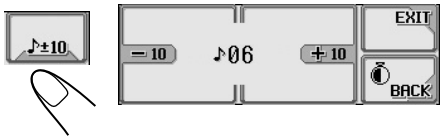
Ej. Para seleccionar el número de pista 32 mientras se reproduce la pista número 6

1

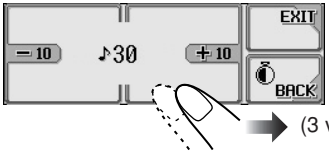


2

3



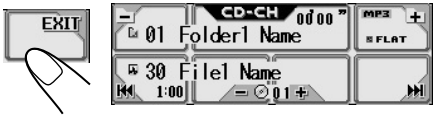
4



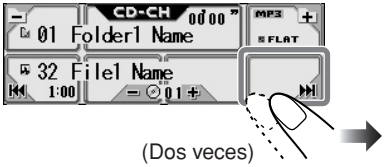
(3 veces)

La primera vez que pulsa “+10” o “–10”, se salta a la pista superior o inferior más próxima cuyo número de pista sea múltiplo de diez (ej. 10°, 20°, 30°).
Posteriormente, cada vez que pulsa el botón, podrá saltar 10 pistas.

5



6



(Dos veces)

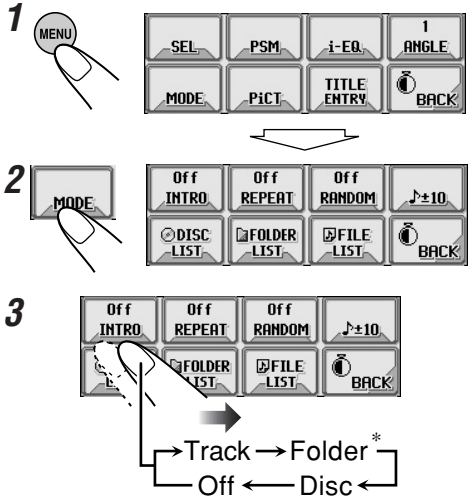
ESPAÑOL

Selección de los modos de reproducción

Podrá utilizar sólo uno de los siguientes modos de reproducción a la vez.

Para reproducir sólo las introducciones musicales (Búsqueda Intro)

Podrá reproducir secuencialmente los primeros 15 segundos de cada pista.



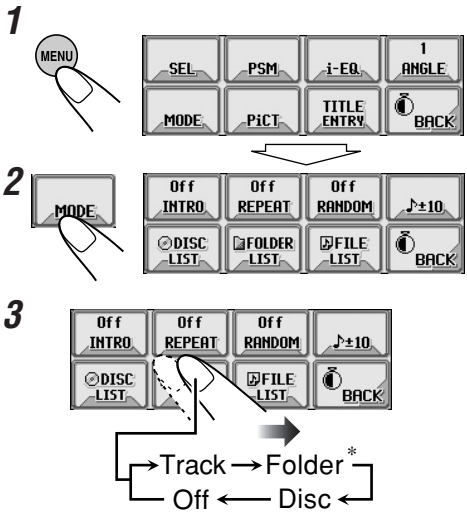
Modo	Reproduce el comienzo de
Track :	Todas las pistas del disco actual. • Mientras se reproduce, ♪ INT se ilumina.
Folder* :	Las primeras pistas de todas las carpetas del disco actual. • Mientras se reproduce, INT se ilumina.
Disc :	Las primeras pistas de todos los discos insertados. • Mientras se reproduce, INT se ilumina.
Off :	La Búsqueda Intro se cancela.

* "Folder" puede seleccionarse sólo para discos MP3.

4

Para reproducir las pistas repetidamente (Reproducción repetida)

Podrá efectuar la reproducción repetida.



Modo	Reproduce repetidamente
Track :	La pista actual. • Mientras se reproduce, ♪ RPT se ilumina.
Folder* :	Todas las pistas de la carpeta actual. • Mientras se reproduce, RPT se ilumina.
Disc :	Todas las pistas del disco actual. • Mientras se reproduce, RPT se ilumina.
Off :	La reproducción repetida se cancela.

* "Folder" se puede seleccionar sólo para discos MP3.

4

ESPAÑOL

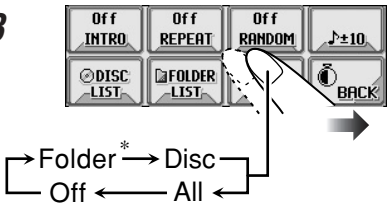
Para reproducir las pistas de forma aleatoria (Reproducción aleatoria)

Podrá reproducir las pistas de forma aleatoria.

1

2

3

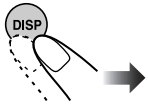


Modo	Reproduce de forma aleatoria
Folder* :	Todas las pistas de la carpeta actual, a continuación se desplaza a la siguiente carpeta, y así sucesivamente. • Mientras se reproduce, FOLD RND se ilumina.
Disc :	Todas las pistas del disco actual. • Mientras se reproduce, DISC RND se ilumina.
All :	Todas las pistas de todos los discos insertados en el cartucho. • Mientras se reproduce, ALL RND se ilumina.
Off :	La reproducción aleatoria se cancela.

* "Folder" puede seleccionarse sólo para discos MP3.

4

Cambio del patrón de visualización



Pantalla de operación del cambiador de CD

La hora del reloj aparece agrandada.

Medidor de nivel de audio
(consulte la página 36)

Pantalla gráfica
(Aparece sólo después que se descargue un archivo, consulte la página 31)

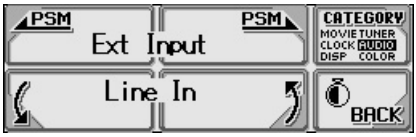
Vuelve a la pantalla de operación del cambiador de CD.

ESPAÑOL

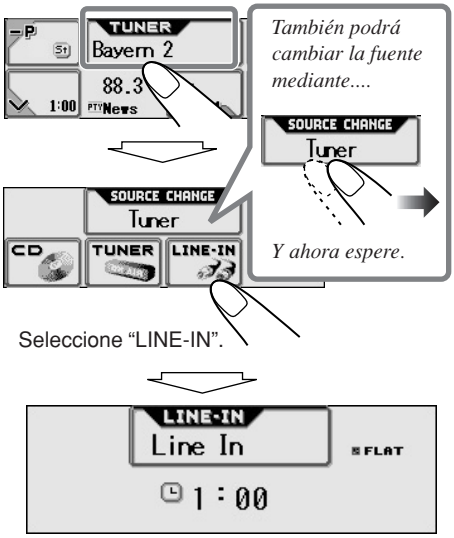
Operaciones de los componentes externos

Podrá conectar el componente externo al jack del cambiador de CD de la parte trasera, utilizando el adaptador especial para el componente (no suministrado). Consulte el Manual de instalación/ conexión (volumen separado).

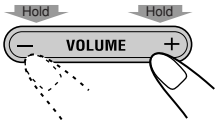
- Antes de operar el componente externo, seleccione correctamente el ajuste “Ext Input” (consulte la página 37).



1 Seleccione la fuente



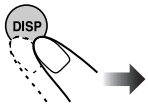
2 Ajuste el volumen



3 Ajuste el sonido

- Para los detalles, consulte las páginas 24 a 26.

Para cambiar la indicación de la pantalla

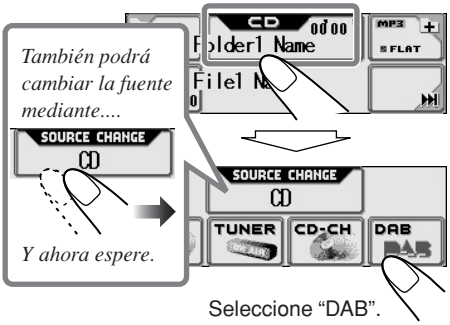


ESPAÑOL

Operaciones del sintonizador DAB

Recepción de programas DAB

1 Seleccione el sintonizador DAB



Seleccione “DAB”.

2 Seleccione la banda

Este receptor tiene tres bandas DAB (DAB1, DAB2, DAB3). Podrá utilizar cualquiera de ellas para escuchar un servicio DAB.

3 Inicie la búsqueda de un ensemble

Se inicia “Auto Search (Búsqueda automática)”.
Cuando se recibe una emisora, la búsqueda se detiene.

Para detener la búsqueda, pulse el mismo icono.

4 Seleccione el servicio (ya sea primario o secundario) que desea escuchar

ESPAÑOL

Principales paneles táctiles utilizados en esta sección

Pantalla de operación del sintonizador DAB

- Para volver a la pantalla anterior, pulse “BACK” (si está visualizado).

*1 Las listas muestran los nombres reales de los servicios (los primeros 8 caracteres).
*2 Pulse para cambiar la banda DAB (1→2→3→...); manténgalo pulsado para cambiar la banda DAB (3→2→1→...).

Menú del modo del sintonizador DAB

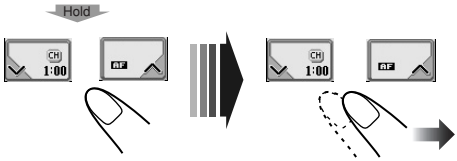
Lista de servicios preajustados*1

¿Qué es el sistema DAB?
El DAB puede proporcionar sonido de calidad comparable a la del CD sin ninguna interferencia molesta ni distorsión de la señal. A diferencia de la radiodifusión en FM, en el cual cada programa se transmite en su propia frecuencia, el DAB combina diversos programas (denominados “servicios”) para formar un “ensemble” (conjunto). Asimismo, cada “servicio”—denominado “servicio primario”—también puede dividirse en sus componentes (denominados “servicios secundarios”). Un ensemble típico puede difundir 6 o más programas (servicios) al mismo tiempo.

Con esta unidad se recomienda utilizar el sintonizador DAB (Digital Audio Broadcasting) KT-DB1500 o KT-DB1000. Si ya posee otro sintonizador DAB, consulte con su concesionario JVC IN-CAR ENTERTAINMENT.
- Consulte también las instrucciones suministradas con su sintonizador DAB.

Para sintonizar manualmente un ensemble

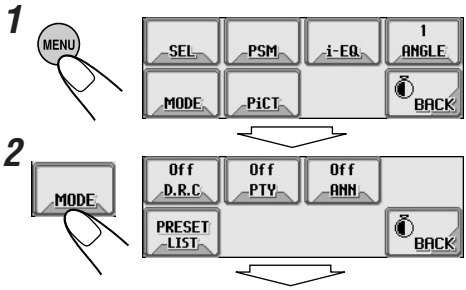
En el paso ***3*** de la página 51...

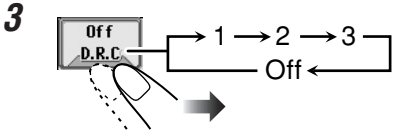


Active “Manual Search (búsqueda manual)”. Seleccione las frecuencias del ensemble.

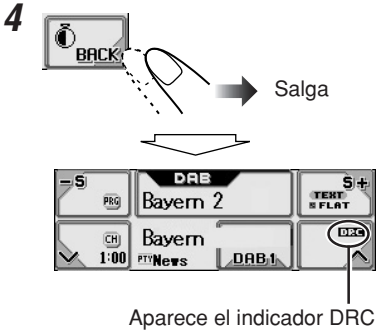
Cuando los ruidos del entorno entorpecen la audición mientras conduce

Mientras conduce, los ruidos del entorno podrán interferir su audición. Esto será más evidente especialmente cuando se escucha en los niveles bajos de volumen.
En tal caso, podrá reforzar los sonidos de nivel bajo para mejorar su audición.
- Para este propósito, algunos servicios proveen señales de control de rango dinámico junto con sus señales de programas regulares.





1/2/3:	Cuanto más alto sea el número, más fuerte será el nivel de refuerzo.
Off:	El efecto se cancela.



- El indicador DRC se resaltará (DRC) sólo cuando la unidad reciba señales DRC del servicio sintonizado.
  Si el indicador no está resaltado, esta función no podrá activarse.

ESPAÑOL

Para efectuar la búsqueda de su servicio favorito

Podrá efectuar la búsqueda de cualquiera de los códigos PTY (ya sea PTY dinámico o estático).

- Las operaciones son exactamente las mismas que las explicadas en las páginas 12 y 13 para emisoras FM RDS.
- Los códigos PTY no se pueden guardar separadamente para el sintonizador DAB y el sintonizador FM.

Para almacenar los tipos de programas (servicios) favoritos, consulte la página 13.

Para la búsqueda de su tipo de programa (servicio) favorito, consulte la página 12.

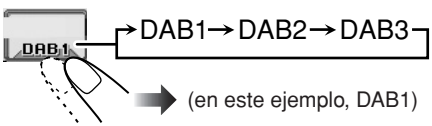
- La búsqueda se efectuará sólo en el sintonizador DAB.

Almacenamiento de servicios DAB en la memoria

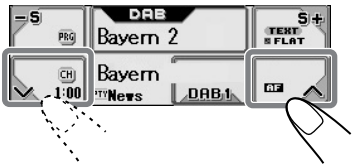
Podrá preajustar 6 servicios DAB (servicios primarios) para cada banda.

Ej. Almacenamiento de un ensemble (servicio primario) en el número de preajuste 1 de la banda DAB1.

1



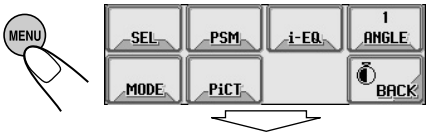
2



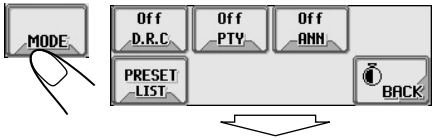
Seleccione un ensemble (servicio primario).

- Manteniendo pulsado S+ o −S en la pantalla de operación del sintonizador DAB, también se podrá visualizar la lista de servicios preajustados (consulte el paso ***5*** que sigue).

3

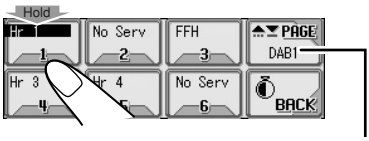


4



5

6



Seleccione “1” en este ejemplo.

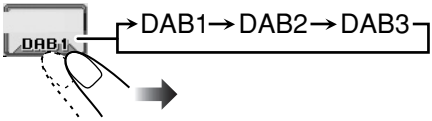
Vaya a otras bandas DAB.*

* No cambie la banda DAB utilizando este icono mientras se está preajustando un servicio; de lo contrario, es posible que no se pueda efectuar el preajuste.

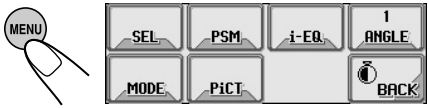
Sintonización de un servicio DAB preajustado

- Manteniendo pulsado S+ o −S en la pantalla de operación del sintonizador DAB, también se podrá visualizar la lista de servicios preajustados.

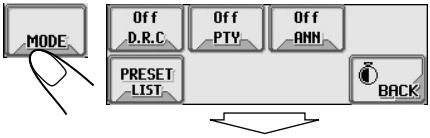
1



2

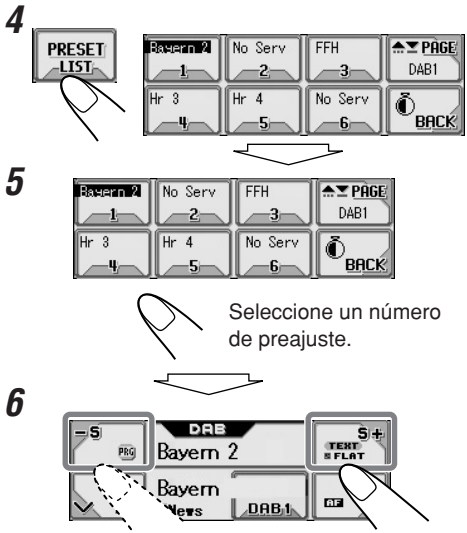


3



Continúa…

ESPAÑOL



Cambie un servicio, si es necesario.

Uso de la recepción de espera

Podrá utilizar tres tipos de recepción de espera.

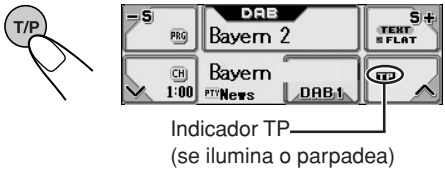
- Recepción de espera de informes de tráfico en carretera
- Recepción de espera de anuncio
- Recepción de espera de PTY

Uso de la recepción de espera de informes de tráfico en carretera

La recepción de espera de informes de tráfico en carretera permite que la unidad cambie temporalmente a informes de tráfico en carretera (o anuncio de tráfico (TA)) desde cualquier fuente, excepto AM.

- Si se empieza a difundir el informe de tráfico en carretera (o el anuncio de tráfico), aparecerá “Traffic News” y la unidad sintonizará el servicio (o la emisora FM RDS) que esté transmitiendo el informe de tráfico en carretera (o el anuncio de tráfico). El volumen cambia al nivel de volumen TA preajustado (consulte la página 37).

Para activar la recepción de espera de informes tráfico en carretera (y la recepción de espera de TA):



- Si el indicador TP se ilumina, se ha activado la recepción de espera de informes de tráfico en carretera (o la recepción de espera de TA).
  - Cuando se recibe un servicio que **soporta** informes de tráfico en carretera. Esta unidad ahora queda en espera de recepción de la señal de informes de tráfico en carretera—Recepción de espera de informes de tráfico en carretera.
  - Cuando se recibe un servicio que **no soporta** la señal de informes de tráfico en carretera. Esta unidad queda en espera de la recepción de la señal TA—Recepción de espera de TA (consulte la página 14).

- Si el indicador TP parpadea, significa que aún no se ha activado la recepción de espera de informes de tráfico en carretera. Para activar la recepción de espera de informes de tráfico en carretera, deberá sintonizar otro servicio DAB que provea tales señales.
  Al sintonizarse un servicio que provea tales señales, el indicador TP dejará de parpadear y permanecerá iluminado. La recepción de espera de informes de tráfico se encuentra ahora activada.

Para desactivar la recepción de espera de informes de tráfico en carretera (y la recepción de espera de TA):

El indicador TP se apaga.

Uso de la recepción de espera de anuncio

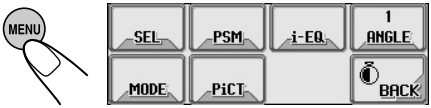
La recepción de espera de anuncio permite que la unidad cambie temporalmente a su servicio favorito (tipo de anuncio) desde cualquier fuente, a excepción de AM.

Para seleccionar su tipo de anuncio favorito para la recepción de espera de anuncio

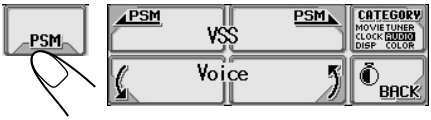
Podrá seleccionar el tipo de anuncio favorito para la recepción de espera de anuncio.

- La unidad se expide de fábrica con la recepción de espera de anuncio ajustada para la búsqueda de servicios de “Travel”.

1

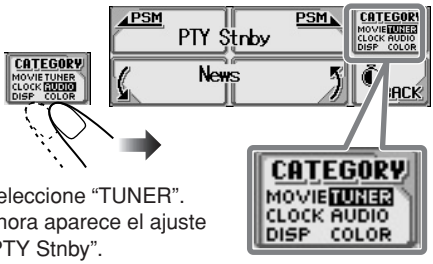


2



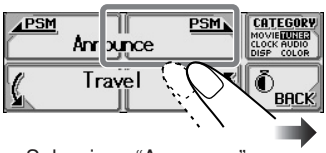
Aparece la última opción seleccionada.

3



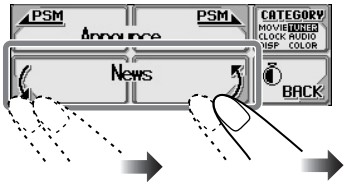
Seleccione “TUNER”. Ahora aparece el ajuste “PTY Stnby”.

4



Seleccione “Announce”.

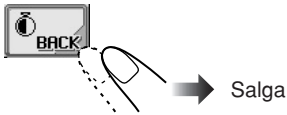
5



Seleccione un tipo de anuncio.

Travel:	Programas sobre destinos de viajes, package tours, además de ideas y oportunidades de viaje
Warning:	Advertencias sobre terremotos, tsunami, etc.
News:	Noticias
Weather:	Información meteorológica
Event:	Información sobre sucesos, conciertos, etc.
Special:	Programas especiales que amplían las noticias o los asuntos de actualidad
Rad Inf:	Información sobre radiodifusiones
Sports:	Sucesos deportivos
Finance:	Informes sobre economía, comercio, mercado de valores, etc.

6

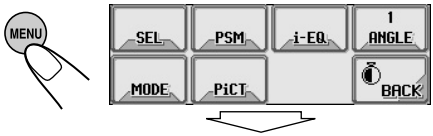


Salga

Para activar la recepción de espera de anuncio

- Después de activar la recepción de espera de anuncio, podrá cambiar la fuente sin cancelar la recepción de espera de anuncio (excepto para AM).

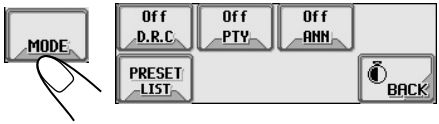
1 **Mientras escucha un servicio DAB....**



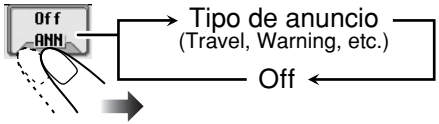
Continúa…

ESPAÑOL

2

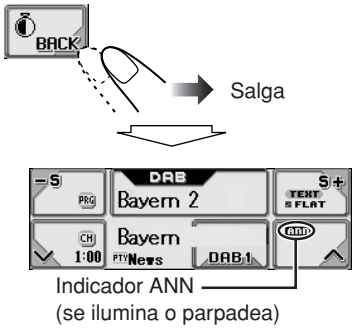


3



Tipo de anuncio:	Activa la recepción de espera de anuncio para el tipo de anuncio seleccionado.
Off:	Cancela la recepción.

4



- Si el indicador ANN se ilumina, significa que se ha activado la recepción de espera de anuncio.

- Si el indicador ANN parpadea, significa que aún no se ha activado la recepción de espera de anuncio.
  Para activar la recepción de espera de anuncio, deberá sintonizar otro servicio que provea tales señales.
  Cuando sintonice una emisora que provea tales señales, el indicador ANN dejará de parpadear y permanecerá iluminado. Ahora la recepción de espera de anuncio ha quedado activada.

Uso de la recepción de espera de PTY

La recepción de espera de PTY permite que la unidad cambie temporalmente a su programa favorito (PTY: Tipo de programa) desde cualquier fuente, excepto emisoras AM.

- Las operaciones son exactamente las mismas que las explicadas en las páginas 14 y 15 para emisoras FM RDS.
- No podrá utilizar la recepción de espera de PTY separadamente para el sintonizador DAB y el sintonizador FM.

Si desea seleccionar un código PTY favorito para la recepción de espera de PTY, consulte la página 14.

Para activar la recepción de espera de PTY, consulte la página 15.

- Podrá activar y desactivar la recepción de espera de PTY cuando la fuente sea “FM” o “DAB”.

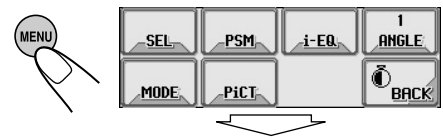
Seguimiento automático del mismo programa—Recepción alternativa

Podrá seguir escuchando el mismo programa.

- **Mientras se está recibiendo un servicio DAB:**
  Cuando esté conduciendo en un área donde no se pueda recibir el servicio, esta unidad sintonizará automáticamente otro ensemble o emisora FM RDS que esté difundiendo el mismo programa.
- **Mientras se está recibiendo una emisora FM RDS:**
  Cuando esté conduciendo en un área donde el servicio DAB transmita el mismo programa que la emisora FM RDS que se está difundiendo, esta unidad sintonizará automáticamente el servicio DAB.

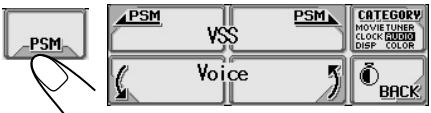
Para cambiar el ajuste de recepción alternativa, realice el siguiente procedimiento:

1



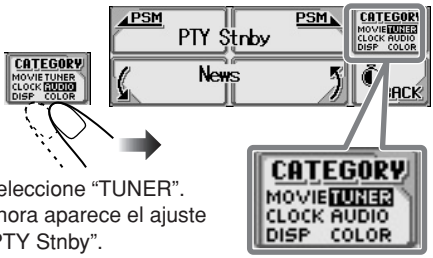
ESPAÑOL

2



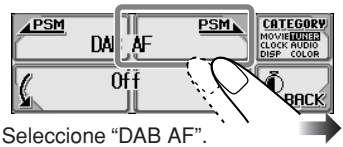
Aparece la última opción seleccionada.

3



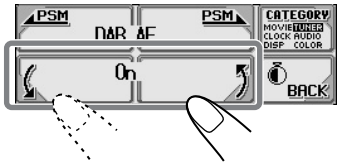
Seleccione “TUNER”. Ahora aparece el ajuste “PTY Stnby”.

4



Seleccione “DAB AF”.

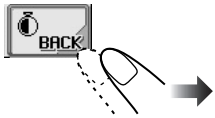
5



Cambie el ajuste.

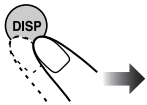
On:	Rastrea el programa entre los servicios DAB y las emisoras FM RDS • El indicador AF se ilumina en la pantalla.
Off:	La recepción se cancela. • El indicador AF se apaga.

6



Salga

Cambio del patrón de visualización



Pantalla de operación del sintonizador DAB

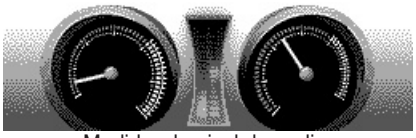
Etiqueta de servicio Etiqueta del ensemble

Número preajustado, si hubiere

Se ilumina cuando se recibe un servicio que provea Segmento de etiqueta dinámica (DLS—Radiotexto DAB).

Se muestra DLS, si hubiere.

La hora del reloj aparece agrandada.



Medidor de nivel de audio
(consulte la página 36)

Pantalla gráfica
(Aparece sólo después que se descargue un archivo, consulte la página 31)

Vuelve a la pantalla de operación del sintonizador DAB.

ESPAÑOL

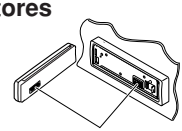
Mantenimiento

Cómo limpiar el panel táctil

Para eliminar las manchas o el polvo de la superficie, desconecte la alimentación y seguidamente limpie con un lienzo suave y seco.

- Tenga cuidado de no producir arañazos en la superficie durante la limpieza.
- No utilice los siguientes materiales para limpiar el panel táctil:
  - – Paño húmedo
  - – Sustancias volátiles, como bencina o diluyente
  - – Detergente ácido, detergente alcalino, y detergente compuesto de sustancias orgánicas
- Cuando se utiliza un paño tratado químicamente, lea atentamente sus instrucciones.

Cómo limpiar los conectores



El desmontaje frecuente deteriorará los conectores. Para reducir esta posibilidad al mínimo, limpie periódicamente los conectores con un palillo de algodón o con un paño humedecido con alcohol, teniendo cuidado de no dañar los conectores.

Condensación de humedad

Podría condensarse humedad en la lente alojada en el interior del reproductor de CD en los siguientes casos:

- Después de encender el calefactor del automóvil.
- Si hay mucha humedad en el habitáculo.

En estos casos, el reproductor de CD podría no funcionar correctamente. En este caso, haga expulsar el disco y deje la unidad encendida durante algunas horas hasta que se evapore la humedad.

Cómo tratar los discos

Cuando saque el disco de su estuche, presione el sujetador central del estuche y extraiga el disco agarrándolo por los bordes.

- Siempre sujete el disco por sus bordes. No toque la superficie de grabación.

Cuando guarde un disco en su estuche, insértelo suavemente alrededor del sujetador central (con la superficie impresa hacia arriba).

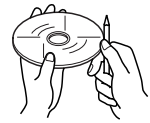
- Asegúrese de guardar los discos en su estuche después del uso.

Para mantener los discos limpios

Un disco sucio podría no reproducirse correctamente. Si un disco llegara a ensuciarse, utilice un lienzo suave y limpie con movimientos rectos, desde el centro hacia el borde.

- No utilice ningún solvente (por ejemplo, limpiador de discos convencional, pulverizadores, diluyentes, bencina, etc.) para limpiar los discos.

Para reproducir discos nuevos



Algunos discos nuevos podrían presentar ciertas irregularidades en sus bordes interior y exterior. Si intenta introducir un disco en estas condiciones, podría suceder que la unidad rechace el disco. Elimine las irregularidades raspando los bordes con un lápiz o bolígrafo, etc.

No utilice los siguientes discos:

Más acerca de este receptor

Operaciones básicas

General

- El reloj que se encuentra en el icono “BACK” de la pantalla funciona como indicador de cuenta regresiva para el tiempo. Si no se efectúa ninguna operación durante un cierto período de tiempo, la pantalla actual se apaga, y vuelve a aparecer la pantalla de operación de fuente.

Selección de la fuente

- Si el disco no está cargado, no podrá seleccionar “CD” como fuente de reproducción.
- Sin conectar el cambiador de CD, no podrá seleccionar “CD-CH (cambiador de CD)” para la fuente de reproducción.
- Para seleccionar el componente externo para la fuente de reproducción, efectúe correctamente el ajuste “Ext Input” (página 37).
- Si el sintonizador DAB no está conectado, no podrá seleccionar “DAB” como fuente de reproducción.

Apagado de la unidad

- Si apaga la unidad mientras está escuchando un disco, la reproducción del disco se iniciará desde donde la detuvo la próxima vez que encienda la unidad.

Operaciones del sintonizador

Cómo almacenar emisoras en la memoria

- Cuando se efectúa el SSM para una banda...
  – Todas las emisoras almacenadas previamente para esa banda se borran cuando se almacenan las emisoras nuevas.
  – Las emisoras recibidas quedan preajustadas en los botones numéricos N° 1 (frecuencia más baja) a N° 6 (frecuencia más alta). Cuando finalice el SSM, se sintonizará automáticamente la emisora almacenada en el botón número 1.
- Cuando efectúe el preajuste manual, la emisora preajustada previamente se borra cuando se almacena una emisora nueva en el mismo número de preajuste.
- Si se deja de suministrar energía al circuito de la memoria (por ejemplo, durante el reemplazo de la pila), se borrarán las emisoras preajustadas. Si así sucede, vuelva a preajustar las emisoras.

Operaciones de FM RDS

- Para poder funcionar correctamente, la recepción de seguimiento de redes requiere dos tipos de señales RDS—PI (Identificación de programa) y AF (Frecuencia alternativa). La recepción de seguimiento de redes no funcionará sin una recepción correcta de estosdatos.
- Al activar la recepción alternativa (para DAB: consulte la página 56), la recepción de seguimiento de redes (“AF”) también se activará automáticamente. Asimismo, la recepción de seguimiento de redes no podrá desactivarse sin haber desactivado la recepción alternativa.
- La recepción de espera de TA y la recepción de espera de PTY se cancelarán temporalmente mientras se escucha una emisora AM.

Operaciones básicas de los discos

General

- Esta unidad ha sido diseñada para reproducir CDs/CD Texts, y CD-Rs (Grabables)/ CD-RWs (Reescribibles), en ambos formatos, de audio y MP3/WMA.
- La unidad no puede leer ni reproducir una pista MP3 sin el código de extensión <mp3>, ni una pista WMA sin el código de extensión <wma>.
- Si se ha cargado un disco, se empezará a reproducir cuando se seleccione “CD” como fuente de reproducción.

Inserción del disco

- Cuando se inserta un disco boca abajo, el mismo será expulsado automáticamente.
- Si deja el panel de control abierto durante aproximadamente 1 minuto, el panel de control vuelve a su posición anterior.

Reproducción del disco

- Mientras se reproduce un CD de audio: Si se ha asignado título al CD de audio (consulte la página 41), se visualizará en la pantalla.
- Mientras se efectúa el avance rápido o el retroceso de un disco MP3 o WMA, podrá escuchar sólo sonidos intermitentes. (El tiempo de reproducción transcurrido también cambia intermitentemente en la pantalla).

Cuando reproduce un CD-R o CD-RW

- Utilice sólo CD-Rs o CD-RWs “finalizados”.
- Puede suceder que algunos discos CD-Rs o CD-RWs no se puedan reproducir en esta unidad debido a las características propias de los mismos, y por una de las siguientes causas:
  – Los discos están sucios o rayados.
  – Condensación de humedad en el lente del interior de la unidad.
  – Suciedad en el lente captor del interior de la unidad.
- Los CD-RWs pueden requerir un tiempo de lectura mayor debido a que la reflectancia de los CD-RWs es menor que la de los CDs regulares.
- No utilice los CD-Rs o CD-RWs siguientes:
  – Discos con pegatinas, etiquetas o sellos de protección adheridos a la superficie.
  – Discos en los cuales las etiquetas pueden imprimirse directamente mediante una impresora de chorro de tinta.

  Utilizando estos discos con temperaturas o humedad elevadas podrían producirse fallos de funcionamiento o daños en los discos. Por ejemplo,
  – Las pegatinas o las etiquetas podrían encogerse y producir el alabeo del disco.
  – Las pegatinas o las etiquetas podrían despegarse y obstaculizar la expulsión del disco.
  – Los impresos de los discos podrían volverse pegajosos.

  Lea atentamente las instrucciones o las precauciones sobre las etiquetas y los discos imprimibles.

Cambio de la fuente

- Si cambia de fuente, la reproducción también se interrumpe (sin expulsar el disco).
  La próxima vez que seleccione “CD” como fuente de reproducción, el disco comenzará a reproducirse desde donde la detuvo previamente.

ImageLink

- ImageLink no funcionará en los casos siguientes:
  – Si no hay archivo <jll> incluido en una carpeta MP3/WMA.
  – Si está activada la búsqueda de introducciones musicales “Búsqueda Intro”.
  – Si se cambia a otra fuente desde “CD”.
  – Si hay más de un archivo <jll> incluido en una carpeta, se utilizará el archivo con el número de archivo más reciente como pantalla gráfica.

Expulsión del disco

- Si no saca el disco expulsado en el lapso de 15 segundos, será reinsertado automáticamente en la ranura de carga para protegerlo del polvo. (Esta vez el disco no se reproduce).

Operaciones avanzadas de los discos

Localización de una pista o de un disco

- Se podrán saltar 10 pistas simultáneamente sólo si hay más de 10 pistas en un disco o en una carpeta.

Ajuste del sonido

General

- Si está usando un sistema de dos altavoces, ajuste el nivel de fader a “00”.
- El ajuste de salida del subwoofer sólo será efectivo cuando haya un subwoofer conectado.
- No se podrá ajustar el nivel de entrada—Ajuste del volumen—de las emisoras FM. Si la fuente es FM, aparecerá “Fix” (Fijo) cuando intente efectuar el ajuste.

Almacenamiento de sus propios modos de sonido

- Si en lugar de almacenar su ajuste actual, desea aplicar el ajuste a la fuente de reproducción actual, pulse “BACK” repetidamente para volver a la pantalla de operación de la fuente actual.
  El ajuste realizado por usted será efectivo hasta que se seleccione un modo de sonido.

Visualizaciones gráficas

Descarga (o borrado) de archivos

- La descarga de un archivo solamente se puede realizar mientras está seleccionado “CD” como fuente; por otra parte, el borrado de un archivo se puede realizar mientras está seleccionando cualquier fuente.
- Si ya ha descargado una animación para “OPENING”, “ENDING” o “MOVIE”, la descarga de una nueva animación hará que se borre la animación almacenada previamente.
- Se tarda bastante tiempo en descargar una animación.
  – Aproximadamente 3 a 4 segundos para una imagen fija (un fotograma).
  – Aproximadamente 1 a 2 minutos para una animación de 30 fotogramas.
  – Aproximadamente 4 minutos para una animación de 90 fotogramas.
- Si el disco insertado no incluye ningún archivo <jll> y <jla>, sonarán pitidos cuando intente realizar el procedimiento de descarga.
- Cuando intente almacenar la pantalla 31 para la pantalla de imagen, aparecerá “Picture Full” y no se podrá iniciar la descarga. En este caso, borre los archivos innecesarios antes de iniciar la descarga.
- Si el número total de fotogramas de una animación descargada excede las cantidades indicadas seguidamente, se ignorarán los fotogramas que excedan tales cantidades.
  – Para “OPENING” y “ENDING”: 30
  – Para “MOVIE”: 90

Ajustes generales—PSM

- “Atenuador de luz” podría no funcionar correctamente con algunos vehículos, especialmente con aquellos que disponen de un dial de control para la atenuación. En este caso, cambie el ajuste “**Dimmer**” a cualquier opción distinta de “Auto”.
- Si “**LCD Type**” se ajusta a “Auto”. El patrón de pantalla cambiará a patrón “Negative” o “Positive”, dependiendo del ajuste “**Dimmer**”
- Si cambia el ajuste “**Amp Gain**” de “High PWR” a “Low PWR” mientras el nivel de volumen está ajustado a un nivel superior a “Volume 30”, la unidad cambiará automáticamente el nivel de volumen a “Volume 30”.

Otras funciones principales

Asignación de títulos a las fuentes

- Cuando intente asignar un título al disco 41, aparecerá “Name Full” (Llena de nombres) y no se podrá acceder al modo de entrada de texto. En este caso, borre los títulos innecesarios antes de la asignación.
- Cuando está conectado el cambiador de CD, podrá asignar títulos a los CDs del cambiador de CD. Estos títulos también pueden visualizarse en la pantalla si inserta los CDs en esta unidad.

Operaciones del sintonizador DAB

- La recepción de espera de PTY funciona para el sintonizador DAB sólo utilizando PTY dinámico, per no con PTY estático.
- La recepción de espera de TA para emisora FM RDS la recepción de espera de informes de tráfico en carretera para DAB no pueden ajustarse separadamente. El botón T/P siempre funciona para ambos modos de recepción de espera cuando está conectado el sintonizador DAB.

Caracteres mostrados en la pantalla

Además de las letras del alfabeto romano (A – Z, a – z), se utilizarán los siguientes caracteres para mostrar diversas informaciones en la pantalla.

- Usted también podrá usar los siguientes caracteres para asignar títulos (consulte la página 41).

Mayúsculas

Á	À	Â	Ä	Ā
Å	Æ	Œ	Č	Ć
Ç	É	È	Ê	Ë
Ğ	Í	Ì	Î	Ï
Ñ	Ó	Ò	Ô	Ö
Õ	Ø	Ř	Ŕ	Š
Ś	Ş	Ú	Ù	Û
Ü	Ý	Ž	Ż	ß
Þ	Ŋ	Đ	Ŧ	Ł
İ	Ц	ð	espacio	

Minúsculas

á	à	â	ä	ā
å	æ	œ	č	ć
ç	é	è	ê	ë
ě	ğ	í	ì	î
ï	ñ	ň	ń	ó
ò	ô	ö	õ	ø
ő	ř	ŕ	š	ś
ş	ú	ù	û	ü
ű	ŵ	ý	ŷ	ž
ź	ÿ	þ	ŋ	đ
ŧ	ł	ı	ij	espacio

Números y símbolos

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	”	#	$	%
&	’	(	)	*
+	,	–	.	/
:	;	<	=	>
?	@	_	`	¡
¿	£	€	α	espacio

Acerca del mal seguimiento:

El mal seguimiento podría suceder cuando conduce por caminos muy accidentados. Esto no produce daños a la unidad ni al disco, pero resultará muy molesto.
Se recomienda detener la reproducción del disco cuando conduzca por caminos muy accidentados.

Localización de averías

Lo que aparenta ser una avería podría resolverse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de llamar al centro de servicio.

General

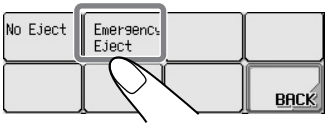
- **La pantalla del menú principal o otras pantallas se apagan imprevistamente.**
  ⇨ Hay un límite de tiempo en realizar algunas operaciones. En este caso, si no se realiza ninguna operación durante un cierto tiempo, volverá a aparecer la pantalla de operación de la fuente actual.
- **El sonido se interrumpe algunas veces.**
  ⇨ Está conduciendo por caminos accidentados.
  Detenga la reproducción mientras conduce por caminos accidentados.
  ⇨ El disco está arañado.
- **El sonido no sale por los altavoces.**
  ⇨ Las conexiones son incorrectas.
- **Aparece "Connect Error" en la pantalla.**
  ⇨ El panel de control no está fijado correctamente y con firmeza. Retire el panel de control, limpie los conectores (consulte la página 58), y vuélvalo a instalar.
- **"Reset P00"—"Reset P44" aparece en la pantalla.**
  ⇨ Algo está bloqueando el movimiento del panel de control. Pulse el botón de reposición (consulte la página 2). Si no funciona, verifique la instalación (si se han utilizado tornillos más largos que los especificados, por ejemplo).

Radiodifusión FM/AM

- **El preajuste automático SSM no funciona.**
  ⇨ Las señales son muy débiles. Almacene las emisoras manualmente.
- **Hay ruidos estáticos mientras se escucha la radio.**
  ⇨ La antena no está firmemente conectada.

Reproducción del disco—CD/CD-R/CD-RW

- **El disco no se puede reproducir.**
  ⇨ El disco está insertado boca abajo.
- **El disco no puede ser reconocido (Parpadea "No Disc", "Loading Error" o "Eject Error").**
  ⇨ El reproductor de CD podría estar funcionando incorrectamente. Pulse simultáneamente ⏻/I ATT y ⏏ durante más de 2 segundos para que se visualice la siguiente pantalla y a continuación, pulse "Emergency Eject".



- **Las pistas del CD-R/CD-RW no pueden ser omitidas.**
  ⇨ El CD-R/CD-RW no está finalizado.
- **El disco no puede ser expulsado.**
  ⇨ El disco está bloqueado. Desbloquee el disco (consulte la página 21).

Reproducción del disco—MP3/WMA

- **El disco no se puede reproducir.**
  ⇨ Las pistas MP3/WMA no tienen código de extensión—<mp3> o <wma> en sus nombres de archivo.
  ⇨ Las pistas MP3/WMA no están grabadas en un formato compatible con ISO 9660 Nivel 1, ISO 9660 Nivel 2, Romeo, o Joliet.
- **Se generan ruidos.**
  ⇨ La pista actual no es un archivo MP3/WMA (aunque tenga el código de extensión—<mp3> o <wma>).
- **El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto.**
  ⇨ Esto ocurre a veces durante la reproducción. Esto depende de cómo las pistas fueron grabadas en el disco.
- **Aparece "Not Support" y se omiten las pistas.**
  ⇨ Las pistas no están codificadas en el formato apropiado.
  ⇨ No se pueden reproducir pistas WMA protegidas contra copia.

- **Aparece “No Files” (No hay archivos) durante unos instantes, y a continuación el disco es expulsado.**
  ⇨ El disco MP3/WMA actual no contiene ninguna pista MP3/WMA.
- **Aparece “No Music” (No hay música).**
  ⇨ No hay pistas MP3/WMA incluidas en la carpeta. Salte la carpeta.
  ⇨ Sólo hay archivos <jll> y/o <jla> grabados en el disco.
- **No se visualizan los caracteres correctos. (ej. nombre del álbum)**
  ⇨ Esta unidad puede reproducir sólo un número limitado de caracteres especiales (consulte las tablas de la página 62).

Gráficos

- **La descarga tarda mucho tiempo.**
  ⇨ Está intentando descargar una animación que contiene numerosos fotogramas (consulte la página 61).
- **La animación no se mueve.**
  ⇨ La temperatura del habitáculo es muy baja —aparece el indicador LowTEMP. Espere hasta que se restablezca la temperatura de funcionamiento—hasta que se apague el indicador LowTEMP.
- **No se ha descargado toda la animación.**
  ⇨ “OPENING” y “ENDING” pueden memorizar sólo 30 fotogramas de la animación, aunque incluyan 90 fotogramas.

Modos de ajustes preferidos—PSM

- **Los ajustes de la categoría “Movie” del PSM no producen ningún efecto.**
  ⇨ La temperatura del habitáculo es muy baja—aparece el indicador LowTEMP. Espere hasta que se restablezca la temperatura de funcionamiento—hasta que se apague el indicador LowTEMP.
- **No se pueden seleccionar “Opening” y “Ending”.**
  ⇨ Si “KeyIn CFM” está ajustado a “Off”, no podrá seleccionarlos.
- **No podrá seleccionar una imagen para “UserPict.” (aparecerá “---------” para el nombre del archivo en la parte inferior de la pantalla).**
  ⇨ Sólo podrá seleccionar una imagen después de descargar los archivos apropiados en la memoria.

Operaciones de los componentes externos

- **El componente externo que desea no está seleccionado para la fuente de reproducción.**
  ⇨ Seleccione la fuente apropiada para el ajuste “Ext Input”.

Operaciones del cambiador de CD

- **“No Magazine” parpadea.**
  ⇨ El cartucho no está cargado en el cambiador de CD.
- **“No Disc” parpadea.**
  ⇨ No hay discos en el cartucho o los discos están insertados boca abajo.
- **“Reset 01” — “Reset 07” parpadea.**
  ⇨ El microcomputador incorporado en el cambiador de CD está funcionamiento defectuosamente. Pulse el botón de reposición del cambiador de CD.
- **“Reset 08” parpadea.**
  ⇨ Esta unidad no está conectada correctamente al cambiador de CD. Conecte correctamente esta unidad al cambiador de CD y pulse el botón de reposición del cambiador de CD.

Especificaciones

SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR DE AUDIO

Máxima potencia de salida:
Delantera: 50 W por canal
Trasera: 50 W por canal
Potencia de salida continua (RMS):
Delantera: 19 W por canal en 4 Ω, 40 Hz a 20 000 Hz con una distorsión armónica total no mayor que 0,8%.
Trasera: 19 W por canal en 4 Ω, 40 Hz a 20 000 Hz con una distorsión armónica total no mayor que 0,8%.
Impedancia de carga: 4 Ω (tolerancia de 4 Ω a 8 Ω)
Gama de control del ecualizador:
Frecuencias: 60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2,4 kHz, 6 kHz, 12 kHz
Nivel: ±10 dB
Respuesta de frecuencias: 40 Hz a 20 000 Hz
Relación señal a ruido: 70 dB
Nivel/impedancia de salida de línea:
5,0 V/20 kΩ de carga (escala total)
Impedancia de salida: 1 kΩ
Otros terminales:
SUBWOOFER OUT
Control del cambiador
Entrada del control remoto del volante de dirección

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR

Gama de frecuencias:
FM: 87,5 MHz a 108,0 MHz
AM: (MW) 522 kHz a 1 620 kHz
(LW) 144 kHz a 279 kHz

[Sintonizador de FM]

Sensibilidad útil: 11,3 dBf (1,0 µV/75 Ω)
Umbral de silenciamiento de 50 dB:
16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)
Selectividad de canal alternativo (400 kHz):
65 dB
Respuesta de frecuencias: 40 Hz a 15 000 Hz
Separación estereofónica: 35 dB
Relación de captura: 1,5 dB

[Sintonizador de MW]

Sensibilidad: 20 µV
Selectividad: 65 dB

[Sintonizador de LW]

Sensibilidad: 50 µV

SECCIÓN DEL REPRODUCTOR DE CD

Tipo: Reproductor de discos compactos
Sistema de detección de señal: Captor óptico sin contacto (láser semiconductor)
Número de canales: 2 canales (estéreos)
Respuesta de frecuencias: 5 Hz a 20 000 Hz
Gama dinámica: 98 dB
Relación señal a ruido: 102 dB
Lloro y trémolo: Inferior al límite medible
MP3 (MPEG Audio Layer 3)
Máx. velocidad de bits: 320 Kbps
WMA (Windows Media® Audio)
Máx. velocidad de bits: 192 Kbps

GENERAL

Requisitos de potencia:
Voltaje de funcionamiento:
DC 14,4 V (tolerancia de 11 V a 16 V)
Sistema de puesta a tierra: Negativo a masa
Temperatura de funcionamiento permisible:
0°C a +40°C
Dimensiones (An x Al x Pr):
Tamaño de instalación:
182 mm × 52 mm × 157,5 mm
Tamaño del panel:
188 mm × 58 mm × 13 mm
Peso: 1,86 kg (excluyendo los accesorios)

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

- *Microsoft y Windows Media son marcas comerciales registradas o bien marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.*

La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto JVC.
È importante leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo, per assicurarsi di comprendere il funzionamento e ottenere le migliori prestazioni possibili dall'unità.

AVVERTENZE IMPORTANTI SUI PRODOTTI LASER

1. PRODOTTO LASER DI CLASSE 1
2. **ATTENZIONE:** Non aprire il coperchio superiore. Nessuna parte interna dell'unità richiede manutenzione da parte dell'utente; per la manutenzione rivolgersi al personale qualificato.
3. **ATTENZIONE:** Quando l'unità è aperta e il dispositivo di sincronizzazione è guasto o non funzionante, si può verificare l'emissione di radiazioni laser visibili o non visibili. Evitare l'esposizione diretta ai raggi laser.
4. RIPRODUZIONE DELL'ETICHETTA: ETICHETTA DI AVVERTENZA, POSIZIONATA SULLA SUPERFICIE ESTERNA DELL'UNITÀ.

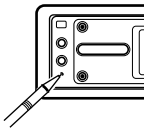
CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	**ADVARSEL :** Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling. (d)	**VARNING :** Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	**VARO :** Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan iltseesi. (f)

Avviso:

Se è necessario utilizzare il ricevitore mentre si guida, assicurarsi di guardare la strada di fronte per evitare incidenti.

Come inizializzare l'apparecchio

Premere il pulsante di ripristino sul pannello di comando con una penna a sfera o un attrezzo simile, in modo da inizializzare il computer incorporato.



Le regolazioni attuali, ad esempio i canali o le regolazioni audio, verranno cancellate.

Attenzione:

- Non azionare il pannello per mezzo della punta di una penna a sfera o di altro strumento appuntito in quanto si possono causare danni al pannello.
- Se la temperatura all'interno dell'abitacolo è inferiore a 0°C, per evitare che la visualizzazione sul display risulti offuscata, il movimento dell'animazione e lo scorrimento del testo saranno interrotti. LowTEMP indicatore viene visualizzato sul display.
  Quando la temperatura aumenta e la temperatura di funzionamento viene ristabilita, tali funzioni vengono riattivate.

Importante!

Come leggere il presente manuale:
Per rendere le spiegazioni il più possibile semplici e facili da comprendere, abbiamo adottato i metodi seguenti:

- **Alcuni suggerimenti e note vengono illustrati successivamente nelle sezioni "Ulteriori informazioni sul ricevitore" (vedere pagina 59), ma non nella stessa sezione in cui vengono illustrate le operazioni.** Per ulteriori informazioni sulle funzioni o in caso di dubbi sul funzionamento, consultare questa sezione per ottenere le risposte.
- Il funzionamento di pulsanti e pannello viene illustrato solo nelle illustrazioni nel modo seguente:

	Premere leggermente.
	Premere ripetutamente.
oppure	Premere uno dei due.
Hold	Tenere premuto fino ad ottenere la risposta desiderata.

ITALIANO

Per I'Italia:
"Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95".

Indice

Come inizializzare l'apparecchio 2

Posizione dei pulsanti 4

Operazioni di base 6
Annullamento della demo del display 7
Impostazione dell'orologio 8

Operazioni con la radio 9
Ascolto della radio 9
Memorizzazione di stazioni in memoria 10
Sintonizzazione su una stazione predefinita 11
Modifica della configurazione del display 11

Operazioni RDS FM 12
Ricerca del programma preferito 12
Uso della ricezione in standby 14
Tracking dello stesso programma —Network-Tracking Reception 15
Ricerca di programmi 16

Operazioni di base con i dischi 18

Operazioni avanzate con i dischi 20
Individuazione di una traccia o cartella sul disco 20
Blocco dell'espulsione disco 21
Selezione delle modalità di riproduzione 22
Modifica della configurazione del display 23

Regolazioni del suono 24
Impostazione del menu di selezione del suono di base—SEL 24
Selezione delle modalità sonore predefinite (i-EQ: equalizzatore intelligente) 25
Memorizzazione di modalità sonore personalizzate 26

Display grafici 27
Procedura di base 27
Download di file per "OPENING/ ENDING/MOVIE" 28
Download di file per "PICTURE" 29
Eliminazione di tutti i file 31
Attivazione dei file scaricati 31

Impostazioni generali—PSM 33
Procedura di base 33
Selezione della modalità di smorzamento 38
Modifica del colore del display 39

Altre funzioni principali 41
Assegnazione di titoli alle sorgenti 41
Modifica dell'inclinazione del pannello di comando 42
Rilascio del pannello di comando 42

Operazioni di base con il CD changer 43

Operazioni avanzate con il CD changer 45
Individuazione di un disco 45
Individuazione di una traccia o cartella sul disco 46
Selezione delle modalità di riproduzione 48
Modifica della configurazione del display 49

Operazioni con il componente esterno 50

Operazioni con il sintonizzatore DAB 51
Ascolto del sintonizzatore DAB 51
Memorizzazione di servizi DAB 53
Sintonizzazione su un servizio DAB predefinito 53
Uso della ricezione in standby 54
Tracking dello stesso programma —Ricezione alternativa 56
Modifica della configurazione del display 57

Manutenzione 58

Ulteriori informazioni sul ricevitore 59

Guida e rimedi in caso di problemi di funzionamento 63

Specifiche 65

Per motivi di sicurezza, assieme al prodotto viene offerta una scheda ID numerata, e lo stesso numero ID viene stampato nel telaio dell'unità. Conservare questa scheda in un posto sicuro, in modo da consentire alle autorità di identificare l'unità in caso di furto.

ITALIANO

Per garantire la sicurezza....

- Non alzare eccessivamente il livello del volume poiché potrebbe impedire l'ascolto di suoni esterni, rendendo la guida pericolosa.
- Fermare la macchina prima di eseguire operazioni complicate.

Temperatura all'interno della macchina....

Se la macchina è rimasta parcheggiata per un lungo periodo di tempo in condizioni atmosferiche estremamente calde o rigide, attendere che la temperatura all'interno della vettura torni normale prima di utilizzare l'unità.

Posizione dei pulsanti

Pannello di comando

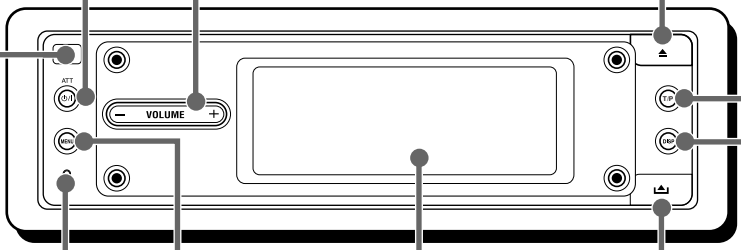
Pulsante T/P
Attiva o disattiva la ricezione in TA Standby, oltre alla ricezione in standby dei notiziari di informazione sul traffico.

Pulsante ⏻/I ATT (Standby/Accensione/ Attenuatore)
Accende e spegne l'unità, oltre ad attenuare i suoni.

Sensore del telecomando*

Pulsante VOLUME+/–
Regola il livello del volume.

Pulsante ⏏ (espulsione)
Apre il pannello di comando ed espelle eventuali dischi all'interno.



Pulsante MENU
Mostra il menu principale.

Pannello
Utilizzato per il funzionamento del ricevitore.

Pulsante di ripristino
Ripristina il computer incorporato.

Pulsante ⏏ (rilascio pannello di comando)
Rilascia il pannello di comando.

Pulsante DISP (display)
Modifica le informazioni visualizzate sul display.

* NON esporre il sensore del telecomando presente nel pannello di comando a luce diretta intensa quale ad esempio la luce diretta del sole o l'illuminazione artificiale.

AVVISI sulla batteria:

- Conservare la batteria in un luogo irraggiungibile dai bambini. Se un bambino ingerisce accidentalmente la batteria, consultare immediatamente un medico.
- Non ricaricare, creare corto circuiti, smontare o riscaldare la batteria e non smaltirla nel fuoco.
  Queste operazioni potrebbero provocare fiammate, scoppi o incendi.
- Non conservare la batteria assieme a materiali metallici. Questo potrebbe provocare fiammate, scoppi o incendi.
- Per lo smaltimento o la conservazione della batteria, avvolgerla in nastro isolante, altrimenti la batteria potrebbe provocare fiammate, scoppi o incendi.
- Non forare la batteria tramite oggetti appuntiti o strumenti simili. Questo potrebbe provocare fiammate, scoppi o incendi.

Telecomando

Pulsante ⏻/I/ATT (Standby/Accensione/ Attenuatore)

Pulsante SOURCE
Seleziona la sorgente.

Pulsanti ▲/▼
- Modifica le stazioni predefinite.
- Modifica i servizi DAB.
- Cambia la cartella nei dischi MP3/WMA.

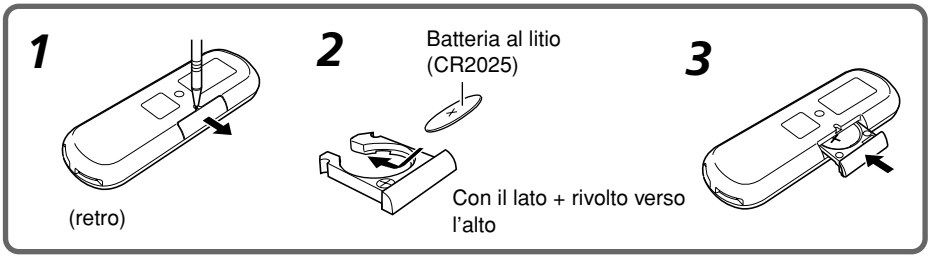
Pulsanti numerici
- La semplice pressione seleziona una stazione o un servizio predefinito mentre se viene tenuto premuto memorizza una stazione o un servizio.
- Seleziona le tracce per l'esecuzione di CD.
- Seleziona la cartella per l'esecuzione di dischi MP3/WMA.
- Seleziona i dischi durante il funzionamento del CD changer.

Pulsante ANGLE
Regola l'inclinazione del pannello di comando.

Pulsante BAND
Seleziona la banda per FM/AM e DAB.

Pulsanti ⏮/⏭
- Ricerca stazioni o gruppi—La semplice pressione avvia la "Auto Search" (Ricerca automatica), mentre se viene tenuto premuto ricerca le frequenze con la "Manual Search" (Ricerca manuale).
- Cambia le tracce sul disco.

Pulsanti VOL (volume) +/–



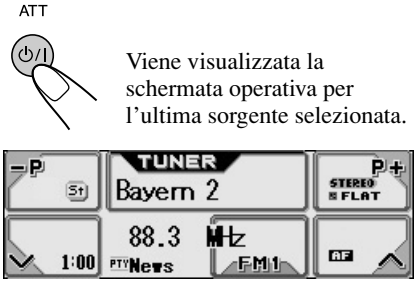
ATTENZIONE:
NON lasciare il telecomando in luoghi esposti alla luce diretta del sole, ad esempio il cruscotto, per lunghi periodi di tempo.
È infatti possibile che venga danneggiato.

Il presente ricevitore è predisposto per l'utilizzo con il telecomando da volante. Se l'automobile è dotata di telecomando da volante, è possibile controllare le funzionalità del presente ricevitore per mezzo del telecomando.
- Per i collegamenti necessari per utilizzare questa funzionalità, consultare il Manuale d'installazione/collegamento (libretto separato).

ITALIANO

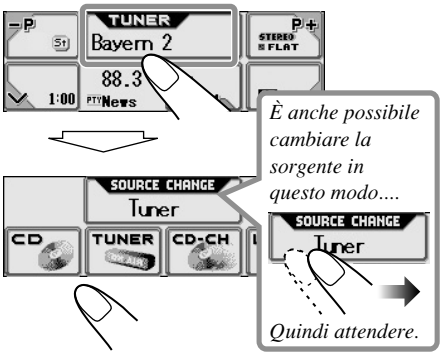
Operazioni di base

1 Accendere l'unità



Viene visualizzata la schermata operativa per l'ultima sorgente selezionata.

2 Selezionare la sorgente

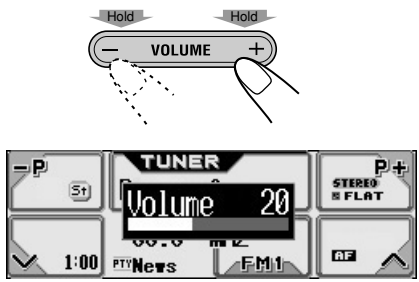


È anche possibile cambiare la sorgente in questo modo....

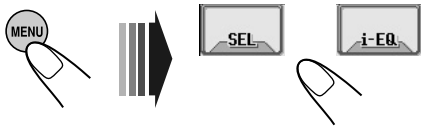
Quindi attendere.

Selezionare la sorgente.

3 Regolare il volume



4 Regolare il suono



- Per ulteriori informazioni vedere le pagine 24 – 26.

Per utilizzare il pannello
Accertarsi di toccare la superficie all'interno del contorno delle icone chiave, non i contorni stessi.

Pannelli principali utilizzati in questa sezione

Menu principale

Non visualizzato quando la sorgente è "LINE-IN" (componente esterno)

Non visualizzato quando la sorgente è "TUNER" o "DAB"

- Per tornare alla schermata precedente, premere "BACK" (se visualizzato). Vedere anche pagina 59.

Schermata di selezione della sorgente

Viene visualizzato "CD-CH" o "LINE-IN" in base all'impostazione "Ext Input" (vedere pagina 37).

ITALIANO

Informazioni visualizzate nel pannello

Per tutte le sorgenti vengono visualizzate in genere le informazioni seguenti.

- Se nel pannello di comando viene premuto DISP il pannello mostrerà le diverse informazioni in varie schermate. (Ulteriori informazioni su questo aspetto verranno illustrate separatamente in seguito per ciascuna sorgente).

Sorgente attuale

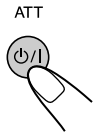
Viene visualizzata l'icona di informazione sulla sorgente corrente.
- Es.: Icona con il nome della stazione per il sintonizzatore

Indicazione orologio

Impostazione i-EQ (pagina 25)

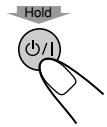
Indicatori RDS/DAB (pagine 12 e 51)

Per escludere il volume immediatamente (ATT):



Per ripristinare il suono, premere di nuovo.

Per spegnere l'unità:



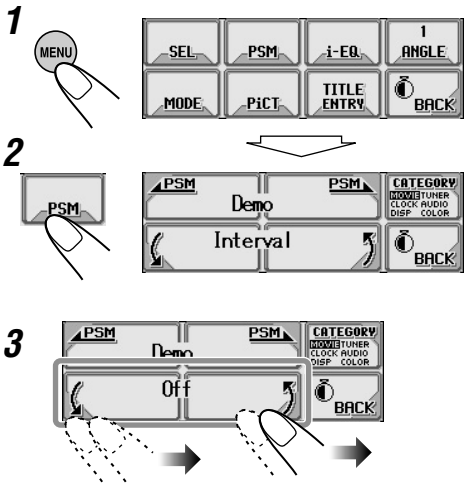
FARE ATTENZIONE con le impostazioni del volume:

I dischi emettono un rumore di fondo inferiore a confronto con altre sorgenti. Quindi, se ad esempio si regola il livello del volume per il sintonizzatore, è possibile che i diffusori vengano danneggiati dall'aumento improvviso del livello di uscita. È quindi necessario abbassare il volume prima di eseguire un disco e regolarlo in base alle esigenze durante la riproduzione.

Annullamento della demo del display

La demo del display è attiva al momento della spedizione e viene avviata automaticamente se non vengono effettuate operazioni per circa 20 secondi.

Per annullare la demo del display, attenersi alla seguente procedura:



Selezionare "Off".

ITALIANO

Continua…

4

Uscire

Per attivare la demo del display, ripetere la stessa procedura e selezionare una voce qualsiasi diversa da “Off” al punto ***3***.

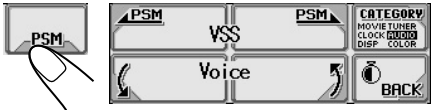
- Per ulteriori informazioni, fare riferimento a “Per visualizzare la demo del display” a pagina 35.

Impostazione dell’orologio

È possibile impostare il sistema orario su 24 o 12 ore.

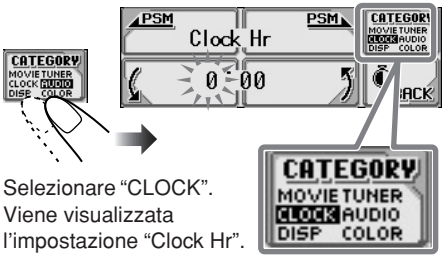
1

2



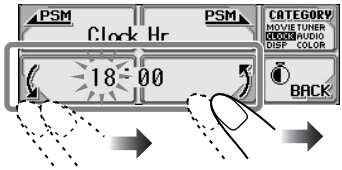
Viene visualizzata l’ultima voce selezionata.

3



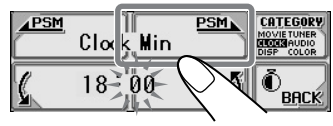
Selezionare “CLOCK”. Viene visualizzata l’impostazione “Clock Hr”.

4



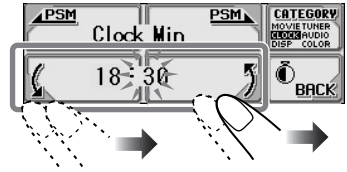
Regolare l’ora.

5



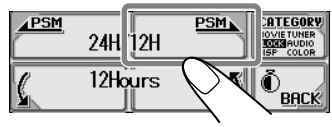
Selezionare “Clock Min”.

6



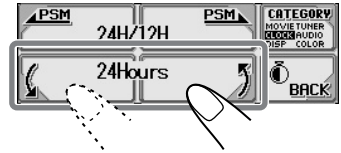
Regolare i minuti.

7



Selezionare “24H/12H”.

8



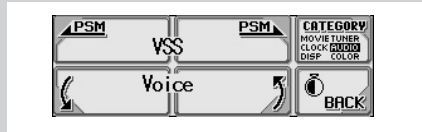
Selezionare “24Hours” o “12Hours”.

9

Per controllare l’ora mentre l’unità è spenta...

Per modificare il sistema di supporto vocale

È possibile selezionare “Beep” o “Voice” come sistema di supporto vocale (VSS).



Inoltre, se viene selezionato “Voice”, è possibile impostare la lingua ovvero inglese, tedesco o francese.

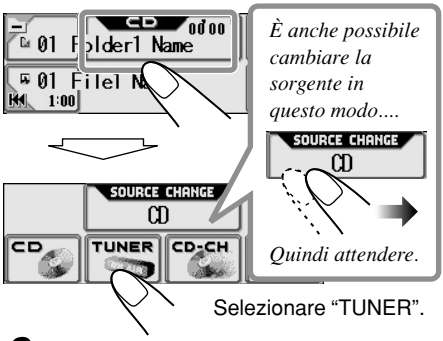
Per apportare modifiche, vedere pagina 37.

ITALIANO

Operazioni con la radio

Ascolto della radio

1 Selezionare il sintonizzatore

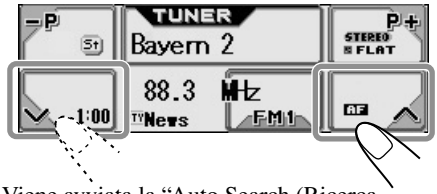


Selezionare “TUNER”.

2 Selezionare la banda (FM/AM)

Questo ricevitore dispone di tre bande FM (FM1, FM2, FM3). È possibile utilizzarne una qualsiasi per ascoltare una trasmissione in FM.

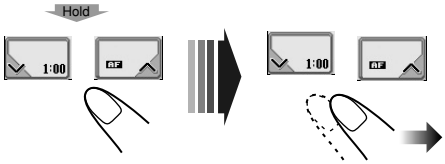
3 Iniziare la ricerca di una stazione



Viene avviata la “Auto Search (Ricerca automatica)”.
Quando viene ricevuta una stazione, la ricerca viene terminata.

Per terminare la ricerca, premere la stessa icona.

Per sintonizzarsi su una stazione manualmente
Al punto ***3*** precedente...

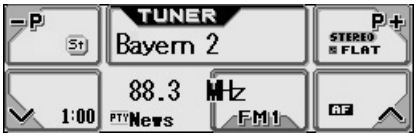


Attivare la “Manual Search (Ricerca manuale)”.

Selezionare le frequenze delle stazioni.

Pannelli principali utilizzati in questa sezione

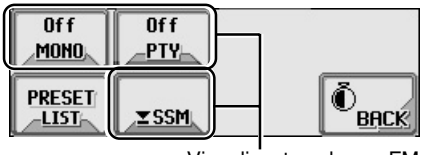
Schermata delle operazioni con il sintonizzatore



Menu principale

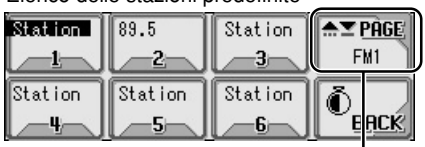
- Per tornare alla schermata precedente, premere “BACK” (se visualizzato).

Menu modalità sintonizzatore



Visualizzato solo per FM.

Elenco delle stazioni predefinite*1



Visualizzato solo per FM.

- Premere per modificare la banda FM (1→2→3→...).
- Tenere premuto per modificare la banda FM (3→2→1→...).

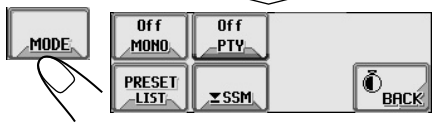
*1 Negli elenchi vengono visualizzati le frequenze delle stazioni oppure i nome PS (gli otto caratteri iniziali, vedere pagina 11).

ITALIANO

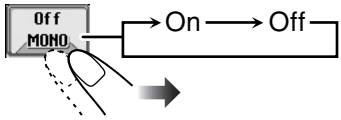
Se la ricezione di una trasmissione FM stereo è disturbata:

1

2



3



On:	La ricezione viene migliorata, ma verrà perso l'effetto stereo.
Off:	Opzione normalmente selezionata.

4

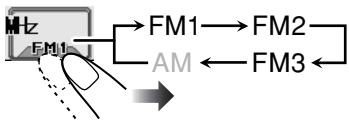
Memorizzazione di stazioni in memoria

È possibile impostare 6 stazioni predefinite per ciascuna banda.

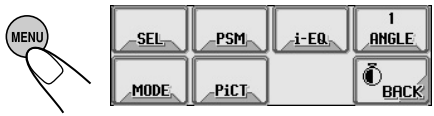
Preimpostazione automatica delle stazioni FM—SSM (Strong-station Sequential Memory)

- Questa operazione è possibile solo per le bande FM.

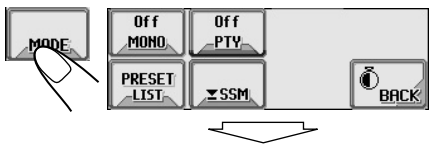
1



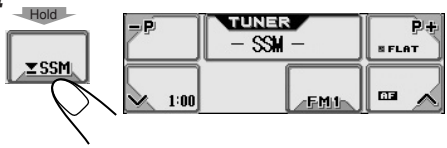
2



3



4

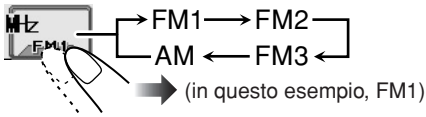


Viene effettuata la ricerca e la memorizzazione automatica delle stazioni FM locali che emettono i segnali di maggiore intensità, per la banda FM selezionata.

Impostazione predefinita manuale

Es. Memorizzazione di una stazione FM sui 92.5 MHz nel numero predefinito 1 della banda FM1.

1

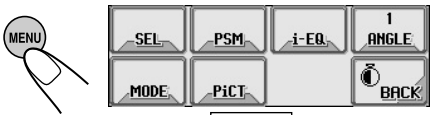


2

(in questo esempio, sui 92.5 MHz)

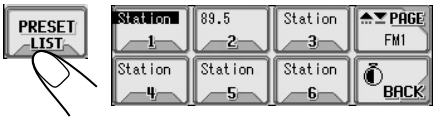
- Tenendo premuto P+ o –P sulla schermata delle operazioni con il sintonizzatore viene visualizzato anche l'elenco delle stazioni predefinite (fare riferimento al punto ***5*** di seguito).

3



4

5

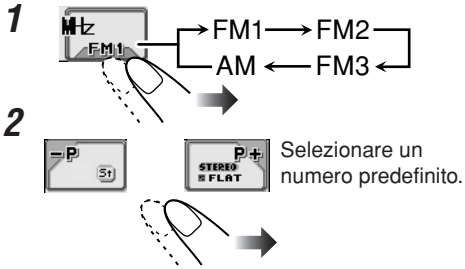


6

In questo esempio, selezionare "1".

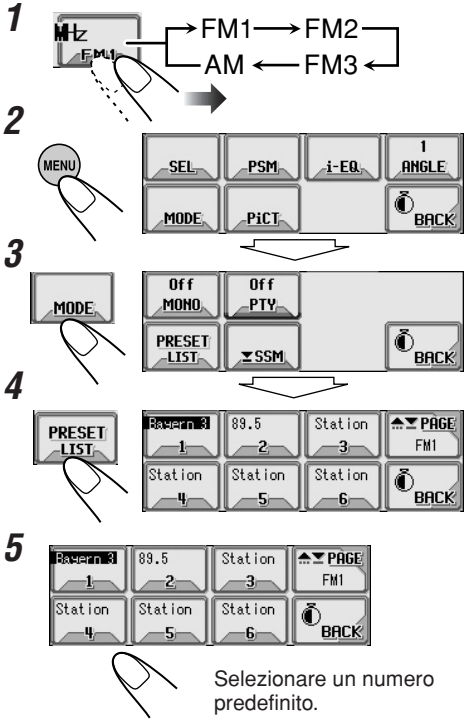
ITALIANO

Sintonizzazione su una stazione predefinita

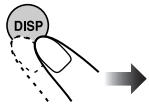


Per selezionare una stazione predefinita tramite l'elenco delle stazioni predefinite

- Tenendo premuto P+ o –P sulla schermata delle operazioni con il sintonizzatore viene visualizzato anche l'elenco delle stazioni predefinite.

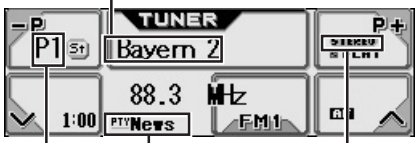


Modifica della configurazione del display



Schermata delle operazioni con il sintonizzatore

Nome stazione (PS) per le stazioni RDS FM



Eventuale numero predefinito

Compare quando viene ricevuto un programma stereo FM

Codice PTY (vedere pagina 17)

L'ora viene ingrandita.

Indicatore livello audio* (vedere pagina 36)

Schermata grafica*
(Visualizzato solo dopo lo scaricamento di un file, vedere pagina 31)

Torna alla schermata delle operazioni con il sintonizzatore.

* Durante il funzionamento dell'unità, queste schermate saranno temporaneamente disattivate.

ITALIANO

Operazioni RDS FM

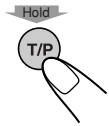
Ricerca del programma preferito

È possibile sintonizzarsi su una stazione che trasmette il programma preferito effettuando la ricerca di un codice PTY (vedere pagina 17).

- È possibile memorizzare i 6 tipi di programma preferiti nell'elenco PTY predefinito.

1 Visualizzare la schermata "PTY SEARCH/PTY MEMORY"

Mentre si ascolta una stazione FM....



2 Selezionare "PTY SEARCH"

Viene visualizzato l'elenco dei codici PTY predefinito (vedere di seguito).

3 Selezionare un codice PTY

Premere per passare all'elenco successivo; tenere premuto per passare all'elenco precedente.

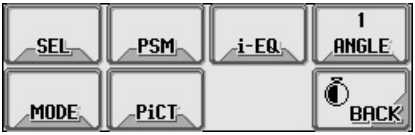
Viene avviata la ricerca PTY.

- Se una stazione trasmette un programma con lo stesso codice PTY selezionato, l'unità viene sintonizzata su tale stazione.

ITALIANO

Pannelli principali utilizzati in questa sezione

Menu principale



Menu modalità sintonizzatore (per FM)

- Per tornare alla schermata precedente, premere "BACK" (se visualizzato).

Funzioni possibili con RDS

Il sistema RDS (Radio Data System) consente alle stazioni FM di trasmettere un segnale supplementare oltre ai normali segnali del programma. Ad esempio, le stazioni trasmettono il loro nome e informazioni relative ai programmi che propongono, come sport, musica e così via.

Con la ricezione dei dati RDS, questa unità consente di:

- Effettuare la ricerca del tipo di programma (PTY)
- Effettuare la ricezione in standby di notiziari di informazione sul traffico (TA) o del programma preferito (PTY)
- Avviare la ricerca di programmi
- Eseguire il tracking automatico dello stesso programma—Network-Tracking Reception

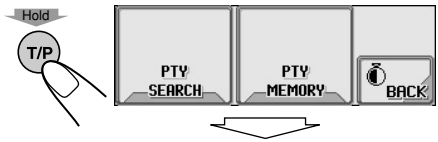
Per memorizzare i tipi di programma preferiti nell'elenco dei codici PTY predefinito

Al momento della spedizione, nell'elenco PTY predefinito sono memorizzati i seguenti 6 tipi di programma:

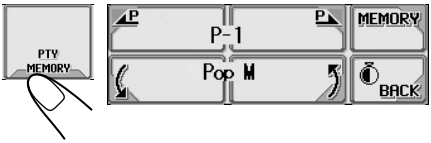
1	2	3
Pop M	Rock M	Easy M

4	5	6
Classics	Affairs	Varied

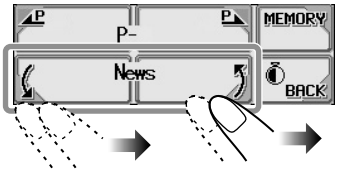
1



2

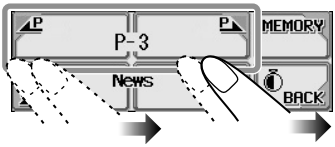


3



Selezionare un codice PTY.

4



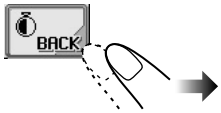
Selezionare un numero predefinito.

5

Il codice PTY selezionato viene memorizzato nel numero predefinito selezionato.

6 **Ripetere i punti da *3* a *5* per memorizzare gli altri codici PTY in altri numeri predefiniti.**

7



Uscire

ITALIANO

Uso della ricezione in standby

È possibile utilizzare due tipi di ricezione in standby, la ricezione in TA Standby e in PTY Standby.

Uso della ricezione in TA Standby

La ricezione in TA Standby consente la commutazione temporanea dell'unità ai notiziari di informazione sul traffico (TA) da qualsiasi sorgente diversa da stazioni AM.

- Se una stazione inizia la trasmissione di un notiziario di informazione sul traffico, l'indicazione "Traffic News" viene visualizzata sul display e l'unità viene temporaneamente sintonizzata su tale stazione. Il volume passa al livello di volume TA predefinito (vedere pagina 37).

Per attivare la ricezione in TA Standby:

Indicatore TP
(si accende o lampeggia)

- Se l'indicatore TP si accende, la ricezione in TA Standby è attiva.

- Se l'indicatore TP lampeggia, la ricezione in TA Standby non è ancora attiva. (Questo si verifica quando si ascolta una stazione FM senza i segnali RDS richiesti per la ricezione in TA Standby).
  Per attivare la ricezione in TA Standby, è necessario sintonizzare l'unità su un'altra stazione che fornisca questi segnali. Quando l'unità viene sintonizzata su questa stazione, l'indicatore TP termina di lampeggiare e rimane acceso. La ricezione in TA Standby è ora attiva.

Per disattivare la ricezione in TA Standby:

L'indicatore TP si spegne.

Uso della ricezione in PTY Standby

La ricezione in PTY Standby consente la commutazione temporanea dell'unità sul programma preferito (PTY: tipo di programma) da qualsiasi sorgente eccetto le stazioni AM.

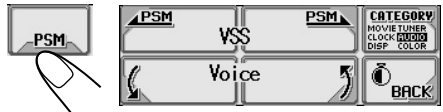
Per selezionare il codice PTY preferito per la ricezione in PTY Standby

È possibile selezionare il tipo programma preferito per la ricezione in PTY Standby.

- Al momento della spedizione, la ricezione in PTY Standby è stata impostata per la ricerca di "News".

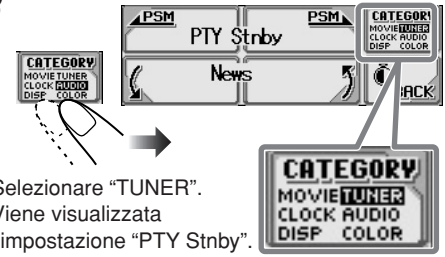
1

2



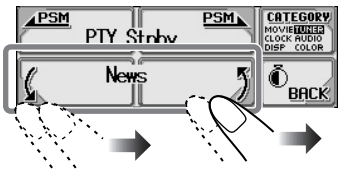
Viene visualizzata l'ultima voce selezionata.

3



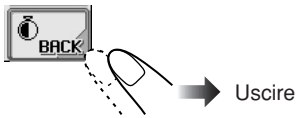
Selezionare "TUNER".
Viene visualizzata l'impostazione "PTY Stnby".

4



Selezionare un codice PTY (vedere pagina 17).

5



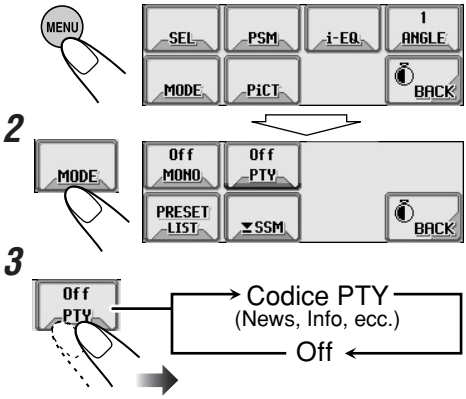
Uscire

ITALIANO

Per attivare la ricezione in PTY Standby

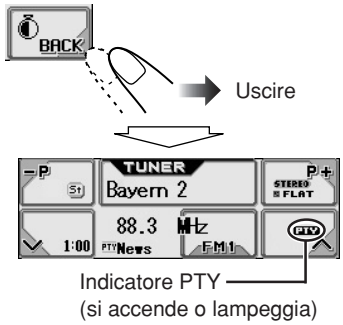
- Dopo avere attivato la ricezione in PTY Standby, è possibile modificare la sorgente senza annullare la ricezione in PTY Standby (eccetto le stazioni AM).

1 Mentre si ascolta una stazione FM....



Codice PTY:	Attiva la ricezione in PTY Standby per il codice PTY selezionato.
Off:	Annulla la ricezione.

4



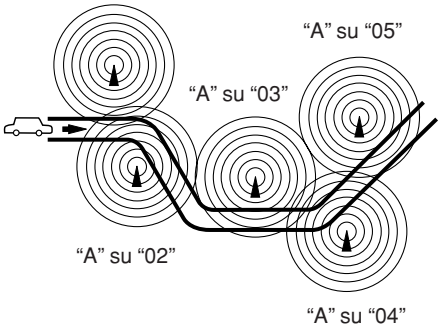
- Se l'indicatore PTY si accende, la ricezione in PTY Standby è attiva.

- Se l'indicatore PTY lampeggia, la ricezione in PTY Standby non è ancora attiva.
  Per attivare la ricezione in PTY Standby, è necessario sintonizzare l'unità su un'altra stazione che fornisca questi segnali.
  Quando l'unità viene sintonizzata su questa stazione, l'indicatore PTY termina di lampeggiare e rimane acceso. La ricezione in PTY Standby è ora attiva.

Tracking dello stesso programma —Network-Tracking Reception

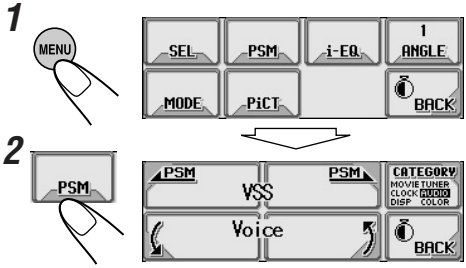
Quando si viaggia in un'area in cui la ricezione FM non è ottimale, questa unità si sintonizza automaticamente su **un'altra stazione RDS FM della stessa rete** che trasmetta lo stesso programma con segnali di intensità maggiore.

- Al momento della spedizione, la funzione Network-Tracking Reception è attiva con "AF" (vedere la pagina successiva) selezionato.



Per modificare la funzione Network-Tracking Reception, attenersi alla procedura seguente:

1

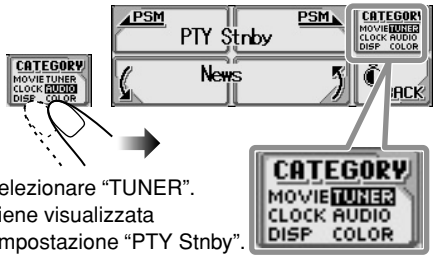


Viene visualizzata l'ultima voce selezionata.

Continua…

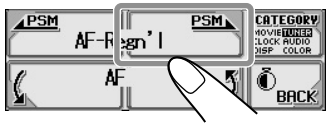
ITALIANO

3



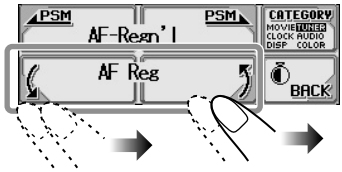
Selezionare “TUNER”.
Viene visualizzata l’impostazione “PTY Stnby”.

4



Selezionare “AF-Regn’l”.

5

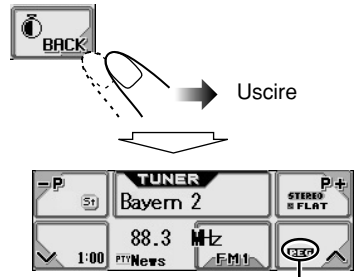


Selezionare un’opzione.

AF:	L’unità viene commutata su un’altra stazione (è possibile che il programma sia diverso da quello ricevuto correntemente). • Si accende l’indicatore AF.
AF Reg:	L’unità viene commutata su un’altra stazione che trasmette lo stesso programma. • Si accende l’indicatore REG.
Off*:	Annulla la ricezione. • Non compare né l’indicatore AF, né l’indicatore REG.

* *Visualizzato solo se “DAB AF” è impostato su “Off”. Vedere pagina 57.*

6



Indicatore AF o REG

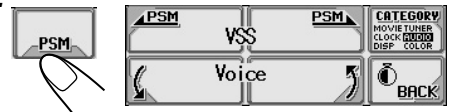
Ricerca di programmi

Quando viene selezionata una stazione predefinita, avviene la sintonizzazione sulla stazione della frequenza memorizzata. Tuttavia, quando la stazione predefinita corrisponde a una stazione RDS, l’unità funziona in modo diverso quando è attiva la ricerca di programmi.
Se i segnali della stazione predefinita non sono sufficientemente intensi, attraverso i dati AF (Alternative Frequency) l’unità si sintonizza su un’altra stazione (che potrebbe trasmettere lo stesso programma della stazione predefinita originale).

Per attivare la ricerca di programmi, attenersi alla procedura seguente.

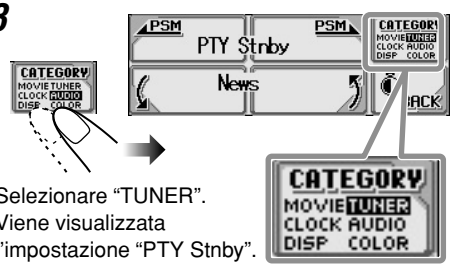
1

2



Viene visualizzata l’ultima voce selezionata.

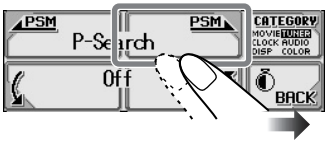
3



Selezionare “TUNER”.
Viene visualizzata l’impostazione “PTY Stnby”.

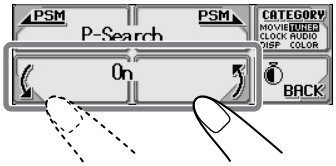
ITALIANO

4



Selezionare “P-Search”.

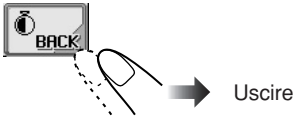
5



Selezionare “On”.

On:	Attiva la ricerca di programmi.
Off:	Annulla la ricerca.

6



Per disattivare la ricerca di programmi, eseguire la procedura descritta in precedenza e selezionare “Off” al punto ***5***.

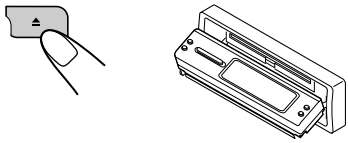
Codici PTY

News: Notizie
Affairs: Programmi di approfondimento di notizie o affari correnti
Info: Programmi che offrono consigli su un’ampia varietà di argomenti
Sport: Eventi sportivi
Educate: Programmi educativi
Drama: Rappresentazioni teatrali radiofoniche
Culture: Programmi sulla cultura nazionale o regionale
Science: Programmi di scienze naturali e tecnologia
Varied: Altri programmi quali commedie o cerimonie
Pop M: Musica pop
Rock M: Musica rock
Easy M: Musica easy-listening
Light M: Musica leggera
Classics: Musica classica
Other M: Altro tipo di musica
Weather: Informazioni sulle condizioni atmosferiche
Finance: Aggiornamenti su economia, affari, borsa e così via
Children: Programmi di intrattenimento per bambini
Social: Programmi su attività sociali
Religion: Programmi relativi a qualsiasi aspetto del credo, della fede, della natura dell’esistenza o dell’etica
Phone In: Programmi in cui è possibile esprimere le proprie opinioni tramite telefono o in un forum pubblico
Travel: Programmi relativi a destinazioni di viaggio, pacchetti turistici, idee ed opportunità di viaggio.
Leisure: Programmi relativi ad attività ricreative quali giardinaggio, cucina, pesca ecc.
Jazz: Musica jazz
Country: Musica country
Nation M: Musica popolare contemporanea nazionale o regionale nella lingua del paese
Oldies: Musica pop classica
Folk M: Musica folk
Document: Programmi di attualità, presentati in stile giornalistico

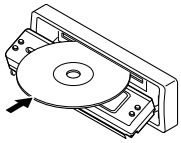
Operazioni di base con i dischi

1 Aprire il pannello di comando

L'unità si accende, quindi...

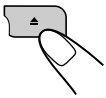


2 Inserire un disco



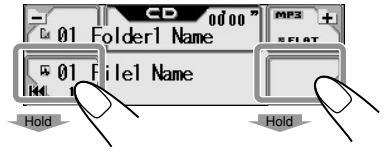
L'unità trascina il disco, il pannello di comando rientra nella posizione precedente (vedere pagina 42) e la riproduzione viene avviata automaticamente.

Per interrompere l'ascolto ed espellere il disco:

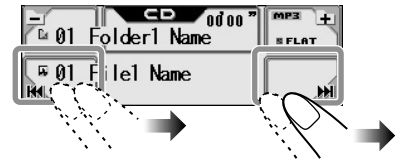


Per riportare il pannello di comando alla posizione precedente, premere di nuovo.

Per fare avanzare o riavvolgere rapidamente la traccia:

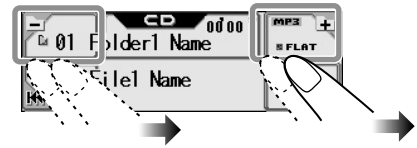


Per passare alle tracce precedenti o successive:



Per passare alle cartelle precedenti o successive:

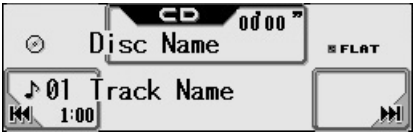
Solo per i dischi MP3/WMA:



ITALIANO

Pannelli principali utilizzati in questa sezione

Schermata delle operazioni con il CD/CD Text



Schermata delle operazioni con i dischi MP3

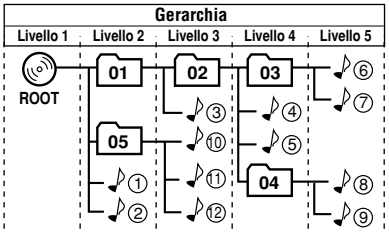
Schermata delle operazioni con i dischi WMA

- *Se viene selezionata una traccia o una cartella il cui numero è superiore a 99, l'icona che precede il numero (, , ,) scompare per lasciare il posto alla visualizzazione del numero a tre cifre.*

Informazioni sui dischi MP3 e WMA

Con i formati MP3 e WMA (Windows Media® Audio) le "**tracce**" (i termini "file" e "traccia" vengono utilizzati con lo stesso significato) vengono registrate in "**cartelle**".
La cartella principale "Root" è simile alla radice di un albero. Questa può essere collegata e consentire l'accesso a tracce e cartelle.

- Quando una cartella MP3 o WMA contiene un file di immagini <jll> elaborato per mezzo di Image Converter (Wide), in dotazione nel CD-ROM, è possibile visualizzare l'immagine sul display mentre avviene la riproduzione delle tracce della cartella. (Per ulteriori informazioni fare riferimento alle pagine 35 e 61).



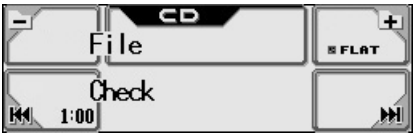
- **Indicazioni sul display quando viene inserito un CD audio o un CD Text:**

Nome della traccia*1 Nome del disco*2

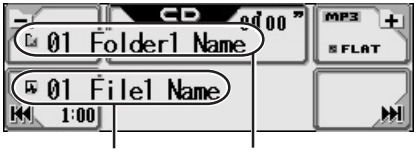
*1 *Visualizzato solo per i CD Text (se non è stato registrato un nome, verrà visualizzata l'indicazione "No Name").*

*2 *Visualizzato per i CD Text e per i CD ai quali è stato assegnato un nome (se non è stato registrato o assegnato un nome, verrà visualizzata l'indicazione "No Name").*

- **Indicazioni sul display quando viene inserito un disco MP3 o WMA:**



Numero totale di tracce Numero totale di cartelle Tipo di disco



Traccia corrente*3 Cartella corrente*3

*3 *Se "Tag" è impostato su "On" (cfr. pagina 36) e il disco è dotato di tag ID3, le informazioni relative alle tag ID3 saranno visualizzate sul display.*
Il nome/l'esecutore dell'album e la spia (disco) vengono visualizzate sul display al posto del nome della cartella; il titolo della traccia e la spia (traccia) vengono visualizzati al posto del nome della traccia.

ATTENZIONE:

- Non inserire dischi da 8 cm (CD di brani singoli) nel vano di caricamento. (È infatti impossibile espellere questo tipo di dischi).
- Non inserire dischi di forma insolita, ad esempio cuori o fiori, altrimenti potrebbero verificarsi malfunzionamenti.
- Non esporre i dischi alla luce diretta del sole o a qualsiasi sorgente di calore, né collocarli in luoghi soggetti ad alte temperature o umidità.
  Non lasciarli in macchina.

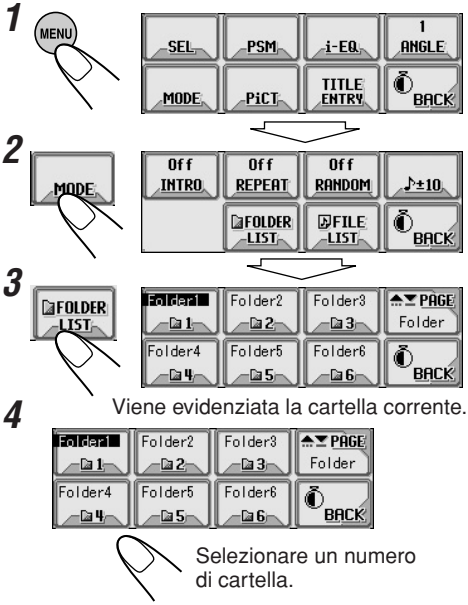
ITALIANO

Operazioni avanzate con i dischi

Individuazione di una traccia o cartella sul disco

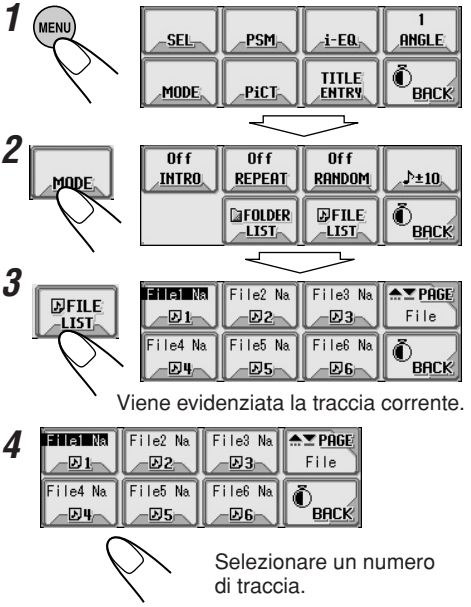
Per individuare una cartella sulla schermata (solo per dischi MP3/WMA)

- Tenendo premuto + o – sulla schermata delle operazioni con i dischi viene visualizzata anche la Folder List (Elenco delle cartelle).



- Se viene selezionata la cartella correntemente selezionata (evidenziata sulla schermata), la schermata File List (Elenco file) (vedere il punto ***3*** di seguito), è quindi possibile selezionare la traccia dalla quale iniziare.

Per individuare una traccia sulla schermata (solo per dischi MP3/WMA)



Pannelli principali utilizzati in questa sezione

Schermata menu modalità disco

Visualizzati solo per MP3/WMA.

Schermata –10 o +10 tracce

- Per tornare alla schermata precedente, premere “BACK” (se visualizzato).

Schermata Folder List (Elenco cartelle), (solo per MP3/WMA)*1

Schermata File (Track) List (Elenco file/tracce), (solo per MP3/WMA)*1

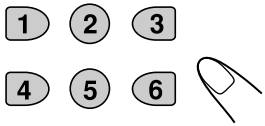
*1 Negli elenchi vengono visualizzati i nomi di file e cartelle attualmente registrati (gli otto caratteri iniziali).

*2 Premere per passare all’elenco successivo; tenere premuto per passare all’elenco precedente.

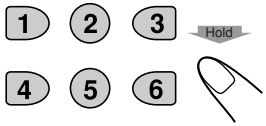
ITALIANO

Per individuare una traccia (o cartella) direttamente tramite il telecomando

- Per selezionare un numero di traccia (o cartella, per i dischi MP3 e WMA) da 1 a 6:



- Per selezionare un numero di traccia (o cartella, per i dischi MP3 e WMA) da 7 (1) – 12 (6):



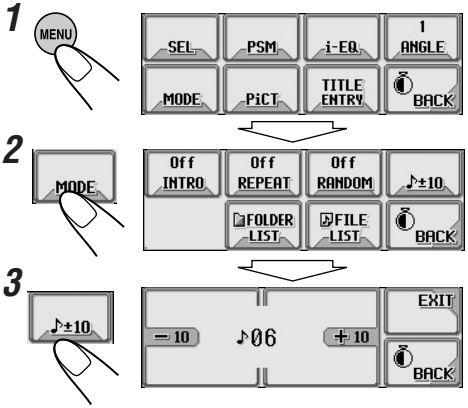
Per selezionare le cartelle per mezzo dei pulsanti numerici, il nome di ciascuna cartella deve cominciare con un numero a due cifre, ad esempio 01, 02, 03 ecc.

Per saltare 10 tracce alla volta

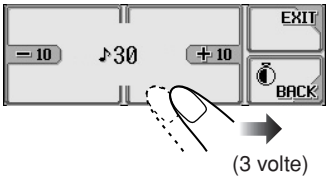
È possibile raggiungere rapidamente una traccia desiderata su un disco contenente diverse tracce.

- Per i dischi MP3 e WMA, è possibile selezionare solo una traccia all'interno della cartella corrente.

Es. Per selezionare la traccia numero 32 durante la riproduzione della traccia numero 6



4

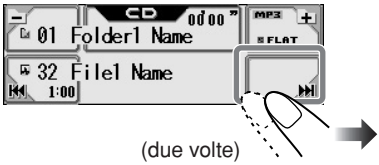


Quando il pulsante "+10" o "–10" viene premuto per la prima volta, viene selezionata la traccia successiva o precedente con numero di traccia nella decina superiore o inferiore più vicina alla traccia corrente (es.: la decima, ventesima, trentesima ecc.). Quindi, ad ogni pressione del pulsante, è possibile saltare 10 tracce.

- Dopo l'ultima traccia, viene selezionata la prima traccia, e viceversa.

5

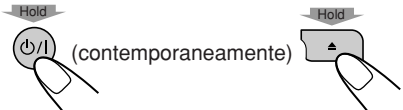
6



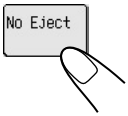
Blocco dell'espulsione disco

È possibile bloccare un disco nel vano di caricamento.

1



2



"No Eject" lampeggia, segnalando l'impossibilità di espellere il disco.

Per annullare il blocco, ripetere la stessa procedura (premere "Eject OK" al punto ***2***). "Eject OK" lampeggia.

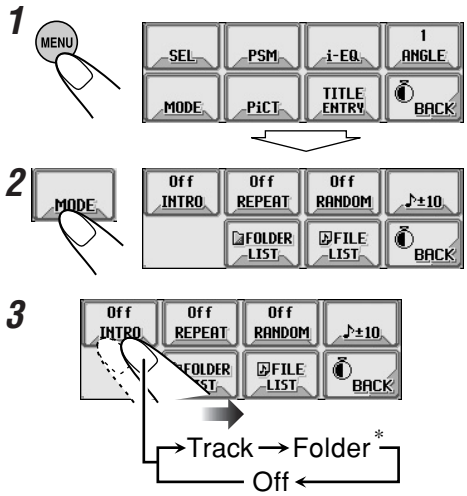
ITALIANO

Selezione delle modalità di riproduzione

È possibile utilizzare solo una delle modalità di riproduzione seguenti alla volta.

Per riprodurre solo la prima parte dei file (Scansione di inizio)

È possibile riprodurre in sequenza i primi 15 secondi di ogni traccia.

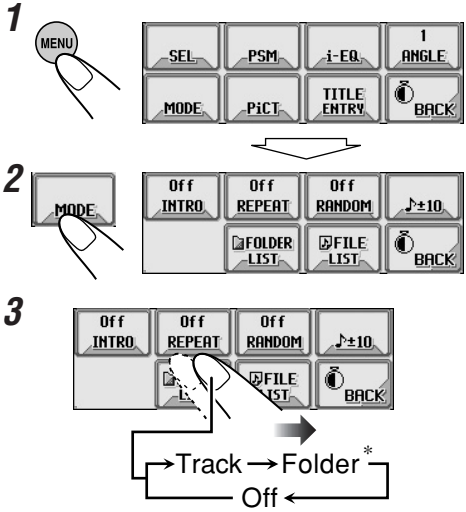


Modalità	Riproduzione inizio di
Track :	Tutte le tracce sul disco. • Durante la riproduzione, compare ♪ INT.
Folder* :	Le prime tracce di tutte le cartelle. • Durante la riproduzione, compare FOLDER INT.
Off :	Annulla la riproduzione della prima parte.

* La modalità “Folder” può essere selezionata solo per i dischi MP3 e WMA.

Per ripetere la riproduzione di una traccia (Riproduzione ripetuta)

È possibile ripetere la riproduzione.



Modalità	Riproduzione ripetuta
Track :	Traccia corrente. • Durante la riproduzione, compare ♪ RPT.
Folder* :	Tutte le tracce della cartella corrente. • Durante la riproduzione, compare FOLDER RPT.
Off :	Annulla la riproduzione ripetuta.

* La modalità “Folder” può essere selezionata solo per i dischi MP3 e WMA.

ITALIANO

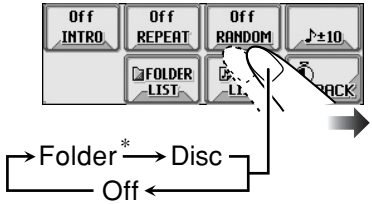
Per riprodurre tracce in modalità casuale (Riproduzione casuale)

È possibile riprodurre le tracce in ordine casuale.

1

2

3



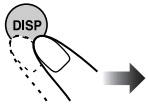
Modalità	Riproduzione casuale
Folder* :	Tutte le tracce della cartella corrente, quindi le tracce della cartella successiva e così via. • Durante la riproduzione, compare FRND.
Disc :	Tutte le tracce sul disco. • Durante la riproduzione, compare DRND.
Off :	Annulla la riproduzione casuale.

* La modalità "Folder" può essere selezionata solo per i dischi MP3 e WMA.

4

Uscire

Modifica della configurazione del display



Schermata delle operazioni con i dischi

L'ora viene ingrandita.

Indicatore livello audio (vedere pagina 36)

Schermata grafica
(Visualizzato solo dopo lo scaricamento di un file, vedere pagina 31)

Ritorna alla schermata delle operazioni con i dischi.

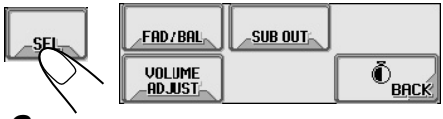
ITALIANO

Regolazioni del suono

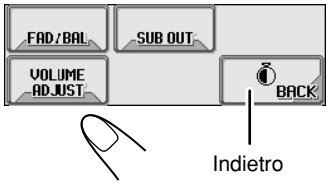
Impostazione del menu di selezione del suono di base—SEL

1 Visualizzare il menu principale

2 Visualizzare il menu di selezione del suono di base

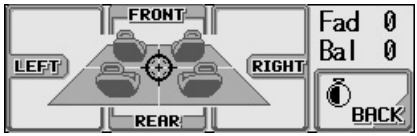


3 Visualizzare un'opzione di impostazione



4 Regolare l'opzione

Per regolare l'affievolimento e la compensazione:

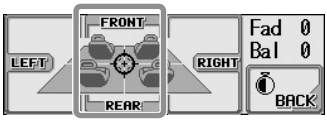


Per selezionare la frequenza massima e regolare il livello di uscita del subwoofer:

Per regolare il livello di ingresso di ciascuna sorgente:

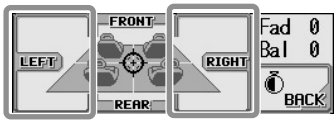
ITALIANO

Per regolare l'affievolimento e la compensazione—FAD/BAL:
Regolare l'affievolimento—compensazione di uscita tra diffusori anteriori e posteriori.



F6 (solo anteriori)
a
R6 (solo posteriori)

Regolare l'affievolimento—compensazione di uscita tra diffusori a destra e sinistra.

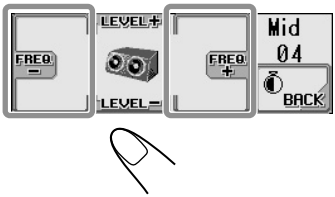


L6 (solo sinistra)
a
R6 (solo destra)

Queste regolazioni non influenzano l'emissione del sistema di supporto vocale (VSS: vedere pagina 37). I suoni VSS vengono sempre emessi da tutti i diffusori collegati.

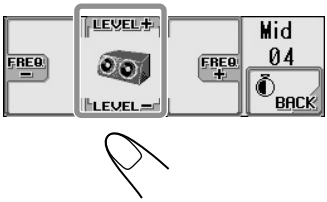
Per regolare l'uscita del subwoofer —SUB OUT:

Selezionare un livello della frequenza massima adeguato per il subwoofer collegato.



Low:	La frequenza massima per il subwoofer è 55 Hz.
Mid:	La frequenza massima per il subwoofer è 85 Hz.
High:	La frequenza massima per il subwoofer è 115 Hz.

Regolazione del livello di uscita del subwoofer.

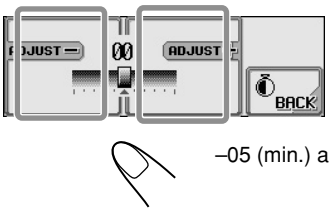


00 (min.)
a
08 (max.)

Per regolare il livello di ingresso di ciascuna sorgente—VOLUME ADJUST:

Questa impostazione è necessaria per tutte le sorgenti tranne FM. Prima di effettuare la regolazione, selezionare la sorgente appropriata per la quale si desidera effettuare la regolazione. Una volta completata, la regolazione viene memorizzata, e il livello del volume viene aumentato o diminuito automaticamente in base al livello regolato ogni volta in cui cambia la sorgente.

Effettuare la regolazione in modo che il livello di ingresso corrisponda al livello sonoro FM.



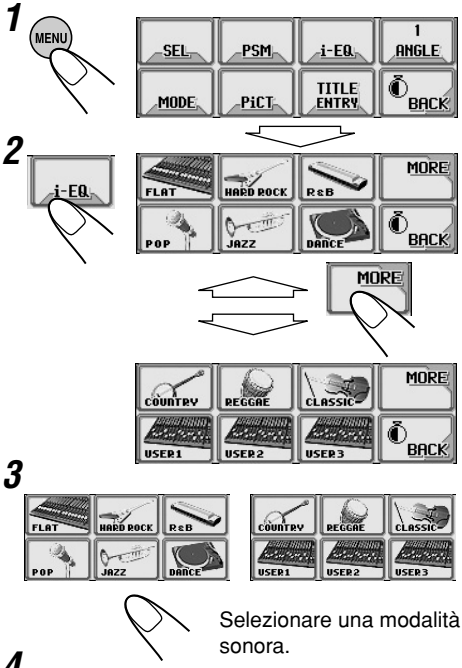
–05 (min.) a +05 (max.)

Selezione delle modalità sonore predefinite (i-EQ: equalizzatore intelligente)

È possibile selezionare una modalità del suono adatta al genere musicale in esecuzione.

Modalità sonore disponibili:

- **Flat** (Annulla la modalità sonora, impedendone l'applicazione)
- **Hard Rock**
- **R & B**
- **Pop**
- **Jazz**
- **Dance**
- **Country**
- **Reggae**
- **Classic**
- **User 1, User 2, User 3**



Selezionare una modalità sonora.

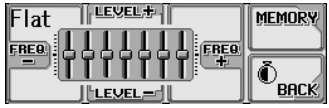
Uscire

ITALIANO

Memorizzazione di modalità sonore personalizzate

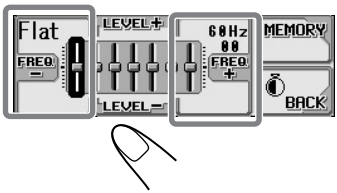
È possibile regolare le modalità sonore e memorizzare le impostazioni.

1 **Ripetere i punti da *1* a *3* a pagina 25 per selezionare una modalità sonora da regolare.**



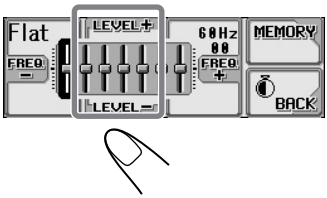
Es. se è stato selezionato “Flat”

2



Selezionare la banda di frequenza—60Hz, 150Hz, 400Hz, 1kHz, 2.4kHz, 6kHz, 12kHz.

3



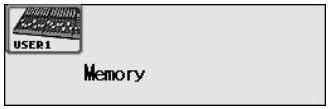
Regolare il livello della banda selezionata all’interno dell’intervallo compreso tra –05 e +05.

4 **Ripetere i punti *2* e *3* per regolare le altre bande di frequenza.**

5

6

Selezionare una delle modalità dell’utente per. (Es.: è stato selezionato “USER1”).



Per ulteriori informazioni sulle impostazioni predefinite di ciascuna modalità sonora, fare riferimento alla tabella seguente.

Modalità Sonora	Valori di equalizzazione predefiniti						
	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2.4 kHz	6 kHz	12 kHz
Flat	00	00	00	00	00	00	00
Hard Rock	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
R & B	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
Pop	00	+02	00	00	+01	+01	+02
Jazz	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
Dance	+04	+02	00	–02	–01	+01	+01
Country	+02	+01	00	00	00	+01	+02
Reggae	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
Classic	+02	+03	+01	00	00	+02	00
User 1	00	00	00	00	00	00	00
User 2	00	00	00	00	00	00	00
User 3	00	00	00	00	00	00	00

Display grafici

PiCT

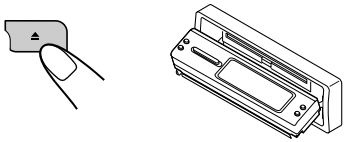
Procedura di base

Prima di iniziare la seguente procedura, preparare un CD-R contenente immagini fisse (immagini) e animazioni (filmati).

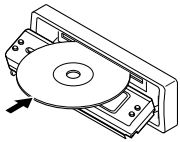
- Grazie a Image Converter (Wide), incluso nel CD-ROM fornito, è possibile creare le proprie immagini e animazioni. Il CD-ROM fornito include anche immagini e animazioni di esempio.

1 Aprire il pannello di comando

L'unità si accende, quindi...



2 Inserire il CD-R preparato

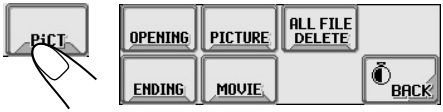


L'unità trascina il disco e il pannello di comando viene chiuso, quindi rientra nella posizione precedente (vedere pagina 42).

- Se il disco include file audio eseguibili, viene avviata la riproduzione.

3 Visualizzare il menu principale

4 Visualizzare la schermata del menu delle immagini



5 Selezionare l'opzione

- Per effetuare il download o eliminare il file per la schermata "Opening" ➡ **OPENING** (vedere pagina 28)
- Per effetuare il download o eliminare il file per la schermata "Ending" ➡ **ENDING** (vedere pagina 28)
- Per effettuare il download o eliminare i file per la schermata grafica ➡ **PICTURE/ MOVIE** (vedere pagine 28 e 29)
- Per eliminare tutti i file memorizzati ➡ **ALL FILE DELETE** (vedere pagina 31)

ITALIANO

Pannelli principali utilizzati in questa sezione

Menu delle immagini

- Per tornare alla schermata precedente, premere "BACK" (se visualizzato).

*1 Negli elenchi vengono visualizzati i nomi di file e cartelle attualmente registrati (gli otto caratteri iniziali).

*2 Premere per passare all'elenco successivo; tenere premuto per passare all'elenco precedente.

Schermata Folder List (Elenco cartelle)*1

Schermata File List (Elenco file)*1

IMPORTANTE:

- Fare riferimento ai file PDF per Image Converter inclusi nella cartella “Manual” del CD-ROM fornito.
- Le immagini fisse devono avere come estensione del nome del file **<jll>** e le animazioni devono avere come estensione del nome del file **<jla>**.
- Prima di scaricare o eliminare file, prestare attenzione a quanto segue:
  – Non scaricare file durante la guida.
  – Durante il download o l’eliminazione di file, spostare la chiave di accensione dell’automobile su “Off”.*
  – Non rilasciare il pannello di comando durante il download o l’eliminazione di file.*

* In caso contrario, il download o l’eliminazione dei file non avverrà in modo corretto.

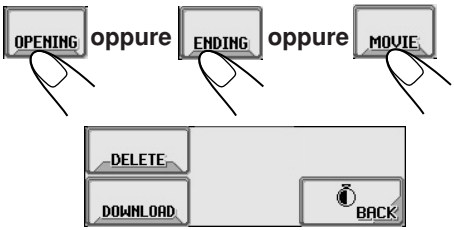
Download di file per “OPENING /ENDING/MOVIE”

- **OPENING**: Schermata di apertura
  Consente di scaricare un’animazione (da 30 fotogrammi al massimo) da visualizzare dopo l’accensione dell’unità.
- **ENDING**: Schermata di chiusura
  Consente di scaricare un’animazione (da 30 fotogrammi al massimo) da visualizzare prima dello spegnimento dell’unità.
- **MOVIE**: Schermata grafica
  Consente di scaricare un’animazione (da 90 fotogrammi al massimo) da visualizzare durante la riproduzione di una sorgente.

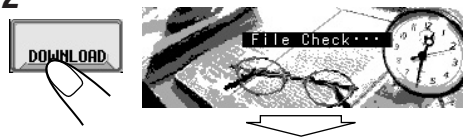
Per scaricare una animazione

- Il download di un’animazione richiede molto tempo. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 61.
- Per attivare l’animazione scaricata, vedere pagina 31.

1 **Ripetere i punti da *1* a *4* a pagina 27, quindi al punto *5*...**

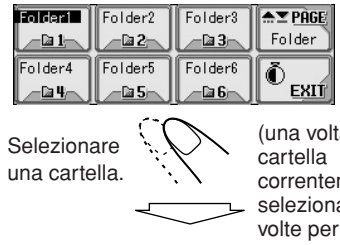


2



Vengono visualizzate solo le cartelle che includono i file <jla>.

3



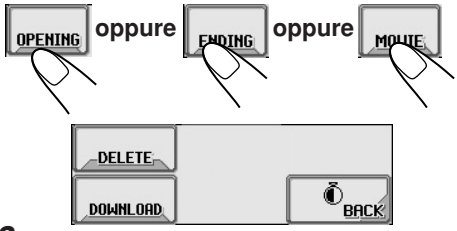
4

5

ITALIANO

Per eliminare l'animazione memorizzata:

1 **Ripetere i punti da *1* a *4* a pagina 27, quindi al punto *5*...**



2

Compare il nome del file memorizzato.

3

Download di file per "PICTURE"

Scaricare le immagini (un totale di 30 immagini fisse: ogni immagine è un fotogramma, vedere anche pagina 61) che possono essere utilizzate per la schermata grafica.

- Per attivare l'animazione scaricata, vedere pagina 31.

Per scaricare le immagini

1 **Ripetere i punti da *1* a *4* a pagina 27, quindi al punto *5*...**

2

Vengono visualizzate solo le cartelle che includono i file <jll>.

3

Selezionare una cartella.

(una volta per la cartella correntemente selezionata, due volte per le altre)

4

Selezionare un file.

Compare il nome del file selezionato.

5

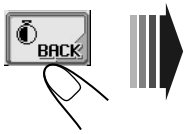
ITALIANO

Continua…

6 **È possibile scaricare ulteriori file.**

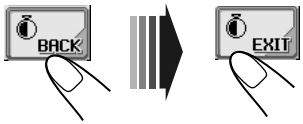
- Per selezionare un file dalla stessa cartella:

- Per selezionare un file da un'altra cartella:



Ripetere i punti da ***3*** a ***5***.

7 **Una volta scaricati i file desiderati...**



Per eliminare le immagini memorizzate:

1 **Ripetere i punti da *1* a *4* a pagina 27, quindi al punto *5*...**

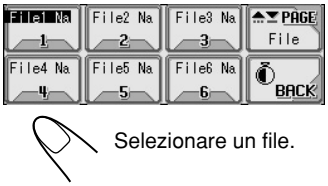
2

3

Compare il nome del file selezionato.

4

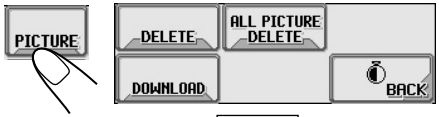
5 **È possibile eliminare ulteriori file.**



6 **Una volta eliminati tutti i file da cancellare...**

Per eliminare contemporaneamente tutte le immagini memorizzate:

1 **Ripetere i punti da *1* a *4* a pagina 27, quindi al punto *5*...**



2

3

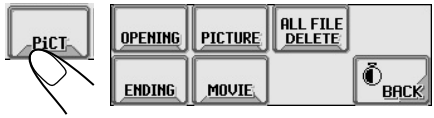
ITALIANO

Eliminazione di tutti i file

È possibile eliminare tutti i file (animazioni e immagini memorizzate per “OPENING/ENDING/MOVIE/PICTURE”).

1

2



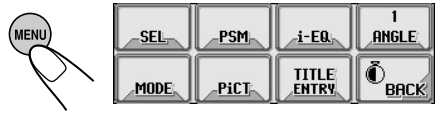
3

4

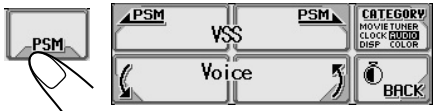
Attivazione dei file scaricati

Per attivare le animazioni memorizzate per le schermate di apertura e di chiusura

1

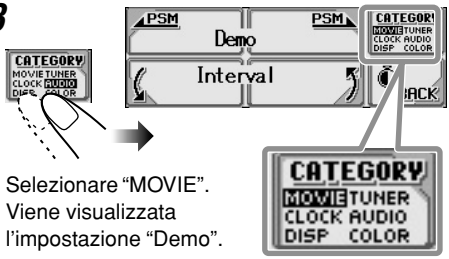


2



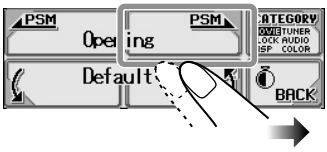
Viene visualizzata l’ultima voce selezionata.

3



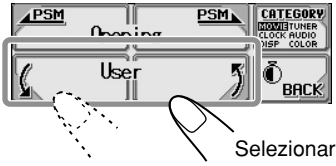
Selezionare “MOVIE”.
Viene visualizzata l’impostazione “Demo”.

4



Selezionare “Opening” o “Ending”.

5



Selezionare “User”.

Default:	Viene utilizzata l’animazione predefinita in fabbrica.
User:	Viene utilizzata l’animazione personalizzata.

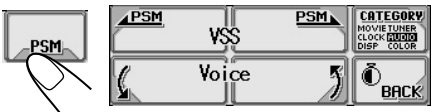
6

Uscire

Per attivare la schermata grafica utilizzando un’immagine fissa o un’animazione

1

2

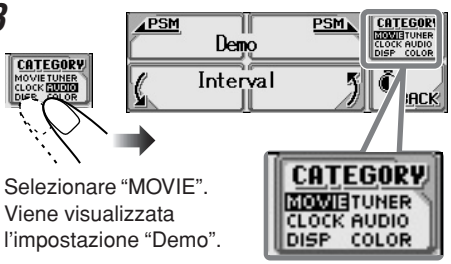


Viene visualizzata l’ultima voce selezionata.

Continua…

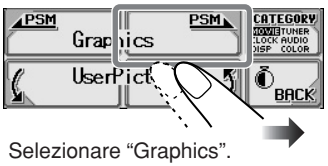
ITALIANO

3



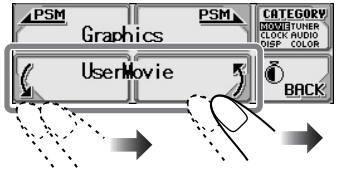
Selezionare “MOVIE”.
Viene visualizzata l’impostazione “Demo”.

4



Selezionare “Graphics”.

5



Selezionare un’impostazione desiderata.

UserPict.:	Una delle immagini memorizzate in “PICTURE” viene attivata come schermata grafica (per selezionare un’immagine, vedere la spiegazione seguente).
UserMovie:	L’animazione memorizzata in “MOVIE” viene attivata come schermata grafica.
UserSlide:	Le immagini fisse personalizzate memorizzate in “PICTURE” vengono attivate e visualizzate in sequenza come schermata grafica.

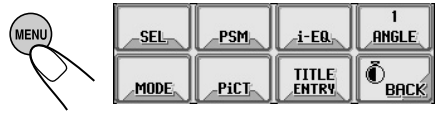
6

Uscire

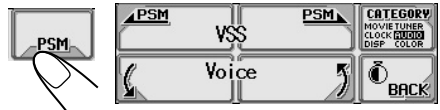
Selezionare un’immagine fissa per “UserPict.”

- Se non è stato selezionato “UserPict.” per “Graphics”, non è possibile selezionare “UserPict.” al punto ***4*** di seguito.

1

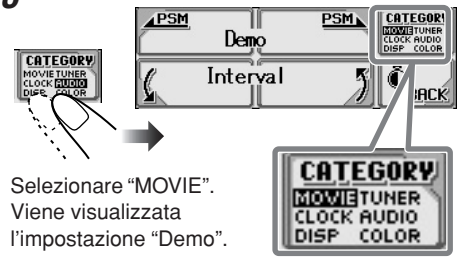


2



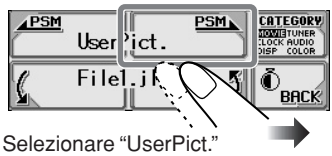
Viene visualizzata l’ultima voce selezionata.

3



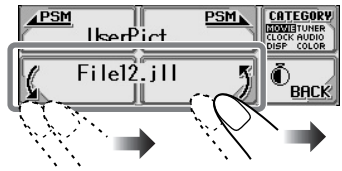
Selezionare “MOVIE”.
Viene visualizzata l’impostazione “Demo”.

4



Selezionare “UserPict.”

5



Selezionare il file desiderato.

6

Uscire

ITALIANO

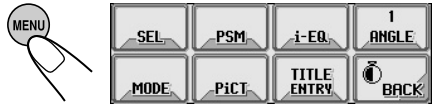
Impostazioni generali—PSM

Procedura di base

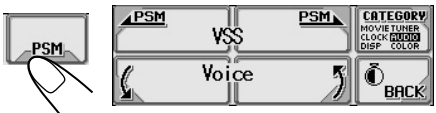
È possibile modificare le opzioni della modalità di impostazione preferita (PSM, Preferred Setting Mode) illustrate nella tabella seguente.

- Le opzioni PSM vengono raggruppate in 6 categorie—MOVIE, CLOCK, DISP (display), TUNER, AUDIO e COLOR.

1 Visualizzare il menu principale

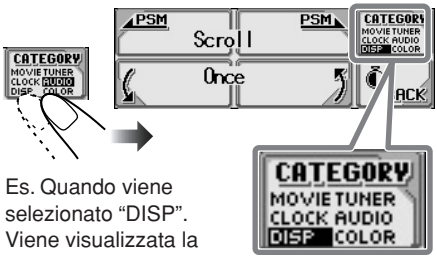


2 Visualizzare la schermata di impostazioni PSM



Viene visualizzata l'ultima voce selezionata.

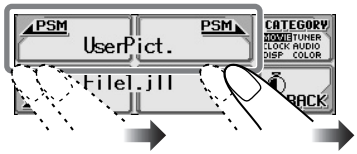
3 Selezionare una categoria PSM



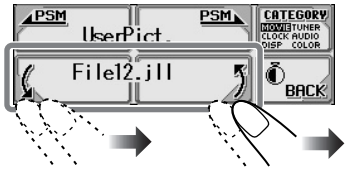
Es. Quando viene selezionato "DISP". Viene visualizzata la prima opzione PSM della categoria selezionata.

*Se non viene selezionata una categoria PSM, è possibile spostarsi su una categoria diversa semplicemente modificando le opzioni PSM (al punto **4**).*

4 Selezionare un'opzione PSM



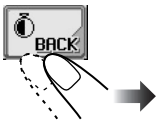
5 Modificare o regolare l'impostazione



6 Modificare o regolare altre opzioni PSM

Se necessario, ripetere i punti da ***3*** a ***5*** per modificare altre impostazioni delle opzioni PSM.

7 Uscire



ITALIANO

Opzioni PSM			Impostazioni selezionabili		Valore predefinito	Pagine
MOVIE	**Demo**	Dimostrazione	All Time ↔ ImageLink ↔ Off ↔ Interval		Interval	7, 35
	Graphics	Grafica	UserPict. ↔ UserMovie ↔ UserSlide		UserPict.	32
	KeyIn CFM	Conferma inserimento	Off	On	On	35
	Opening[*1]	Schermata di apertura	Default	User	Default	31
	Ending[*1]	Schermata di chiusura	Default	User	Default	31
	UserPict.[*2]	Immagine utente	Dai file memorizzati		Prima memorizzazione	32
CLOCK	**Clock Hr**	Ora orologio	0 — 23 (1 — 12)		0 (0:00)	8
	Clock Min	Minuti orologio	00 — 59		00(0:00)	8
	24H/12H	Sistema orario	12Hours	24Hours	24Hours	8
	Auto Adj	Regolazione automatica orologio	Off	On	On	35
DISP	**Scroll**	Modalità scorrimento	Once ↔ Auto ↔ Off		Once	36
	Dimmer	Smorzamento	Auto ↔ Off ↔ Time Set ↔ On		Auto	38
	From– To[*3]	Timer smorzamento	Qualsiasi ora — Qualsiasi ora		18:00–7:00	38
	Contrast	Contrasto	1 — 10		5	36
	LCD Type	Tipo display	Auto ↔ Positive ↔ Negative		Auto	36
	Font Type	Tipo carattere	1	2	1	36
	Tag	Visualizzazione di tag	Off	On	On	36
	Theme	Indicatore livello	Meter 1 ↔ Meter 2 ↔ Meter 3		Meter 1	36
	Key Info	Informazioni essenziali	Off	On	On	36
TUNER	**PTY Stnby**	Standby PTY	29 tipi di programma (vedere pagina 17)		News	14
	AF-Regn'l	Frequenza alternativa/ ricezione regionale	AF ↔ AF Reg ↔ Off[*4]		AF	16
	TA Volume	Volume dei notiziari di in formazione sul traffico	00 — 50 (oppure 00 — 30)[*5]		20	37
	P-Search	Ricerca programma	Off	On	Off	17
	IF Filter	Filtro frequenze intermedie	Wide	Auto	Auto	37
	DAB AF[*6]	Frequenza alternativa DAB	Off	On	On	57
	Announce[*6]	Ricezione in standby di annunci	9 tipi di annunci		Travel	55

ITALIANO

Opzioni PSM			Impostazioni selezionabili		Valore predefinito	Pagine
AUDIO	**VSS**	Sistema di supporto vocale	Beep	Voice	Voice	37
	VSS Level	Livello VSS	Off ↔ 1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4		3	37
	Language	Lingua	English ↔ Deutsch ↔ Français ↔		English	37
	Ext Input[*7]	Ingresso esterno	Changer	Line In	Changer	37
	Telephone	Interruzione del suono per telefono	Muting1 ↔ Muting2 ↔ Off ↔		Off	37
	Amp Gain	Comando di uscita amplificatore	Low PWR	High PWR	High PWR	37
COLOR	**SOURCE**	Sorgente	Tutte le sorgenti		All Source	39
	USER DAY (USER NIGHT)	Colore personalizzato	USER DAY	USER NIGHT	USER DAY	40
	R	Rosso	00 — 11		USER DAY: 07 USER NIGHT:05	40
	G	Verde	00 — 11		USER DAY: 07 USER NIGHT:05	40
	B	Blu	00 — 11		USER DAY: 07 USER NIGHT:05	40

*1 *Visualizzato solo dopo la memorizzazione di un file scaricabile.*
*2 *Visualizzato solo dopo la memorizzazione di un file scaricabile e quando per l'impostazione "Graphics" è selezionata l'opzione "UserPict".*
*3 *Visualizzato solo se "Dimmer" è impostato su "Time Set".*
*4 *Visualizzato solo se "DAB AF" è impostato su "Off".*
*5 *A seconda delle impostazioni di "Amp Gain".*
*6 *Visualizzato solo quando il sintonizzatore DAB è collegato.*
*7 *Visualizzato solo se la sorgente non è un componente esterno.*

ITALIANO

Per visualizzare la demo del display

Se non viene effettuata alcuna operazione per circa 20 secondi, la demo del display viene avviata automaticamente.

- **All Time**: Per visualizzare la demo del display (animazione).
- **ImageLink**: Per visualizzare un'immagine fissa inclusa in una cartella MP3/WMA durante la riproduzione delle tracce nella cartella (vedere pagina 19).
- **Interval**: Per visualizzare la demo del display (animazione) e l'indicazione della sorgente di riproduzione alternativamente.
- **Off**: Per annullare la demo.

Per attivare e disattivare le schermate di animazione—KeyIn CFM

È possibile attivare e disattivare le schermate di animazione ovvero le schermate di apertura, chiusura, modifica sorgente e selezione i-EQ.

- **On**: Per visualizzare le schermate di animazione...
  – Quando si spegne o accende l'alimentazione
  – Quando si cambia sorgente
  – Quando si seleziona un i-EQ
- **Off**: Per annullare le schermate di animazione.

Per regolare l'orologio automaticamente —Auto Adj

Al momento della spedizione, l'orologio incorporato nell'unità è impostato per la regolazione automatica attraverso i dati CT (Clock Time) presenti nel segnale RDS.

- **On**: Attiva la regolazione automatica dell'orologio.
- **Off**: Annulla la regolazione.

Per selezionare la modalità scorrimento —Scroll

È possibile visualizzare tutte le informazioni di testo tramite scorrimento se non vengono visualizzate completamente.

- **Once**: Mentre le informazioni sul disco sono visualizzate: Le informazioni sul disco scorrono una sola volta.
  Mentre il testo DAB è visualizzato: Attiva lo scorrimento del testo DAB.
- **Auto**: Mentre le informazioni sul disco sono visualizzate: Ripete lo scorrimento (a intervalli di 5 secondi).
  Mentre il testo DAB è visualizzato: Attiva lo scorrimento del testo DAB.
- **Off**: Mentre le informazioni sul disco sono visualizzate: Annulla la modalità di scorrimento.
  Mentre il testo DAB è visualizzato: Viene visualizzato solo il titolo, se disponibile.

Per regolare il livello di contrasto del display—Contrast

È possibile regolare il contrasto per rendere chiaro e leggibile il display.

Per selezionare la configurazione di illuminazione del display—LCD Type

È possibile selezionare la configurazione di illuminazione del display.

- **Auto**: La configurazione positiva viene selezionata durante il giorno*, mentre la configurazione negativa viene utilizzata durante le ore notturne*.
- **Positive**: Configurazione positiva (normale) del display.
- **Negative**: Configurazione negativa del display. (tranne immagini fisse, animazioni e visualizzazioni del livello sonoro).

* *Dipende dall' impostazione "Dimmer".*

Per selezionare il tipo di carattere utilizzato sul display—Font Type

È possibile selezionare uno dei due caratteri (**1** o **2**).

Per attivare o disattivare la visualizzazione di tag—Tag

I tracce MP3 e WMA possono contenere informazioni sulle tracce chiamate "Tag", nelle quali vengono memorizzati il nome dell'album, il titolo della traccia, e così via.

- **On**: Visualizza le tag durante la riproduzione di tracce MP3 o WMA.
- **Off**: Annulla la visualizzazione delle tag. Viene visualizzato solo il nome della cartella e della traccia.

Solo per le tracce MP3: Esistono due versioni: ID3v1 (Tag ID3 versione 1) e ID3v2 (Tag ID3 versione 2). Se sono state memorizzate sia tag ID3v1 che tag ID3v2, verranno visualizzate le tag ID3v2.

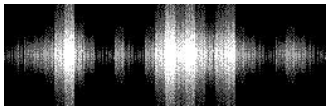
Per selezionare l'indicatore di livello audio—Theme

È possibile selezionare l'indicatore di livello.

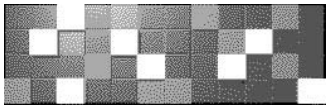
- Per visualizzare l'indicatore di livello, premere DISP ripetutamente.

- **Meter 1**:

- **Meter 2**:



- **Meter 3**:



Per visualizzare o eliminare il contorno dell'icona chiave sul pannello—Key Info

Le icone chiave dispongono di un proprio contorno nel pannello per semplificare le operazioni.

È possibile visualizzare o eliminare questo contorno in base alle preferenze.

- **On**: Per visualizzare il contorno dell'icona chiave.
- **Off**: Per eliminare il contorno dell'icona chiave.

Sebbene sia selezionato "Off", il contorno dell' icona chiave viene visualizzato mentre si utilizza il pannello. La visualizzazione del contorno dell' icona chiave viene disattivata circa 5 secondi dopo che l' operazione è stata effettuata.

Per impostare il volume dei notiziari di informazione sul traffico—TA Volume

È possibile preimpostare il livello del volume per la ricezione in TA Standby. Quando inizia la ricezione di un programma sul traffico, il volume passa automaticamente al livello predefinito.

Per modificare la selettività del sintonizzatore FM—IF Filter

In alcune zone, stazioni adiacenti possono interferire tra loro. Se si verifica tale interferenza, la riproduzione potrebbe essere disturbata.

- **Auto**: Quando si verifica tale interferenza, l'unità aumenta automaticamente la selettività del sintonizzatore in modo da ridurre l'interferenza sonora. (Tuttavia verrà perso l'effetto stereo).
- **Wide**: La riproduzione sarà soggetta all'interferenza delle stazioni adiacenti, ma la qualità del suono non sarà degradata e l'effetto stereo non verrà perso.

Per modificare il sistema di supporto vocale—VSS

È possibile selezionare "Beep" o "Voice" come sistema di supporto vocale (VSS).

- **Voice**: Le informazioni vengono fornite nella lingua selezionata (vedere "Per selezionare la lingua del VSS —Language" di seguito) quando si utilizza il ricevitore.
- **Beep**: Quando viene utilizzata l'unità, viene emesso un segnale acustico.

Per disattivare il VSS, selezionare "Off" come "VSS Level" (vedere di seguito).

Per selezionare la lingua del VSS —VSS Level

È possibile regolare il livello del volume dei suoni VSS.

- Selezionando "Off", è possible disattivare il VSS.

Per selezionare la lingua del VSS —Language

È possibile selezionare la lingua del sistema di supporto vocale—English (Inglese), Deutsch (Tedesco) o Français (Francese).

- Le indicazioni sul display vengono visualizzate anche nella lingua selezionata.

Per selezionare un componente esterno —Ext Input

Per utilizzare un componente esterno collegato al jack del CD changer come sorgente di riproduzione attraverso questa unità, è necessario selezionare il componente da utilizzare.

- **Changer**: Per utilizzare un CD changer JVC.
- **Line In**: Per utilizzare un componente esterno.

Per selezionare la modalità di interruzione per telefono—Telephone

Questa modalità viene utilizzata quando viene collegato un sistema telefonico cellulare. In base al sistema telefonico utilizzato, selezionare "Muting1" o "Muting2" a seconda dell'impostazione di esclusione dell'audio da questa unità. Durante l'interruzione per telefono, la riproduzione del disco viene messa in pausa.

- **Muting1**: Selezionare questa impostazione se è possibile interrompere l'audio durante l'utilizzo del telefono cellulare.
- **Muting2**: Selezionare questa impostazione se è possibile interrompere l'audio durante l'utilizzo del telefono cellulare.
- **Off**: Annulla l'interruzione per telefono.

Per selezionare il comando di uscita dell'amplificatore—Amp Gain

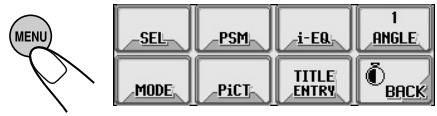
È possibile modificare il livello del volume massimo dell'unità. Quando la potenza massima dei diffusori è inferiore a 50 W, selezionare "Low PWR" per evitare che i diffusori subiscano danni.

- **Low PWR**: È possibile regolare il livello di volume fino a "Volume 30".
- **High PWR**: È possibile regolare il livello di volume fino a "Volume 50".

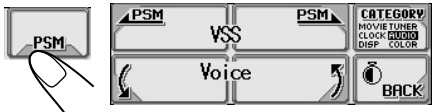
Selezione della modalità di smorzamento

È possibile smorzare l'illuminazione notturna del display automaticamente o tramite l'impostazione del timer.

1

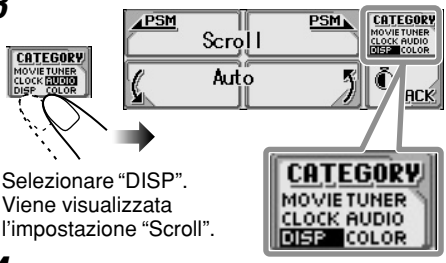


2



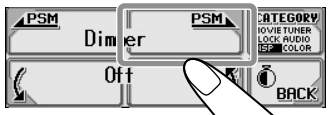
Viene visualizzata l'ultima voce selezionata.

3



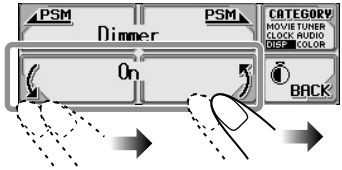
Selezionare "DISP".
Viene visualizzata l'impostazione "Scroll".

4



Selezionare "Dimmer".

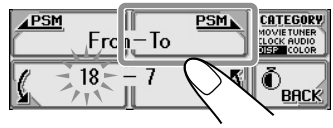
5



Selezionare uno dei seguenti.

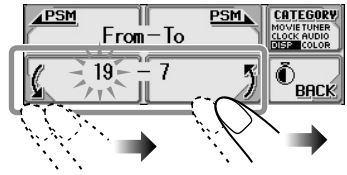
Auto:	Attiva la modalità Auto Dimmer. ➡ **Passare al punto *10*.** • L'illuminazione del display viene smorzata quando vengono accese le luci del veicolo.
Off:	Annulla la modalità Auto Dimmer. ➡ **Passare al punto *10*.**
On:	L'illuminazione del display è sempre smorzata. ➡ **Passare al punto *10*.**
Time Set:	Imposta il timer per lo smorzamento. ➡ **Passare al punto *6*.**

6



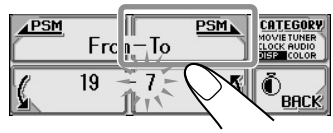
Selezionare "From–To".

7

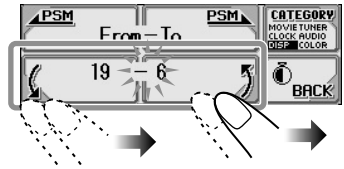


Impostare l'ora di inizio dello smorzamento.

8

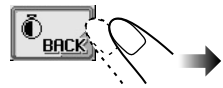


9



Impostare l'ora di termine dello smorzamento.

10



Uscire

ITALIANO

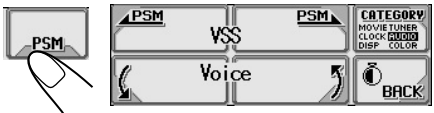
Modifica del colore del display

È possibile selezionare il colore preferito per ciascuna sorgente (o per tutte le sorgenti).

Impostazione del colore desiderato per la sorgente

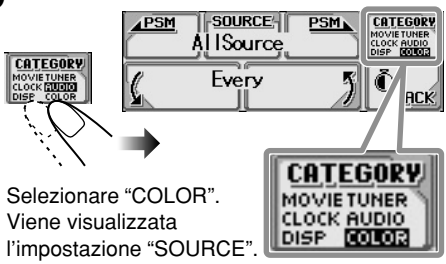
1

2



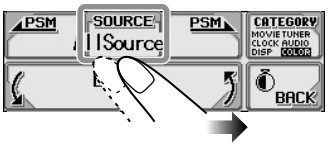
Viene visualizzata l'ultima voce selezionata.

3



Selezionare "COLOR". Viene visualizzata l'impostazione "SOURCE".

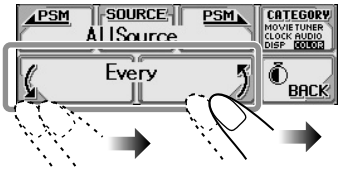
4



Selezionare la sorgente a cui applicare il colore.

- Quando viene selezionato "All Source" è possibile applicare lo stesso colore a tutte le sorgenti.

5



Selezionare il colore.

Every*1 ⇄ Aqua ⇄ Sky ⇄ Sea ⇄
Leaves ⇄ Grass ⇄ Apple ⇄ Rose ⇄
Amber ⇄ Honey ⇄ Violet ⇄ Grape ⇄
Pale ⇄ User*2 ⇄
(ritorno al punto di partenza)

*1 *Se viene selezionato "Every", il colore cambia ogni 2 secondi (passando attraverso tutti i colori in elenco tranne "User").*

*2 *Se viene selezionato "User", verranno utilizzati i colori personalizzati—"USER DAY" e "USER NIGHT" (vedere pagina 40).*

6 **Ripetere i punti *4* e *5* per selezionare il colore per ciascuna sorgente (eccetto quando viene selezionato "All Source" al punto *4*).**

7

Uscire

ITALIANO

Creazione di colori personalizzati—User

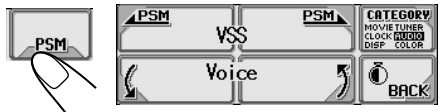
È possibile creare colori personalizzati “USER DAY” e “USER NIGHT”, selezionandoli come colore del display.

- **USER DAY**: Può essere utilizzato come colore personalizzato durante il giorno*.
- **USER NIGHT**: Può essere utilizzato come colore personalizzato durante la notte*.

* *Dipende dall’impostazione “Dimmer”.*

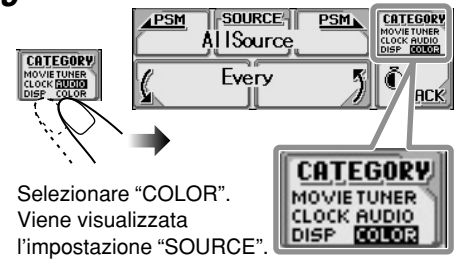
1

2



Viene visualizzata l’ultima voce selezionata.

3



Selezionare “COLOR”.
Viene visualizzata l’impostazione “SOURCE”.

4

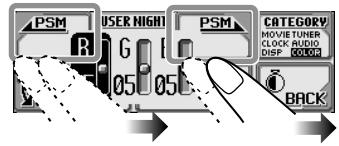
Selezionare il colore personalizzato.
Verrà selezionato “USER DAY” o “USER NIGHT”.

5

Selezionare “USER DAY” o “USER NIGHT” se necessario.

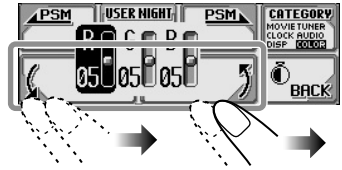
6 **Regolare il colore personalizzato selezionato.**

1)



Selezionare (evidenziare) uno dei tre colori primari—R/G/B.

2)



Regolare il colore

3) Ripetere i punti 1) e 2) per regolare gli altri colori primari.

7 **Ripetere i punti *5* e *6* per regolare gli altri colori personalizzati, “USER DAY” o “USER NIGHT”.**

8 **Una volta terminata la regolazione...**

Uscire

ITALIANO

Assegnazione di titoli alle sorgenti

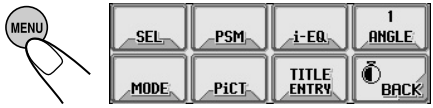
È possibile assegnare titoli a 40 CD (sia nell'unità che nel CD changer) e al componente esterno.

Sorgente	Numero massimo
CD:	32 caratteri
Componente esterno:	8 caratteri

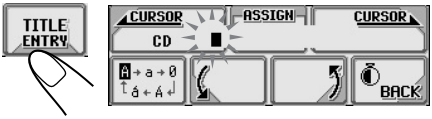
- Non è possibile assegnare un titolo ai CD-Text o ai dischi MP3 e WMA.
- Per informazioni sui i caratteri disponibili, vedere pagina 62.

1 Preparare la sorgente.
- **Per un CD in questa unità**: Inserire un CD.
- **Per i CD nel CD changer**: Selezionare "CD-CH", quindi selezionare un numero per il disco.

2



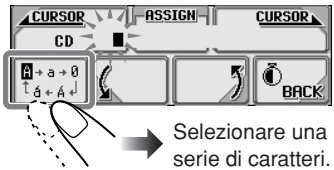
3



Es. Una volta selezionato "CD" e assegnato un titolo al disco caricato

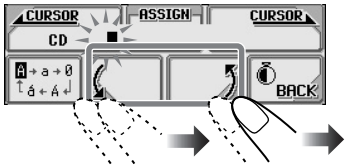
4 Assegnare un titolo.

1)



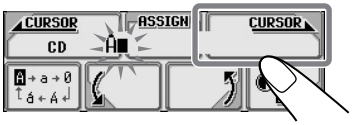
Selezionare una serie di caratteri.

2)



Selezionare un carattere.

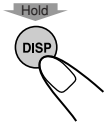
3)



Spostarsi alla posizione del carattere successivo.

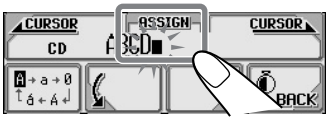
4) Ripetere i punti da 1) a 3) fino a completamento del titolo.

Per cancellare i caratteri....



Viene cancellato l'intero titolo (tutti i caratteri immessi).

5



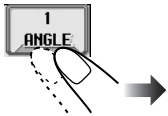
ITALIANO

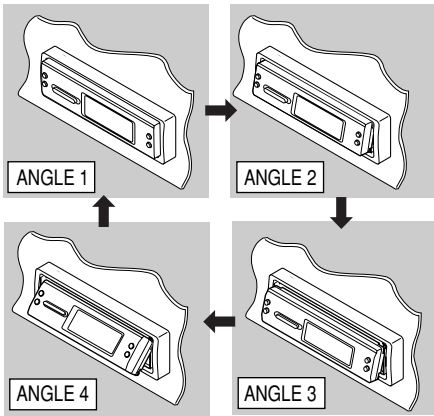
Modifica dell'inclinazione del pannello di comando

È possibile modificare l'inclinazione del pannello di comando.

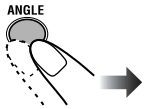
1

2





È possibile utilizzare il pulsante ANGLE sul telecomando per modificare l'angolo del pannello.



Sul telecomando

ATTENZIONE:

Per evitare infortuni, non inserire MAI le dita tra il pannello di comando e l'unità.

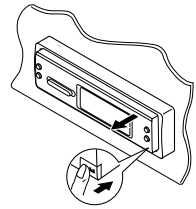
Rilascio del pannello di comando

- Quando viene rilasciato e collegato il pannello di comando, è necessario fare attenzione e non danneggiare i connettori.

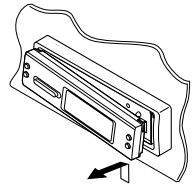
Rilascio del pannello di comando

Prima di rilasciare il pannello di comando, assicurarsi di spegnere l'alimentazione.

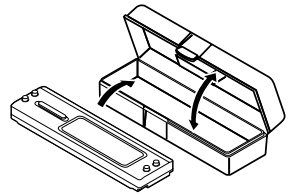
1



2

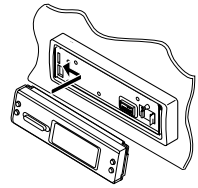


3

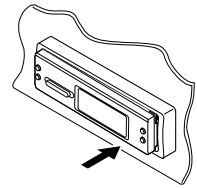


Collegamento del pannello di comando

1



2

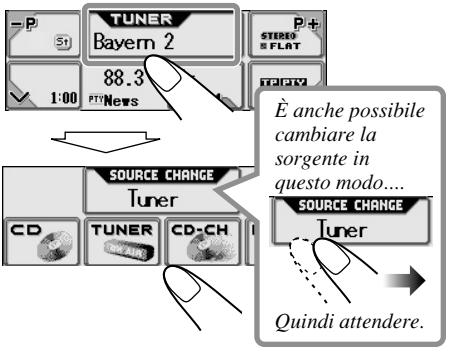


ITALIANO

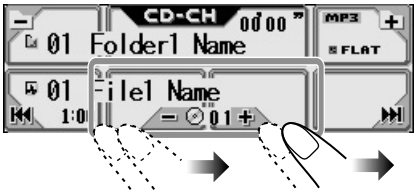
Operazioni di base con il CD changer

L'uso di un CD changer JVC compatibile con il formato MP3 consente la riproduzione di CD-R originali e di CD-RW registrati in formato CD Audio o MP3.

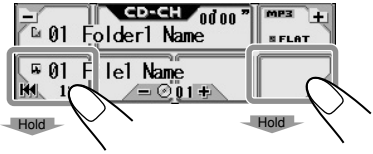
1 Selezionare un CD changer



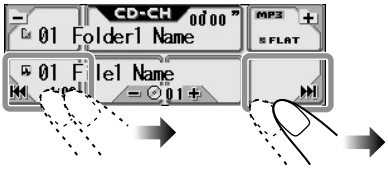
2 Selezionare un disco



Per fare avanzare o riavvolgere rapidamente la traccia:

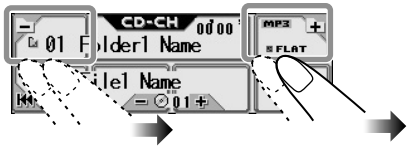


Per passare alle tracce precedenti o successive:



Per passare alle cartelle precedenti o successive:

Solo per i dischi MP3:



ITALIANO

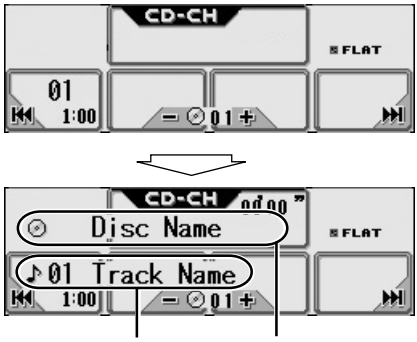
Pannelli principali utilizzati in questa sezione

Schermata delle operazioni con il CD changer: CD/CD Text

Schermata delle operazioni con il CD changer: MP3

- *Se viene selezionata una traccia o una cartella il cui numero è superiore a 99, l'icona che precede il numero (, , ,) scompare per lasciare il posto alla visualizzazione del numero a tre cifre.*

- **Indicazioni sul display quando il disco corrente è un CD audio o un CD Text:**



Nome della traccia*1 Nome del disco*2

*1 *Visualizzato solo per i CD Text (se non è stato registrato un nome, verrà visualizzata l'indicazione "No Name").*

*2 *Visualizzato per i CD Text e per i CD ai quali è stato assegnato un nome (se non è stato registrato o assegnato un nome, verrà visualizzata l'indicazione "No Name").*

- **Indicazioni sul display quando il CD corrente è un disco MP3:**

Traccia corrente*3 Cartella corrente*3

*3 *Se "Tag" è impostato su "On" (cfr. pagina 36) e il disco è dotato di tag ID3, le informazioni relative alle tag ID3 saranno visualizzate sul display.*
Il nome/l'esecutore dell'album e la spia (disco) vengono visualizzate sul display al posto del nome della cartella; il titolo della traccia e la spia (traccia) vengono visualizzati al posto del nome della traccia.

ITALIANO

È consigliato l'utilizzo di un CD changer JVC compatibile con il formato MP3 con l'unità.

- È inoltre possibile collegare altri CD changer serie CH-X (ad eccezione dei modelli CH-X99 e CH-X100). Non è possibile tuttavia riprodurre dischi MP3, in quanto non sono compatibili.
- Non è possibile usare CD changer serie KD-MK con la presente unità.

Prima di usare il CD changer:

- Fare riferimento anche alle istruzioni fornite con il CD changer.
- Il CD changer non consente il controllo e la riproduzione di dischi WMA.
- Se nel caricatore nel CD changer non è stato inserito alcun disco, o se i dischi sono stati inseriti con il lato superiore rivolto verso il basso, sul display verrà visualizzata l'indicazione "No Disc". In questo caso rimuovere il caricatore e disporre i dischi in modo corretto.
- Se nel CD changer non è stato caricato alcun caricatore, sul display verrà visualizzata l'indicazione "No Magazine". In questo caso inserire il caricatore nel CD changer.

Operazioni avanzate con il CD changer

Individuazione di un disco

Per individuare un disco

1

2

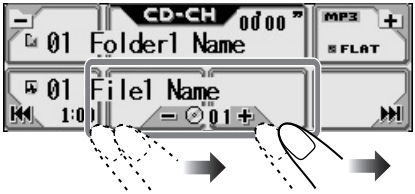
3

Viene evidenziato il disco corrente.

4

Selezionare un disco.

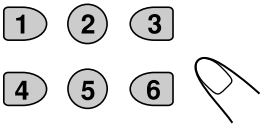
È inoltre possibile selezionare un disco....



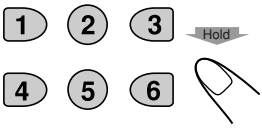
- Tenendo premuta l'icona, viene visualizzato l'elenco dei dischi sul display.

Sul telecomando:

- Per selezionare un numero di disco compreso tra 1 e 6:



- Per selezionare un numero di disco compreso tra 7 (1) e 12 (6):

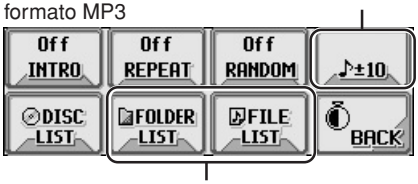


ITALIANO

Pannelli principali utilizzati in questa sezione

Schermata della modalità CD changer

Funziona solo quando viene collegato un CD changer (CH-X1500) JVC compatibile con il formato MP3



Visualizzata solo per dischi MP3.

- Per tornare alla schermata precedente, premere "BACK" (se visualizzato).

Schermata Disc List (Elenco dischi)*1

*1 Negli elenchi vengono visualizzati i nomi dei dischi registrati o assegnati (gli otto caratteri iniziali, vedere pagina 41).

*2 Premere per passare all'elenco successivo; tenere premuto per passare all'elenco precedente.

Panelli principali utilizzati in questa sezione

Schermata Folder List (Elenco cartelle), (solo per MP3)*1

- Per tornare alla schermata precedente, premere “BACK” (se visualizzato).

Schermata File (Track) List (Elenco file/tracce), (solo per MP3)*1

*1 Negli elenchi vengono visualizzati i nomi di file e cartelle attualmente registrati (gli otto caratteri iniziali).

*2 Premere per passare all’elenco successivo; tenere premuto per passare all’elenco precedente.

Individuazione di una traccia o cartella sul disco

Per individuare una cartella sulla schermata (solo per dischi MP3)

1

2

3

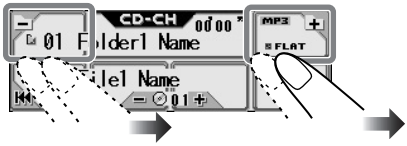
Viene evidenziata la cartella corrente.

4

Selezionare un numero di cartella.

- Se viene selezionata la cartella correntemente selezionata (evidenziata sulla schermata), la schermata File List (Elenco file) (vedere il punto ***3*** nella colonna sinistra a pagina 47), è quindi possibile selezionare la traccia dalla quale iniziare.

È inoltre possibile selezionare una cartella....

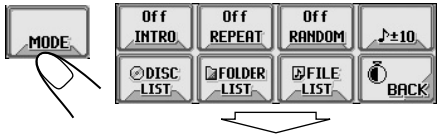


- Tenendo premuta l’icona, viene visualizzato l’elenco delle cartelle sul display.

Per individuare una traccia sulla schermata (solo per dischi MP3)

1

2



ITALIANO

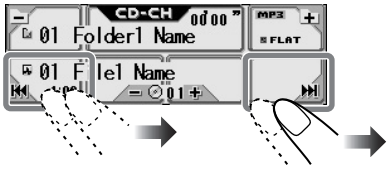
3

Viene evidenziata la traccia corrente.

4

Selezionare un numero di traccia.

È inoltre possibile selezionare una traccia....



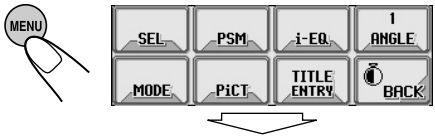
Per saltare 10 tracce alla volta

È possibile raggiungere rapidamente una traccia desiderata su un disco contenente diverse tracce.

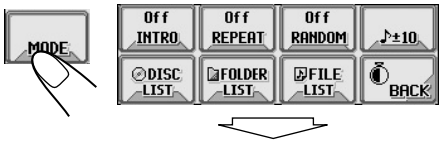
- L'operazione è possibile solo se si utilizza un CD changer JVC compatibile con il formato MP3 (CH-X1500).
- Per i dischi MP3, è possibile selezionare solo una traccia all'interno della cartella corrente.

Es. Per selezionare la traccia numero 32 durante la riproduzione della traccia numero 6

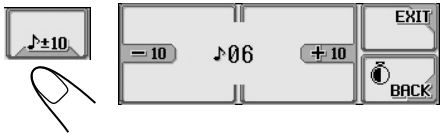
1



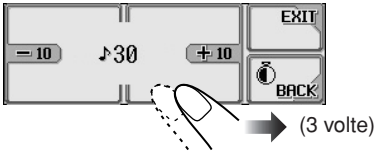
2



3

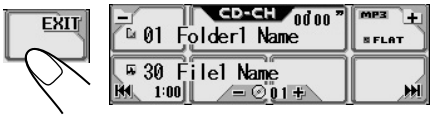


4

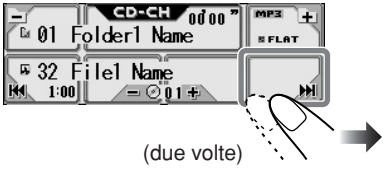


Quando il pulsante "+10" o "–10" viene premuto per la prima volta, viene selezionata la traccia successiva o precedente con numero di traccia nella decina superiore o inferiore più vicina alla traccia corrente (es.: la decima, ventesima, trentesima ecc.).
Quindi, ad ogni pressione del pulsante, è possibile saltare 10 tracce.

5



6



ITALIANO

Selezione delle modalità di riproduzione

È possibile utilizzare solo una delle modalità di riproduzione seguenti alla volta.

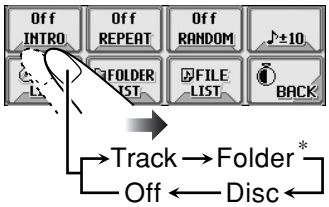
Per riprodurre solo la prima parte dei file (Scansione di inizio)

È possibile riprodurre in sequenza i primi 15 secondi di ogni traccia.

1

2

3



Modalità	Riproduzione inizio di
Track :	Tutte le tracce sul disco corrente. • Durante la riproduzione, compare ♪ INT.
Folder* :	Le prime tracce di tutte le cartelle del disco corrente. • Durante la riproduzione, compare INT.
Disc :	Le prime tracce di tutti i dischi nel caricatore. • Durante la riproduzione, compare INT.
Off :	Annulla la riproduzione della prima parte.

* La modalità "Folder" può essere selezionata solo per i dischi MP3.

4

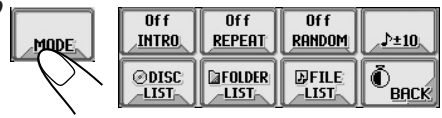
Uscire

Per ripetere la riproduzione di una traccia (Riproduzione ripetuta)

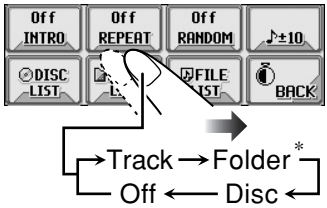
È possibile ripetere la riproduzione.

1

2



3



Modalità	Riproduzione ripetuta
Track :	Traccia corrente. • Durante la riproduzione, compare ♪ RPT.
Folder* :	Tutte le tracce della cartella corrente. • Durante la riproduzione, compare RPT.
Disc :	Tutte le tracce del disco corrente. • Durante la riproduzione, compare RPT.
Off :	Annulla la riproduzione ripetuta.

* La modalità "Folder" può essere selezionata solo per i dischi MP3.

4

Uscire

ITALIANO

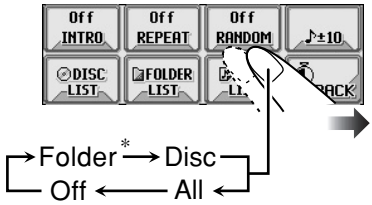
Per riprodurre tracce in modalità casuale (Riproduzione casuale)

È possibile riprodurre le tracce in ordine casuale.

1

2

3



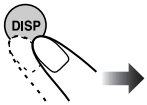
Modalità	Riproduzione casuale
Folder* :	Tutte le tracce della cartella corrente, quindi le tracce della cartella successiva e così via. • Durante la riproduzione, compare FRND.
Disc :	Tutte le tracce del disco corrente. • Durante la riproduzione, compare DRND.
All :	Tutte le tracce di tutti i dischi inseriti nel caricatore. • Durante la riproduzione, compare ALL RND.
Off :	Annulla la riproduzione casuale.

* La modalità "Folder" può essere selezionata solo per i dischi MP3.

4

Uscire

Modifica della configurazione del display



Schermata delle operazioni con il CD changer

L'ora viene ingrandita.

Indicatore livello audio (vedere pagina 36)

Schermata grafica
(Visualizzato solo dopo lo scaricamento di un file, vedere pagina 31)

Torna alla schermata delle operazioni con il CD changer.

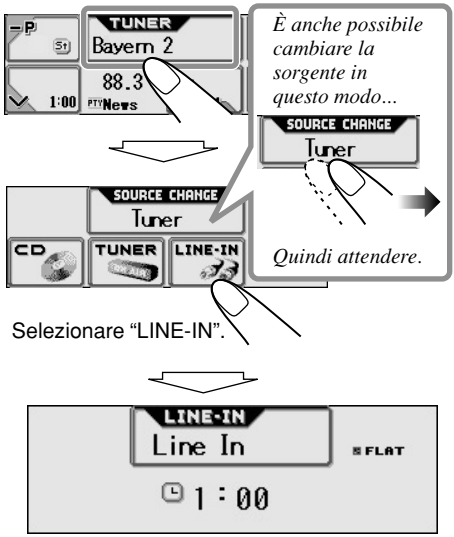
ITALIANO

Operazioni con il componente esterno

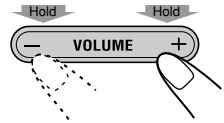
È possibile collegare il componente esterno al jack del CD changer sul lato posteriore dell'unità per mezzo dell'adattatore speciale per il componente (non in dotazione). Consultare il Manuale d'installazione/collegamento (libretto separato).

- Prima di utilizzare il componente esterno, impostare correttamente i valori di "Ext Input" (vedere pagina 37).

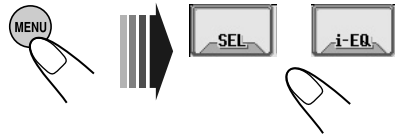
1 Selezionare la sorgente



2 Regolare il volume

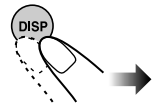


3 Regolare il suono



- Per ulteriori informazioni, vedere le pagine 24 – 26.

Per modificare l'indicazione del display

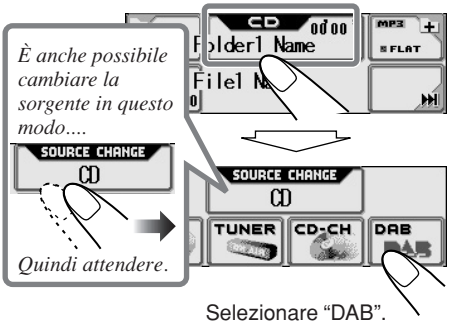


ITALIANO

Operazioni con il sintonizzatore DAB

Ascolto del sintonizzatore DAB

1 Selezionare il sintonizzatore DAB



È anche possibile cambiare la sorgente in questo modo....

Quindi attendere.

Selezionare “DAB”.

2 Selezionare la banda

Questo ricevitore dispone di tre bande DAB (DAB1, DAB2, DAB3). È possibile utilizzarne una qualsiasi per ascoltare un servizio DAB.

3 Avviare la ricerca di un gruppo

Viene avviata la “Auto Search (Ricerca automatica)”.
Quando viene ricevuta una stazione, la ricerca viene terminata.

Per terminare la ricerca, premere la stessa icona.

4 Selezionare un servizio (primario o secondario) da ascoltare

ITALIANO

Pannelli principali utilizzati in questa sezione

Schermata delle operazioni con il sintonizzatore DAB

- Per tornare alla schermata precedente, premere “BACK” (se visualizzato).

*1 Negli elenchi vengono visualizzati i nomi reali dei servizi (gli otto caratteri iniziali).
*2 Premere per modificare la banda DAB (1→2→3→...); tenere premuto per modificare la banda DAB (3→2→1→...).

Menu della modalità sintonizzatore DAB

Elenco dei servizi predefinito*1

*2

Informazioni sul sistema DAB

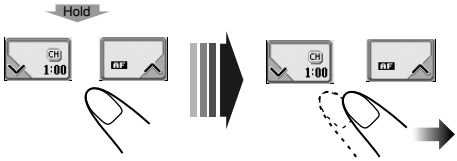
Il sistema DAB può assicurare una qualità audio CD senza interferenze fastidiose e distorsioni di segnale. Inoltre può contenere testo, immagini e dati. A differenza delle trasmissioni in FM, dove ciascun programma viene trasmesso nella propria frequenza, il sistema DAB combina diversi programmi (denominati “servizi”) per formare un “gruppo”. In aggiunta, ciascun “servizio”, denominato “servizio primario”, può essere suddiviso nei propri componenti (denominati “servizi secondari”). Un tipico gruppo dispone di 6 o più trasmissioni di programmi (servizi) contemporaneamente.

È consigliato l’uso dei sintonizzatori DAB (Digital Audio Broadcasting) KT-DB1500 o KT-DB1000 con questa unità. Se si dispone di un altro sintonizzatore DAB, consultare il rivenditore JVC IN-CAR ENTERTAINMENT.

- Fare riferimento anche alle istruzioni fornite con il sintonizzatore DAB.

Per sintonizzarsi su un gruppo manualmente

Al punto ***3*** a pagina 51...



Attivare la “Manual Search (Ricerca manuale)”.

Selezionare le frequenze dei gruppi.

Quando i suoni circostanti interferiscono con l’ascolto

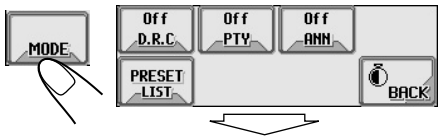
Durante la guida, l’ascolto sarà disturbato da interferenze provocate dai suoni circostanti. In particolare, i suoni bassi saranno di difficile ascolto.

In tal caso, per migliorare l’ascolto è necessario rinforzare i suoni bassi.

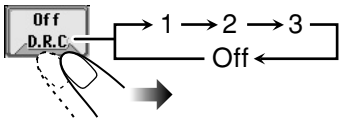
- A tale scopo, alcuni servizi forniscono segnali di controllo della gamma dinamica (DRC) unitamente ai normali segnali di programma.

1

2

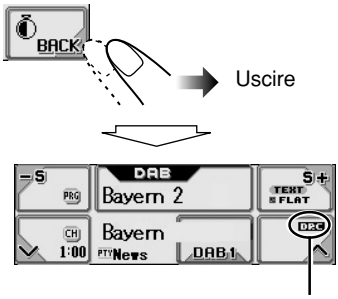


3



1/2/3:	A un numero maggiore corrisponde un rinforzo maggiore.
Off:	Annulla l’effetto.

4



Viene visualizzato l’indicatore DRC

- L’indicatore DRC viene evidenziato (DRC) solo se l’unità ha ricevuto segnali DRC dal servizio selezionato.
  Se l’indicatore non è evidenziato, questa funzione non è attiva.

ITALIANO

Per cercare il servizio preferito

È possibile attivare la ricerca di uno qualsiasi dei codici PTY (sia dinamici che statici).

- Il funzionamento è lo stesso illustrato alle pagine 12 e 13 per le stazioni FM RDS.
- Non è possibile memorizzare codici PTY separatamente per il sintonizzatore DAB e il sintonizzatore FM.

Per memorizzare il tipo di programma (servizio) preferito, fare riferimento a pagina 13.

Per ricercare il tipo di programma (servizio) preferito, fare riferimento a pagina 12.

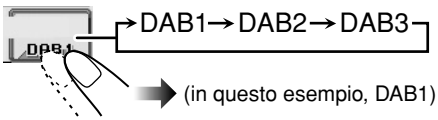
- La ricerca viene effettuata soltanto sul sintonizzatore DAB.

Memorizzazione di servizi DAB

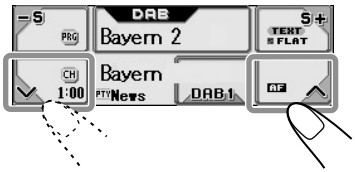
È possibile impostare 6 servizi DAB (servizi primari) per ciascuna banda.

Es. Memorizzazione di un gruppo (servizio primario) nel numero predefinito 1 della banda DAB1.

1



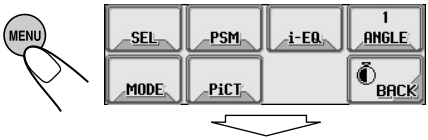
2



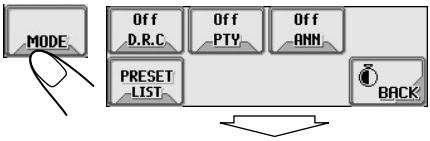
Selezionare un gruppo (servizio primario).

- Tenendo premuto S+ o −S sulla schermata delle operazioni con il sintonizzatore viene visualizzato anche l'elenco dei servizi predefiniti (vedere il punto ***5*** di seguito).

3

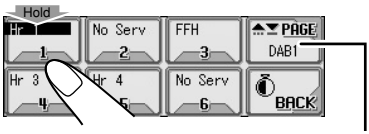


4



5

6



In questo esempio, selezionare "1".

Per passare alle altre bande DAB.*

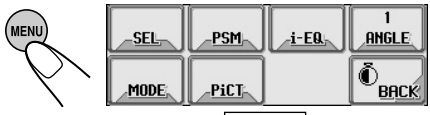
* Non modificare la banda DAB utilizzando questa icona mentre viene preimpostato un servizio, altrimenti l'operazione potrebbe fallire.

Sintonizzazione su un servizio DAB predefinito

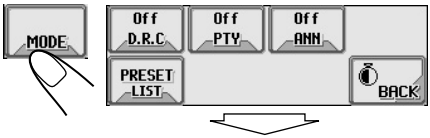
- Tenendo premuto S+ o −S sulla schermata delle operazioni con il sintonizzatore viene visualizzato anche l'elenco dei servizi predefiniti.

1

2

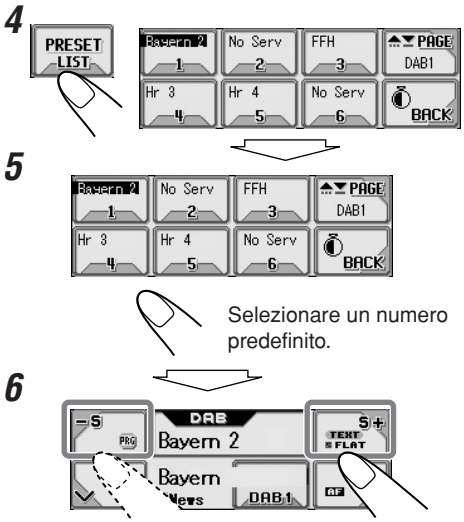


3



Continua…

ITALIANO



Modificare un servizio se necessario.

Uso della ricezione in standby

È possibile utilizzare tre tipi di ricezione in standby.

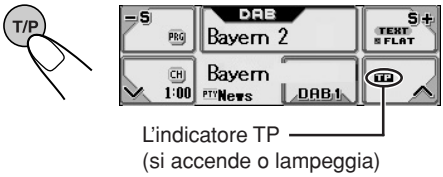
- Ricezione in standby dei notiziari di informazione sul traffico
- Ricezione in standby degli annunci
- Ricezione in PTY Standby

Ricezione in standby dei notiziari di informazione sul traffico

La ricezione in standby dei notiziari di informazione sul traffico consente la commutazione temporanea dell'unità ai notiziari di informazione sul traffico (TA) da qualsiasi sorgente diversa da stazioni AM.

- Quando inizia la trasmissione dei notiziari di informazione sul traffico (TA), viene visualizzato "Traffic News" e l'unità si sintonizza sul servizio (o stazione FM RDS) di trasmissione. Il volume passa al livello di volume TA predefinito (vedere pagina 37).

Per attivare la ricezione in standby dei notiziari di informazione sul traffico (oltre alla ricezione in TA Standby):



- Se l'indicatore TP si accende, la ricezione in standby dei notiziari di informazione sul traffico (o ricezione in TA Standby) è attiva.
  - Quando viene ricevuto un servizio che **supporta** i notiziari di informazione sul traffico. Questa unità rimane in attesa della ricezione del segnale dei notiziari di informazione sul traffico—Ricezione in standby dei notiziari di informazione sul traffico.
  - Quando viene ricevuto un servizio che **non supporta** i notiziari di informazione sul traffico. Questa unità rimane in attesa della ricezione del segnale TA—Ricezione in TA Standby (vedere pagina 14).

- Se l'indicatore TP lampeggia, la ricezione in standby dei notiziari di informazione sul traffico non è ancora attiva.
  Per attivare la ricezione in standby dei notiziari di informazione sul traffico, è necessario sintonizzare l'unità su un altro servizio DAB che supporti questi segnali. Quando l'unità viene sintonizzata su questo servizio, l'indicatore TP termina di lampeggiare e rimane acceso. La ricezione in standby dei notiziari di informazione sul traffico è ora attiva.

Per disattivare la ricezione in standby dei notiziari di informazione sul traffico (oltre alla ricezione in TA Standby).

L'indicatore TP si spegne.

ITALIANO

Uso della ricezione in standby degli annunci

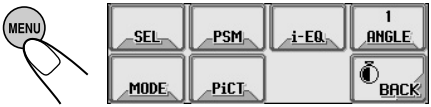
La ricezione in standby degli annunci consente la commutazione temporanea dell'unità sul servizio preferito (tipo di annunci) da qualsiasi sorgente, eccetto le stazioni AM.

Per selezionare il tipo di annunci preferito per la ricezione in standby degli annunci

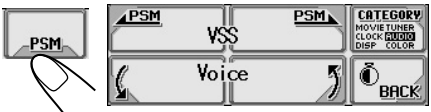
È possibile selezionare il tipo di annunci preferito per la ricezione in standby degli annunci.

- Al momento della spedizione, la ricezione in standby degli annunci è stata impostata per la ricerca di servizi "Travel".

1

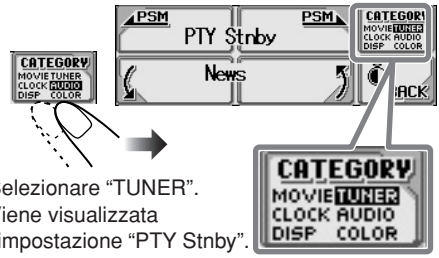


2



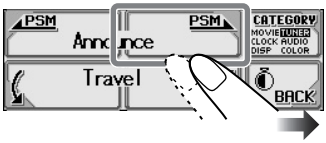
Viene visualizzata l'ultima voce selezionata.

3



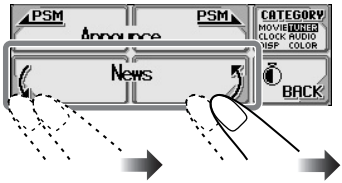
Selezionare "TUNER".
Viene visualizzata l'impostazione "PTY Stnby".

4



Selezionare "Announce".

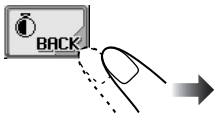
5



Selezionare un tipo di annuncio.

Travel:	Programmi relativi a destinazioni di viaggio, pacchetti turistici, idee ed opportunità di viaggio
Warning:	Informazioni di allerta relative a terremoti, maremoti e così via
News:	Notizie
Weather:	Informazioni sulle condizioni atmosferiche
Event:	Informazioni su eventi, concerti e così via
Special:	Programmi speciali di approfondimento di notizie o affari correnti
Rad Inf:	Informazioni radio
Sports:	Eventi sportivi
Finance:	Aggiornamenti su economia, affari, borsa e così via

6

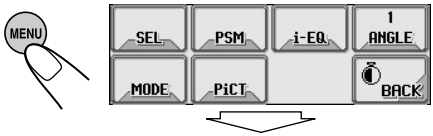


Uscire

Per attivare la ricezione in standby degli annunci

- Dopo avere attivato la ricezione in standby degli annunci, è possibile modificare la sorgente senza annullare la ricezione standby degli annunci (eccetto le stazioni AM).

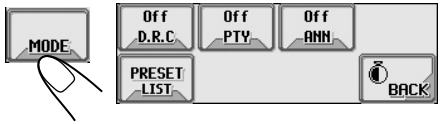
1 **Durante l'ascolto di un servizio DAB....**



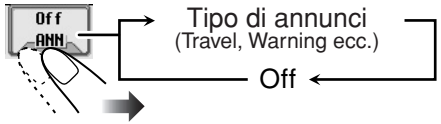
Continua…

ITALIANO

2

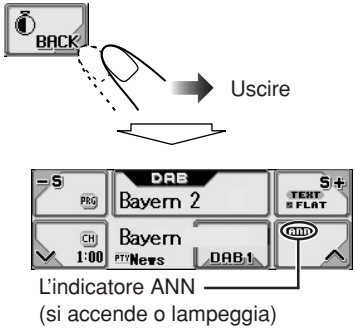


3



Tipo di annunci:	Attiva l'annuncio Ricezione in standby per il tipo di annuncio selezionato.
Off:	Annulla la ricezione.

4



- Se compare l'indicatore ANN, la Ricezione in Standby di annunci è attiva.

- Se l'indicatore ANN lampeggia, la Ricezione in Standby degli annunci non è ancora attiva. Per attivare la Ricezione in Standby degli annunci, è necessario sintonizzare l'unità su un altro servizio che fornisca questi segnali. Quando l'unità viene sintonizzata su questa stazione, l'indicatore ANN termina di lampeggiare e rimane acceso. La Ricezione in Standby degli annunci è ora attiva.

Uso della ricezione in PTY Standby

La ricezione in PTY Standby consente la commutazione temporanea dell'unità sul programma preferito (PTY: Tipo di Programma) da qualsiasi sorgente eccetto le stazioni AM.

- Il funzionamento è lo stesso illustrato alle pagine 14 e 15 per le stazioni FM RDS.
- Non è possibile utilizzare la ricezione in PTY Standby indipendentemente per il sintonizzatore DAB e il sintonizzatore FM.

Per selezionare il codice PTY preferito per la ricezione in PTY standby, vedere pagina 14.

Per attivare la ricezione in PTY Standby, vedere pagina 15.

- È possibile attivare e disattivare la ricezione in PTY Standby quando la sorgente è "FM" o "DAB".

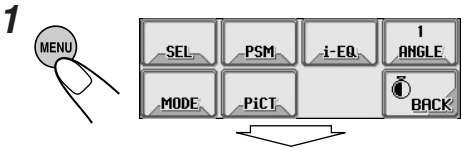
Tracking dello stesso programma —Ricezione alternativa

È possibile continuare ad ascoltare sempre lo stesso programma.

- **Durante la ricezione di un servizio DAB:**
  Quando si viaggia in un'area in cui non è possibile ricevere un servizio, questa unità si sintonizza automaticamente su un altro gruppo o stazione FM RDS che trasmette lo stesso programma.
- **Durante la ricezione di una stazione FM RDS:**
  Quando si viaggia in un'area in cui un servizio DAB sta trasmettendo lo stesso programma della stazione FM RDS, l'unità si sintonizza automaticamente sul servizio DAB.

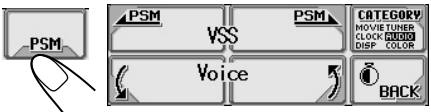
Per modificare la funzione Ricezione alternativa, attenersi alla procedura seguente:

1



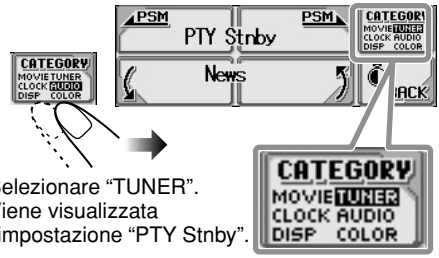
ITALIANO

2



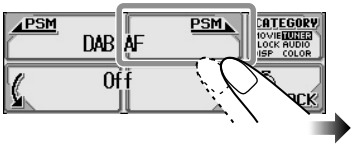
Viene visualizzata l'ultima voce selezionata.

3



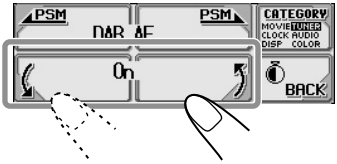
Selezionare "TUNER".
Viene visualizzata l'impostazione "PTY Stnby".

4



Selezionare "DAB AF".

5



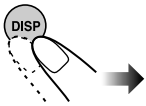
Modificare le impostazioni.

On:	Tracking del programma tra servizi DAB e stazioni FM RDS • Sul display si accende l'indicatore AF.
Off:	Annulla la ricezione. • L'indicatore AF si spegne.

6

Uscire

Modifica della configurazione del display



Schermata delle operazioni con il sintonizzatore DAB

Indicazione servizio

Indicazione gruppo

Eventuale numero predefinito

Compare quando viene ricevuto un servizio che offre funzionalità di segmenti di indicazione dinamica (DLS—testi radio DAB).

Mostra il servizio DLS, se presente.

L'ora viene ingrandita.

Indicatore livello audio (vedere pagina 36)

Schermata grafica
(Visualizzato solo dopo lo scaricamento di un file, vedere pagina 31)

Torna alla schermata delle operazioni con il sintonizzatore DAB.

ITALIANO

Manutenzione

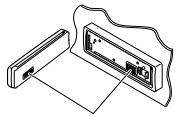
Pulizia del pannello

Prima di rimuovere le macchie o la polvere dalla superficie, spegnere l'unità e pulire con un panno morbido e asciutto.

- Fare attenzione a non graffiare la superficie durante la pulizia.
- Non utilizzare i seguenti materiali per la pulizia del pannello:
  – Panno bagnato
  – Sostanze volatili quali benzina o solvente
  – Detergenti acidi o alcalini o detergenti composti da sostanze organiche
- Se si utilizza un panno antipolvere trattato chimicamente, leggere attentamente le precauzioni prima dell'uso.

Pulizia dei connettori

Il rilascio frequente del pannello di comando comporta un deterioramento dei connettori.



Per ridurre al minimo questa possibilità, pulire periodicamente i connettori con uno strofinaccio o un panno di cotone inumidito con alcol, facendo attenzione a non danneggiare i connettori.

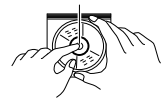
Formazione di umidità

L'umidità può condensarsi sulla lente all'interno del lettore CD nei seguenti casi:

- A seguito dell'accensione del riscaldamento nella macchina.
- Se all'interno della macchina diventa molto umido.

Se ciò dovesse accadere, il lettore CD potrebbe non funzionare correttamente. In questo caso, espellere il disco e lasciare l'unità accesa per alcune ore finché l'umidità evapora.

Come maneggiare i dischi



Quando viene estratto un disco dalla confezione, premere il supporto centrale della custodia e alzare il disco afferrandolo per i bordi.

- Afferrare sempre il disco per i bordi. Non toccare la superficie di registrazione.

Quando viene riposto un disco nella confezione, inserirlo delicatamente nel supporto centrale (con la superficie stampata rivolta verso l'alto).

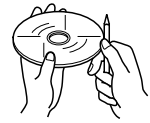
- Assicurarsi di riporre i dischi nelle confezioni dopo l'uso.

Per mantenere il disco pulito

È possibile che i dischi sporchi non vengano eseguiti correttamente.
Se un disco si sporca, pulirlo con un movimento diretto dal centro verso il bordo utilizzando un panno morbido.

- Non utilizzare solventi (ad esempio, prodotti convenzionali per la pulizia dei dischi, spray, diluenti, benzina ecc.) per pulire i dischi.

Per riprodurre dischi nuovi



È possibile che attorno ai bordi interni ed esterni dei dischi nuovi siano presenti macchie ruvide. Se si utilizzano dischi di questo tipo, l'unità potrebbe rifiutarli.
Per pulire questo tipo di macchie ruvide, strofinare i bordi con una matita, una penna a sfera o altro oggetto simile.

Non utilizzare i dischi seguenti:

ITALIANO

Ulteriori informazioni sul ricevitore

Operazioni di base

Generali

- L'orologio nell'icona "BACK" nella schermata funziona come indicatore per il conto alla rovescia. Se non viene effettuata alcuna operazione per un certo periodo di tempo, la schermata attuale viene spenta, mentre viene ripristinata la schermata delle operazioni con la sorgente.

Selezione della sorgente

- Se non è stato caricato un disco, non è possibile selezionare "CD" come sorgente di riproduzione.
- Se il CD changer non è collegato, non è possibile selezionare la sorgente di riproduzione "CD-CH (CD changer)".
- Per selezionare il componente esterno come sorgente di riproduzione, impostare correttamente i valori di "Ext Input" (vedere pagina 37).
- Se il sintonizzatore DAB non è collegato, non è possibile selezionare "DAB" come sorgente di riproduzione.

Spegnimento dell'alimentazione

- Se viene spenta l'alimentazione durante l'ascolto, alla successiva accensione la riproduzione del disco inizierà dal punto in cui è terminata la riproduzione.

Operazioni con il sintonizzatore

Memorizzazione di stazioni in memoria

- Quando viene eseguita la preimpostazione SSM per una banda...
  - Tutte le stazioni memorizzate in precedenza per la banda vengono cancellate, mentre vengono memorizzate nuove stazioni.
  - Le stazioni ricevute vengono preimpostate nei pulsanti dal numero 1 (frequenza minore) al numero 6 (frequenza maggiore). Al termine della reimpostazione SSM, viene effettuata la sintonizzazione automatica sulla stazione memorizzata nel pulsante numero 1.
- Quando viene memorizzata una stazione manualmente, la stazione preimpostata in precedenza viene cancellata quando la nuova stazione viene memorizzata nello stesso numero di pulsante.
- Le stazioni predefinite vengono cancellate quando viene interrotta l'alimentazione al circuito di memoria (ad esempio, durante la sostituzione della batteria). In tal caso sarà necessario memorizzare nuovamente le stazioni.

Operazioni RDS FM

- La funzione Network-Tracking Reception richiede due tipi di segnali RDS per funzionare correttamente, ovvero i segnali PI (Programme Identification) e AF (Alternative Frequency). Se questi dati non vengono ricevuti correttamente, la funzione Network-Tracking Reception non potrà essere utilizzata.
- Se è stata attivata la funzione Ricezione alternativa (per i servizi DAB vedere pagina 56), viene attivata automaticamente anche la funzione Network-Tracking Reception ("AF"). Inoltre, non è possibile disattivare la funzione Network-Tracking Reception senza disattivare la funzione Ricezione alternativa.
- La ricezione in TA Standby e la ricezione in PTY Standby verranno annullate temporaneamente durante l'ascolto di una stazione AM.

Operazioni di base con i dischi

Generali

- Questa unità è stata studiata per riprodurre CD/CD Text e CD-R (Masterizzabili)/CD-RW (Riscrivibili) in entrambi i formati audio e MP3/WMA.
- L'unità non è in grado di leggere o riprodurre tracce MP3 senza estensione <mp3> o tracce WMA senza estensione <wma>.
- Quando è già stato caricato un disco, selezionando "CD" come sorgente di riproduzione viene avviata la riproduzione del disco.

Inserimento di un disco

- Se il disco viene inserito capovolto, verrà automaticamente espulso.
- Se il pannello di comando viene mantenuto aperto, dopo circa 1 minuto viene riportato alla posizione precedente.

Riproduzione di un disco

- Durante la riproduzione di un CD audio: Se a un CD audio è stato assegnato un titolo (vedere pagina 41), il titolo verrà visualizzato sul display.
- Durante le operazioni di avanzamento o riavvolgimento rapido su un disco MP3 o WMA, il suono sarà trasmesso in modo intermittente (anche il tempo di riproduzione trascorso si modifica in modo intermittente sul display).

Riproduzione di CD-R o CD-RW

- Utilizzare esclusivamente CD-R o CD-RW "finalizzati".
- La riproduzione di alcuni CD-R o CD-RW può essere impedita dalle caratteristiche dei dischi e dai seguenti motivi:
  – CD sporchi o graffiati.
  – Umidità condensata sulla lente all'interno dell'unità.
  – La lente all'interno dell'unità è sporca.
- I CD-RW richiedono tempi di lettura più lunghi in quanto l'indice di riflessione è inferiore rispetto ai normali CD.
- Non utilizzare i seguenti CD-R o CD-RW:
  – CD con adesivi, etichette o sigilli di protezione incollati sulla superficie.
  – Dischi sui quali è possibile stampare l'etichetta direttamente sulla superficie tramite una stampante a getto d'inchiostro.

  L'utilizzo di tali CD in condizioni di alte temperature o alta concentrazione di umidità può causare danni ai CD. Per esempio:
  – Le etichette o gli adesivi possono restringersi e deformare i CD.
  – Le etichette o gli adesivi possono staccarsi dalla superficie dei CD ed impedirne l'espulsione dall'unità.
  – La stampa sui CD può diventare appiccicosa.

  Leggere attentamente le istruzioni e i messaggi di avvertenza relativi alle etichette e ai dischi stampabili.

Modificare la sorgente

- Se la sorgente viene modificata, la riproduzione si interrompe (senza espulsione del disco).
  Quando viene nuovamente selezionata la sorgente "CD", la riproduzione del disco ricomincia dal punto in cui era stata precedentemente interrotta.

ImageLink

- ImageLink non funzionerà nei seguenti casi:
  – Se la cartella MP3/WMA non contiene alcun file <jll>.
  – Se la funzione Intro Scan è attiva.
  – Se la sorgente selezionata è stata modificata e non è più “CD”.
  – Se nella cartella sono contenuti più file <jll>, per lo schermo grafico viene utilizzato un file con il numero di file più recente.

Espulsione di un disco

- Se il disco espulso non viene rimosso entro 15 secondi, verrà nuovamente inserito nel vano di caricamento automaticamente per proteggerlo dalla polvere (la riproduzione non verrà avviata).

Operazioni avanzate con i dischi

Individuazione di una traccia sul disco

- È possibile saltare 10 tracce alla volta solo se nel disco o nella cartella sono presenti più di 10 tracce.

Regolazione del suono

Generali

- Se vi sono due diffusori, impostare il livello dell’affievolimento su “00”.
- L’impostazione in uscita del subwoofer ha effetto solo quando è collegato un subwoofer.
- Non è possibile regolare il volume in ingresso delle stazioni FM. Quando la sorgente è FM, se si tenta di regolarla compare “Fix”.

Memorizzazione di modalità sonore personalizzate

- Se non si desidera memorizzare la regolazione corrente ma applicarla semplicemente alla sorgente di riproduzione corrente, premere ripetutamente “BACK” per tornare alla schermata delle operazioni della sorgente corrente.
  La regolazione effettuata sarà attiva finché non verrà selezionata una modalità sonora.

Display grafici

Download o eliminazione di file

- È possibile effettuare il download di file solo se viene selezionato “CD” come sorgente della riproduzione, mentre è possibile eliminare un file se viene selezionata una qualsiasi sorgente.
- Se è già stata scaricata un’animazione per “OPENING”, “ENDING” o “MOVIE”, il download di una nuova animazione elimina quella memorizzata in precedenza.
- Il download di un’animazione richiede molto tempo.
  – Circa 3–4 secondi per un’immagine fissa (un fotogramma).
  – Circa 1–2 minuti per una animazione composta da 30 fotogrammi.
  – Circa 4 minuti per una animazione composta da 90 fotogrammi.
- Se il disco inserito non contiene file <jll> o <jla>, l’unità emette un segnale acustico quando si utilizza la procedura di download.
- Se si prova a memorizzare l’immagine 31 per la schermata a immagine, sul display verrà visualizzata l’indicazione “Picture Full” e non sarà possibile iniziare il download. Eliminare eventuali file non desiderati prima del download.
- Se il numero totale di fotogrammi di una animazione scaricata supera il numero seguente, i fotogrammi in eccesso a tale numero saranno ignorati.
  – Per “OPENING” e “ENDING”: 30
  – Per “MOVIE”: 90

Impostazioni generali—PSM

- La modalità “Auto Dimmer” potrebbe non funzionare correttamente su alcuni veicoli, in particolare sui veicoli dotati di selettore di comando per lo smorzamento. In questi casi, modificare l’impostazione “**Dimmer**” con una diversa da “Auto”.
- Se “**LCD Type**” è impostato su “Auto”, la configurazione del display passerà a “Negative” o “Positive” in base all’impostazione “**Dimmer**”.
- Se viene modificata l’impostazione “**Amp Gain**” da “High PWR” a “Low PWR” quando il livello del volume è impostato su un valore maggiore rispetto a “Volume 30”, l’unità cambia automaticamente il livello del volume impostandolo su “Volume 30”.

Altre funzioni principali

Assegnazione di titoli alle sorgenti

- Se si prova ad assegnare un titolo al disco 41, viene visualizzata l’indicazione “Name Full” e non è possibile attivare la modalità di immissione di testo. Eliminare eventuali file non desiderati prima dell’assegnazione.
- Quando il CD changer è collegato, è possibile assegnare titoli a CD nel CD changer. Questi titoli possono anche essere visualizzati sul display se vengono inseriti i CD in questa unità.

Operazioni con il sintonizzatore DAB

- La ricezione in PTY Standby funziona per il sintonizzatore DAB solo se vengono utilizzati codici PTY dinamici, non statici.
- La ricezione in TA Standby per le stazioni FM RDS e la ricezione in standby dei notiziari di informazione sul traffico per il sistema DAB non possono essere impostate separatamente. Il pulsante T/P funziona sempre per entrambe le modalità di ricezione in standby quando è collegato il sintonizzatore DAB.

Caratteri visualizzati sul display

Oltre ai normali caratteri alfabetici (A – Z, a – z), per visualizzare le informazioni sul display vengono utilizzati anche i seguenti caratteri speciali.

- È inoltre possibile utilizzare i seguenti caratteri per assegnare titoli (vedere pagina 41).

Maiuscole

Á	À	Â	Ä	Ã
Å	Æ	Œ	Č	Ć
Ç	É	È	Ê	Ë
Ğ	Í	Ì	Î	Ï
Ñ	Ó	Ò	Ô	Ö
Õ	Ø	Ř	Ŕ	Š
Ś	Ş	Ú	Ù	Û
Ü	Ý	Ž	Ź	ß
Þ	Ŋ	Đ	Ŧ	Ł
Ĳ	Ʉ	ð	spazio	

Minuscole

á	à	â	ä	ã
å	æ	œ	č	ć
ç	é	è	ê	ë
ě	ğ	í	ì	î
ï	ñ	ň	ń	ó
ò	ô	ö	õ	ø
ő	ř	ŕ	š	ś
ş	ú	ù	û	ü
ű	ŵ	ý	ŷ	ž
ź	ÿ	þ	ŋ	đ
ŧ	ł	ı	ij	spazio

Numeri e simboli

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	”	#	$	%
&	’	(	)	*
+	,	–	.	/
:	;	<	=	>
?	@	_	`	¡
¿	£	€	α	spazio

Informazioni sui salti di traccia:

È possibile che si verifichino dei salti di traccia durante la guida su strade dissestate. Ciò non danneggia l’unità o il disco, ma può essere fastidioso.
Si consiglia di fermare la riproduzione del disco durante la guida su questo tipo di strade.

Guida e rimedi in caso di problemi di funzionamento

I problemi di funzionamento non sono sempre seri. Controllare i punti seguenti prima di contattare un centro di supporto tecnico.

Generali

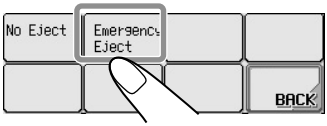
- **La schermata del menu principale o le altre schermate scompaiono improvvisamente.**
  ⇨ Per alcune operazioni è previsto un limite temporale.
  In questo caso, se non viene effettuata alcuna operazione per un certo periodo, viene ripristinata la schermata delle operazioni della sorgente corrente.
- **A volte il suono è interrotto.**
  ⇨ La strada è sconnessa.
  Interrompere la riproduzione durante la guida su strade sconnesse.
  ⇨ Il disco è graffiato.
- **Non viene emesso alcun suono dai diffusori.**
  ⇨ I collegamenti non sono corretti.
- **L'indicazione "Connect Error" è visualizzata sul display.**
  ⇨ Il pannello di comando non è collegato correttamente. Rimuovere il pannello di comando, pulire il connettore e quindi ricollegare il pannello (vedere pagina 58).
- **Un codice da "Reset P00" a "Reset P44" viene visualizzato sul display.**
  ⇨ Il movimento del pannello di comando è bloccato. Premere il pulsante di ripristino (vedere pagina 2). Se non funziona, controllare l'installazione (ad esempio, se sono state utilizzate viti più lunghe rispetto a quelle specificate).

Trasmissione FM/AM

- **L'impostazione automatica SSM non funziona.**
  ⇨ I segnali sono troppo deboli.
  Memorizzare le stazioni manualmente.
- **Interferenze statiche durante l'ascolto di programmi radiofonici.**
  ⇨ L'antenna non è collegata saldamente.

Riproduzione del disco—CD/CD-R/CD-RW

- **Impossibile riprodurre il disco.**
  ⇨ Il disco è inserito capovolto.
- **Il disco non viene riconosciuto (l'indicazione "No Disc", "Loading Error" o "Eject Error" lampeggia sul display).**
  ⇨ Il lettore CD funziona in modo non corretto.
  Premere ⏻/I ATT e ⏏ contemporaneamente per più di 2 secondi per visualizzare la schermata seguente, quindi premere "Emergency Eject".



- **Impossibile saltare tracce di CD-R/CD-RW.**
  ⇨ Il CD-R/CD-RW non è finalizzato.
- **Impossibile espellere il disco.**
  ⇨ Il disco è bloccato. Sbloccare il disco (vedere pagina 21).

Riproduzione del disco—MP3/WMA

- **Impossibile riprodurre il disco.**
  ⇨ Le tracce MP3/WMA non hanno l'estensione—<mp3> o <wma> nel nome del file.
  ⇨ Le tracce MP3/WMA non sono registrate nel formato conforme al livello 1 o 2 dello standard ISO 9660 oppure Romeo o Joliet.
- **Viene generato rumore.**
  ⇨ La traccia riprodotta non è un file MP3/WMA (sebbene il file abbia l'estensione—<mp3> o <wma>).
- **Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto.**
  ⇨ Ciò può succedere a volte durante la riproduzione ed è causato dal modo in cui le tracce sono registrate sul disco.
- **Viene visualizzata l'indicazione "Not Support" e vengono saltate delle tracce.**
  ⇨ Le tracce non sono codificate nel formato appropriato.
  ⇨ È impossibile riprodurre tracce WMA protette contro la copia.

- **L'indicazione "No Files" appare brevemente sul display, quindi il disco viene espulso.**
  ⇨ Il disco MP3/WMA corrente non contiene tracce MP3/WMA.
- **Compare l'indicazione "No Music".**
  ⇨ La cartella non contiene tracce MP3/WMA. Ignorare la cartella.
  ⇨ Il disco contiene solo file <jll> e/o <jla>.
- **Non vengono visualizzati i caratteri corretti (es.: nome dell'album).**
  ⇨ Questa unità può visualizzare solo un numero limitato di caratteri speciali (vedere le tabelle a pagina 62).

Grafica

- **Il download non sembra essere completato.**
  ⇨ Se si sta tentando di effettuare il download di un'animazione composta da diversi fotogrammi, il tempo necessario è notevole (vedere pagina 61).
- **L'animazione rimane fissa.**
  ⇨ La temperatura all'interno dell'abitacolo è molto bassa e compare l'indicatore LowTEMP. Attendere finché viene ristabilita la temperatura di funzionamento, ovvero finché l'indicatore LowTEMP scompare.
- **Non è stata scaricata completamente l'animazione.**
  ⇨ "OPENING" e "ENDING" consentono di memorizzare solo 30 fotogrammi dell'animazione anche se include 90 fotogrammi.

Modalità di impostazione preferite—PSM

- **Le impostazioni PSM della categoria "Movie" non hanno effetto.**
  ⇨ La temperatura all'interno dell'abitacolo è molto bassa e compare l'indicatore LowTEMP. Attendere finché viene ristabilita la temperatura di funzionamento, ovvero finché l'indicatore LowTEMP scompare.
- **Non è possibile selezionare "Opening" e "Ending".**
  ⇨ Se "KeyIn CFM" è impostato su "Off", non è possibile selezionare queste opzioni.
- **Non è possibile selezionare un'immagine per "UserPict." (e compare "---------" per il nome del file nella parte inferiore del display).**
  ⇨ È possibile selezionare un'immagine solo una volta terminato il download dei file appropriati in memoria.

Operazioni con il componente esterno

- **Il componente esterno desiderato non è selezionato per la sorgente di riproduzione.**
  ⇨ Selezionare la sorgente appropriata per l'impostazione "Ext Input".

Operazioni con il CD changer

- **L'indicazione "No Magazine" lampeggia.**
  ⇨ Il caricatore non è stato caricato nel CD changer.
- **L'indicazione "No Disc" lampeggia.**
  ⇨ Non sono presenti dischi nel caricatore o i dischi sono stati inseriti capovolti.
- **L'indicazione "Reset 01" — "Reset 07" lampeggia.**
  ⇨ Il computer incorporato nel CD changer non funziona in modo corretto. Premere il pulsante di reset del CD changer.
- **L'indicazione "Reset 08" lampeggia.**
  ⇨ L'unità non è collegata correttamente al CD changer. Collegare l'unità al CD changer correttamente e premere il pulsante di reset sul CD changer.

Specifiche

SEZIONE AMPLIFICATORE AUDIO

Potenza in uscita massima:
Anteriore: 50 W per canale
Posteriore: 50 W per canale
Potenza in uscita continua (RMS):
Anteriore: 19 W per canale in 4 Ω, da 40 Hz a 20 000 Hz con una distorsione armonica totale inferiore allo 0,8%.
Posteriore: 19 W per canale in 4 Ω, da 40 Hz a 20 000 Hz con una distorsione armonica totale inferiore allo 0,8%.
Impedenza di carico: 4 Ω (tolleranza da 4 Ω a 8 Ω)
Gamma di controllo dell'equalizzatore:
Frequenze: 60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2,4 kHz, 6 kHz, 12 kHz
Livello: ±10 dB
Risposta in frequenza: Da 40 Hz a 20 000 Hz
Rapporto segnale/interferenza: 70 dB
Livello/impedenza linea in uscita:
Carico 5,0 V/20 kΩ (a scala completa)
Impedenza in uscita: 1 kΩ
Altri terminali:
SUBWOOFER OUT
Controllo changer
Ingresso telecomando volante

SEZIONE SINTONIZZATORE

Intervallo di frequenza:
FM: 87,5 MHz – 108,0 MHz
AM: (MW) 522 kHz – 1 620 kHz
(LW) 144 kHz – 279 kHz

[Sintonizzatore FM]

Sensibilità utilizzabile: 11,3 dBf (1,0 µV/75 Ω)
Sensibilità silenziamento 50 dB: 16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)
Selettività canale alternativo (400 kHz): 65 dB
Risposta in frequenza: Da 40 Hz a 15 000 Hz
Separazione stereo: 35 dB
Indice di cattura: 1,5 dB

[Sintonizzatore MW]

Sensibilità: 20 µV
Selettività: 65 dB

[Sintonizzatore LW]

Sensibilità: 50 µV

SEZIONE LETTORE CD

Tipo: Lettore compact disc
Sistema di rilevamento del segnale: Pickup ottico senza contatto (laser semiconduttore)
Numero di canali: 2 canali (stereo)
Risposta in frequenza: Da 5 Hz a 20 000 Hz
Gamma dinamica: 98 dB
Rapporto segnale/interferenza: 102 dB
Affievolimento periodico del suono e oscillazione del suono:
Inferiore al limite misurabile
MP3 (MPEG Audio Layer 3)
Velocità max. (Bit): 320 KB/sec.
WMA (Windows Media® Audio)
Velocità max. (Bit): 192 KB/sec.

DATI GENERALI

Alimentazione:
Tensione operativa: 14,4 V c.c. (tolleranza da 11 V a 16 V)
Messa a terra: Massa negativa
Temperatura operativa consentita: Da 0°C a +40°C
Dimensioni (L × A × P):
Dimensioni installazione: 182 mm × 52 mm × 157,5 mm
Dimensioni pannello: 188 mm × 58 mm × 13 mm
Peso: 1,86 kg (esclusi accessori)

Design e specifiche soggetti a variazioni senza preavviso.

- *Microsoft e Windows Media sono marchi registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.*

Dziękuje za nabycie produktów JVC.
Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi,co umożliwi optymalne wykorzystanie jego możliwości.

WAŻNE W PRZYPADKU PRODUKTÓW LASEROWYCH

1.PRODUKT LASEROWY KLASY 1
2.**UWAGA :** Nie zdejmować górnej pokrywy. Wewnątrz urządzenia nie ma elementów przeznaczonych do samodzielnej naprawy przez użytkownika. Wszelkie naprawy powierzyć wykwalifikowanym serwisantom.
3.**UWAGA :** W przypadku otwarcia obudowy i uszkodzenia lub usunięcia zabezpieczenia może dojść do emisji niewidocznego promieniowania laserowego. Unikać bezpośredniego kontaktu z wiązką lasera.
4.NALEPKA INFORMACYJNA: NALEPKĘ OSTRZEGAWCZĄ UMIESZCZONA NA ZEWNĄTRZ URZĄDZENIA.

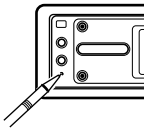
CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	**ADVARSEL :** Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling. (d)	**VARNING :** Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	**VARO :** Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)

Uwaga:

W trakcie prowadzenia pojazdu zachowaj szczególną ostrożność podczas wykonywania czynności przy zmianie ustawien panela.

Zerowanie pamięci urządzenia

Po odłączeniu przedniego panela wciśnij przycisk zerowania pamięci na obudowie urządzenia, np.za pomocą długopisu. Spowoduje to wyzerowanie pamięci.



Skasowane zostaną także zaprogramowane ustawienia na przykład stacje radiowe i charakterystyka dźwięku.

Uwaga:

- Nie należy używać ostro zakończonych narzędzi takich jak dłógopis, ołówek do operowania panelem sterowania. (może to spowodować uszkodzenie panela)
- Jeżeli temperatura wewnątrz samochodu jest poniżej 0°C, wyświetlona animacja i ekran tekstowy może być niewyraźny. Na ekranie wyświetli się wskaźnik temperatury LowTEMP. Zaleca się odczekanie kilku minut aż temperatura osiagnie normalny poziom i ponowne włączenie urzadzenia.

Uwaga!

Korzystanie z instrukcji obsłógi:
Dokładne wyjaśnienią zostaną przedstawione w kolejnych rozdziałach:

- **"Dodatkowe informacje o urządzeniu" (patrz str 59) rozdział ten nie zawiera wyjaśnienia zasady ich działania.** Aby zapoznać się z dokładną ich funkcją, lub zasadą działania, należy przejść do kolejnych rozdziałów.

- Sposób w jaki można uaktywnić opcje za pomocą przycisków na panel przedstawiono na ilustracji.

	Naciśnij delikatnie.
	Naciśnij podwójnie.
lub	Naciśnij wiecej niż jeden przycisk.
Hold	Naciśnij i przytrzymaj aż do uaktywnienia.

POLSKI

Spis Treści

Zerowanie pamięci urządzenia 2

Przyciski i elementy sterowania 4

Podstawowe funkcje radioodtwarzacza 6

Anulowanie trybu demonstracyjnego 7

Ustawienie zegara 8

Tuner 9

Obsługa tunera 9

Programowanie stacji 10

Odbiór zaprogramowanych stacji 11

Zmiana trybu wyświetlania informacji 11

Ustawienia FM RDS 12

Wyszukiwanie ulubionego programu 12

Funkcja odbioru wiadomości dla kierowców ... 14

Ustawienia programowe —Network-Tracking Reception 15

Wyszukiwanie programów 16

Podstawowe funkcje dysku 18

Zawansowane funkcje odtwarzania 20

Rozmieszczenie ścieżek i folderów na płycie ... 20

Nie mozna wysunac dysku 21

Wybieranie trybu odtwarzania 22

Zmiana ekranu wyświetlacza 23

Ustawienia dźwiękowe 24

Podstawowe ustawienia dzwiekowe—SEL 24

Wybór charakterystyki dźwięku (i-EQ: inteligentna korekcja dzwięku) 25

Ustawienia żadanej charakterystyki dźwięku ... 26

Wyświetlacz graficzny 27

Podstawowe czynności 27

Pobieranie plików poprzez “OPENING/ ENDING/MOVIE” 28

Pobieranie plików “PICTURE” 29

Usówanie niechcianych plików 31

Aktywowanie pobranych plików 31

Ustawienia domyślne—PSM 33

Czynności podstawowe 33

Wybieranie trybu przyciemniania wyświetlacza ... 38

Zmiana koloru wyświetlacza 39

Inne główne funkcje 41

Wybór źródła 41

Zmiana kąta nachylenia panela 42

Zdejmowanie przedniego panela 42

Podstawowe funkcje zmieniacza CD 43

Obsługa zawansowanych funkcji zmieniacza CD 45

Rozmieszczenie płyt 45

Rozmieszczenie ścieżek i folderów na dysku ... 46

Wybieranie trybu odtwarzania 48

Zmiana trybu wyświetlania informacji 49

Obsługa urządzenia zewnętrznego 50

Obsługa tunera DAB 51

Odbiór tunera DAB 51

Programowanie serwisu DAB 53

Wybieranie usłóg DAB zapisanych w pamięci komputera 53

Odbiór usługi informacyjnych w tle 54

Automatyczne śledzenie danego programu— odbiór sygnałów z alternatywnego nadajnika ... 56

Zmiana trybu wyświetlania informacji 57

Konserwacja 58

Dodatkowe informacje o urządzeniu 59

Rozpoznawanie i rozwiązywanie problemów .. 63

Dane techniczne 65

Ze względów bezpieczeństwa urządzenie dostarczane jest z kartą kodową. Zawiera ona taki sam numer, jak numer umieszczony na obudowie odtwarzacza. Kartę należy umieścić w bezpiecznym miejscu, ponieważ w przypadku kradzieży radioodtwarzacza może ona ułatwić jego odzyskanie.

POLSKI

Ze względów bezpieczeństwa….

- Nie należy ustawiać zbyt wysokiego poziomu głośności, ponieważ do uszu kierowcy nie będą docierały dźwięki z zewnątrz.
- przed wykonaniem jakiejkolwiek skomplikowanej czynności należy zatrzymać samochód.

Temperatura w samochodzie….

Jeśli wewnątrz samochodu jest bardzo gorąco lub zimno, przed włączeniem radioodtwarzacza należy odczekać, aż temperatura osiągnie normalny poziom.

Przyciski i elementy sterowania

Panel przedni

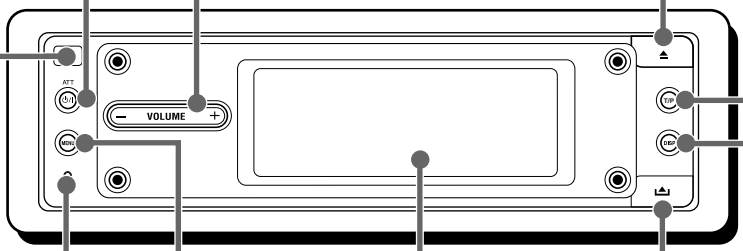
Przycisk ⏻/I ATT (włączanie/ wyłączanie, wyciszanie)
Wyłączanie i włączanie mocy, przy jednoczesnym wyciszaniu dzwięku.

Przycisk T/P
Aktywacja/dezaktywacja Informacje dia kierowców (funkcja odbioru wiadomości dla kierowców w tle).

Czujnik sygnałów zdalnego sterowania*

Przycisk VOLUME+/–
Ustawienia poziomu dźwięku.

Przycisk ⏏ (wysówanie płyty)
Otwórz panel kontrolny (wyjmij płytę, jeżeli znajduje się w środku).



Przycisk MENU
Wyświetl Menu.

Wyświetlacz
Działa również jako urządzenie sterujące.

Ustawienie przycisku
Ustawienie wewnętrznego mikrokomputera.

Przycisk ⏏ (odłączanie panelu przedniego)
Odłączenie panela.

*Na nadajnik sygnałów podczerwieni pilota nie powinno padać silne światło (słoneczne ani sztuczne).

Przycisk DISP (tryb wyświetlacza)
Zmiana informacji pokazywanych na wyświetlaczu.

UWAGA (baterie):

- Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  Jeśli dziecko połknie baterię, należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- Baterii nie należy ładować, zwierać jej biegunów, demontować ani podgrzewać czy wrzucać do ognia.
  W przeciwnym wypadku baterie mogą zacząć wydzielać ciepło, pęknąć lub doprowadzić do pożaru.
- Baterie należy przechowywać z dala od innych metalowych przedmiotów.
  W przeciwnym wypadku baterie mogą zacząć wydzielać ciepło, pęknąć lub doprowadzić do pożaru.
- Przed wyrzuceniem baterii lub oddaniem ich do utylizacji należy je owinąć taśmą i zaizolować w przeciwnym wypadku baterie mogą zacząć wydzielać ciepło, pęknąć lub doprowadzić do pożaru.
- W baterie nie należy uderzać,np.za pomocą pincety i innymi tego typu urządzeniami.
  W przeciwnym wypadku baterie mogą zacząć wydzielać ciepło, pęknąć lub doprowadzić do pożaru.

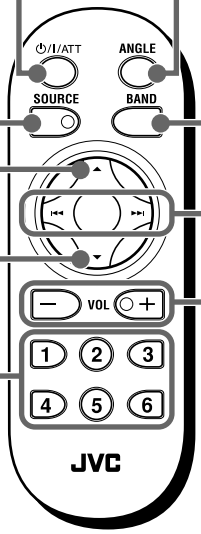
Pilot

Przycisk ⏻/I/ATT (włączanie/wyłączanie, wyciszanie)

Przycisk SOURCE
Wybór źródła.

Przyciski ▲/▼
- Zmiana prezentowanej stacji.
- Zmiana serwisu DAB.
- Zmiana MP3/WMA.

Przyciski numeryczne
- Wybór prezentowanej stacji (lub serwisu) poprzez naciśnięcie lub przytrzymanie przycisku. Ustawienie stacji (lub serwisu).
- Wybór ścieżki w trakcie odtważania CD.
- Wybór pliku w trakcie odtważania MP3/WMA.
- Wybór płyty w trakcie zmieniacz CD.

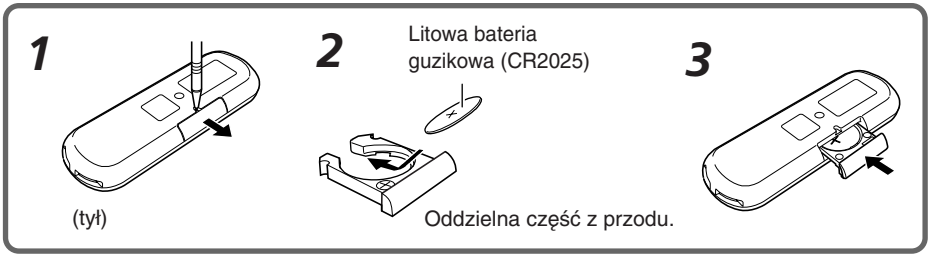


Przycisk ANGLE
Ustawienie kąta nachylenia panela.

Przycisk BAND
Wybór stacji FM/AM i DAB.

Przyciski ⏮/⏭
- Wyszukiwanie stacji (lub zbioru)—Po nacisnieciu przycisku—Auto wyszukiwanie, należy zapisać ustawioną częstotliwość (Wyszukiwanie Ręczne).
- Zmiana ścieżki lub płyty.

Przycisk VOL (Głośność) +/–



OSTRZEŻENIE:

Pilota nie należy zostawiać w miejscach narażonych na dlugotrwałe działanie promieni słonecznych (np. na desce rozdzielczej). W przeciwnym przypadku może ulec uszkodzeniu.

Przystosowany do współpracy z pilotem zdalnego sterowania montowanym w kierownicy. Samochód jest wyposażony w pilota zdalnego sterowania w kierownicy, można go użyć do obsługi radioodtwarzacza.
- Aby uzyskać informacje o podłączeniu pilota, patrz instrukcja montażu/ podłączenia przewodów (oddzielna broszura).

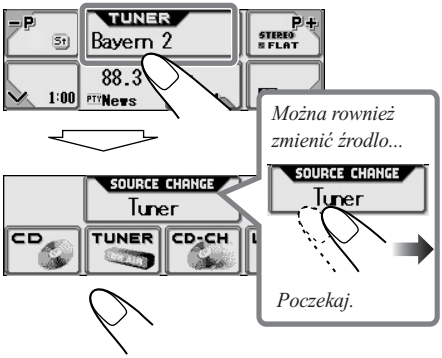
POLSKI

Podstawowe funkcje radioodtwarzacza

1 Włączanie radioodtwarzacza

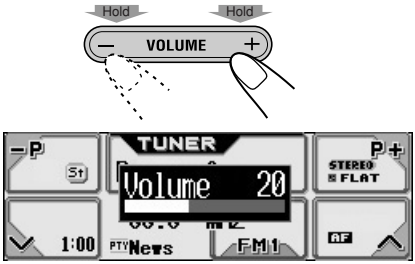
Zostanie uaktywnione ostatnio wybrane źródło.

2 Wybór źródła

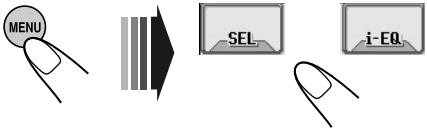


Wybór źrodła.

3 Wybór poziomu głośności



4 Ustawienia dźwiękowe

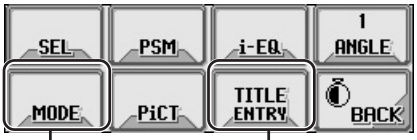


- Aby uzyskac wiecej detali patrz str. 24 do 26.

W trakcie obsłogi panela dotykowego
Należy upewnić się iż pole dotykowe, znajduje się wewnątrz obramowania, a nie na obramowaniu.

Sposób użycia głównego panela dotykowego

Menue Główne

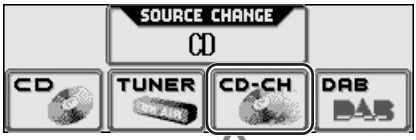


Nie wyświetla się jeżeli wybranym źródłem jest “LINE-IN” (urządzenia zewnętrzne)

Nie wyświetla się jeżeli wybranym źródłem jest “TUNER” lub “DAB”

- Aby powrócić do poprzedniego ekranu naciśnij “BACK” (jeżeli jest wyświetlony). Patrz str. 59.

Wybierz źródło na wyświetlaczu



“CD-CH” lub “LINE-IN” wyświetlają się w zależności od ustawień “Ext Input” (patrz str. 37).

POLSKI

Informacje wyświetlane na panelu

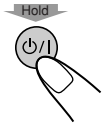
Wyszukiwane informacje zostaną wyświetlone kolejno w zależności od wybranego źródła.

- Po naciśnięciu DISP, na panelu kontrolnym wyświetlą sie różnorodne informacje na różnych ekranach. (Informacje szczegółowe zostaną wyjaśnione w kolejnych rozdziałach w zależności od wyboru tematu.)

Chwilowe wyłączenie dźwięku (ATT):

Aby przywrócić funkcję dźwięku naciśnij ponownie.

Włącz radioodtwarzacz:



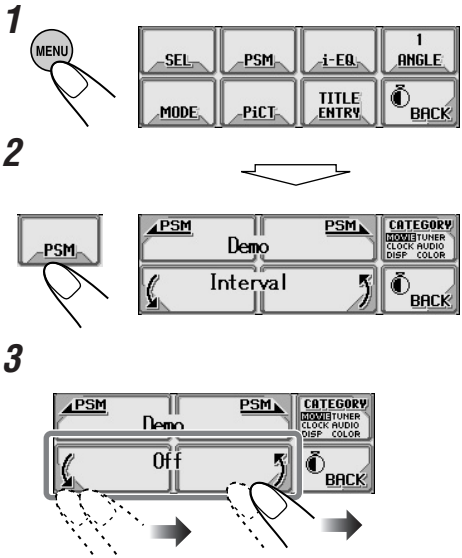
OSTRZEŻENIE dotyczące regulacji głośności:

Dźwięk odtwarzany z płyt charakteryzuje się bardzo wysokim poziomem dynamiki. Jeśli poziom głośności został ustawiony dla tunera, włączenie odtwarzacza może doprowadzić do uszkodzenia głośników na skutek gwałtownego przyrostu energii fali dźwiękowej. Dlatego przed rozpoczęciem odtwarzania płyty należy zmniejszyć głośność, a regulacji dokonać już w trakcie odtwarzania.

Anulowanie trybu demonstracyjnego

W fabrycznie nowym radioodtwarzaczu domyślnie uaktywniony jest tryb demonstracyjny. Włącza się on automatycznie, jeżeli przez około 20 sekund nie zostanie wykonana żadna czynność.

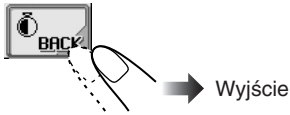
Aby anulować tryb demonstracyjny, wykonaj przedstawione poniżej czynności:



POLSKI

CDN...

4



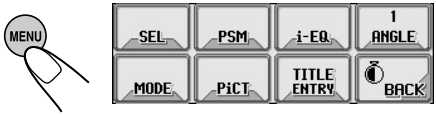
Aby aktywowac tryb demonstarcyjny, powtorz tę samą procedurę i wybierz “Off” jak przy kroku ***3.***

- Aby uzyskac wiecej detali patrz “Uaktywnienie trybu demonstracyjnego” str. 35.

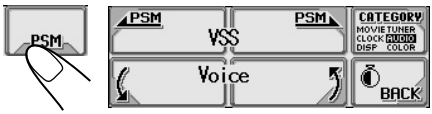
Ustawienie zegara

Zegar może działać w trybie 24 lub 12 godzinnym.

1

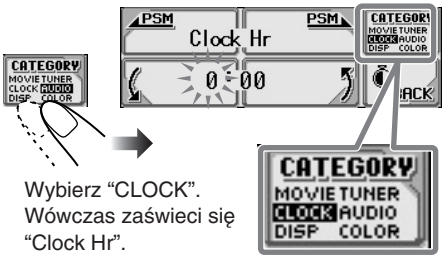


2



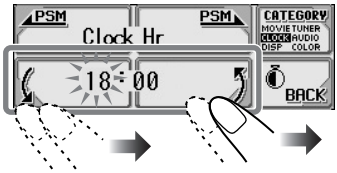
Wyświetlono się ostatni wybór.

3



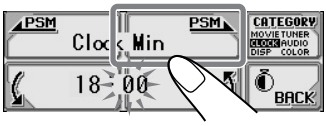
Wybierz “CLOCK”. Wówczas zaświeci się “Clock Hr”.

4



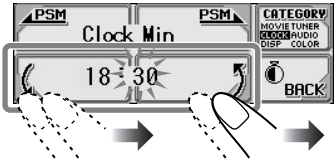
Ustaw godzinę.

5



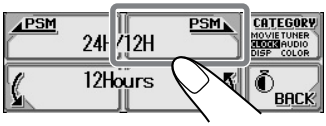
Wybierz “Clock Min”.

6



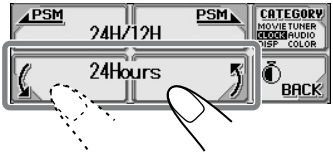
Ustaw minuty.

7



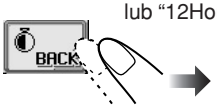
Wybierz “24H/12H”.

8



Wybierz system “24Hours” lub “12Hours”.

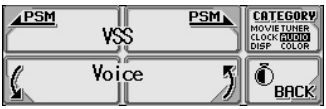
9



Aby sprawdzić aktualny czas przy wyłączonym zasilaniu....

Wybieranie sposobu potwierdzania operacji dźwiękie

Istnieje możliwość wyboru “Beep” lub “Voice” dla (VSS).



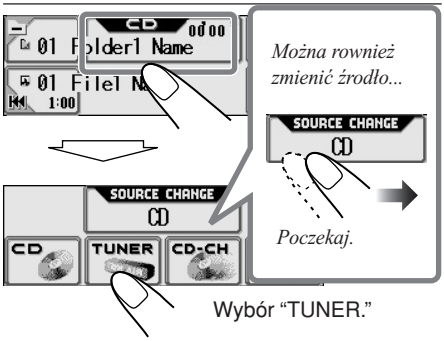
Ustawienia językowe “Voice”. Istnieje możliwość wyboru języka—Angielski, Niemiecki, Francuski
Aby dokonać zmian, patrz str. 37.

POLSKI

Tuner

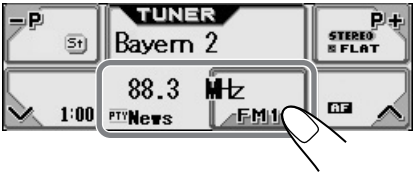
Obsługa tunera

1 Wyszukiwanie stacji



Wybór “TUNER.”

2 Wybór zakresu (FM/AM)



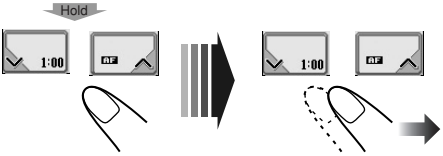
Tuner odbiera sygnały z trzech zakresów (FM1, FM2, FM3). Przeszukiwać można dowolny z nich.

3 Strojenie

Rozpoczęto strojenie ręczne “Auto Search” (auto wyszukiwanie).
Kiedy stacja zostanie wyszukana, strojenie zakończy się .

Aby przerwać strojenie ręczne, nacisnij na tę samą ikonę.

Wyszukiwanie ręczne.
Krok ***3***...



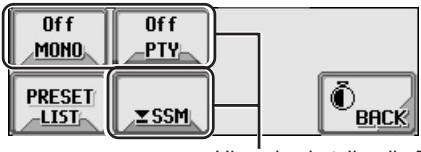
Aktywowanie “Manual Search” (ręczne wyszukiwanie).

Wybór częstotliwości stacji.

Sposób użycia głównego panela dotykowego

Menu główne

Tryb Tunera Menu



Ukazuje się tylko dla FM.

Menu główne

Lista prezentowanych stacji*1

Ukazuje się tylko dla stacji FM.

- Aby powrócić do poprzedniego ekranu, naciśnij “BACK” (jeżeli jest wyświetlony).
- Naciśnij aby zmienić FM pasmo (1→2→3→...).
- Przytrzymaj aby zmienić FM pasmo (3→2→1→...).

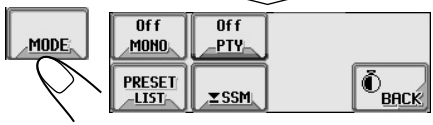
*1 Lista wyświetli się po ustawieniu częstotliwości lub nazwy PS (pierwsze 8 liter patrz str.11).

POLSKI

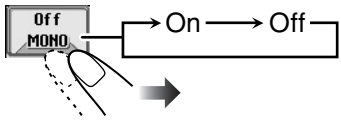
Trudności w dostrojeniu stacji FM:

1

2



3



On:	Poprawa odbioru, znika effekt stereo.
Off:	Wyszukiwanie standardowe.

4

Wyjście

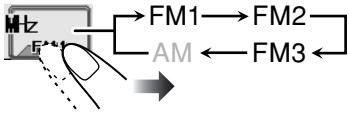
Programowanie stacji

Funkcja umożliwia zaprogramowanie do 6 stacji.

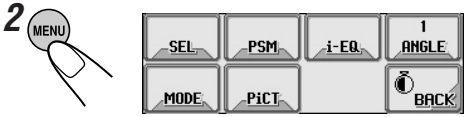
Automatyczne programowanie stacji FM —SSM (Strong-station Sequential Memory)

- Tylko dla zakresu FM .

1

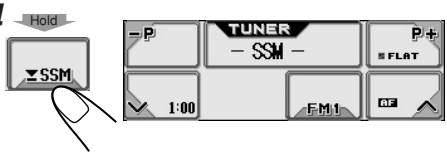


2



3

4

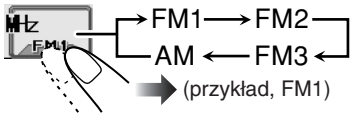


Lokalne stacje radiowe nadające najsilniejszy sygnał FM, będą wyszukiwane automatycznie z zakresu FM.

Programowanie ręczne

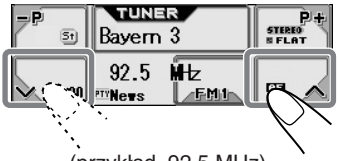
Przykład. Zapisywanie stacji w pamięci FM o częstotliwości 92,5 MHz pod numerem 1 na zakresie FM1.

1



(przykład, FM1)

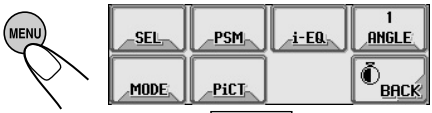
2



(przykład, 92,5 MHz)

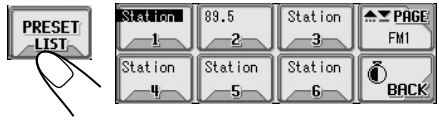
- Dotykając P+ lub −P na wyświetlaczu operacyjnym tunera wyświetli się lista prezentowanych stacji (patrz krok ***5*** poniżej).

3



4

5

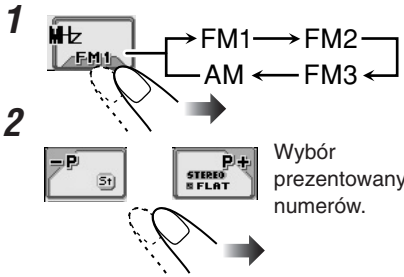


6

Wybierz np.:“1”.

POLSKI

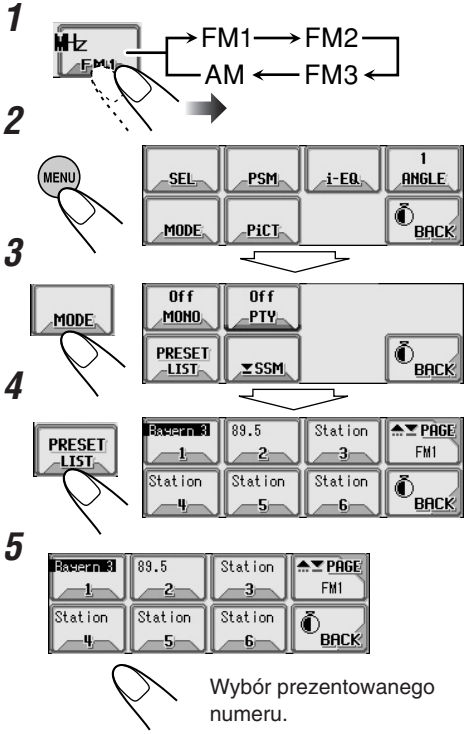
Odbiór zaprogramowanych stacji



Wybór prezentowanych numerów.

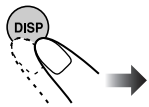
Wybieranie zaprogramowanych stacji z listy stacji

- Dotykając P+ lub −P na wyświetlaczu operacyjnym tunera wyświetli się lista prezentowanych stacji.



Wybór prezentowanego numeru.

Zmiana trybu wyświetlania informacji



Operacyjny ekran Tunera

Nazwa stacji (PS) dla FM RDS.

Naciśnij numer (jeżeli jest wyświetlony)

Świeci w trakcie odbioru stereo programu FM

kod PTY (patrz str. 17)

Ustawienia zegara.

Poziom Głośności* (patrz str. 36)

Ekran graficzny*
(Działa po pobraniu plików, patrz str. 31)

Powrot do ekranu Obsługa Tunera.

* Okno zostanie zamknięte w trakcie używania tej jednostki.

POLSKI

Ustawienia FM RDS

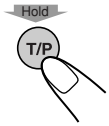
Wyszukiwanie ulubionego programu

Możesz dokonać ustawień preferowanego przez siebie programu, prz pomocy kodów PTY (patrz str. 17).

- Urządzenie umożliwia zapisanie do 6 wybranych programów zgodnych z obsługiwanym kodem PTY.

1 Wyświetlenie ekranu "PTY SEARCH/PTY MEMORY"

W trakcie odbioru stacji FM...



2 Wybierz "PTY SEARCH"

Po naciśnięciu wyświetli się lista kodów PTY (patrz poniże).

3 Wybierz kod PTY

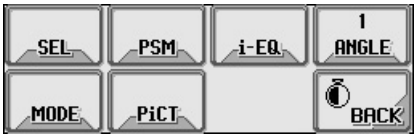
Naciśnij aby przejść do następnej listy, przytrzymując powrócisz do poprzedniej.

Rozpocznij wyszukiwanie.

- Jeżeli jakaś stacja nadaje program o takim samym kodzie PTY, stacja ta zostanie dostrojona.

Sposób użycia głównego panela dotykowego

Menue główne



Tryb Tunera Menu (dla stacji FM)

- Aby powrócić do poprzedniego ekranu naciśnij "BACK" (jeżeli jest pokazany).

POLSKI

Funkcje RDS

RDS (Radio Data System) umożliwia stacją nadającym w zakresie FM przesyłanie dodatkowego sygnału wraz z regularnym sygnałem programu. Dzięki temu stacje mogą wyszłać na przykład swoją nazwę oraz informacje dotyczące rodzaju nadawanego programu (sport,muzyka).

Dzięki odbiorowi danych RDS urządzenie to umożliwia:

- Wyszukiwnaie wedłóg typu programu (PTY)
- Odbiorze informacji dla kierowców lub ulubionego programu w tle
- Wyszukiwanie programów
- Automatyczne śledzenie danego programu—Network-Tracking Reception

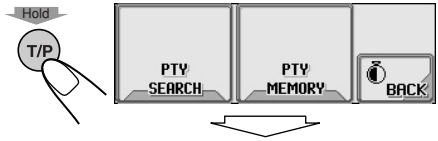
Ustawienie preferowanych programów z prezentowanej listy kodów PTY

W fabrycznie nowym radioodtwarzaczu domyślnie ustawione jest 6 programów, które mogą być wybrane z listy PTY.

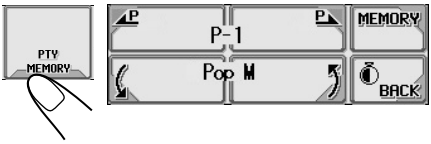
1	2	3
Pop M	Rock M	Easy M

4	5	6
Classics	Affairs	Varied

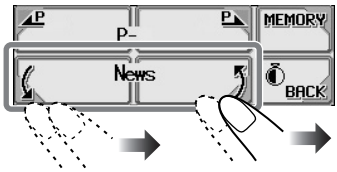
1



2

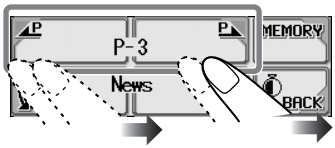


3



Wybierz kod PTY.

4



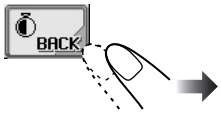
Wybór prezentowanego numeru.

5

Wybierz jeden z wyświetlonych numerow kodu PTY.

6 **Powtórz krok *3* do *5* aby przypożądkować kody PTY innym liczbą.**

7



Wyjście

POLSKI

Funkcja odbioru wiadomości dla kierowców

Możesz używać dwóch typów ustawień odbioru wiadomości dla kierowców—Informacje dla kierowców oraz programów PTY.

Odbiór informacji dla kierowców w tle

Funkcja odbioru informacji dla kierowców umożliwia tymczasową zmianę źródła, na stację nadającą wtaśnie informacje dla kierowców (TA) pod warunkiem że nie jest aktywny tryb tunera AM.

- Jeżeli któraś ze stacji rozpocznie nadawanie informacji dla kierowców, na wyświetlaczu automatycynie pojawi się napis “Traffic News”, a radioodtwarzacz dostroi się do jego częstotliwości. Głośność zostanie ustawionana poziomie zaprogramownym (patrz str. 37).

Aktywowanie odbioru informacji dla kierowców:

Wskaźnik TP
(świeci się lub miga)

- Jeżeli wskaźnik TP świeci się, funkcja odbioru informacji dla kierowców.

- Miganie wskaźnika TP oznacza , że funkcja odbioru informacji dla kierowców nie jest aktywna. (Dzieje się tak w przypadku, gdy odbieramy stację FM bez aktywowania sygnału RDS dla odbioru informacji dla kierowców).
  Należy aktywować informacji dla kierowców, aby dostroić inne stacje.
  Po dostrojeniu stacji wskaźnik TP przestanie świecić i zaświeci się światłem ciągłym.
  Wówczas odbioru informacji dla kierowców zostanie aktywowany.

Dezaktywowanie odbioru informacji dla kierowców:

Wskaźnik TP wyłącza się.

Używanie odbiór programów PTY w tle

Funkca odbioru odbioru programów PTY umożliwia tymczasową zmianę źródła i przełączenie się na odbiór preferowanego programu, (PTY: typ programu) pod warunkiem że nie jest aktywny tryb tunera AM.

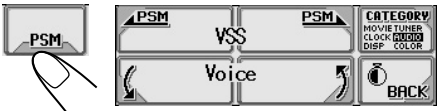
Wybieranie domyślnego kodu PTY dla funkcji odbioru programów PTY w tle

Urządzenie umożliwia wybór ulubionego programu do odbioru sygnałów PTY w tle.

- W fabrycznie nowym urządzeniu funkcja odbioru sygnałów PTY wyszukuje kod “News”- wiadomości.

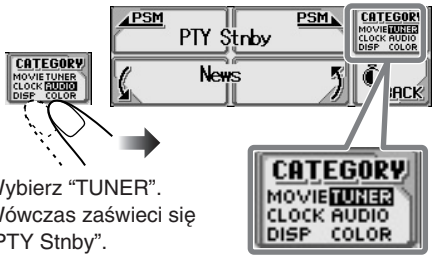
1

2



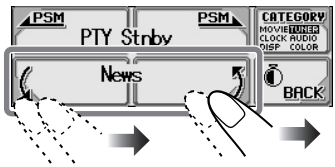
Wyświetli się ostatni wybór.

3



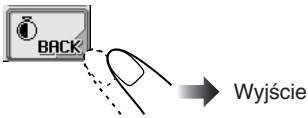
Wybierz “TUNER”.
Wówczas zaświeci się
“PTY Stnby”.

4



Wybierz kod PTY (patrz str. 17).

5



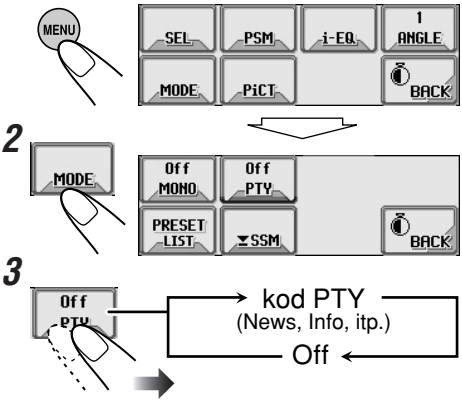
Wyjście

POLSKI

Aby uruchomić odbiór programów PTY w tle

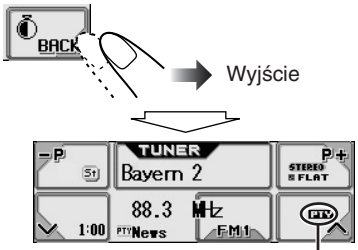
- Przed rozpoczęciem aktywacji możesz zmienić źródło bez wcześniejszego dezaktywowania odbioru programów PTY (za wyjątkiem AM).

1 **W trakcie odbioru zakresu FM....**



kod PTY:	Aktywowanie PTY Standby Reception, kodu PTY.
Off:	Wyłączenie odbioru.

4



Wskaźnik PTY
(zaświeci się lub zacznie migać)

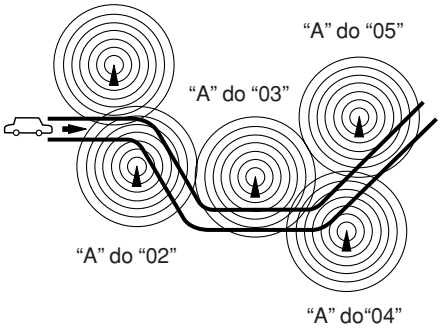
- Jeżeli wskaźnik PTY świeci się, funkcja odbioru programów PTY jest aktywna.
- Miganie wskaźnika PTY oznacza, że funkcja odbioru programów PTY nie jest aktywna. Aby dostroić stację należy aktywować odbioru programów PTY.
  Po dostrojeniu,wskaźnik PTY przestanie migać i zaświeci się światłem ciągłym. Wówczas odbioru programów PTY zostanie aktywowany.

Ustawienia programowe— Network-Tracking Reception

Prowadzenie samochodu w okolicach, gdzie odbiór stacji FM nie jest zakłócony. Stacja automatycznie dostroi się do **innego zakresu stacji FM RDS o silniejszym sygnale nadawania**.

- W fabrycznie nowym radioodtwarzaczu domyślnie ustawiona jest funkcja Network-Tracking Reception z ustawieniem “AF (patrz następna strona)”.

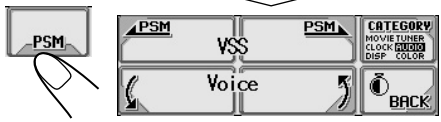
Program “A” do
Częstotliwość “01”



Aby zmienić Network-Tracking Reception, podążaj za procedurą poniżej:

1

2

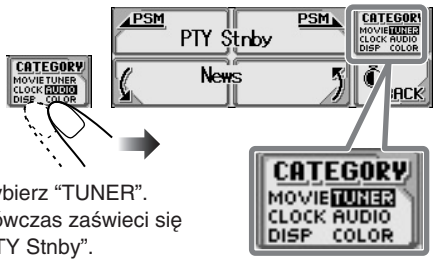


Wyświetli się ostatni wybór.

POLSKI

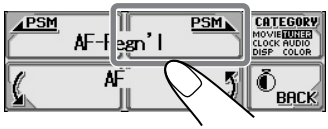
CDN...

3



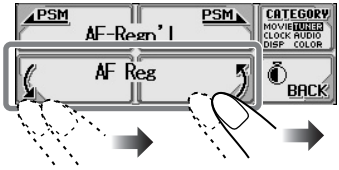
Wybierz “TUNER”.
Wówczas zaświeci się
“PTY Stnby”.

4



Wybierz “AF-Regn’l.”

5

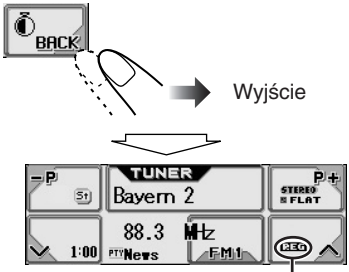


Wybierz jedną z opcji.

AF:	Jednostka skieruje się do innej stacji (bieżące programy bedą się różniły od siebie.) • Zaświeci się wskaźnik AF.
AF Reg:	Skieruje do odbioru innego zakresu nadającego ten sam program. • Zaświeci się wskaźnik REG.
Off*:	Wyłączenie odbioru. • Wskaźniki AF i REG zostaną wyłączone.

* *Wyświetli się tylko wówczas gdy “DAB AF” zostanie ustawione jako “Off”. Patrz str. 57.*

6



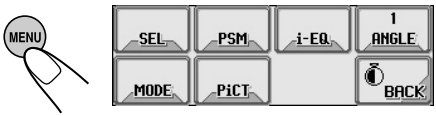
Wskaźnik AF lub REG

Wyszukiwanie programów

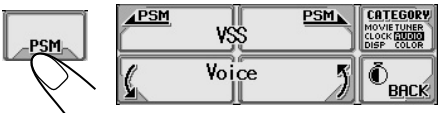
Po wybraniu stacji jej częstotliwość zostanie dopasowana.
Jednakże istnieje możliwość iż bieyaca stacja nadajaca w systemie RDS nie może zostać przypisana innej częstotliwości.
Jeżeli sygnał nadający stację nie jest wystarczający, należy użyć AF (Częstotliwość alternatywna), do ustawienia innej stacji. (stacja nadająca ten sam program o wyższej częstotliwości).

Aby uruchomić automatyczne wyszukiwanie programów, wykonaj polecenia pokazane poniżej:

1

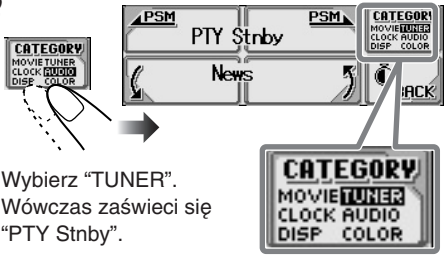


2



Wyświetli się ostatni wybór.

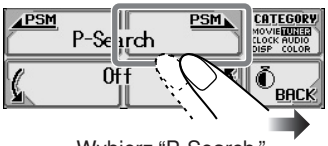
3



Wybierz “TUNER”.
Wówczas zaświeci się
“PTY Stnby”.

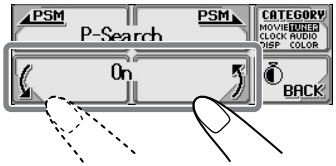
POLSKI

4



Wybierz “P-Search.”

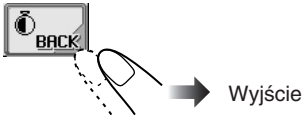
5



Wybierz “On.”

On:	Aktywowanie wyszukiwanie programów.
Off:	Anulowanie wyszukiwania.

6



Aby dezaktywować wyszukiwanie programów, podążaj za procedurą, wybierz “Off” krok ***5***.

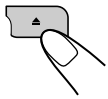
Kody PTY

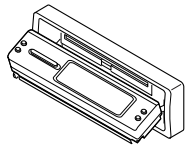
News: Wiadomości
Affairs: Programy tematyczne poświęcone bieżącym wiadomościa lub wydarzenia
Info: Programy ktorych zadaniem jest udzielanie rożnego rodzaju porad
Sport: Wydarzenia sportowe
Educate: Programy edukacyjne
Drama: Słuchowiska radiowe
Culture: Programy poświęcone kulturze narodowej lub regionalnej
Science: Programy dotyczace nauk przyrodniczych. techniki
Varied: Inne programy rozrywkowe jak słuchowiska satyryczne, relacje z uroczystości
Pop M: Muzyka pop
Rock M: Muzyka rock
Easy M: Lekka muzyka rozrywkowa
Light M: Muzyka lekka
Classics: Muzyka klasyczna
Other M: Muzyka rozna
Weather: Prognoza pogody
Finance: Informacje dotyczace gospodarki, handlu, gieldy itp
Children: Programy rozrywkowe dla dzieci
Social: Programy poświęcone tematyce społecznej
Religion: Programy poświęcone wszelkim aspektom wiary, kwestiom egzystencjalnym lub etyce
Phone In: Programy w których sluchacze wypowiadaja sie na antenie radiowej
Travel: Programy dotyczące miejsc wypoczynku, wycieczek zorganizowanych oraz porad w zakresie podróży
Leisure: Programy dotyczące wypoczynku i rekreacji, w tym ogrodnictwa, kuchni, połowu ryb.
Jazz: Muzyka Jazzowa
Country: Muzyka Country
Nation M: Współczesna krajowa lub regionalna muzyka popularna
Oldies: Klasyka muzyki pop
Folk M: Muzyka ludowa
Document: Programy koncentrujące się na tematyce aktualnej, przedstawione w formie reportażu

Podstawowe funkcje dysku

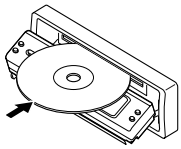
1 Otwórz panel sterowania

Przygotowanie jednostki, następnie...



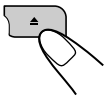


2 Włóż płytę



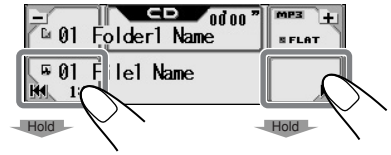
Urządzenie wciąga płytę, panel sterowania powraca do poprzedniej pozycji (patrz str. 42), odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.

Aby zatrzymać odtwarzanie i wyjąć płytę:

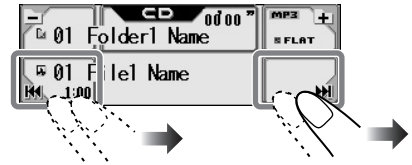


Aby przywrócić panel sterowania do poprzedniej pozycji, naciśnij przycisk.

Szybkie przejście na przeciwną ścieżkę:

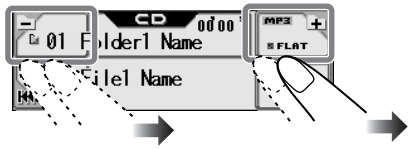


Przejście do następnej lub poprzedniej ścieżki:



Przejście do następnego lub poprzedniego folderu:

Tylko dla MP3/WMA:

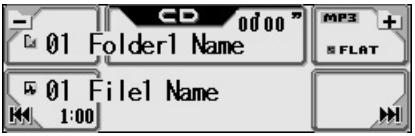


POLSKI

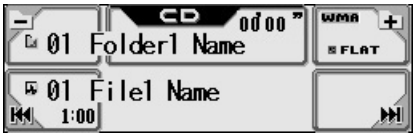
Sposób użycia głównego panela dotykowego

Ekran obsługiwania CD/Tekst CD

Ekran obsługiwania MP3



Ekran obsługiwania WMA



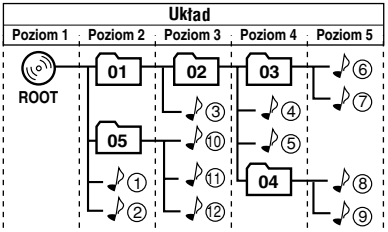
- *W momencie gdy ścieżka lub folder osiągnie numer większy niż 99, na przeciw numeru wyświetli się ikona(, , ,) (wyświetlą się trzy cyfry).*

O płytach MP3 i WMA

MP3 i WMA (Windows Media® Audio) "**ścieżka**" (słowo "ścieżka" i "plik" są używane zamiennie) mogą być zapisywane w "**folderach**".

"Folder Główny" można porównać do głównego katalogu na dysku. Do każdej ścieżki i folderu można się odnieść i uzyskać dostęp z folderu głównego.

- Kiedy folder MP3/WMA zawiera pliki graficzne o rozszerzeniu <jll> edytowane w Image Converter (szeroki zakres)— dostarczone CD-ROM, możesz je wyświetlić w trakcie odtwarzania na wyświetlaczu (Po więcej detali patrz str. 35 i 61).



01 : Foldery i kolejności ich odtwarzania.

♪① : Ścieżki MP3/WMA i kolejności ich odtwarzania.

- **Wyświetlenie wskaźnika zawartości płyty audio CD/tekst CD:**

Nazwa ścieżki*1 Nazwa dysku*2

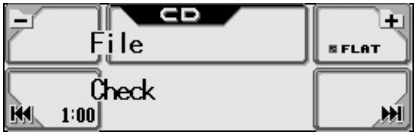
*1 *Wyświetlane tylko przy odtwarzaniu płyt CD Text. (W przypadku braku nazwy wyświetlany jest komunikat "No Name".)*

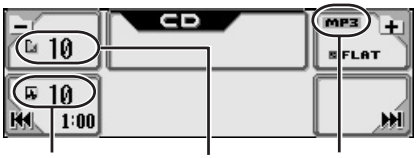
*2 *Wyświetlane przy odtwarzaniu płyt CD Text i CD, którym nadano nazwę. (W przypadku braku nazwy wyświetlany jest komunikat "No Name".)*

UWAGA:

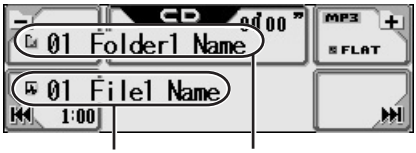
- Nie wprowadzaj 8 cm płyt (single CDs) w szczelinę odtważacza. (Ten rodzaj płyt nie bedzie odtważany.)
- Nie należy umieszczać na dysku żadnych nienaturalnych kształtów—serduszka, kwiatki może to spowodować uszkodzenie i zaprzestanie odtważania.
- Nie należy wystawiać dysku na bezpośrednie działanie słońca, oraz innego źródła lub miejsca emitującego wysoką temperaturę i wilgoć. Nie należy zostawiać go w samochodzie.

- **Wyświetlenie wskaźnika zawartości płyty MP3/WMA:**





Całkowita liczba ścieżek Całkowita liczba folderów Rodzaj odtważanego dysku



Bieżąca ścieżka*3 Bieżący folder*3

*3 *Jeśli dla pozycji "Tag" wybrano ustawienie "On" (patrz str. 36), przy odtwarzaniu płyt zawierających znaczniki ID3 będą wyświetlane informacje zapisane w formacie ID3.*
Zamiast nazwy folderu wyświetlany jest tytuł albumu/nazwa wykonawcy wraz ze wskaźnikiem (płyta), a zamiast nazwy ścieżki - tytuł utworu wraz ze wskaźnikiem ♪ (utwór).

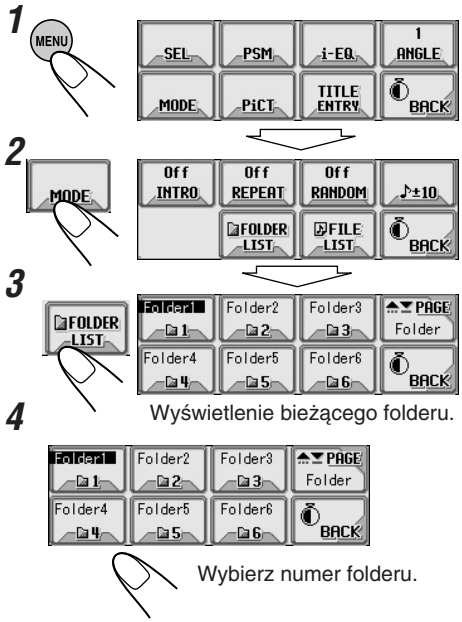
POLSKI

Zawansowane funkcje odtwarzania

Rozmieszczenie ścieżek i folderów na płycie

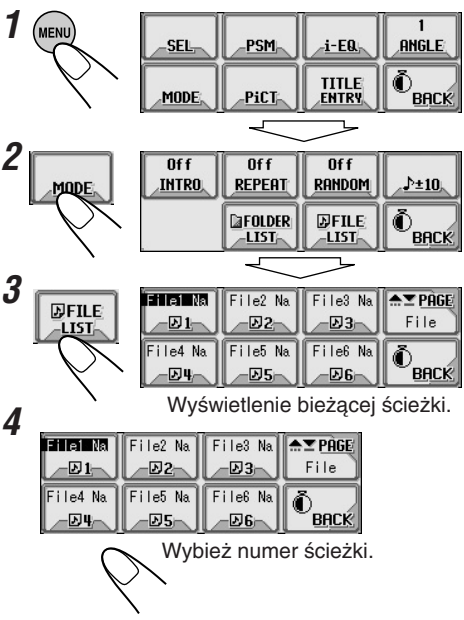
Rozmieszczenie folderón na ekranie (tylko dla dysków MP3/WMA)

- Przytrzymując + lub − w przypadku obsługiwania ekranu płyta, możemy uaktywnić listę folderów.



- Po wybraniu bieżącego foldera (wyświetlonego na ekranie), ukaże się lista plików (powtórz krok ***3***), możesz wówczas dokonać wyboru pliku.

Zlokalizowanie ścieżki na ekranie (tylko dla dysków MP3/WMA)



Sposób użycia głównego panela dotykowego

Tryb Menue ekranu płyta

Pokazuje się tylko dla MP3/WMA.

Przeskoczenie o 10 pozycji

- Aby powrócić do poprzedniego ekranu naciśnij “BACK” (jeżeli jest wyświetlony).

Wyświetlona lista folderow (tylko dla MP3/WMA)*1

Wyświetlona lista plików (ścieżek) (tylko dla MP3/WMA)*1

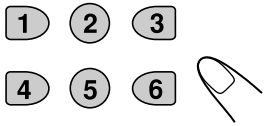
*1 Na wyświetlonej liście zawarta zostanie nazwa folderur/ pliku aktualnie odtwarzanego (pierwsze 8 liter).

*2 Przejście do następnej listy; powrót do poprzedniej listy.

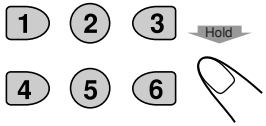
POLSKI

Wyboru ścieżki (lub folderu) można dokonać bezośrednio przy użyciu pilota

- Aby wybrać ścieżkę (lub folder z płyty MP3/ WMA) od numeru 1 – 6:



- Aby wybrać ścieżkę (lub folder z płyty MP3/ WMA) od numeru 7(1) – 12(6):



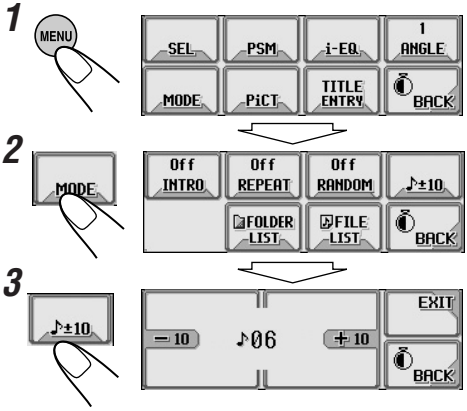
Aby można było wybierać foldery bezpośrednio za pomocą przycisków numerycznych, wymagane jest dodanie na początku ich nazw dwucyfrowego numeru: 01, 02, 03 itd.

Zmiana utworów w blokach 10-numerycznych

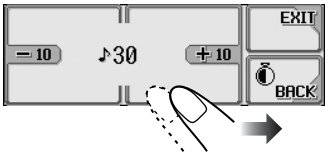
Funkcja ta umożliwia szybkie odszukanie żądanej ścieżki na płytach z dużą ilością ścieżek.

- Dla MP3/WMA, możesz wybrać tylko tę ścieżkę którą zawiera aktualnie wyświetlony folder.

Przykład. wybór ścieżki o numerze 32 w trakcie odtwarzania ścieżki o numerze 6



4



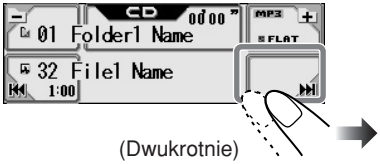
(trzy krotnie)

Po pierwszym naciśnięciu “+10” lub “–10,” urządzenie przechodzi do najbliższej ścieżki w przód lub tył. o numerze będącym wielokrotnością 10 (np. 10, 20, 30). Następnie po każdym naciśnięciu przycisku przechodzimy o 10 ścieżek w przód lub tył.

- Po ostatniej ścieżce zostanie wybrana ścieżka pierwsza, przy cofnięciu z pierwszej ścieżka ostatnia.

5

6

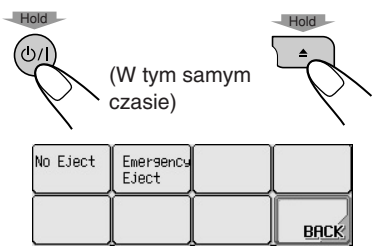


(Dwukrotnie)

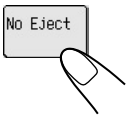
Nie mozna wysunac dysku

Zablokowanie płyty w szczelinie odtwarzacza.

1



2



Wyświetlił się “No Eject”, płyta nie może być wysunięta.

Aby anulować blokadę, powtórz powyższą procedurę (naciśnij “Eject OK” krok ***2***). Wyświetli się “Eject OK”.

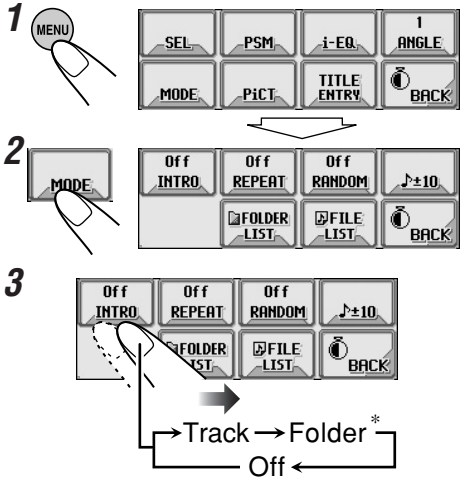
POLSKI

Wybieranie trybu odtwarzania

Możesz użyć tylko jeden z trybów odtwarzania w tym samym czasie.

Odtwarzanie tylko po uprzednim wczytaniu (Szybki przegląd zawartości płyt)

Możesz odtwarzać każde pierwsze 15 sek. każdej ścieżki.



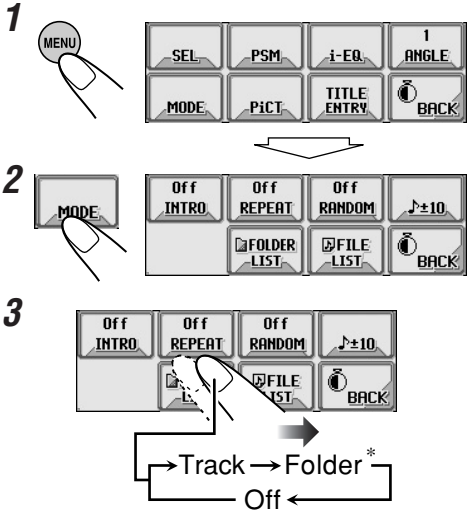
Tryb :	Odtwarzanie początkowe
Track :	Wszystkie ścieżki na dysku. • W trakcie odtwarzania świeci się, ♪ INT.
Folder* :	Pierwsza ścież w folderze. • W trakcie odtwarzania świeci się, FOLDER INT.
Off :	Wyłączenie odtwarzania.

* Możesz wybrać “Folder” tylko dla MP3/ WMA.

4

Wybieranie trybu odtwarzania z powtarzaniem (odtwarzanie z powtarzaniem)

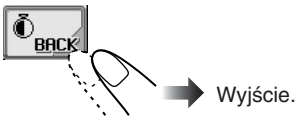
Istnieje możliwość powtórzenia odtważania.



Tryb :	Odtwarzanie z powtórzeniem
Track :	Aktualna ścieżka. • W trakcie odtważania zapala się ♪ RPT.
Folder* :	Wszystkie ścieżki w bieżącym folderze. • W trakcie odtważania zapala się FOLDER RPT.
Off :	Wyłączenie funkcji powtarzania utworu.

* Możesz wybrać “Folder” tylko dla MP3/ WMA.

4



POLSKI

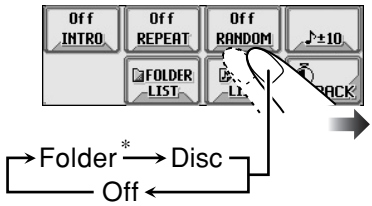
Odtważanie ścieżki w przypadkowej kolejności (Odtwarzanie Wielokrotne)

Możesz odtwarzać ścieżki w przypadkowej kolejności.

1

2

3



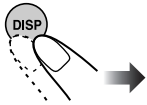
Tryb :	Odtwarzanie wielokrotne
Folder* :	Wszystkie ścieżki w bieżącym folderze. Zostaną przeniesione do następnego folderu. • W trakcie odtważania zapala się FRND.
Disc :	Wszystkie ścieżki na płycie. • W trakcie odtważania zapala się DRND.
Off :	Wyłączenie funkcji przypadkowego odtważania.

* Możesz wybrać “Folder” tylko dla MP3/ WMA.

4

Wyjście.

Zmiana ekranu wyświetlacza



Ekran odtwarzania dysku

Zwiększanie się godziny.

Poziom Głośności (patrz str. 36)

Ekran graficzny
(Działa po pobraniu plików, patrz str. 31)

Powrót do ekranu obsługujacego dysk.

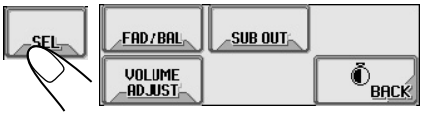
POLSKI

Ustawienia dźwiękowe

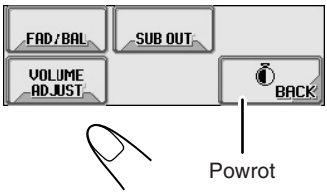
Podstawowe ustawienia dzwiekowe—SEL

1 Wyswietlenie menu

2 Wyswietlenie podstawowych ustawien dzwiekowych

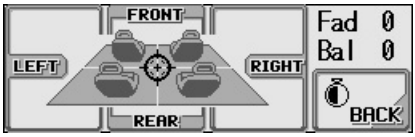


3 Wybór regulacji ustawień



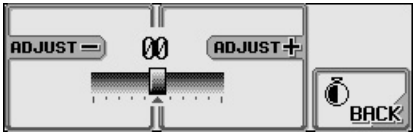
4 Regulacja ustawień

Regulacja zrównoważenia kanałów przednich i tylnych:



Wybór częstotliwości granicznej i poziomu sygnału wyjściowego subwoofera:

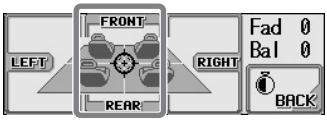
Aby ustawić poziom sygnału wejściowego dla każdego ze źródeł dźwięku:



POLSKI

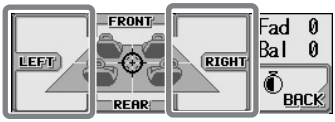
Regulacja zrównoważenia kanałów przednich/tylnych i lewego/prawego—FAD/BAL:

Funkcja ta umożliwia zmianę ustawienia zrównoważenia kanałów przednich i tylnych.



F6 (tylko przód)
do
R6 (tylko tył)

Funkcja ta umożliwia zmianę ustawienia zrównoważenia kanałów lewego i prawego.

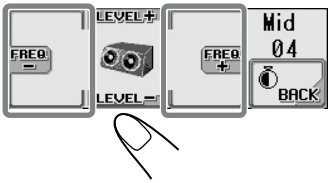


L6 (tylko lewy)
do
R6 (tylko prawy)

Ustawienie to nie daje efektu wzmocnienia dźwięku. (patrz str. 37: VSS). VSS dochodzi zawsze ze wszystkich zewnętrznych podłączonych głośników.

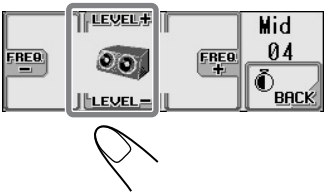
Aby ustawić poziom wyjścia na subwoofer—SUB OUT:

Ustawienie poziomu filtra częstotliwości stosownie do podłączonego subwoofera.



Low:	Częstotliwości wyższe od 55 Hz nie są wysyłane na subwoofer.
Mid:	Częstotliwości wyższe od 85 Hz nie są wysyłane na subwoofer.
High:	Częstotliwości wyższe od 115 Hz nie są wysyłane na subwoofer.

Ustawienia poziomu sygnału subwoofera.

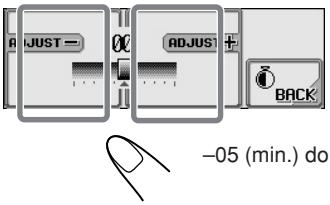


00 (min.) do 08 (max.)

Aby ustawić poziom sygnału wejściowego dla każdego ze źródeł —VOLUME ADJUST:

Ustawienie to jest wymagane dla kaódego źródła za wyjątkiem fal ultrakrótkich (FM). Przed ustawieniem wybierz odpowiednie źródło, którego ustawienie ma dotyczyć. Po ustawieniu wprowadzona wartość jest zapamiętana, aby wyeliminować konieczność ustawiania głośności po każdej zmianie źródła sygnału.

Ustawienia dostosowujące poziom sygnału wejściowego do poziomu głośności stacji na falach ultrakrotki FM.



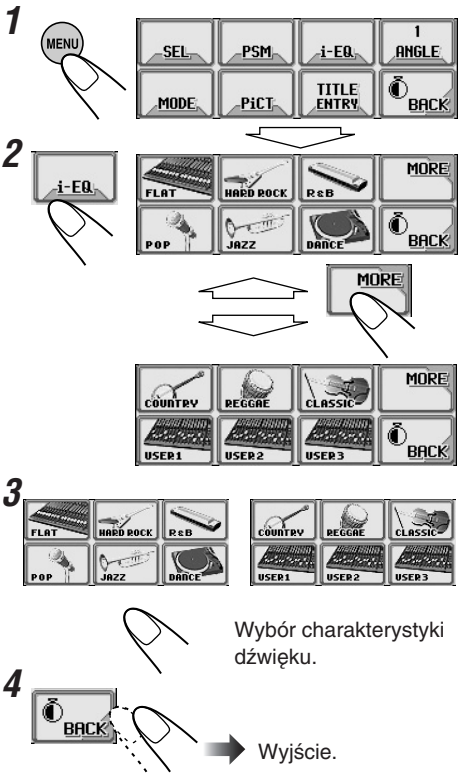
–05 (min.) do +05 (max.)

Wybór charakterystyki dźwięku (i-EQ: inteligentna korekcja dzwięku)

Charakter brzmienia można dostosować do rodzaju odtwarzanej muzyki.

Dostępne charakterystyki dźwięku:

- **Flat** (Aby wyłączyć tryb dźwięku. Zastosowana zostanie funkcja brak korekcji.)
- **Hard Rock**
- **R & B**
- **Pop**
- **Jazz**
- **Dance**
- **Country**
- **Reggae**
- **Classic**
- **User 1, User 2, User 3**



Wybór charakterystyki dźwięku.

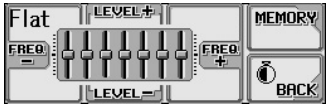
Wyjście.

POLSKI

Ustawienia żadanej charakterystyki dźwięku

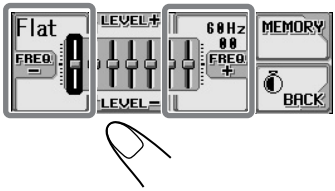
Urządzenie umożliwia zaprogramowanie niestandardowych charakterystyk dźwięku dostosowanych do indywidualnych upodobań użytkownika.

1 **Aby dokonać ustawienia dostępnej charakterystyki dźwięku powtórz krok *1* do *3* jak na stronie str. 25.**



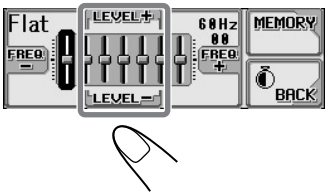
Pryzkład. po wyborze “Flat”

2



Wybierz częstotliwość —60Hz, 150Hz, 400Hz, 1kHz, 2.4kHz, 6kHz, 12kHz.

3

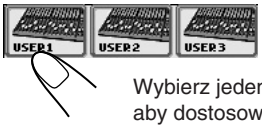


Dokonaj regulacji wybranego pasma korektora w zakresie od –05 do +05.

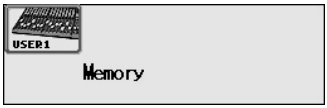
4 **Powtórz krok *2* i *3* aby dostosować częstotliwość stacji.**

5

6



Wybierz jeden z użytkowników aby dostosować ustawienia. (np:.po wybraniu “USER1”).



Aby uzyskać więcej informacji na temat charakterystyki dźwięku patrz tabela poniżej.

Dźwięk	Dostępne wartości						
Mode	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2.4 kHz	6 kHz	12 kHz
Flat	00	00	00	00	00	00	00
Hard Rock	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
R & B	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
Pop	00	+02	00	00	+01	+01	+02
Jazz	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
Dance	+04	+02	00	–02	–01	+01	+01
Country	+02	+01	00	00	00	+01	+02
Reggae	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
Classic	+02	+03	+01	00	00	+02	00
User 1	00	00	00	00	00	00	00
User 2	00	00	00	00	00	00	00
User 3	00	00	00	00	00	00	00

Wyświetlacz graficzny

PiCT

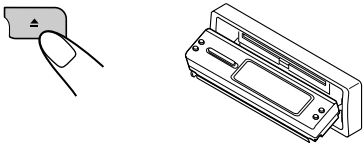
Podstawowe czynności

Przed rozpoczęciem kolejnej procedury, przygotuj CD-R zawierającą nieruchome (obrazki) oraz animacje (filmy).

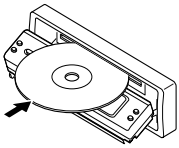
- W Image Converter (szeroki zakres) zawartego na CD-ROM, istnieje możliwość tworzenia własnych obrazów i animacji. (Załączony CD-ROM zawiera przykładowe obrazy i animacje.)

1 Otwórz panel kontrolny

Przygotowanie jednostki, następnie...



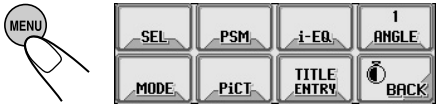
2 Wprowadzenie dysku CD-R



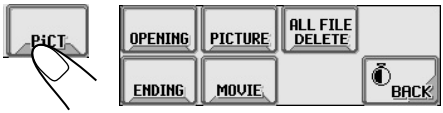
Po wprowadzeniu płyty do zestawu, panel kontrolny zamyka się . Zestaw powradza do pierwotnej pozycji. (patrz str. 42).

- Jeżeli płyta zawiera pliki audio, rozpocznie się odtwarzanie.

3 Wyświetl Główne Menu



4 Wyświetl Główne Menu animacji



5 Wybór pozycji w spisie

- Aby zapisać/wykasować plik, naciśnij “Opening” na ekranie ➡ **OPENING** (patrz str. 28)
- Aby zapisać/wykasować plik, naciśnij “Ending” na ekranie ➡ **ENDING** (patrz str. 28)
- Aby zapisać/wykasować plik, graficzny naciśnij ➡ **PICTURE/MOVIE** (patrz str. 28 i 29)
- Aby wykasować wszystkie zapisane pliki, naciśnij na ekranie ➡ **ALL FILE DELETE** (patrz str. 31)

Sposób użycia głównego panela dotykowego

Menu obrazki

- Aby powrócić do poprzedniego ekranu naciśnij “BACK” (jeżeli jest wyświetlony).

*1 Aktualna lista wyświetlonych folderów/nazw plików (zawiera pierwsze 8 znaków).

*2 Naciskając przyciski. przechodzimy do kolejnych list, lub powracamy do poprzednich.

Lista folderów na ekranie*1

Lista plików na ekranie*1

POLSKI

UWAGA:

- Należy zapoznać się z plikami PDF programu Image Converter zamieszczonymi w folderze "Manual" na dostarczonej płycie CD-ROM.
- Nieruchome obrazy (zdjęcia) powinny mieć rozszerzenie **<jll>**, a animacje (filmy) rozszerzenie **<jla>**.
- Przed rozpoczęciem pobierania lub usuwania plików należy zapoznać się z następującymi instrukcjami:
  – Nie należy zapisywać plików podczas jazdy.
  – Podczas pobierania lub usuwania pliku nie wyłączaj zapłonu w samochodzie.*
  – Nie należy odłączać panelu kontrolnego w trakcie nagrywnia lub wykasowywania plików.*

* Jeżeli będziesz wykonywał powyższe niedozwolone czynności w trakcie nagrywania badź wykasowywania plików, operacje te moga zakończyć się niepomyślnie.

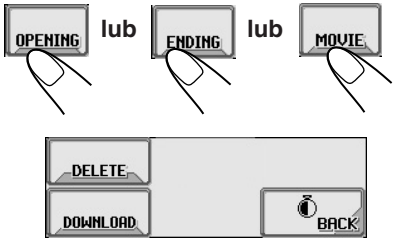
Pobieranie plików poprzez "OPENING/ENDING/MOVIE"

- **OPENING**: Uaktywniene ekranu Włączanie/wyłączanie animacji (zawierających najwyżej 30 klatek.) aby uaktywnić ekran należy najpierw włączyć jednostkę.
- **ENDING**: Wyłączenie ekranu. Włączanie/wyłączanie animacji (zawierających najwyżej 30 klatek.) zostanie wyświetlona przed zakończeniem czynności.
- **MOVIE**: Ekran graficzny Włączanie/wyłączanie animacji (zawierających najwyżej 90 klatek.) zostanie wyświetlona w trakcie odtwarzania źródła.

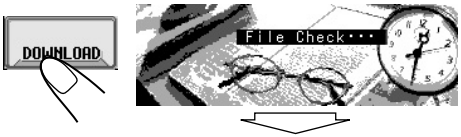
Włączanie animacji

- Włączanie animacji trwa bardzo dłógo. Aby uzyskać detale patrz str 61.
- Aby uruchomic animacje, patrz str. 31.

1 **Powtórz krok *1* do *4* na stronie 27, następnie krok *5*...**



2



Tylko dla folderów zawierających rozszerzenie <jla>.

3

Wybierz folder.

(Raz aby dokonać bieżącego wyboru dwa dla innych wyborów)

4

Wybierz plik.

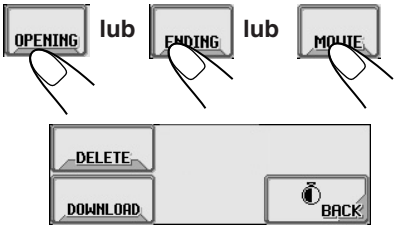
Wyświetlenie nazwy wybranego pliku.

5

POLSKI

Wykasowywanie animacji:

1 **Powtórz krok *1* do *4* na stronie 27, następnie krok *5*...**



2

Wyświetlenie nazwy zapisanego pliku.

3

Pobieranie plików "PICTURE"

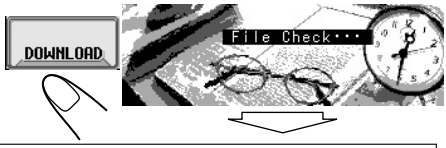
Pobieranie plików (całkowita liczba 30 pobranych obrazów, może być kolejno po sobie wyświetlana patrz str. 61) może być użyta na wyświetlaczu.

- Aby uruchomić animację, patrz str. 31.

Pobieranie obrazu

1 **Powtórz krok *1* do *4* na stronie 27, następnie krok *5*...**

2



Tylko dla folderów zawierających rozszerzenie <jll>.

3

Wybor folderu.

(Raz aby dokonać bieżącego wyboru dwa dla innych wyborów)

4

Wybor pliku.

Wyświetlenie nazwy wybranego pliku.

5

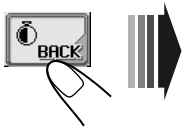
POLSKI

CDN...

6 **Pobranie większej ilości plików.**

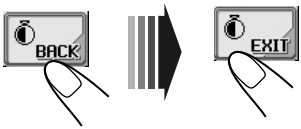
- Wybierz plik z tego samego foldera:

- Wybierz plik z innego foldera:



Powtórz krok od ***3*** do ***5***.

7 **Przed zapisem wybranych plików.**



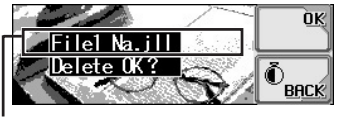
Aby wykasowaś dodatkowe obrazy:

1 **Powtórz krok *1* do *4* na stronie 27, następnie krok *5*...**

2

3

Wybor pliku.



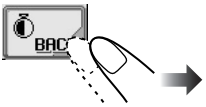
Wyświetlenie nazwy wybranego pliku.

4

5 **Wykasowanie większej ilości plików.**

Wybor pliku.

6 **Przed usunięciem niepotrzebnych plików...**



Wyjście.

Jednoczesne wykasowanie plików:

1 **Powtórz krok *1* do *4* na stronie 27, następnie krok *5*...**

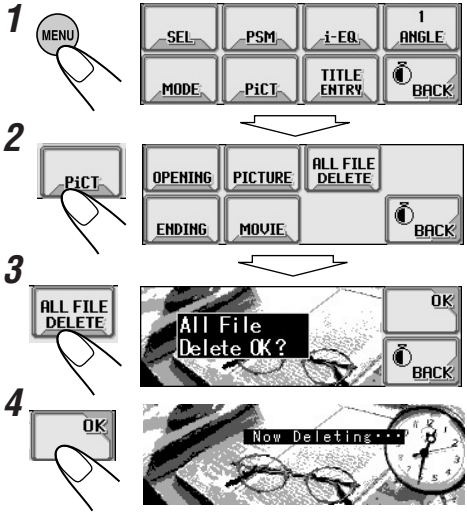
2

3

POLSKI

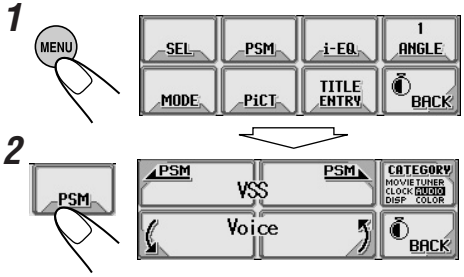
Usówanie niechcianych plików

Szybkie usówanie niechcianych plików— animacji i obrazów “OPENING/ENDING/ MOVIE/PICTURE”.

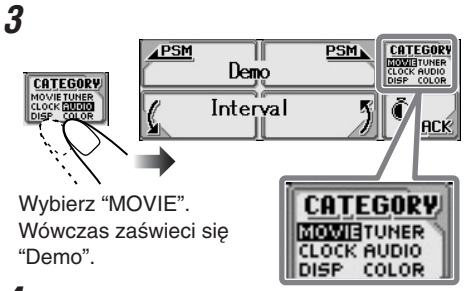


Aktywowanie pobranych plików

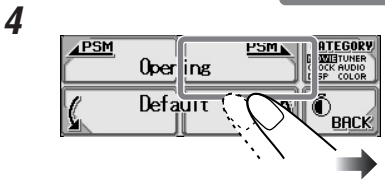
Uaktywnianie animacji ekranu początkowego i końcowego



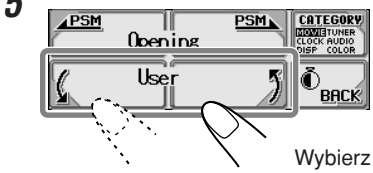
Wyświetli się ostatni wybór.



Wybierz “MOVIE”. Wówczas zaświeci się “Demo”.



Wybierz “Opening” lub “Ending.”

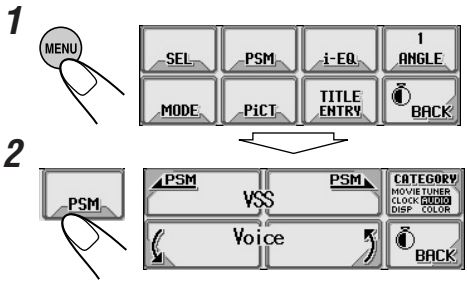


Wybierz “User.”

Default:	Wybór animacji ustawienia fabryczne.
User:	Wybór preferowanej animacji.

Wyjście

Uaktywnianie trybu demonstracyjnego z grafiką lub animacją

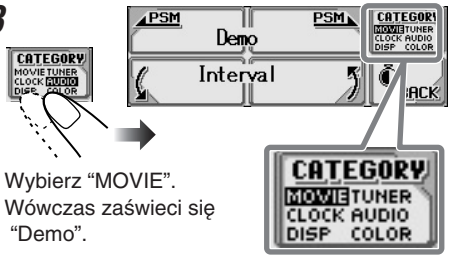


Wyświetli się ostatni wybór.

POLSKI

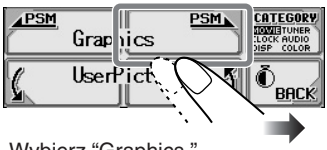
CDN...

3



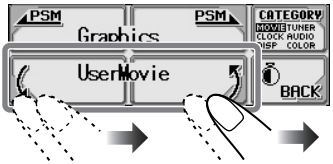
Wybierz “MOVIE”.
Wówczas zaświeci się “Demo”.

4



Wybierz “Graphics.”

5



Wybierz preferowaną funkcję.

UserPict.:	Jeden z zapisanych plików graficznych w “PICTURE” jest wyświetlany na ekranie graficznym. (Aby wybrać kolejną animację patrz następna kolumna.)
UserMovie:	Uruchomienie i wyświetlenie preferowanej animacji “MOVIE” na ekranie.
UserSlide:	Uruchomienie i wyświetlenie po kolei nieruchomego obrazu “PICTURE” na ekranie.

6

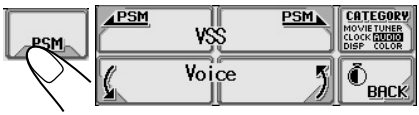
Wyjscie.

Aby uaktywnić nieruchomy obraz “UserPict.”

- Jeżeli “UserPict.” nie zostanie wybrany z funkcji “Graphics” nie można wówczas uaktywnić tej funkcji “UserPict.” krok ***4*** poniżej.

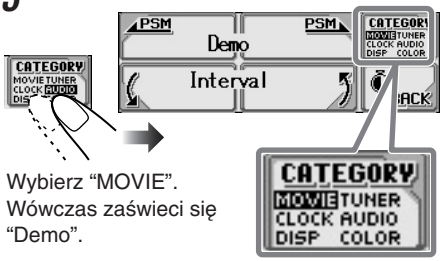
1

2



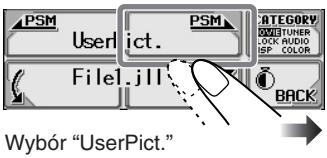
Wyświetli się ostatni wybór.

3



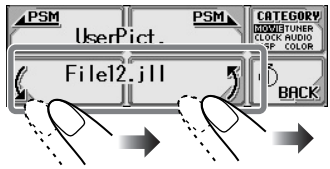
Wybierz “MOVIE”.
Wówczas zaświeci się “Demo”.

4



Wybór “UserPict.”

5



Wybór preferowanego pliku.

6

Wyjscie.

POLSKI

Ustawienia domyślne—PSM

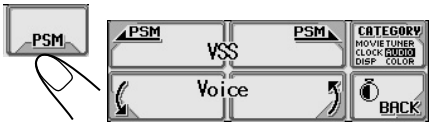
Czynności podstawowe

Pozycje opisane w tabeli możesz zmieniać za pomocą Funkcj Domyślnych ustawień preferowanych (PSM).

- Pozycje PSM dzielą się na sześć kategorii —MOVIE, CLOCK, DISP (tryb wyświetlacza), TUNER, AUDIO, i COLOR.

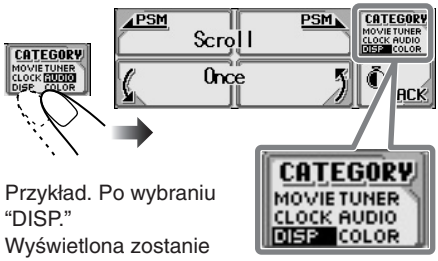
1 Wyświetl Menu

2 Ukazanie się ekranu PSM



Wyświetli się ostatni wybór.

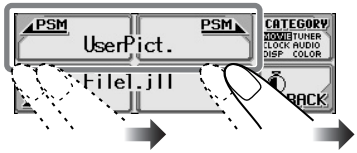
3 Wybierz ustawienie PSM



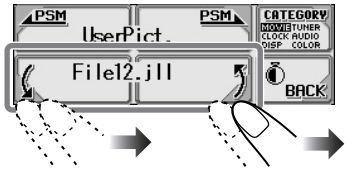
Przykład. Po wybraniu "DISP." Wyświetlona zostanie pierwsza pozycja PSM dostępna w wybranej grupie.

*Aby dokonać zmian bez wybierania funkcji PSM, należy przejść do kolejnej funkcji i w prosty sposób dokonać zmian PSM (krok **4**).*

4 Wybierz element PSM



5 Zmień lub dostosuj ustawienie



6 Zmień lub dostosuj inne opcje PSM

W razie konieczności aby zmienić inne ustawienia opcji PSM powtórz krok ***3*** do ***5***.

7 Wyjscie

POLSKI

Pozycje			Dostępne ustawienia/wartośc		Ustawienia fabryczne	Patrz str.
MOVIE	**Demo**	Film demonstaracyjny	All Time ↔ ImageLink ↔ Interval ↔ Off ↔ All Time		Interval	7, 35
	Graphics	Pokaz filmu	UserPict. ↔ UserMovie ↔ UserSlide ↔ UserPict.		UserPict.	32
	KeyIn CFM	Potwierdzenie wprowadzenia klucza	Off	On	On	35
	Opening *1	Animacja powitalna	Default	User	Default	31
	Ending *1	Animacja pożegnalna	Default	User	Default	31
	UserPict. *2	Obraz użytkownika	Od plików przechowywanych		Pierwszy zapis	32
CLOCK	**Clock Hr**	Ustawienie godziny	0 — 23 (1 — 12)		0 (0:00)	8
	Clock Min	Ustawienie minuty	00 — 59		00(0:00)	8
	24H/12H	Tryb zegara	12Hours	24Hours	24Hours	8
	Auto Adj	Automatyczne ustawienie zegara	Off	On	On	35
DISP	**Scroll**	Tryb przewijania	Once ↔ Auto ↔ Off ↔ Once		Once	36
	Dimmer	Tryb przyciemniony	Auto ↔ Off ↔ On ↔ Time Set ↔ Auto		Auto	38
	From– To *3	Ustawienie czasu zegara	Każda godzina —	Każda godzina	18:00–7:00	38
	Contrast	Kontrast	1 — 10		5	36
	LCD Type	Rodzaj wyświetlacza	Auto ↔ Positive ↔ Negative ↔ Auto		Auto	36
	Font Type	Rodzaj czcionki	1	2	1	36
	Tag	Wyświetlanie znacznika Tag	Off	On	On	36
	Theme	Poziom licznika	Meter 1 ↔ Meter 2 ↔ Meter 3 ↔ Meter 1		Meter 1	36
	Key Info	Informacja o kluczu	Off	On	On	36
TUNER	**PTY Stnby**	Oczekiwanie PTY	29 typów prógramow (patrz str.17)		News	14
	AF-Regn'l	Częstotliwość alternatywna/ Odbiór z regionalizacją	AF ↔ AF Reg ↔ Off *4 ↔ AF		AF	16
	TA Volume	Głośność - ogłoszenia drogowe	00 — 50 (lub 00 — 30) *5		20	37
	P-Search	Wyszukiwanie programów	Off	On	Off	17
	IF Filter	Filtr częstotliwości pośrednich	Wide	Auto	Auto	37
	DAB AF *6	Wyszukiwanie częstotliwości alternatywnych	Off	On	On	57
	Announce *6	Oczekiwanie na ogłoszenia	9 rodzaj ogłoszenia		Travel	55

POLSKI

Pozycje			Dostępne ustawienia/wartośc		Ustawienia fabryczne	Patrz str.
AUDIO	**VSS**	System wzmacniający dźwięk	Beep	Voice	Voice	37
	VSS Level	Poziom VSS	Off ↔ 1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4		3	37
	Language	Jezyk	English → Deutsch → Français → English		English	37
	Ext Input *7	Wejście zewnętrzne	Changer	Line In	Changer	37
	Telephone	Wyciszacz głosu	Muting1 → Muting2 → Off → Muting1		Off	37
	Amp Gain	Wzmacniacz	Low PWR	High PWR	High PWR	37
COLOR	**SOURCE**	Źródło	Wszystkie źródła		All Source	39
	USER DAY (USER NIGHT)	Kolor użytkownika	USER DAY	USER NIGHT	USER DAY	40
	R	Czerwony	00 — 11		USER DAY: 07 USER NIGHT:05	40
	G	Zielony	00 — 11		USER DAY: 07 USER NIGHT:05	40
	B	Niebieski	00 — 11		USER DAY: 07 USER NIGHT:05	40

*1 *Wyświetlane po zapamiętaniu pobranego pliku w pamięci.*
*2 *Wyświetlane po zapamiętaniu pobranego pliku w pamięci i przy wybraniu "UserPict." dla "Graphics."*
*3 *Wyświetlane tylko, gdy ustawienie "Dimmer" ma wartośń "Time Set."*
*4 *Wyświetlane tylko, gdy ustawienie "DAB AF" ma wartośń "Off."*
*5 *Zależny od układu "Amp Gain".*
*6 *Wyświetlane tylko, gdy ustawienie DAB tuner jest podłączone*
*7 *Wyświetlane tylko, gdy źródłem nie są elementy zewnętrzne.*

Uaktywnienie trybu demonstracyjnego

Jeżeli w czasie około 20 sec nie zostanie wykonana żadna czynność na wyświetlaczu uaktywni się tryb demonstracyjny.

- **All Time**: Tryb demonstracyjny (animacja).
- **ImageLink**: Podczas odtwarzania ścieżek z folderu MP3/WMA pojawia się nieruchomy obraz (patrz str. 19).
- **Interval**: Tryb demonstracyjny (animacja) wskaźnik odtwarzania źródła wyświetla się naprzemiennie.
- **Off**: Anulowanie trybu demonstracyjnego.

Włączenie i wyłączenie trybu animacji na wyświetlaczu—KeyIn CFM

Można włączyć/wyłączyć ekran animacji—otworzyć, zmodyfikować, zmienić źródło oraz wybrać opcję i-EQ.

- **On**: Wyświetlenie ekranu z animacją...
  – Po włączeniu/wyłączeniu mocy,
  – Po zmianie źródła, i
  – Po wybraniu i-EQ.
- **Off**: Anulowanie trybu animacji na wyświetlaczu.

Automatyczne ustawienie zegara —Auto Adj

W fabrycznie nowym radioodtwarzaczu domyślnie uaktywniony jest tryb CT (Czas). Dane sygnału RDS.

- **On**: Atywowanie funkcji zegara.
- **Off**: Dezaktywowanie funkcji zegara.

POLSKI

Wybieranie trybu przewijania tekstu—Scroll

Długie informacje tekstowe mogą być wyświetlane fragmentami.

- **Once**: Informacje o płycie: informacje o płycie są wyświetlane tylko raz.
  Tekst dostępny w usługach DAB: wyświetlane są szczegółowe informacje tekstowe DAB.
- **Auto**: Informacje o płycie: informacje są wyświetlane wielokrotnie (w odstępach 5-sekundowych).
  Tekst dostępny w usługach DAB: wyświetlane są szczegółowe informacje tekstowe DAB.
- **Off**: Informacje o płycie: anulowanie trybu przewijania informacji tekstowych.
  Tekst dostępny w usługach DAB: wyświetlany jest tylko nagłówek (o ile jest dostępny).

Regulacja kontrastu wyświetlacza—Contrast

Kontrast wyświetlacza można regulować w taki sposób aby uzskać możliwie najlepsze ustawienie zapewniające optymalną czytelność wskazań wyświetlacza.

Wybieranie metody podświetlenia—LCD Type

Sposób podświetlenia można dostosować do indywidualnych upodobań.

- **Auto**: Tryb zwykły należy wybrać w ciągu dnia*. Tryb specjalny powinien być wybierany nocą*.
- **Positive**: Zwykła (normalna) metoda podświetlenia
- **Negative**: Metoda podświetlenia zoptymalizowana dla oświetlenia nocnego (za wyjątkiem nieruchomych obrazów, animacji, poziomów audio).

** W zależności od ustawień funkcji "Dimmer".*

Wybór czcionki—Font Type

Istnieje możliwość wyboru czcionki z dwóch dostępnych rodzajów (**1** lub **2**).

Włączanie/wyłączanie obsługi znaczników—Tag

Ścieżka MP3/WMA mogą zawierać dodatkowe dane, określane mianem "Tag" , takie jak tytuł albumu, wykonawca, tytuł utworu.

- **On**: Wyświetlanie informacji zapisanych w znacznikach plików MP3 i WMA.
- **Off**: Anulowanie wyświetlania informacji zapisanych w znacznikach.
  Wyświetlana jest tylko nazwa folderu i ścieżki.

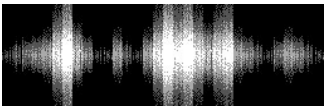
Tylko dla ścieżek MP3: Istnieją dwie wersje– ID3v1 (wersja 1 Tag ID3) i ID3v2 (wersja 2 Tag ID3). Jeżeli obie będą odtważane ID3v1 i ID3v2, wyświetli się ID3v2.

Wybieranie rodzaju wskaźnika poziomu sygnału audio—Theme

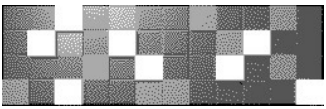
Sposób wyświetlania wskaźnika poziomu można dostosować do indywidualnych upodobań.

- Do zmiany rodzaju wskaźnika poziomu służy przycisk DISP.
- **Meter 1**:

- **Meter 2**:



- **Meter 3**:



Włączanie i wyłączanie obramowania przycisków na ekranie dotykowym—Key Info

W celu ułatwienia obsługi urządzenia na ekranie dotykowym wyświetlane są przyciski z obramowaniami. W razie potrzeby obramowania te można wyłączyć.

- **On**: Obramowania będą wyświetlane.
- **Off**: Obramowania nie będą wyświetlane.

Podczas wybierania pozycji z ekranu dotykowego obramowania są wyświetlane nawet jeśli wybrane zostało ustawienie "Off". Po około 5 sekundach od wykonania operacji obramowanie zgaśnie.

POLSKI

Regulacja poziomu głośności informacji dla kierowców—TA Volume

Funkcji odbioru informacji dla kierowców w tle można przypisać domyślny poziom głośności. Podczas odbioru programu dla kierowców poziom głośności zmienia się automatycznie na zaprogramowany.

Zmiana selektywności tunera FM —IF Filter

W niektórych rejonach, stacje o zbliżonych częstotliwościach mogą wzajemnie zakłócać, co powoduje pogorszenie jakości odbieranego sygnału.

- **Auto**: Po wykryciu interferencji automatycznie zwiększana jest selektywność tunera, dzięki czemu zakłocenia są tłumione. (Nie słychać efektów stereofonicznych.)
- **Wide**: Sygnał odbierany jest z zakłóceniami lecz w postaci stereofonicznej.

Wybieranie sposobu potwierdzania operacji dźwiękie—VSS

Dostępne są dwa tryby funkcji potwierdzania operacji dźwiękiem (VSS): “Beep” oraz “Voice”.

- **Voice**: Potwierdzanie głosowe, w języku wybranym przez użytkownika (patrz “Wybieranie języka dla funkcji VSS —Language” w prawej kolumnie).
- **Beep**: Potwierdzanie za pomocą brzęczyka.

Aby wyłączyć funkcję VSS, wybierz dla pozycji “VSS Level” ustawienie “Off” (patrz poniżej).

Regulacja głośności dla funkcji VSS—VSS Level

Dla dźwięków emitowanych przez funkcję VSS można ustawić żądany poziom głośności.

- Wybranie ustawienia “Off” powoduje wyłączenie funkcji VSS.

Wybieranie języka dla funkcji VSS —Language

Istnieje możliwość wybrania żądanego języka komunikatów głosowych: angielskiego (English), niemieckiego (Deutsch) lub francuskiego (Français).

- W wybranym języku będą także pokazywane informacje na wyświetlaczu.

Wybieranie żądanego urządzenia zewnętrznego—Ext Input

Przed rozpoczęciem odtwarzania należy wskazać, które urządzenie ma być źródłem sygnału - zmieniacz CD czy podłączone do niego urządzenie.

- **Changer:** Wybrany zostanie zmieniacz CD marki JVC.
- **Line In**: Wybrane zostanie urządzenie zewnętrzne.

Wybór wyciszania podczas rozmowy telefonicznej—Telephone

Tryb ten wykorzystywany jest po podłączeniu telefonu komórkowego, w zalezności od posiadanego aparatu wzbierz opcję “Muting1” lub “Muting2” aby wycviszyć dźwięk z odtwarzacza.

- **Muting1**: Wybierz tę opcję, jeśli prawidłowo wycisza ona dźwięk podczas rozmowy telefonicznej.
- **Muting2**: Wybierz tę opcję, jeśli prawidłowo wycisza ona dźwięk podczas rozmowy telefonicznej.
- **Off**: Wyłączenie wyciszania podczas rozmowy telefonicznej.

Aby włączyć/wyłączyć przełącznik wzmacniacza—Amp Gain

Istnieje możliwość zmiany maksymalnego poziomu dźwięku. W przypadku gdy maksymalna moc poziomu dźwięku głośników wynosi mniej niż 50 W zastosuj “Low PWR” zapobiegnie to wcześniejszym uszkodzeniom.

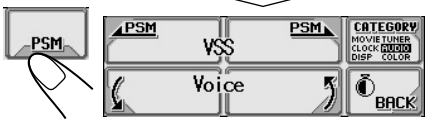
- **Low PWR**: Regulacja dźwięku do poziomu “Volume 30.”
- **High PWR**: Regulacja dźwięku do poziomu “Volume 50.”

Wybieranie trybu przyciemniania wyświetlacza

Nocą włączenie trybu przyciemniania następuje automatycznie lub po uruchomieniu ustawienia zegara.

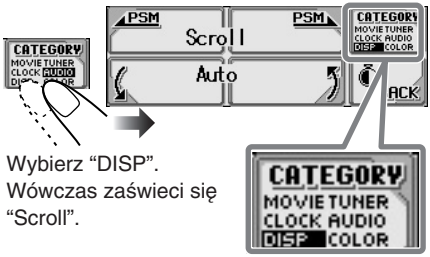
1

2



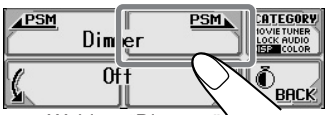
Wyświetli się ostatni wybór.

3



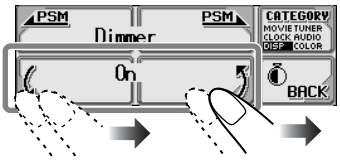
Wybierz “DISP”.
Wówczas zaświeci się “Scroll”.

4



Wybierz “Dimmer.”

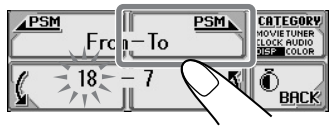
5



Wybierz jeden z trybów przyciemniania.

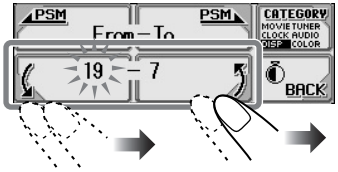
Auto:	Aktywowanie Automatycznego Trybu przyciemniania . ➡ **Przejdź do kroku *10*.** • Po uruchomieniu samochodu trybu przyciemniania zostanie włączony.
Off:	Wyłączenie Automatycznego Trybu przyciemniania. ➡**Przejdź do kroku *10*.**
On:	Włączenie Automatycznego Trybu przyciemniania. ➡ **Przejdź do kroku *10*.**
Time Set:	Ustawienie zegara. ➡ **Przejdź do kroku *6*.**

6



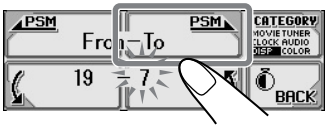
Wybierz “From–To.”

7

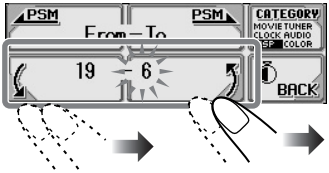


Ustaw dimmer w pozycji startowej .

8



9



Ustaw dimmer w pozycji startowej wyjściowej.

10

Wyjscie.

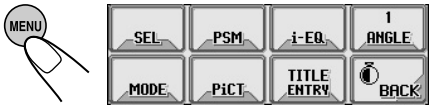
POLSKI

Zmiana koloru wyświetlacza

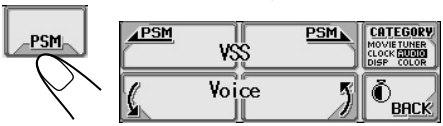
Istnieje możliwość przypisania każdemu źródłu innego koloru (lub tego samego koloru wszystkim źródłom).

Przypisanie źródłom sygnału wybranzch kolorów wyświetlacza

1

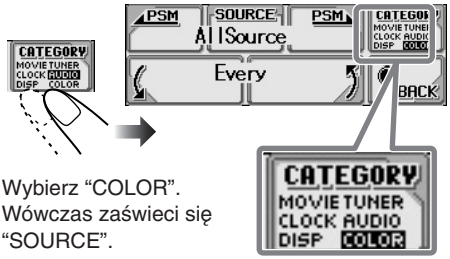


2



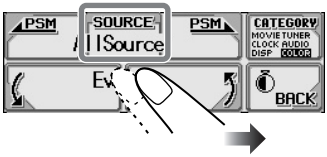
Wyświetli się ostatni wybór.

3



Wybierz “COLOR”. Wówczas zaświeci się “SOURCE”.

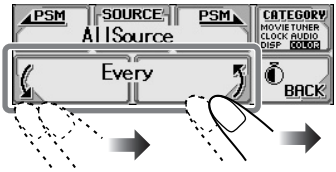
4



Wybierz źródło sygnału któremu chcesz przypisać nowy kolor wyświetlacza

- W przypadku wybrania opcji “All Source” wszystkim źródłom zostanie przypisany ten sam kolor.

5



Wybierz kolor.

Every*1 ⇄ Aqua ⇄ Sky ⇄ Sea ⇄ Leaves ⇄ Grass ⇄ Apple ⇄ Rose ⇄ Amber ⇄ Honey ⇄ Violet ⇄ Grape ⇄ Pale ⇄ User*2 ⇄ (powrót do początku)

*1 *W przypadku wybrania “Every,” kolor zmienia się co 2 sekundy (używane są wszystkie kolory z wyjątkiem niestandardowego “User”).*

*2 *W przypadku wybrania obcji “User,” używany będzie kolor zdefiniowany przez użytkownika — “USER DAY” i “USER NIGHT”. (Patrz str. 40.)*

6 **Powtórz czynności *4* i *5* w celu wybrania koloru dla poszczególnych źródeł (o ile w punkcie *4* nie wybrano opcji “All Source”).**

7

Wyjście.

POLSKI

Zmiana koloru wyświetlacza—User

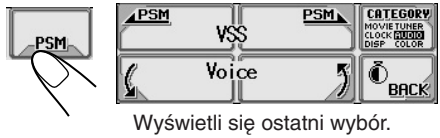
Można tworzyć własne kolory—“USER DAY” oraz “USER NIGHT,” wyświetlacz będzie zmieniał barwę.

- **USER DAY**: Przypisany kolor będzie używany w ciagu dnia*.
- **USER NIGHT**: Przypisany kolor będzie używany nocą*.

** W zależności od ustawień funkcji “Dimmer”.*

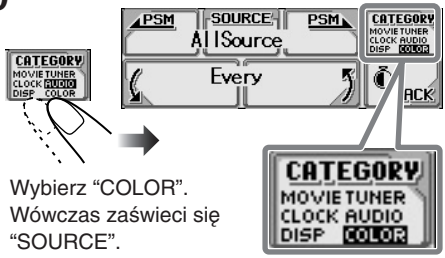
1

2



Wyświetli się ostatni wybór.

3



Wybierz “COLOR”. Wówczas zaświeci się “SOURCE”.

4

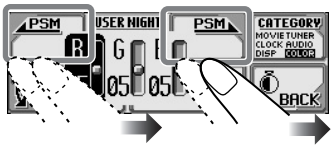
Po wybraniu ustawień własnych “USER DAY” lub “USER NIGHT” zostanie wyświetlony.

5

Konieczne jest wybranie “USER DAY” lub “USER NIGHT”.

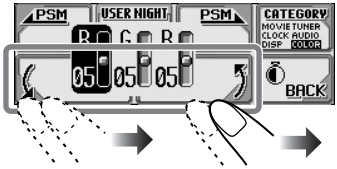
6 **Ustawienia koloru.**

1)



Należy wybrać jeden z podstawowych kolorów (w wiekszym stopniu) —R/G/B.

2)



Dostosuj kolor

3) Powtórz krok 1) i 2) aby ustawić kolejne kolory.

7 **Powtórz krok *5* i *6* aby ustawić kolejne kolory—“USER DAY” lub “USER NIGHT.”**

8 **Zanim zakończysz ustawienia...**

Wyjście.

POLSKI

Wybór źródła

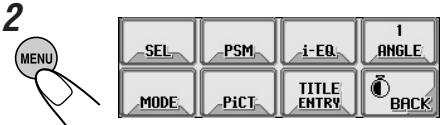
Radioodtwarzacz pozwala nadawać nazwy 40 płytom CD (zarówno odtwarzanego przez niego jak i zewnętrzny zmieniacz CD) oraz urządzeniom zewnętrznym.

Źródło:	Maksymalna liczb znaków
CDs:	Do 32 znaków
Urządzenie zewnętrzne: Do 8 znaków	

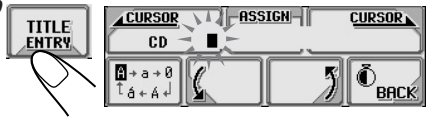
- Nie można wybierać na płycie CD Text, MP3/ WMA.
- Dostępne znaki, patrz str. 62.

1 **Przygotownie źródła.**
- **Wybierz płytę CD:** wewnętrzna płyta CD.
- **Wybierz płytę CD ze zmieniacza:** wybierz “CD-CH,” a następnie numer preferowanej płyty.

2



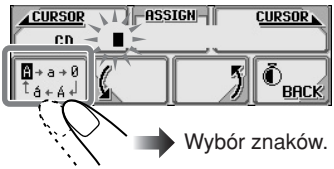
3



Przykład. Powybraniu “CD” i ustawieniu tytułu wybranie tytułu i dopasowanie tytułu do płyty.

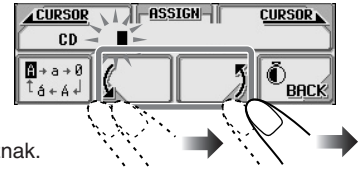
4 **Tworzenie tytu.**

1)



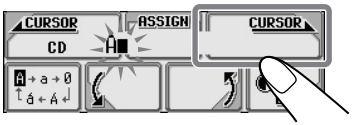
Wybór znaków.

2)



Wybierz znak.

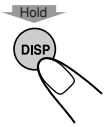
3)



Przejdź do kolejnych znaków.

4) **Powtórz krok 1) do 3) przed zakończeniem przypisywania nazwy.**

Usówanie starych znaków...



Jednoczesne usówanie wszystkich znaków (wszystkich zawartych znaków.)

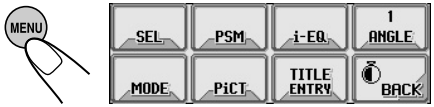
5

POLSKI

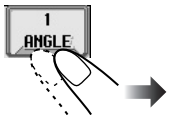
Zmiana kąta nachylenia panela

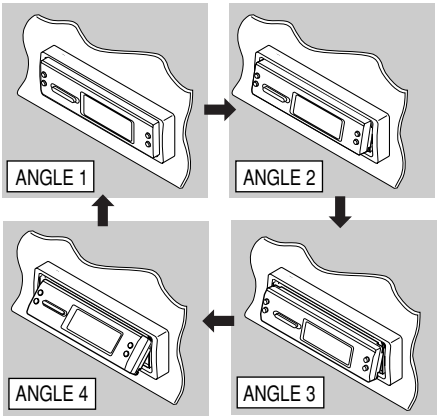
Istnieje moliwość ustawienia kąta nachylenia panelu sterowania w czterech pozycjach.

1

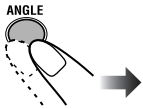


2





Istnieje możliwość za pomocą przycisku ANGLE za pomocą pilota.



za pomocą pilota

UWAGA:

Nigdy nie wkładaj palców między panel sterowania a urządzenie, gdyż grozi to zablokowaniem ręki lub skaleczeniem.

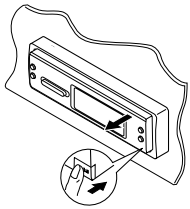
Zdejmowanie przedniego panela

- Przed zdjęciem przedniego panela należy uważać aby nie uszkodzić połączeń.

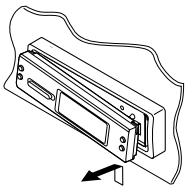
Zdejmowanie przedniego panela

Przed zdjęciem przedniego panela należy wyłączyć zasilanie.

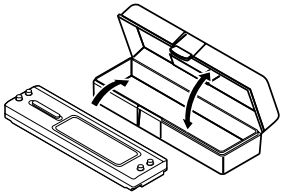
1



2

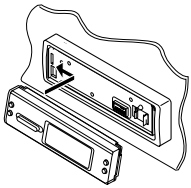


3

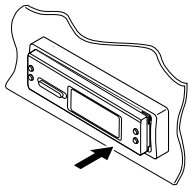


Zakładanie przedniego panela

1



2

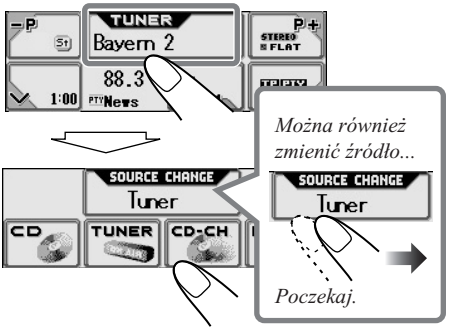


POLSKI

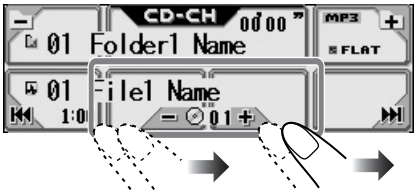
Podstawowe funkcje zmieniacza CD

Zmieniacz CD marki JVC zgodny z formatem MP3 umożliwia odtwarzanie samodzielnie przygotowanych płyt CD-R i CD-RW, zapisanych w formacie CD lub MP3.

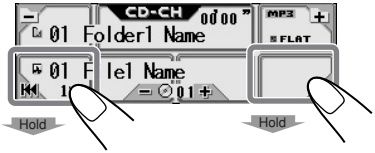
1 Wybierz zmieniacz CD



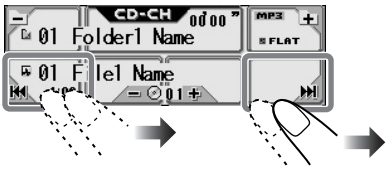
2 Wybierz płytę



Szybkie przejście na przeciwną ścieżkę:

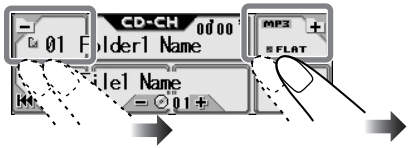


Przejście do następnej lub poprzedniej ścieżki:



Przejście do następnego lub poprzedniego folderu:

Tylko dla MP3:



Sposób użycia głównego panela dotykowego

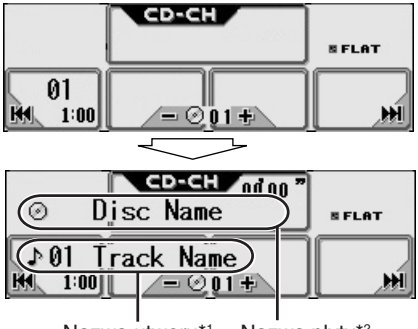
Ekran Operacyjny Zmieniacza: CD/Tekst CD

Ekran Operacyjny Zmieniacza: MP3

- *W momencie gdy ścieżka lub folder osiągnie numer większy niż 99, na przeciw numeru wyświetli się ikona (, , ,) (wyświetlą się trzy cyfry).*

POLSKI

- **Na wskaźniku wyświetlacza pokazują się zawarte na płycie audio CD lub CD teksty:**

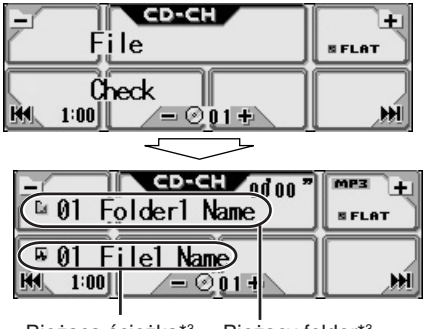


Nazwa utworu*1 Nazwa płyty*2

*1 *Pokazuje się tylko dla płyt CD zawierających tekst. (W przypadku braku nazwy wyświetli się "No Name").*

*2 *Pokazuje się tylko dla płyt CD zawierających tekst oraz płyt CDs specjalnie do tego celu przygotowanych. (W przypadku braku nazwy wyświetli się "No Name").*

- **Na wskaźniku wyświetlacza pokazują się zawarte na płycie utwory MP3:**



Bieżąca ścieżka*3 Bieżący folder*3

*3 *Jeśli dla pozycji "Tag" wybrano ustawienie "On" (patrz str. 36), przy odtwarzaniu płyt zawierających znaczniki ID3 będą wyświetlane informacje zapisane w formacie ID3.*
Zamiast nazwy folderu wyświetlany jest tytuł albumu/nazwa wykonawcy wraz ze wskaźnikiem , a zamiast nazwy ścieżki - tytuł utworu wraz ze wskaźnikiem (utwór).

POLSKI

Zalecane jest korzystanie ze zmieniacza CD obsługujący format MP3 marki JVC.

- Urządzenie współpracuje także z innnymi zmieniaczami CD serii CH-X (za wyjątkiem modeli CH-X99, CH-X100). w takim przypadku jednak nie będzie możliwe odtwarzanie płyt MP3 ponieważ zmieniacze nie obsługują formatu MP3.
- Radioodtwarzacz nie współpracuje ze zmieniaczami CD serii KD-MK.

Przed włączeniem zmieniacza CD:

- Należy zapoznać się z jego instrukcją obsługi.
- Nie można odtworzyć plyty o rozszerzeniu WMA w zmieniaczu CD.
- Jeżeli magazynek zmieniacza CD jest pusty lub płyty zostały włożone w nie właściwy sposób, na wyświetlaczu pojawi się napis "No Disc". W takim przypadku należy prawidłowo umieścić płyty w magazynku.
- Jeżeli w zmieniaczu CD nie umieszczono magazynka, na wyświetlaczu miga napis "No Magazine". W takim przypadku należy umieścić magazynek w urządzeniu.

Obsługa zawansowanych funkcji zmieniacza CD

Rozmieszczenie płyt

Aby rozmieścić płyty

1

2

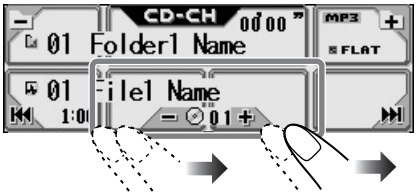
3

Wyświetlony bierzący dysk.

4

Wybierz dysk.

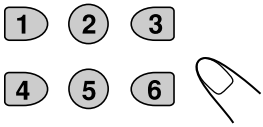
Można również wybrać płytę....



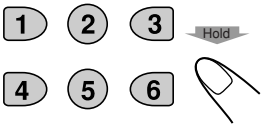
- Po naciśnięciu na ikonę na wyświetlaczu pojawi się lista płyt.

Aby użyć pilota zdalnego sterowania:

- Wybór dysku o numerze od 1 – 6:



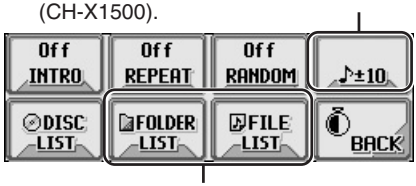
- Wybór dysku o numerze od 7(1) – 12(6):



Sposób użycia głównego panela dotykowego

Zmian ekranu głównego zmieniacza CD

Pracuje tylko przy pełnej kompatybilności odtwarzacza JVC MP3 i zmieniacza CD (CH-X1500).



Uaktywnia się tylko dla MP3

- Aby powrócić do poprzedniego ekranu naciśnij "BACK" (jeżeli jest pokazany)

Lista zawartych dysków*1

*1 Wyświetlą się nazwy zawarte na aktualnie odtwarzanej płycie (pierwsze 8 znaków, patrz str. 41).

*2 Naciśnij aby przejść do kolejnej listy, przytrzymaj aby powrócić do poprzedniej.

POLSKI

Sposób użycia głównego panela dotykowego

Wyświetlona lista folderow (tylko dla MP3)*1

- Aby powrócić do poprzedniego okna naciśnij na ekranie “BACK” (jeżeli jest wyświetlony).

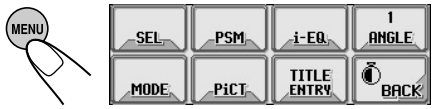
Wyświetlona lista plików (ścieżka) (tylko dla MP3)*1

*1 Wyświetlą się nazwy zawarte na aktualnie odtwarzanej płycie (pierwsze 8 znaków).
*2 Naciśnij aby przejść do kolejnej listy, przytrzymaj aby powrócić do poprzedniej.

Rozmieszczenie ścieżek i folderów na dysku

Rozmieszczenie plikow na ekranie (tylko dla płyt MP3)

1

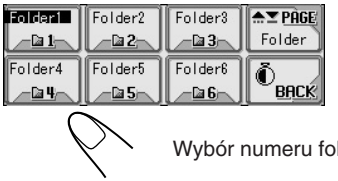


2

3

Wyświetlony bierzący folder.

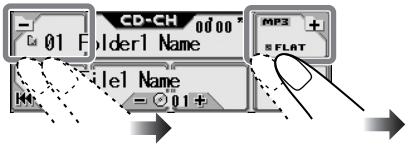
4



Wybór numeru foldera.

- Po wybraniu bierzącego folderu (wyświetlonego na ekranie), na ekranie ukaże się lista pliów, wyświetlona lista plików (patrz krok ***3*** lewa kolumna na stronie 47), można wówczas wybrać ścieżkę od której rozpocznie się odtwarzanie.

Wybór folderu....

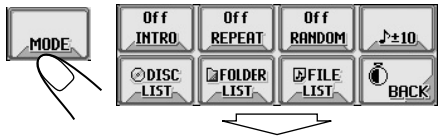


- Po naciśnięciu na ikonę na wyświetlaczu pojawi się lista załączonych folderów.

Umiejscowienie ścieżek na ekranie (tylko dla płyt MP3)

1

2



POLSKI

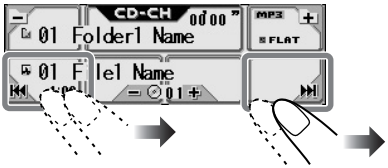
3

Wyświetli się bieżąca ścieżka.

4

Wybierz numer ścieżki.

Wybór ścieżki....



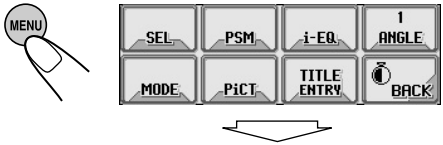
Zmiana utworów w blokach 10-numerycznych

Funkcja ta umożliwia szybkie odszukanie żądanej ścieżki na płytach z dużą ilością ścieżek.

- Operacja ta możliwa jest tylko w przypadku użycia odtważacza JVC MP3 kompatybilnego ze zmieniaczem CD (CH-X1500).
- W przypadku płyty MP3 można dokonać wyboru ścieżki tylko z bieżącego folderu.

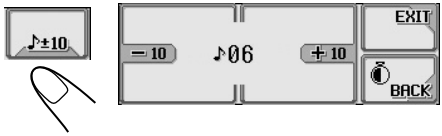
Np.W trakcie odtwarzania ścieżki numer 6 można wybrać ścieżkę numer 32

1

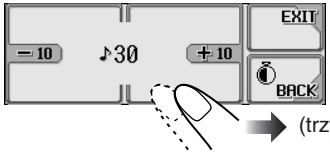


2

3



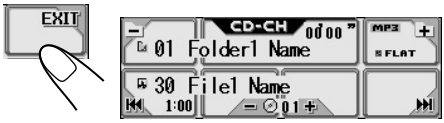
4



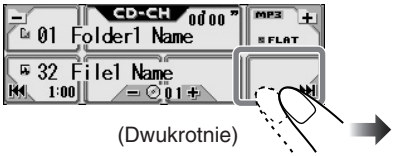
(trzykrotnie)

Po pierwszym naciśnięciu “+10” lub “–10,” urządzenie przechodzi do najbliższej ścieżki w przód lub tył. o numerze będącym wielokrotnością 10 (np. 10, 20, 30).
Następnie po każdym naciśnięciu przycisku przechodzimy o 10 ścieżek w przód lub tył.

5



6



(Dwukrotnie)

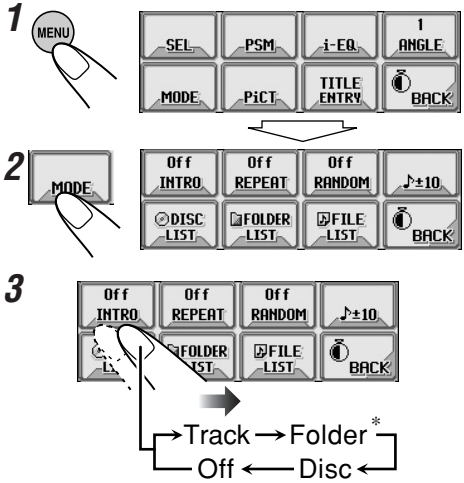
POLSKI

Wybieranie trybu odtwarzania

Można wybrać tylko jeden z odtwarzanych w tym samym czasie trybów.

Odtwarzanie tylko po uprzednim wczytaniu (Szybki przegląd zawartości płyt)

Możesz odtwarzać każde pierwsze 15 sek. każdej ścieżki.



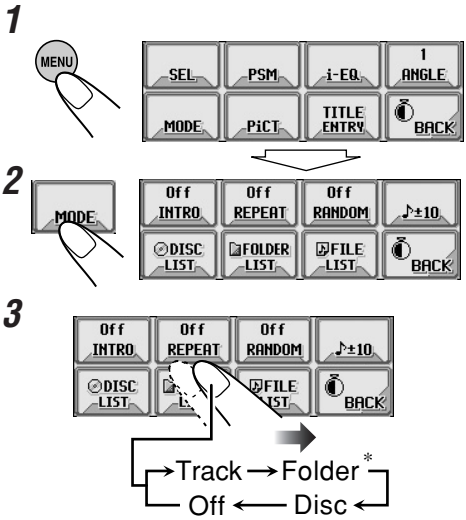
Tryb	Odtwarzanie z powtórzeniem
Track :	Wszystkie utwory z bieżącej płyty. • W trakcie odtwarzania zaświeci się INT.
Folder* :	Pierwsza ścieżka zawarta we wszystkich bieżących folderach. • W trakcie odtwarzania zaświeci się INT.
Disc :	Pierwsza ścieżka zawarta na płytach. • W trakcie odtwarzania zaświeci się INT.
Off :	Wyłączenie odtwarzania tylko początkowych sekwencji.

* “Folder” zostanie wybrany tylko dla płyt MP3.

4

Wybieranie trybu odtwarzania z powtarzaniem (odtwarzanie z powtarzaniem)

Istnieje możliwość powtórzenia odtważania.



Tryb	Odtwarzanie wielokrotne
Track :	Bieżąca ścieżka. • W trakcie odtwarzania zaświeci się RPT.
Folder* :	Wszystkie ścieżki z bieżącego folderu. • W trakcie odtwarzania zaświeci się RPT.
Disc :	Wszystkie ścieżki z bieżącej płyty. • W trakcie odtwarzania zaświeci się RPT.
Off :	Wyłączenie odtwarzania wielokrotnego.

* “Folder” zostanie wybrany tylko dla płyt MP3.

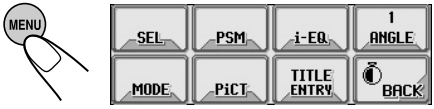
4

POLSKI

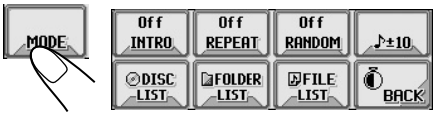
Odtważanie ścieżki w przypadkowej kolejności (Odtwarzanie Wielokrotne)

Możesz odtwarzać ścieżki w przypadkowej kolejności.

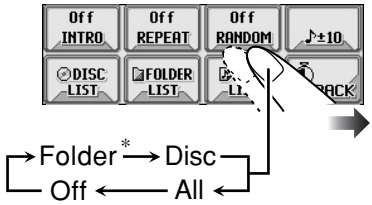
1



2



3



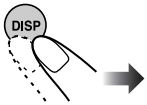
Tryb :	Odtwarzanie wielokrotne
Folder* :	Wszystkie ścieżki z bieżącego foldera a następnie przejście do następnego foldera. • W trakcie odtwarzania zaświeci się FRND.
Disc :	Wszystkie ścieżki z bieżącej płyty. • W trakcie odtwarzania zaświeci się DRND.
All :	Wszystkie ścieżki z płyt zawartych w magazynku. • W trakcie odtwarzania zaświeci się ALL RND.
Off :	Wyłączenie odtwarzania wielokrotnego

* “Folder” zostanie wybrany tylko dla płyt MP3.

4

Wyjscie.

Zmiana trybu wyświetlania informacji



Ekran operacyjny zmieniacza CD

Zmiana czasu

Poziom Głośności (patrz str. 36)

Ekran graficzny
(Działa po pobraniu plików, patrz str. 31)

Powrót do ekranu zmieniacza CD.

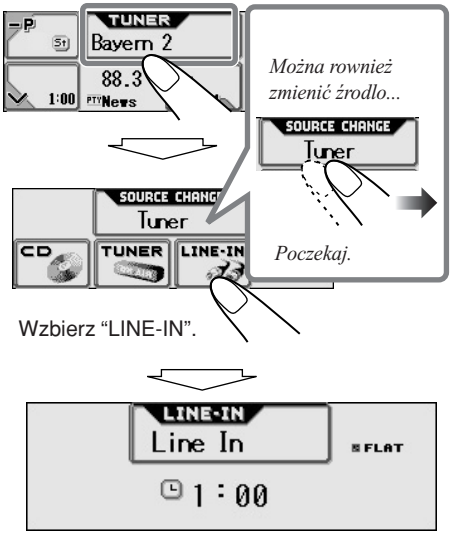
POLSKI

Obsługa urządzenia zewnętrznego

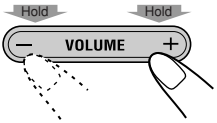
Urządzenie zewnętrzne można podłączyć do gniazda na tylnym panelu zmieniacza CD za pomocą zestawu adaptacyjnego (nie wchodzi w skład zestawu). Patrz Instrukcja montażu/podłączania przewodów (oddzielna broszura).

- Przed podłączeniem urządzeń zewnętrznych, wybierając poprawny układ “Ext Input” (patrz 37).

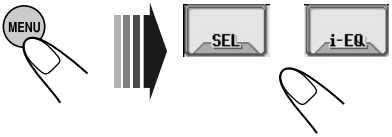
1 Wybór źródła



2 Ustawienia głośności

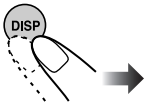


3 Ustawienia dzwiękowe



- Aby uzyskać więcej detali patrz na str 24 do 26.

Aby zmienić wskaźnik na wyświetlaczu

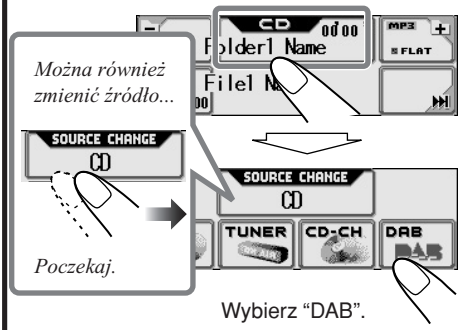


POLSKI

Obsługa tunera DAB

Odbiór tunera DAB

1 Wybór zakresu Tunera DAB



Wybierz “DAB”.

2 Wybierz zakres

Odbierać można sygnały z trzech zakresów. (DAB1, DAB2, DAB3). Możesz wybrać dowolny z nich.

3 Wyszukiwanie żądanego bloku częstotliwościowego

Rozpocznie się “Auto Search” (automatyczne wyszukiwanie).
Po ustawieniu stacji wyszukiwanie zostanie zakończone.

Aby zakończyć wyszukiwanie, naciśnij tę samą ikonkę

4 Wybierz żądaną usługę (podstawową lub dodatkową).

Sposób użycia głównego panela dotykowego

Ekran obsługi tunera DAB

- Aby powrócić do poprzedniego ekranu naciśni “BACK” (jeżeli jest wyświetlony).

*1 Wyświetlona zostanie pełna lista (pierwsze 8 znaków).
*2 Aby zmienić ustawienie DAB naciśnij (1→2→3→...);
przytrzymaj aby zmienić ustawienie DAB (3→2→1→...).

Menue Główne Tunera DAB

Prezentowana lista serwisu*1

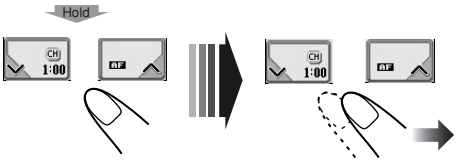
POLSKI

Co to jest system DAB?
Jakość dźwięku DAB jest porównywalna z płytą CD Brak jakichkolwiek interferencji i zniekształceń odbieranego sygnału. Ponadto system umożliwia przesyłanie tekstów, obrazów, danych. W przeciwieństwie do transmisji FM, gdzie każdy program jest nadawany na innej częstotliwości, system DAB przesyła programy (zwane usługami) w blokach częstotliwościowych. Każda "usługa"-nosząca nazwę "usługi podstawowej" może zawierać wiele składników (nazwanych "usługamio dodatkowymi").

Zalecane jest użycie tunera DAB (Digital Audio Broadcasting) KT-DB1500 lub KT-DB1000. Użycie innego typu tunera DAB należy skonsultować ze sprzedawcą JVC IN-CAR ENTERTAINMENT.
- Należy zapoznać się z Instrukcją obsłogi tunera DAB.

Ręczne wyszukiwanie żądanego bloku częstotliwościowego

Krok ***3*** na stronie 51...

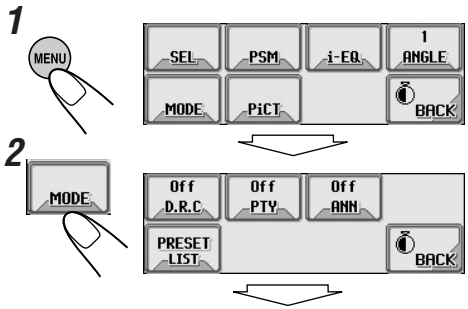


Aktywowanie "Manual Search (ręczhe wyszukiwanie)".

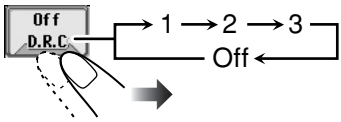
Wybierz częstotliwość.

Gdy dźwieki dochodzące ze środowiska zakłócaja odbiór

Podczas pracy dźwięki pochodzące z otoczenia mogą zakłucać odbiór. Szczególnie zakłócony może być odbiór dźwięków niskich,Jeżeli tak jest w celu lepszego odbioru można zwiększyć głośność.
- Część stacji nadaje dodatkowy sygnał, tyw. For this purpose, w tym celu servis prowadzi tzw Dynamic Range Control niezbędny do prawidłowego działania tej funkcji.

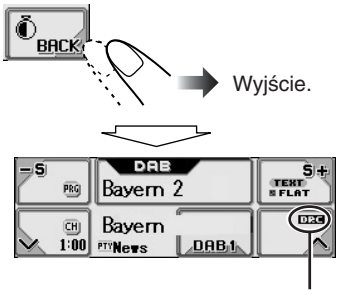


3



1/2/3:	Im wyższy jest numer, tym bardziej ograniczona jest dynamika.
Off:	Wyłączenie efektu.

4



Wyświetli się wskaźnik DRC

- Wskaźnik DRC będzie podświetlony (DRC) tylko wtedy, gdy urządzenie odbiera sygnały DRC z ustawionej usługi.
  Jezeli dana funkcja nie jest podswietlona, oznacza to iz nie jest aktywna.

POLSKI

Wyszukiwanie ulubionej usługi

Wyszukiwać można oba rodzaje kodów PTY (zarówno dynamicznych jak i statycznych).

- Obsługa funkcji jest taka sama, jak w przypadku stacji FM z systemem RDS patrz str 12 i 13.
- Nie ma możliwości przypisania przyciskom numerycynzm oddzielnych kodów PTY dla tunera DAB i tunera FM.

Aby uzyskać informacje o zapisywaniu ulubionych typów programów (usług) patrz str. 13.

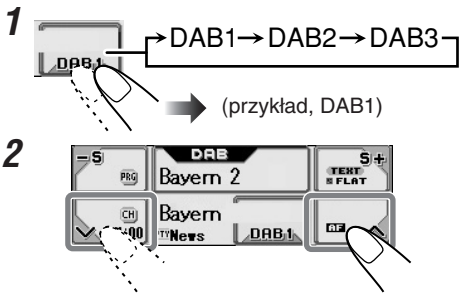
Aby uzyskać informacje o wyszukiwaniu ulubionych typów programów (usług) patrz str. 12.

- Funkcja wyszukiwania usługi zostanie uaktywniona tylko w odbiorniku DAB.

Programowanie serwisu DAB

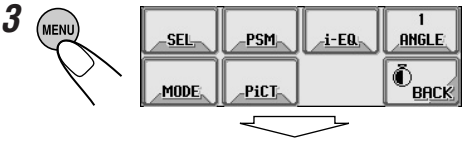
Na każdym zakresie można zapisać do 6 usług DAB (usług podstawowych).

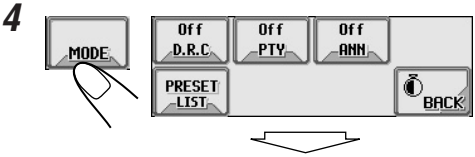
Przykład: Zapisywanie bloku częstotliwościowego (usług podstawowych) pod numerem 1 zakresu DAB1.

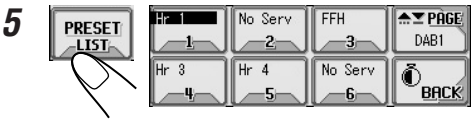


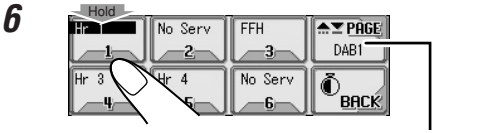
Wybierz zbiór (podstawowy serwis).

- Przytrzymaj S+ lub −S na ekranie operacyjnym tunera DAB, aby wyświetlić prezentowaną listę serwisu (patrz krok ***5***).









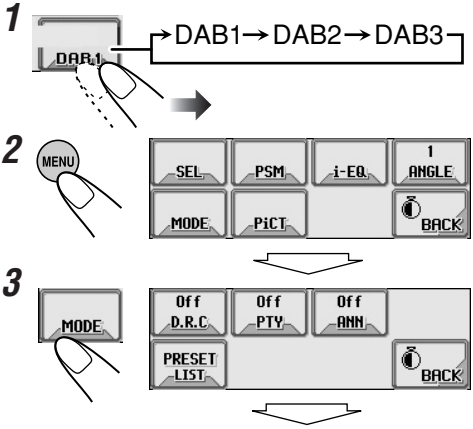
Wybierz np.:“1”.

Przejdź do kolejnego ustawienia DAB.*

* W trakcie programowania nie należy zmieniać zakresu DAB za pomocą tej ikony. W przeciwnym wypadku programowanie może zostać anulowane.

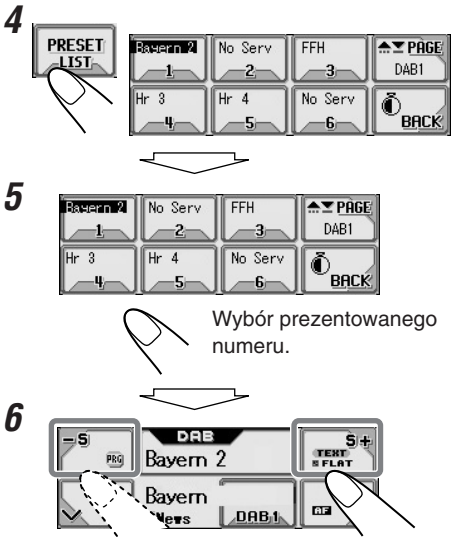
Wybieranie usług DAB zapisanych w pamięci komputera

- Przytrzymaj S+ lub −S na ekranie operacyjnym tunera DAB, aby wyświetlić prezentowaną listę serwisu.



CDN...

POLSKI



Zmiana serwisu.

Odbiór usługi informacyjnych w tle

Istnieje możliwość wyboru jednej z trzech funkcji informacyjnych w tle.

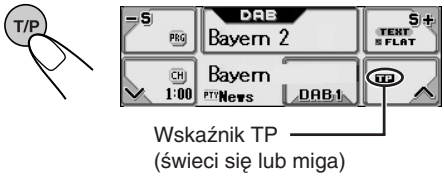
- Funkcja odbioru wiadomości dla kierowców w tle
- Funkcja odbioru usług informacyjnych
- Odbioru programów PTY

Odbiór usługi wiadomości dla kierowców w tle

Funkcja odbioru informacji dla kierowców w tle umożliwia tymczasową zmianę źródła (z dowolnego źródła z wyjątkiem tunera AM) na stację nadającą właśnie informacje dla kierowców (komunikaty drogowe).

- Jeżeli któraś ze stacji rozpocznie nadawanie informacji dla kierowców (komunikatów drogowych), na wyświetlaczu pojawi się napis “Traffic News”, a radioodtwarzacz automatycznie dostroi się do odpowiedniej usługi (lub stacji FM z systemem RDS). Ustawiony zostanie także wybrany wcześniej poziom głośności informacji dla kierowców (patrz str. 37).

Uaktywnienie funkcji odbioru informacji drogowzch dla kierowców w tle, (i funkcji odbioru informacji TA):



- Gdy wskaźnik TP świeci, funkcja odbioru informacji dla kierowców w tle (lub informacje dla kierowców w tle) jest aktywna.
  - Gdy wybrana jest usługa **obsługująca** informacje dla kierowców: Urządzenie przełączy się w tryb gotowości do odbioru informacji dla kierowców—tryb odbioru informacji dla kierowców w tle.
  - Gdy wybrana jest usługa **nie obsługująca** informacji dla kierowców: Urządzenie przełączy się w tryb gotowości do odbioru komunikatów TA—tryb funkcji odbioru informacji dla kierowców w tle (patrz str. 14).

- Gdy wskaźnik TP miga, funkcja odbioru informacji dla kierowców w tle nie jest jeszcze aktywna. Aby ją uaktywnić, wybierz usługę DAB obsługującą informacje dla kierowców.
  Po wybraniu takiej usługi wskaźnik TP przestanie migać i zacznie świecić światłem ciągłym. Oznacza to uaktywnienie funkcji odbioru informacji dla kierowców w tle.

Wyłączanie funkcji odbioru informacji dla kierowców w tle (i funkcji odbioru informacji TA):

Zgaśnie wskaźnik TP.

POLSKI

Odbiór usług informacyjnych w tle

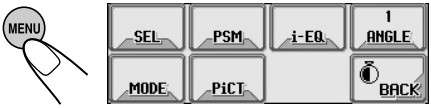
Funkcja odbioru usług informacyjnych w tle umożliwia tymczasową zmianę źródła i przełączenie się na ulubioną (wybraną wcześniej) usługę. Dostępne są wszystkie źródła sygnału z wyjątkiem tunera AM.

Wybieranie usługi dla funkcji odbioru usług informacyjnych w tle

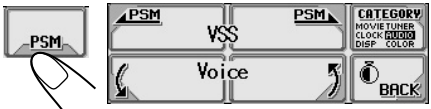
Możliwe jest wybranie innej usługi, w zależności od indywidualnych preferencji.

- W fabrycznie nowym radioodtwarzaczu domyślnie wybierana jest usługa “Travel”.

1

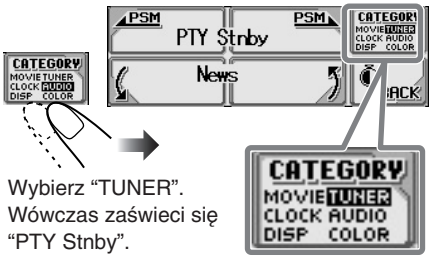


2



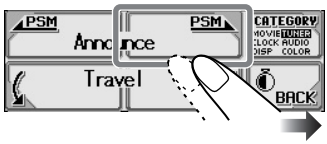
Wyświetli się ostatni wybór.

3



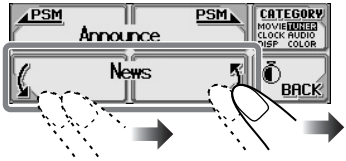
Wybierz “TUNER”. Wówczas zaświeci się “PTY Stnby”.

4



Wybierz pozycję “Announce”.

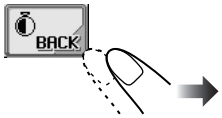
5



Wzbierz zaprogramowany typ.

Travel:	Programy dotyczące podróży, wycieczek, atrakcyjnych ofert turystycznych itp.
Warning:	Ostrzeżenia o trzęsieniu ziemii, huraganach itp.
News:	Wiadomości
Weather:	Prognoza pogody
Event:	Informacje o ciekawych wydarzeniach, koncertach itp.
Special:	Programy specjalne, takie jak debaty czy dyskusje dotyczące aktualnych wydarzeń.
Rad Inf:	Informacje radiowe
Sports:	Sport
Finance:	Informacje dotyczące gospodarki, handlu, gieldy.

6

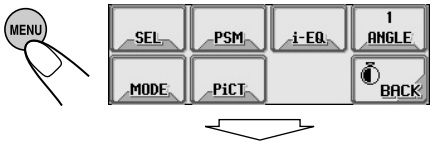


Wyjście

Uaktywnianie funkcji odbioru usług informacyjnych w tle

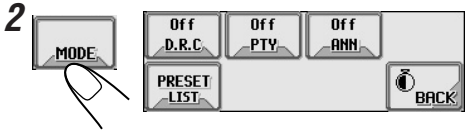
- Źródło sygnału można zmienić bez konieczności anulowania trybu odbioru usług informacyjnych w tle (dostępne są wszystkie źródła sygnału z wyjątkiem tunera AM).

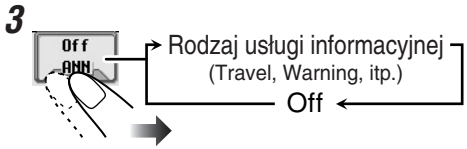
1 **Gdy wybrana jest któraś z usług DAB...**



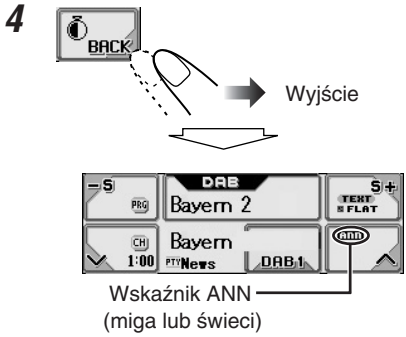
CDN...

POLSKI





Rodzaj usługi informacyjnej:	Uaktywnienie funkcji odbioru usług informacyjnych w tle dla wybranego rodzaju usługi.
Off:	Wyłączenie odbioru.



- W momencie gdy wskaźnik ANN zapala się, funkcji odbioru usług informacyjnych w tle jest aktywny.

- W momencie gdy wskaźnik ANN miga, funkcji odbioru usług informacyjnych w tle nie jest jeszcze zaktywowany.
  Aby móc korzystać z funkcji odbioru usług informacyjnych w tle, konieczne jest wybranie innej stacji, nadającej wymagane sygnały.
  Po wybraniu takiej stacji wskaźnik ANN przestanie migać i zacznie świecić światłem ciągłym. Oznacza to uaktywnienie funkcji odbioru usług informacyjnych w tle.

Odbiór programów PTY w tle

Funkcja odbioru programów PTY w tle umożliwia tymczasową zmianę źródła i przełączenie się na ulubiony program (PTY: typ programu), pod warunkiem że nie jest aktywny tryb tunera AM.

- Obsługa funkcji jest taka sama, jak w przypadku stacji FM z systemem RDS (patrz str. 14 i 15).
- Funkcji odbioru programów PTY w tle nie można używać osobno dla tunera DAB i tunera FM.

Aby uzyskać informacje o wybieraniu domyślnego kodu PTY dla funkcji odbioru programów PTY w tle, patrz str. 14.

Aby uzyskać informacje o uaktywnianiu funkcji odbioru programów PTY w tle, patrz str. 15.

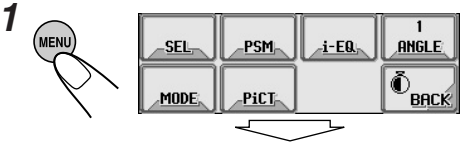
- Funkcję odbioru programów PTY w tle można uaktywnić lub wyłączyć, gdy wybrane zostało źródło “FM” lub “DAB”.

Automatyczne śledzenie danego programu—odbiór sygnałów z alternatywnego nadajnika

Funkcja ta umożliwia odbiór programu niezależnie od obszaru, przez który przejeżdża samochód.

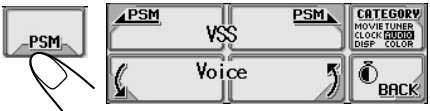
- **W przypadku odbioru usługi DAB:**
  Podczas przejeżdżania przez obszar, w którym odbiór usługi nie jest możliwy, urządzenie automatycznie dostraja się do innego bloku częstotliwościowego zawierającego ten sam program lub do obsługującej system RDS stacji FM nadającej dany program.
- **W przypadku odbioru stacji FM z systemem RDS:**
  Podczas przejeżdżania przez obszar, w którym program nadawany w systemie DAB jest taki sam, jak program nadawany przez aktualnie wybraną stację FM obsługującą system RDS, urządzenie automatycznie dostraja się do usługi DAB.

Aby zmienić ustawienia funkcji odbioru sygnałów z alternatywnego nadajnika, wykonaj następujące czynności:



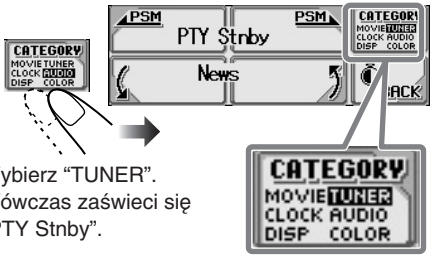
POLSKI

2



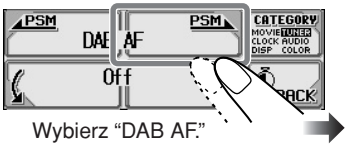
Wyświetli się ostatni wybór.

3



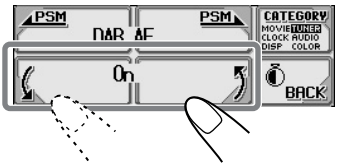
Wybierz “TUNER”.
Wówczas zaświeci się
“PTY Stnby”.

4



Wybierz “DAB AF.”

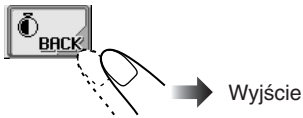
5



Zmień układ.

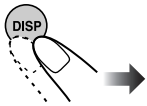
On:	Ustawienie programu za pomocą serwisu DAB i stacji FM RDS. • Zaświeci sie na wyświetlaczu wskaźnik AF.
Off:	Wyłączenie odbioru. • Wskaźnik AF wyłączy się.

6



Wyjście

Zmiana trybu wyświetlania informacji



Ekran obsługi tunera DAB

Poziom serwisowy

Zbiór poziomów

Naciśnij numer jeżeli jest wyświetlony

W trakcie odbioru serwisu nadajàcego Dynamic Label Segment (DLS—DAB radio tekst).

Wyświetli się DLS.

Zmiana czasu.

Poziom Głośności (patrz str. 36)

Ekran graficzny
(Działa po pobraniu plików, patrz str. 31)

Powrót do ekranu tunera DAB.

POLSKI

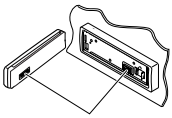
Konserwacja

Czyszczenie ekranu dotykowego

Wyłącz radioodtwarzacz i usuń zabrudzenia i kurz za pomocą miękkiej, suchej ściereczki.

- Należy uważać, aby nie porysować ekranu dotykowego.
- Do czyszczenia należy używać przypadkowych materiałów.
  - – Mokrych szmat
  - – Rozpuszczalników takich jak benzyna rozcieńczalniki.
  - – Detergenty oparte na bazie kwasowej. alkaicznej, aerozoli.
- W przypadku użycia do czyszczenia środków chemicznych, należy używać tylko specjalnie do tego celu przeznaczone detergenty.

Konserwacja połączenia


Połączenie

Częste odłączanie może spowodować uszkodzenie i zabrudzenie połączenia.
Aby uniknąć takiej możliwości należy od czasu do czasu wyczyścić miejsce połączenia za pomocą szmatki bawłnianej nasączonej alkocholem. Należy uważać aby nie uszkodzić połączenia.

Skraplanie się pary wodnej

W następujących przypadkach może dojść do skraplania się pary wodnej na soczewce lasera.

- Po włączeniu ogryewania w samochodzie
- W pryzpadku wystąpienia dużej wilgotności w samochodzie.

Skraplana para wodna może być przyczyną nieprawidłowości w funkcjonowaniu urządzenia. Należy wówcyas wyjąć płytę i pozostawić włączone urządzenie na kilka godzin, dopuki wilgoć nie wyparuje.

Zalecenia ogólne

Wyjmując płytę z pódełka naciśnij uchwyt na środku pudełka i wyjmij płytę trzymając ją za krawędzie.

- Zawsze przytrzymuj dysk po zewnętrznej stronie płyty. Nie należy dotykać wewnętrznej strony płyty, może to spowodować zniszczenie ścieżki.

Umieszczając płytę w pudelku, delikatnie wsuń ją na uchwyt na środku pudelka (zadrukowaną stroną do góry).

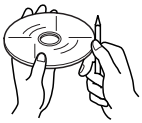
- Zawsze chowaj nieużywane płyty do pudelek.

Czyszczenie płyt

Zabrudzona płyta może stwarzać problemy przy odtwarzaniu.
W przypadku zabrudzenia wycieraj powierzchnię płyty miękką ściereczką przesuwając ją w linii prostej od środka ku krawędzi.

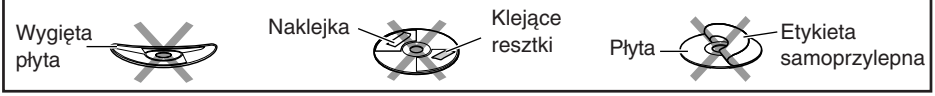
- Do czyszczenia płyt nie należy używać żadnych rozpuszczalników (np.: typowych środków do czyszczenia kaset, sprei, rozcienczalników chemicznzch, benzyny).

Odtwarzanie nowych płyt



W przypadku nowych płyt na wewnętrznej i zewnętrznej krawędzi mogą występować nierówności. W takim wypadku odtwarzacz może odmówić odtwarzania.
Aby usunąć nierówności potrzyj krawędzie twardym przedmiotem, np.:obudową długopisu.

Nie używaj poniżej przedstawionych płyt:



POLSKI

Dodatkowe informacje o urządzeniu

Podstawowe funkcje

Ogólne

- Zegar w symbolu “BACK” pełni rolę wskaźnika licznika czasu. Jeśli w wymaganym okresie czasu nie zostanie wykonana żadna czynność, na wyświetlaczu ponownie pojawi się ekran obsługi aktualnie wybranego źródła sygnału.

Wybór źródła

- Jeżeli dysk nie jest w panelu nie możesz wybrać źródła odtwarzania “CD”.
- Bez połączenia ze zmieniaczem CD, nie możesz wybrać źródła odtwarzania “CD-CH (zmieniacz CD)”.
- Aby wybrać external component ze źródła odtwarzania przejdź do “Ext Input” poprawny układ (str. 37).
- Jeżeli wzmacniacz DAB nie jest podłączony, nie można wybrać “DAB” jako źródła odtwarzania.

Włącyanie radioodtawrzacza

- Po wyłączeniu źródła mocy w trakcie odtwarzania dysk po ponownym uruchomieniu rozpocznie odtwarzanie od miejsca w ktorym został zatrzymany.

Obsługa tunera

Programowanie stacji

- Po uaktywnieniu funkcji SSM...
  – Wszystkie wcześniej zapamiętane stacje zostaną skasowane i zastąpione stacjami nowo dostrojonymi.
  – Stacje będzie można wybierać za pomocą przycisków numerycznych—od 1 (najniższa częstotliwość) do 6 (najwyższa częstotliwość). Po zakończeniu automatycznego programowania tuner samoczynnie dostroi się do częstotliwości stacji zapisanej pod numerem 1.
- W trakcie wyszukiwania żądanego bloku częstotliwościowego ręcznie, nowo wybrana stacja zostanie zapisana w miejscu poprzednio istniejącej, pod tym samym numerem.
- Zaprogramowane stacje zostaną skasowane, jeśli odcięty zostanie dopływ zasilania do obwodów pamięci (np. przy wymianie akumulatora). W takim przypadku konieczne jest ponowne zaprogramowanie stacji.

Obsługa FM RDS

- Do prawidłowego działania funkcji śledzenia NTR wymagane są dwa rodzaje danych RDS —identyfikacja programu PI (Programme Identification) oraz alternatywna częstotliwość AF (Alternatywna częstotliwość). Jeśli dane te nie są odbierane prawidłowo z danej stacji z systemem RDS, funkcja NTR nie działa.
- Jeśli aktywna jest funkcja automatycznego śledzenia danego programu (tuner DAB: patrz str. 56), funkcja NTR jest uaktywniana automatycznie (“AF”). Funkcji śledzenia NTR nie można wyłączyć bez anulowania trybu odbioru sygnałów z alternatywnego nadajnika.
- Po wybraniu stacji AM funkcje odbioru informacji TA w tle i odbioru programów PTY w tle zostają chwilowo anulowane.

Podstawowe funkcje dysku

Podstawowe

- Urządzenie może odtwarzać płyty CDs/Tekst CD oraz CD,CD-R (Jednokrotnego zapisu), CD-RW (Wielokrotnego zapisu) oraz obsługuje funkcje CD Text. Odtwarzanie płyty.
- Urządzenie ni może odtważać ścieżek MP3 nie zawierających rozszerzenia <mp3> , i WMA ścieżek nie zawierających rozszerzenia <wma>.
- W przypadku kiedy dys zostanie umieszczony w panelu, wybierz źródło “CD” aby rozpocząć odtwarzanie.

Umieszczenie dysku

- Niepoprawnie umieszczony dysk zostanie natychmiat wysuniety z panela.
- Jeżeli pozostawisz otwary panel przez około 1 minutę, panel powróci do pierwotnej pozycji.

Odtwarzanie płyty

- Odtwarzanie plików muzycznych z CD: Jeżeli tytuł będzie zawarty na płycie CD (patrz str. 41), zostanie wyświetlony na wyświetlaczu.
- Przy przeszukiwaniu płyty MP3 lub WMA słychać przerywany dźwięk. (Również pokazywany na wyświetlaczu czas odtwarzania nie zmienia się w sposób ciągły.)

Odtwarzanie CD-R lub CD-RW

- Wybierz ostatecznie nagraną płytę CD-Rs lub CD-RWs.
- Niektóre CD-Rs lub CD-RWs moga nie być odtwarzane z wielu przyczyn.
  – Płyta jest zabrudzona lub porysowana.
  – Na soczewce skropliła się para wodna.
  – Wewnętrzna soczewka urządzenia jest zabrudzona.
- Płyty CD-RW mogą wymagać dłuższego czasu odczytu. Jest to spowodowane niższym współczynnikiem odbicia takich płyt w porównaniu ze zwykłymi płytami CD.
- Zabronione jest używanie następujących płyt CD-R i CD-RW:
  – Płyty, których powierzchnia jest pokryta warstwą ochronną, lub na które przyklejono taśmę klejącą bądź nalepkę.
  – Płyt, które można zadrukować przy użyciu drukarki atramentowej.

  W warunkach wysokiej temperatury lub dużej wilgotności płyty takie mogą ulec uszkodzeniu. Na przykład,
  – Nalepka może się skurczyć, prowadząc do zdeformowania płyty.
  – Nalepka może się odkleić, uniemożliwiając wysunięcie płyty.
  – Atrament może się rozpuścić.

  Należy także zapoznać się z instrukcjami i wskazówkami dotyczącymi stosowania nalepek na płyty i płyt przeznaczonych do samodzielnego zadrukowania.

Zmiana źródła

- W przypadku zmiany źródła odtwarzanie zostanie zatrzymane (bez wysuwania płyty ze szczeliny odtwarzacza).
  Dla źródła wielokrotnego odtwarzania płyty, uruchomienie jej rozpocznie się od momentu, w ktorym zostało poprzednio zakonczone.

ImageLink

- Funkcja ImageLink nie działa w następujących przypadkach:
  – Gdy w folderze MP3/WMA nie ma plików <jll>.
  – Gdy aktywny jest tryb odtwarzania początkowych fragmentów utworów.
  – Gdy wybrane zostało źródło sygnału inne niż “CD”.
  – Jeśli w wybranym folderze znajduje się więcej niż jeden plik <jll>, wyświetlany jest plik o najniższym numerze.

Wysuwanie płyty

- Jeśli wysunięta płyta nie zostanie wyjęta w ciągu około 15 sekund, odtwarzacz automatycznie wciągnie ją z powrotem, aby nie dopuścić do jej zakurzenia. (Nie spowoduje to rozpoczęcia odtwarzania płyty.)

Zawansowane funkcje odtwarzania

Wyszukiwanie ścieżek na płycie

- Zmiana utworów w blokach 10-numerycznych jest możliwa tylko jeśli na płycie lub w wybranym folderze znajduje się więcej niż 10 ścieżek.

Ustawienia dźwiękowe

Ogólne

- W przypadku korzystania z dwóch głośników, dla opcji FAD należy wybrać ustawienie “00”.
- Ustawienia dotyczące wyjścia subwoofera są uwzględniane tylko jeśli podłączony jest subwoofer.
- Poziomu sygnału wejściowego—tj. poziomu głośności—nie można zmieniać w odniesieniu do stacji FM. Przy próbie zmiany poziomu dla źródła FM wyświetlony zostanie napis “Fix”.

Programowanie własnych charakterystyk dźwięku

- Jeśli wprowadzone ustawienia nie mają zostać zapisane, a jedynie użyte w odniesieniu do aktualnie wybranego źródła, naciśnij kilkakrotnie przycisk “BACK” w celu wyświetlenia ekranu obsługi danego źródła sygnału. Ustawienia nie zmienią się do czasu wybrania innej charakterystyki dźwięku.

Wyświetlacz graficzny

Pobieranie plików (lub wykasowywanie)

- Animację można pobrać, tylko oż wybraniu obcji “CD” dla odtwarzanego źródła. Innym sposobem jest wykasowanie pliku poprzez nieokreślenie jego źródła.
- Pobranie nowej animacji dla funkcji “OPENING”, “ENDING” lub “MOVIE” powoduje skasowanie dotychczas używanej animacji.
- Czas potrzebny do pobrania animacji.
  – Około 3 do 4 sekund aby otworzyć obraz (jedna klatka).
  – Około 1 do 2 minut aby otworzyć animację składającą się z 30 klatek.
  – Około 4 minut aby otworzyć animację składającą się z 90 klatek.
- Jeżeli dysk nie zawiera rozszerzenia <jll> id <jla> pliki files, beeps sound when you try to operate the downloading procedure.
- Przy próbie zapisania 31-go obrazu ekranowego wyświetlony zostanie napis “Picture Full” i nie można będzie rozpocząć pobierania pliku. Należy wtedy usunąć niepotrzebne pliki i ponowić próbę.
- Jeśli całkowita liczba klatek pobranej animacji przekracza podaną niżej wartość, ramki o wyższych numerach zostaną zignorowane.
  – Dla “OPENING” i “ENDING”: 30
  – Dla “MOVIE”: 90

Ustawienia domyśle—PSM

- W niektórych samochodach, zwłaszcza tych wyposażonych w pokrętło zmiany jasności podświetlenia, funkcja “Auto Dimmer” może nie działać prawidłowo. W takim przypadku dla pozycji “**Dimmer**” należy wybrać ustawienie inne niż “Auto” .
- Jeśli dla pozycji “**LCD Type**” wybrano ustawienie “Auto”, metoda podświetlenia wyświetlacza zmieni się na “Negative” lub “Positive”, w zależności od ustawienia wybranego dla pozycji “**Dimmer**”.
- Jeśli ustawienie “High PWR” pozycji “**Amp Gain**” zostanie zmienione na “Low PWR” w czasie gdy poziom głośności jest ustawiony na wartość wyższą niż “Volume 30”, automatycznie wybrany zostanie poziom “Volume 30”.

Inne główne funkcje urządzenia

Nadawanie nazw źródłom sygnału i płytom

- W przypadku próby nadania nazwy 41-ej płycie zostanie wyświetlony napis “Name Full” i nie będzie można uaktywnić trybu wprowadzania tekstu. W takim przypadku należy najpierw usunąć niepotrzebne nazwy.
- Jeżeli do radioodtwarzacza podłączono zmieniacz CD, można nadawać nazwy płytom CD umieszczonym w jego magazynku. Nazwy te będą wyświetlane także w przypadku umieszczenia danej płyty w radioodtwarzaczu.

Obsługa tunera DAB

- W przypadku tunera DAB wykorzystywane są wyłącznie dynamiczne (nie statyczne) sygnały PTY.
- Funkcje odbioru informacji TA w tle (dla stacji FM z sygnałem RDS) i odbioru informacji dla kierowców w tle (dla usług DAB) nie mogą być używane niezależnie od siebie. Jeśli podłączony jest tuner DAB, przycisk T/P działa zawsze w trybie obsługi obu funkcji.

Dostępne znaki

Przy użyciu alfabetu romańskiego (A – Z, a –z), można prezentować różne informacje.

- Znaki te można również wykorzystać do prezentowania innych informacji. (Patrz str. 41).

Wielkie litery

Á	À	Â	Ä	Ã
Å	Æ	Œ	Č	Ć
Ç	É	È	Ê	Ë
Ğ	Í	Ì	Î	Ï
Ñ	Ó	Ò	Ô	Ö
Õ	Ø	Ř	Ŕ	Š
Ś	Ş	Ú	Ù	Û
Ü	Ý	Ž	Ź	ß
Þ	Ŋ	Đ	Ŧ	Ł
İ	Ij	ð	spacja	

Małe litery

á	à	â	ä	ã
å	æ	œ	č	ć
ç	é	è	ê	ë
ě	ğ	í	ì	î
ï	ñ	ň	ń	ó
ò	ô	ö	õ	ø
ő	ř	ŕ	š	ś
ş	ú	ù	û	ü
ű	ŵ	ý	ŷ	ž
ź	ÿ	þ	ŋ	đ
ŧ	ł	ı	ij	spacja

Cyfry i Symbole

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	”	#	$	%
&	’	(	)	*
+	,	–	.	/
:	;	<	=	>
?	@	_	`	¡
¿	£	€	α	spacja

Zakłucenia:

Mistracking Może być spowodowany prowadzeniem samochodu po nierównej drodze. Przerwy w odtwarzaniu nie oznaczają iż płyta jest uszkodzona.
Zalecane jest zatrzymanie odtwarzania w trakcie prowadzenia w trudnych warunkach drogowych.

POLSKI

Rozpoznawanie i rozwiązywanie problemów

Nie każdy problem oznacza usterkę. Przed skontaktowaniem się z punktem obsługi serwisowej należy sprawdzić poniższe punkty.

Ogólne

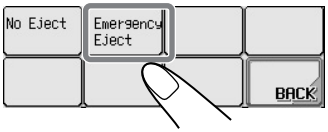
- **Gaśnie ekran menu głównego lub inne ekrany.**
  ⇨ Dla niektórych czynności przewidziany jest określony limit czasowy. Jeśli czynność nie zostanie wykonana w odpowiednim czasie, na wyświetlaczu ponownie pojawi się ekran obsługi aktualnie wybranego źródła sygnału.
- **Dzwięk zostaje przerwany podczas odtwarzania płyty.**
  ⇨ Samochód jedźie po nierównej drodze. Przerwij odtwarzanie płyty podczas jazdy po nierównej drodze.
  ⇨ Płyta jest porysowana.
- **Nie słychać dzwięku z głośników.**
  ⇨ Połączenie jest nieprawidłowe.
- **Na wyświetlaczu pojawia się napis "Connect Error".**
  ⇨ Przedni panel urządzenia nie został prawidłowo zamocowany. Odłącz panel, wyczyść styki (patrz str. 58) i ponownie go załóż.
- **Na wyświetlaczu pojawia się napis "Reset P00" - "Reset P44".**
  ⇨ Panel jest blokowany przez przeszkodę mechaniczną. Naciśnij przycisk zerowania pamięci urządzenia (patrz str. 2). Jeśli problem nadal występuje, sprawdź poprawność montażu urządzenia (np. czy nie użyto zbyt długich wkrętów).

Odbiór FM/AM

- **Automatyczny odbiór funkcji SSM.**
  ⇨ Sygnał jest za słaby. Ustaw stację ręcznie.
- **Występuja zakłucenia w odbiorze stacji radiowych.**
  ⇨ Antena nie jest podłączona właściwie.

Odtwarzanie dysku—CD/CD-R/CD-RW

- **Płyty nie można odtworzyć.**
  ⇨ Dysk jest włożony niepoprawnie.
- **Płyta nie może zostać rozpoznana (wyświetla się napis "No Disc", "Loading Error" lub "Eject Error").**
  ⇨ Odtwarzacz CD może pracować błędnie. Naciśnij ⏻/I ATT i ⏏ w tym samym momencie, przytżymaj przez conajmniej 2 sek. aż do pokazania się na wyświetlaczu napisu "Emergency Eject".



- **Nie można swobodnie zmieniać ścieżki na dyskach CD-R/CD-RW.**
  ⇨ Nagrywanie na płytach CD-R/CD-RW nie zostało zakończone.
- **Nie można wysunąć dysku.**
  ⇨ Dysk jes zablokowany. Odblokój dysk (patrz str. 21).

Odtważanie płyt—MP3/WMA

- **Dysk nie może być odtwarzany.**
  ⇨ Ścieżki MP3/WMA nie zawierają rozszerzenia—<mp3> lub <wma> w nazwie pliku.
  ⇨ MP3/WMA zostały zapisane w formacie niezgodnym z ISO 9660 Level 1, ISO 9660 Level 2, Romeo, lub Joliet.
- **Słychać zakłócenia.**
  ⇨ Odtwarzany utwór nie jest plikiem MP3/WMA (chociaż ma rozszerzenie <mp3> lub <wma>).
- **Wyświetlany jest niewłaściwy czas odtwarza.**
  ⇨ Problem ten związany jest z niewłaściwą organizacją plików na płycie.
- **Wyświetlany jest napis "Not Support", a pliki nie są odtwarzane płynnie.**
  ⇨ Ścieżki zostały zakodowane w nieobsługiwanym formacie.
  ⇨ Ścieżki WMA są chronione nielegalnie skopiowane nie będą odtwarzane.

POLSKI

- **Na wyświetlaczu pojawi się napis “No Files”.**
  ⇨ Wybrana płyta nie zawiera ścieżek MP3/WMA.
- **Wyświetlany jest napis “No Music”.**
  ⇨ W wybranym folderze nie ma ścieżek MP3/WMA. Wybierz inny folder.
  ⇨ Płyta zawiera tylko pliki <jll> i/lub <jla>.
- **Znaki (np.: w tytule) są wyświetlane w niewłaściwy sposób.**
  ⇨ Jednostka ta wyświetla jedynie limitowaną ilość znaków na wyświetlaczu (tabela na straonie 62).

Grafika

- **Pobieranie nie kończy się przez długi czas.**
  ⇨ Próbujemy pobrać animację składającł się z wielu klatek (patrz str. 61).
- **Animacja nie porusza się.**
  ⇨ Niska temperatura wewnątrz samochodu—LowTEMP wyświetlane jest wskazanie. Poczekaj, aż temperatura podniesie się do odpowiedniego poziomu —LowTEMP zgaśnie wtedy wskazanie.
- **Plik animacji nie został pobrany w całości.**
  ⇨ Dla funkcji “OPENING” i “ENDING” można zapamiętać maksymalnie 30 klatek, nawet jeśli animacja składa się z 90 klatek obrazu.

Ustawienia preferowane—PSM

- **Nie działają ustawienia wybrane dla pozycji “Movie” na ekranie funkcji PSM.**
  ⇨ Niska temperatura wewnątrz samochodu —LowTEMP wyświetlana jest informacja. Poczekaj, aż temperatura podniesie się do odpowiedniego poziomu—LowTEMP zgaśnie wtedy wskazanie.
- **Nie można wybrać pozycji “Opening” i “Ending”.**
  ⇨ Ustawień nie można wybrać, jeśli dla pozycji “KeyIn CFM” wybrana została opcja “Off”.
- **Nie można wybrać obrazu dla pozycji “UserPict.” (w dolnej części ekranu zamiast nazwy pliku pojawia się wskazanie “---------”).**
  ⇨ Obraz można wybrać dopiero po załadowaniu odpowiednich plików do pamięci.

Obsługa urządzeń zewnętrznych

- **Nie można wybrać żądanego urządzenia zewnętrznego jako źródła sygnału.**
  ⇨ Wybierz właściwe źródło dla pozycji “Ext Input”.

Obsługa zmieniacza CD

- **Na wyświetlaczu miga napis “No Magazine”.**
  ⇨ W zmieniaczu CD nie umieszczono magazynka.
- **Na wyświetlaczu miga napis “No Disc”.**
  ⇨ W magazynku nie umieszczono płyt lub zostaly one ulożone nieprawidłowo.
- **Na wyświetlaczu miga napis “Reset 01”—“Reset 07”.**
  ⇨ Mikroprocesor zmieniacza CD nie działa prawidłowo. Naciśnij przycisk zerowania pamięci zmieniacza CD.
- **Miga napis “Reset 08”.**
  ⇨ Urządzenie nie zostało prawidłowo podłączome do zmieniacza CD. Podłacz prawidłowo i naciśnij przycisk zerowania pamięci zmieniacza CD.

Dane techniczne

WZMACNIACZ AUDIO

Maksymalna moc wyjściowa:
Przód: 50 W na kanał
Tył: 50 W na kanał
Stała moc wyjściowa (RMS):
Przód: 19 W na kanał 4 Ω, 40 Hz do 20 000 Hz całkowite zniekształcenie harmoniczne mniejszych niż 0,8%.
Tył: 19 W na kanał 4 Ω, 40 Hz do 20 000 Hz całkowite zniekształcenie harmoniczne mniejszych niż 0,8%.
Impedancja obciążenia: 4 Ω (4 Ω do 8 Ω tolerancja)
Pasma korektora barwy dźwięku:
Częstotliwość: 60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2,4 kHz, 6 kHz, 12 kHz
Poziom: ±10 dB
Pasmo przenoszenia: 40 Hz do 20 000 Hz
Stosunek sygnał-szum: 70 dB
Poziom/impedancja wyjścia liniowego: 5,0 V/20 kΩ (pełna skala)
Impedancja wyjściowa: 1 kΩ
Inne urządzenia:
SUBWOOFER OUT
Urządzenie regulujące
Wejście sygnału zdalnego sterowania z kierownicy

TUNER

Pasmo przenoszenia:
FM: 87,5 MHz do 108,0 MHz
AM: (MW) 522 kHz do 1 620 kHz
(LW) 144 kHz do 279 kHz

[Tuner FM]

Czułość użyteczna: 11,3 dBf (1,0 µV/75 Ω)
Czułość tłumienia (50 dB): 16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)
Selektywność kanałów (400 kHz): 65 dB
Pasmo przenoszenia: 40 Hz do 15 000 Hz
Separacja stereo: 35 dB
Rozróżnienie kanałów: 1,5 dB

[Tuner MW]

Czułość: 20 µV
Selektywność: 65 dB

[Tuner LW]

Czułość: 50 µV

Odtwarzacz CD

Typ:Odtwarzacz płyt CD
Układ wykrywania sygnału: Beykontaktowy układ optyczny (laser półprzewodnikowy)
Liczba kanałów: 2 kanały (stereo)
Pasmo przenoszenia: 5 Hz do 20 000 Hz
Zakres dynamiki: 98 dB
Stosunek sygnał/szum: 102 dB
Kołysanie i drżenie dźwięku:
Poniżej mierzalnej granicy
Format dekodowania plików MP3 (MPEG Audio Layer 3):
Max. przepływowość danych: 320 Kbps
WMA (Windows Media® Audio)
Max. przepływowość danych: 192 Kbps

OGÓLNE

Wymagania dotyczące zasilania:
Napięcie pracy: 14,4 V, prąd stały (tolerancja 11 V do 16 V)
Uziemnienie: Masa
Dopuszczalna temperatura pracy: 0°C do +40°C
Wymiary (szer × wys × głęb):
Wymiary montażowe (przybliż.): 182 mm × 52 mm × 157,5 mm
Wymiary panelu (przybliż.): 188 mm × 58 mm × 13 mm
Waga (przybliż.): 1,86 kg (bez akcesoriów)

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w konstrukcji i danych technicznych bez uprzedzenia.

- *Microsoft i Windows Media są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.*

Благодарим за приобретение аппаратуры JVC.
Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте все инструкции, чтобы полностью изучить данное устройство и обеспечить его наилучшую производительность.

ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ

1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать. Ремонт должен осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Видимое и невидимое лазерное излучение при открытом устройстве, отказе или нарушении блокировки. Избегайте прямого воздействия излучения.
4. ЭТИКЕТКА: ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА НАРУЖНОЙ СТОРОНЕ УСТРОЙСТВА.

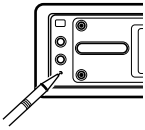
CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	**ADVARSEL :** Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling. (d)	**VARNING :** Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	**VARO :** Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)

Внимание:

Если приемник используется во время поездки на автомобиле, следует, не отвлекаясь, следить за дорогой, иначе может произойти дорожно-транспортное происшествие.

Как перенастроить устройство

Нажмите кнопку сброса на панели управления с помощью шариковой ручки или аналогичного инструмента.
При этом встроенный микрокомпьютер будет перенастроен.



Будут также удалены запрограммированные настройки, например, предварительно установленные каналы или настройки звучания.

Предупреждение:

- Не используйте шариковую ручку и подобные предметы с острым наконечником для работы с сенсорной панелью (они могут стать причиной повреждения сенсорной панели).
- Если температура внутри автомобиля ниже 0°C, функции анимации и прокрутки текста будут приостановлены, чтобы предотвратить появление LowTEMP изображения на дисплее. На дисплее появляется соответствующий индикатор. Когда температура повысится до нормального рабочего значения, эти функции опять будут работать.

Важно!

Как читать данное руководство:
Чтобы упростить описания и сделать их как можно более понятными, мы использовали следующие методы:

- **Некоторые взаимосвязанные советы и примечания описаны далее в разделах “Дополнительная информация о приемнике” (см. стр. 59), а не в разделе, описывающем операции.** Если Вам требуется дополнительная информация о функциях или если у Вас есть сомнения по поводу какой-либо функции, перейдите к этому разделу и найдите там ответы на свои вопросы.
- Операции с кнопками и сенсорной панелью описаны только с помощью рисунков:

	Нажать кратковременно.
	Нажать неоднократно.
или	Нажать любую из указанных.
Hold	Удерживать Нажать и удерживать до получения необходимого результата.

РУССКИЙ

Содержание

Как перенастроить устройство 2

Расположение кнопок 4

Основные операции 6

Отмена демонстрации функций дисплея ... 7

Настройка часов 8

Операции с радиоприемником 9

Прослушивание радио 9

Сохранение радиостанций в памяти 10

Настройка на запрограммированную радиостанцию 11

Изменение отображаемой информации ... 11

Операции с FM RDS 12

Поиск любимой программы 12

Использование резервного приема 14

Отслеживание той же самой программы (сеть-отслеживающий прием) 15

Использование поиска программы 16

Основные операции с дисками 18

Дополнительные операции с дисками 20

Переход к выбранной дорожке или папке на диске 20

Запрещение извлечения диска 21

Выбор режимов воспроизведения 22

Изменение отображаемой информации ... 23

Настройки звучания 24

Настройка основного меню выбора параметров звучания—SEL 24

Выбор запрограммированных режимов звучания (i-EQ: программируемый эквалайзер) 25

Сохранение собственных режимов звучания 26

Графические изображения 27

Стандартная процедура 27

Загрузка файла на экранах “OPENING/ENDING/MOVIE” 28

Загрузка файлов на экране “PICTURE” 29

Удаление всех файлов 31

Активация загруженных файлов 31

Общие параметры—PSM 33

Стандартная процедура 33

Выбор режима затемнения 38

Изменение цвета дисплея 39

Прочие основные функции 41

Присвоение названий источникам звука 41

Изменение угла наклона панели управления 42

Отсоединение панели управления 42

Основные операции с устройством автоматической смены компакт -дисков 43

Дополнительные операции с устройством автоматической смены компакт-дисков 45

Поиск диска 45

Поиск дорожки или папки на диске 46

Выбор режимов воспроизведения 48

Изменение отображаемой информации ... 49

Операции с внешними устройствами 50

Операции с тюнером DAB 51

Прослушивание тюнера DAB 51

Сохранение служб DAB в памяти 53

Настройка на запрограммированную службу DAB 53

Использование резервного приема 54

Отслеживание той же самой программы —альтернативный прием 56

Изменение отображаемой информации ... 57

Обслуживание 58

Дополнительная информация о приемнике 59

Устранение проблем 63

Технические характеристики 65

В целях защиты с данным устройством поставляется пронумерованная идентификационная карта, номер которой соответствует идентификационному номеру, напечатанному на корпусе устройства. Храните карту в безопасном месте, так как она поможет нарушителям получить доступ к Вашему устройству в случае похищения.

РУССКИЙ

В целях безопасности....

- Не увеличивайте громкость слишком сильно, поскольку это заглушает внешние шумы и делает управление автомобилем опасным.
- Остановите машину перед выполнением любых сложных операций.

Температура внутри автомобиля....

Если автомобиль длительное время находился на парковке в холодную или жаркую погоду, перед тем, как включать это устройство, подождите, пока температура в салоне не станет нормальной.

Расположение кнопок

Панель управления

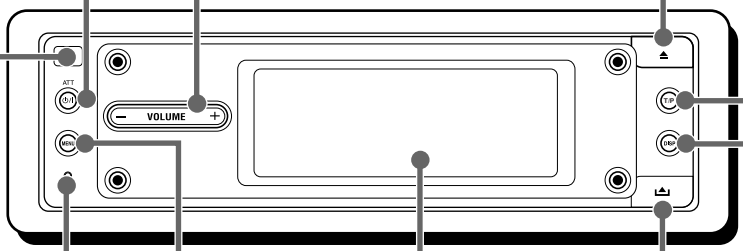
Кнопка ⏻/I ATT (резервный/вкл./аттенюатор)
Включение и отключение питания, а также ослабление звука.

Кнопка T/P
Активация или деактивация резервного приема TA (и резервного приема сообщений о движении на дорогах).

Телеметрический датчик*

Кнопка VOLUME+/–
Настройка уровня громкости.

Кнопка ⏏ (извлечение)
Открытие панели управления (и извлечение диска, если он есть).



Кнопка MENU
Отображение основного меню.

Сенсорная панель
Используется для выполнения операций с приемником.

Кнопка сброса
Сброс встроенного микрокомпьютера.

Кнопка ⏏ (снятие панели управления)
Отсоединение панели управления.

Кнопка DISP (дисплей)
Изменение информации, отображаемой на дисплее.

* НЕ подвергайте расположенный на панели управления телеметрический датчик воздействию яркого света (прямых солнечных лучей или искусственного освещения).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ для аккумуляторной батареи:

- Храните аккумуляторную батарею в месте, недоступном для детей. Если ребенок случайно проглотит батарею, немедленно обратитесь к врачу.
- Не следует перезаряжать, укорачивать, разбирать, нагревать аккумуляторную батарею или сжигать ее.
  Любое из этих действий может привести к нагреванию, разрушению или воспламенению аккумуляторной батареи.
- Не оставляйте аккумуляторную батарею рядом с другими металлическими материалами. Это может привести к нагреванию, разрушению или воспламенению аккумуляторной батареи.
- При выбрасывании или хранении аккумуляторной батареи оборачивайте ее лентой и изолируйте, иначе батарея может начать нагреваться, разрушаться или воспламеняться.
- Не разбирайте аккумуляторную батарею с помощью пинцета или аналогичного инструмента. Это может привести к нагреванию, разрушению или воспламенению аккумуляторной батареи.

Пульт дистанционного управления

Кнопка ⏻/I/ATT (резервный/вкл./аттенюатор)

Кнопка SOURCE
Выбор источника звука.

Кнопки ▲/▼
- Изменение запрограммированных радиостанций.
- Изменение служб для DAB.
- Изменение папки на дисках MP3/WMA.

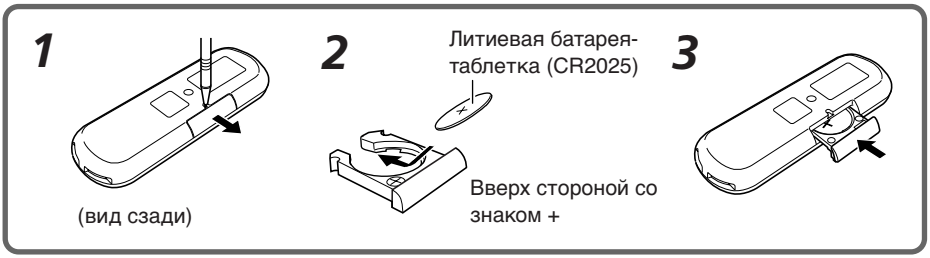
Нумерованные кнопки
- Выбор запрограммированной радиостанции (или службы) при нажатии или сохранение радиостанции (или службы), если нажать и удерживать нажатой.
- Выбор дорожек при воспроизведении компакт-дисков.
- Выбор папок при воспроизведении дисков MP3/WMA.
- Выбор дисков при использовании устройства автоматической смены компакт-дисков.

Кнопка ANGLE
Настройка угла наклона панели управления.

Кнопка BAND
Выбор диапазона частот для FM/AM и DAB.

Кнопки ⏮/⏭
- Поиск радиостанций или наборов (автоматический поиск) при нажатии или пропуск частот после нажатия и удерживания нажатой (поиск вручную).
- Смена дорожек на диске.

Кнопки VOL (громкость) +/–



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
НЕ оставляйте пульт дистанционного управления в местах, подверженных длительному воздействию прямых солнечных лучей (например, на приборной панели). Это может привести к его повреждению.

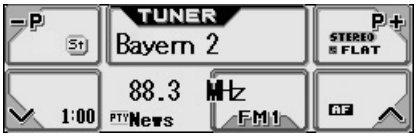
Данное устройство поставляется с функцией рулевого пульта дистанционного управления.
Если автомобиль оборудован рулевым пультом дистанционного управления, его можно использовать для управления данным устройством.
- Для получения информации об использовании этой функции см. Руководство по установке/подключению (отдельное руководство).

РУССКИЙ

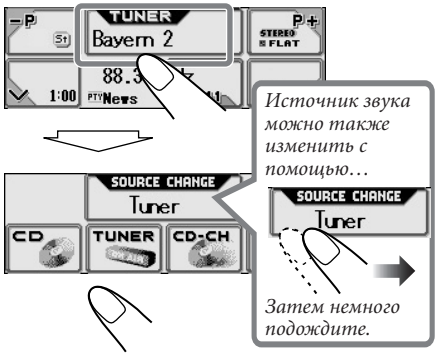
Основные операции

1 Включение питания

Вызывается рабочий экран для последнего выбранного источника звука.

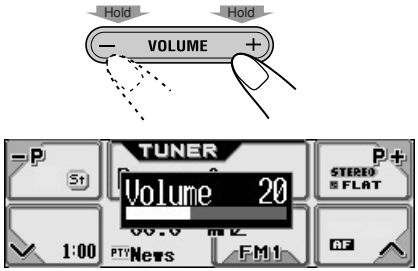


2 Выбор источника звука

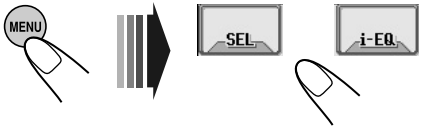


Выберите источник звука.

3 Настройка громкости



4 Настройка звучания

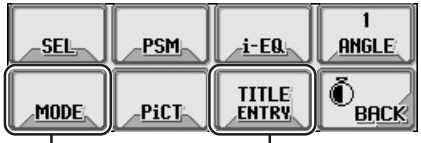


- Более подробную информацию см. на стр. 24 – 26.

Работа с сенсорной панелью
Касайтесь области внутри внутри границы значков кнопок, а не самих границ.

Основные сенсорные панели, о которых идет речь в данном разделе

Основное меню



Не отображается, если в качестве источника указано “LINE-IN” (внешнее устройство)

Не отображается, если в качестве источника указано “TUNER” или “DAB”

- Для возврата к предыдущему экрану нажмите “BACK” (если отображается). См. также стр. 59.

Экран выбора источника звука

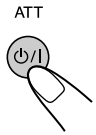
Отображается “CD-CH” или “LINE-IN”, в зависимости от настройки “Ext Input” (см. стр. 37).

Информация, отображаемая на сенсорной панели

Приведенная ниже информация обычно отображается для всех источников звука.

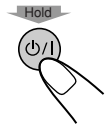
- Если нажать DISP на панели управления, на сенсорной панели отображается различная информация или различные экраны. (Более подробная информация об этом приводится далее отдельно для каждого источника).

Моментальное снижение громкости (ATT):



Для восстановления звука нажмите еще раз.

Выключение питания:



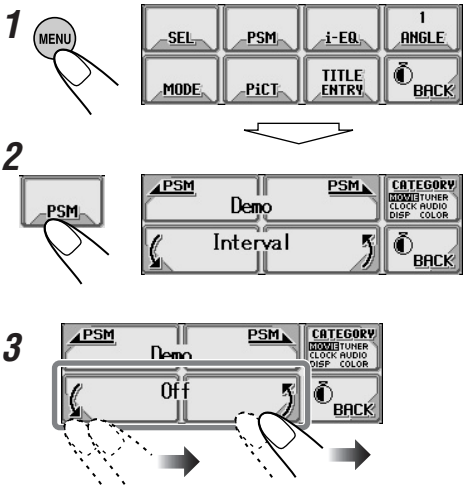
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ для настройки громкости:

По сравнению с другими источниками звука диски создают небольшой шум. Если уровень громкости настроен, например, для тюнера, динамики могут быть повреждены из-за внезапного усиления уровня выходного сигнала. Поэтому, уменьшите громкость перед воспроизведением диска, а затем настройте ее по своему усмотрению.

Отмена демонстрации функций дисплея

На заводе-изготовителе устанавливается демонстрация функций дисплея, которая запускается автоматически при включении нового устройства, если в течение 20 секунд не будет выполнено никаких операций.

Для отмены демонстрации функций дисплея выполните указанную ниже процедуру.

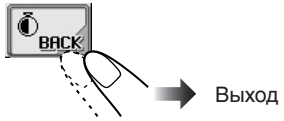


Выберите “Off”.

РУССКИЙ

Продолжение на следующей странице...

4



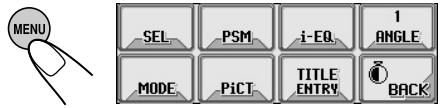
Для запуска демонстрации функций дисплея повторите эту же процедуру и выберите в действии ***3*** любой другой элемент, кроме “Off”.

- Для получения более подробной информации см. раздел “Функция демонстрации изображений на дисплее” на стр. 35.

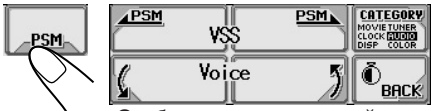
Настройка часов

Систему отображения времени можно также настроить на 24-часовой или 12-часовой формат.

1

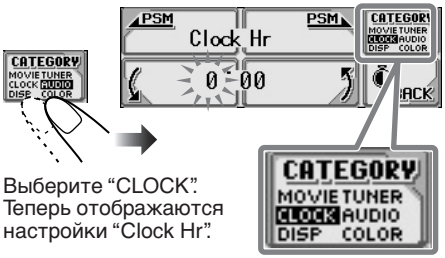


2



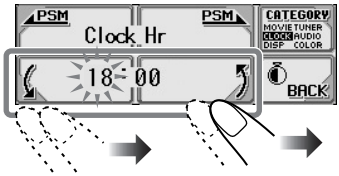
Отображается последний выбранный элемент.

3



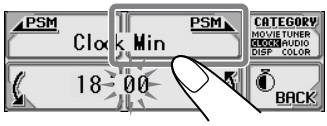
Выберите “CLOCK”. Теперь отображаются настройки “Clock Hr”.

4



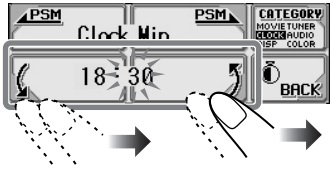
Установите час.

5



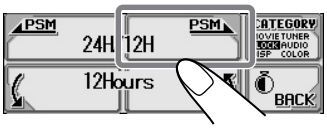
Выберите “Clock Min”.

6



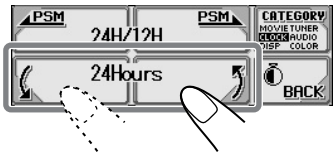
Установите минуту.

7



Выберите “24H/12H”.

8



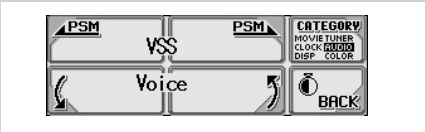
Выберите “24Hours” (24 часа) или “12Hours” (12 часов).

9

Для просмотра текущего времени на часах при выключенном устройстве…

Изменение системы голосовой поддержки

Для системы голосовой поддержки (VSS) можно выбрать значение “Beep” или “Voice”.



Более того, если выбрано значение “Voice”, можно выбрать язык: английский, немецкий или французский.

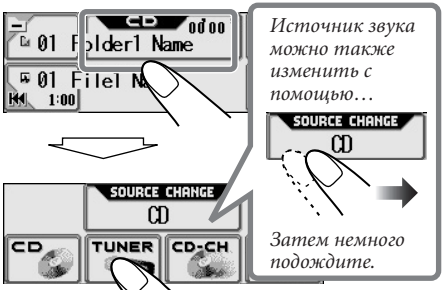
Информацию об изменении значений см. на стр. 37.

РУССКИЙ

Операции с радиоприемником

Прослушивание радио

1 Выбор тюнера



Источник звука можно также изменить с помощью…

Затем немного подождите.

Выберите “TUNER”.

2 Выбор диапазона частот (FM/AM)

Данный приемник работает на трех диапазонах FM (FM1, FM2, FM3). Для прослушивания радиовещания на частотах FM можно использовать любой из них.

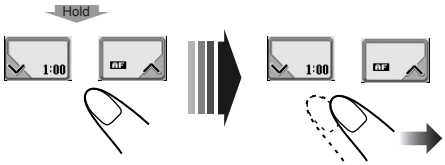
3 Начало поиска радиостанции

Начинается “Auto Search (автоматический поиск)”.
После нахождения радиостанции поиск прекращается.

Для прекращения поиска нажмите тот же значок.

Настройка на радиостанцию вручную

В приведенном выше действии ***3...***



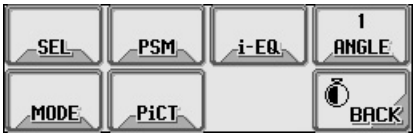
Активируйте функцию “Manual Search (Поиск вручную)”.

Выберите частоты радиостанции.

Основные сенсорные панели, о которых идет речь в данном разделе

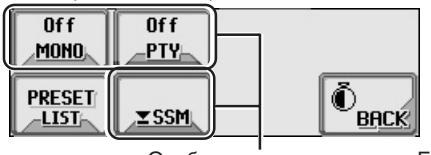
Экран функций тюнера

Основное меню



- Для возврата к предыдущему экрану нажмите “BACK” (если отображается).

Меню режима тюнера



Отображается только для FM.

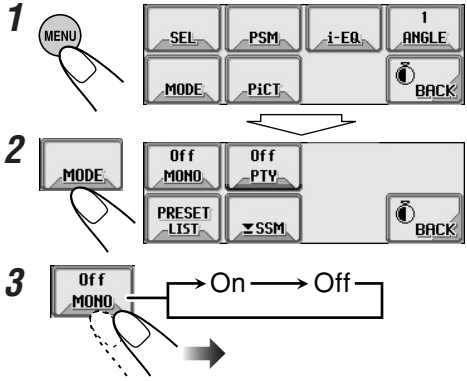
Список запрограммированных радиостанций*1

Отображается только для FM.

- Нажмите, чтобы изменить диапазон FM (1→2→3→...).
- Удерживайте, чтобы изменить диапазон FM (3→2→1→...).

*1 В списках отображаются частота станции или название PS (первые 8 символов, см. стр. 11).

При слабом стереофоническом радиовещании на частоте FM:



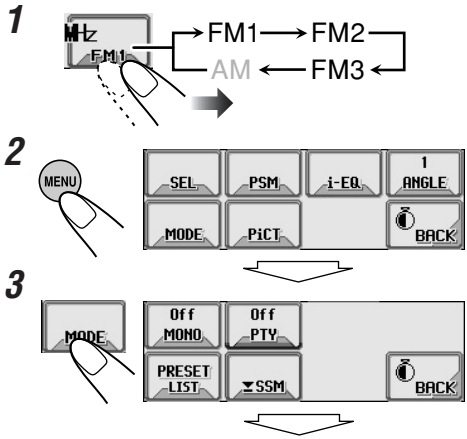
On:	Прием улучшается, но стереоэффект будет потерян.
Off:	Просто выбор данного режима.

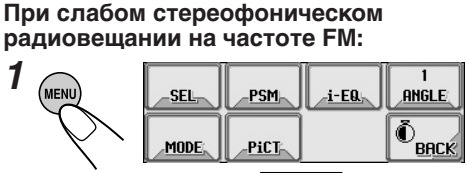
Сохранение радиостанций в памяти

Для каждого диапазона частот можно запрограммировать 6 радиостанций.

Автоматическое программирование FM-радиостанций—SSM (Strong-station Sequential Memory- память для последовательного хранения радиостанций)

- Применяется только для FM-диапазонов.

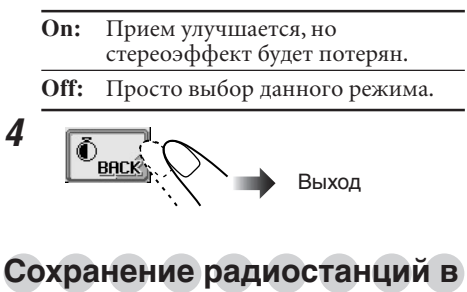




Осуществляется поиск местных FM-радиостанций с наиболее сильными сигналами и их автоматическое сохранение в выбранном FM-диапазоне.

Программирование вручную

Пример: сохранение FM-радиостанции с частотой 92.5 МГц на запрограммированном канале с номером 1 диапазона FM1.

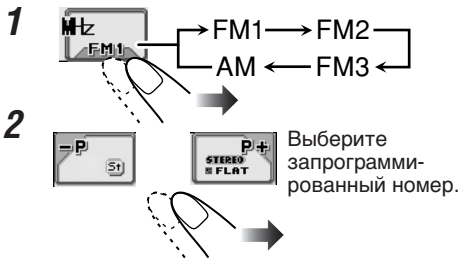


(в данном примере 92.5 МГц)

- Список запрограммированных радиостанций может также отображаться при удерживании нажатой кнопки **P+** или **–P** на экране функций тюнера (см. действие ***5*** ниже).

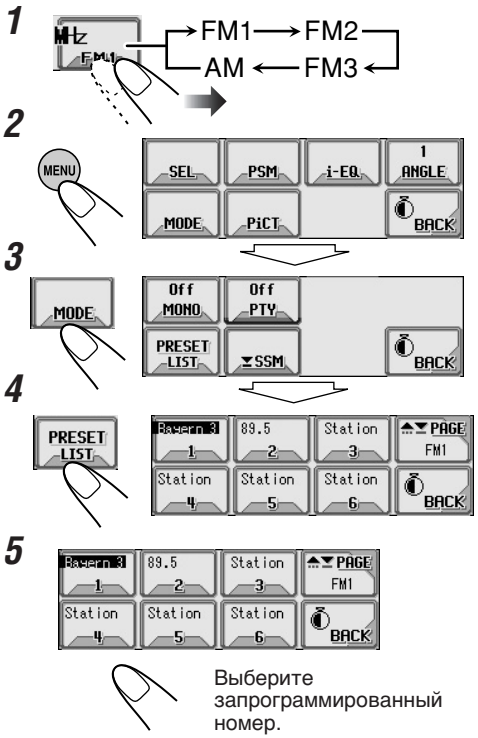
В данном примере выберите “1”.

Настройка на запрограммированную радиостанцию



Выбор запрограммированной радиостанции из списка

- Список запрограммированных радиостанций может также отображаться при удерживании нажатой кнопки P+ или −P на экране функций тюнера.



Изменение отображаемой информации

* При работе с устройством эти экраны будут временно удалены с дисплея.

РУССКИЙ

Операции с FM RDS

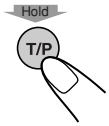
Поиск любимой программы

Посредством поиска кода PTY можно настроиться на радиостанцию, передающую Вашу любимую программу (см. стр. 17).

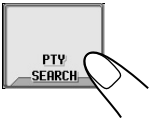
- В списке запрограммированных кодов PTY можно сохранить 6 любимых программ.

1 Отображение экрана “PTY SEARCH/PTY MEMORY”

При прослушивании FM-радиостанции....



2 Выбор функции “PTY SEARCH”



Отображается список запрограммированных кодов PTY (см. ниже).

3 Выбор кода PTY

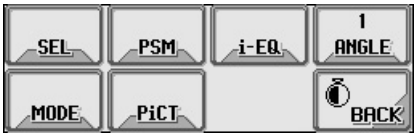
Нажмите для перехода к следующему списку; удерживайте нажатой для возврата к предыдущему списку.

Запускается функция поиска PTY.

- Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кода PTY, который Вы выбрали, устройство настраивается на эту радиостанцию.

Основные сенсорные панели, о которых идет речь в данном разделе

Основное меню



Меню режима тюнера (для FM)

• Для возврата к предыдущему экрану нажмите “BACK” (если отображается).

РУССКИЙ

Что можно делать с помощью RDS

Система RDS (Radio Data System) позволяет FM-радиостанциям отправлять дополнительный сигнал вместе с обычными сигналами программ. Например, радиостанции отправляют свои названия, а также информацию о типе транслируемой программы (например, спорт или музыка) и т.д.

После получения данных RDS устройство может выполнять следующие операции:

- Поиск типа программы (PTY)
- Резервный прием сообщений о движении на дорогах (TA) или Вашей любимой программы (PTY)
- Поиск программ
- Автоматическое отслеживание той же самой программы (сеть-отслеживающий прием)

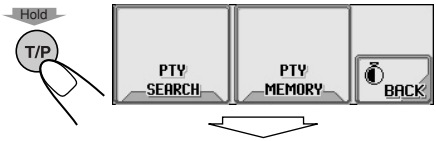
Сохранение типов любимых программ в списке запрограммированных кодов PTY

При поставке от изготовителя список запрограммированных кодов PTY содержит перечисленные ниже 6 типов программ.

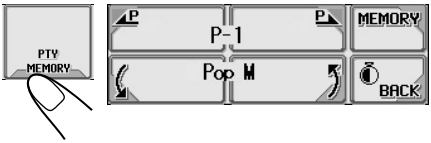
1	2	3
Pop M	Rock M	Easy M

4	5	6
Classics	Affairs	Varied

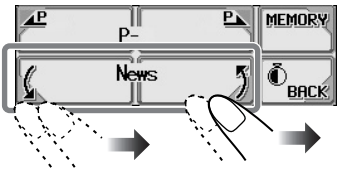
1



2

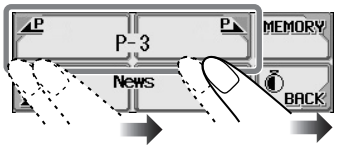


3



Выберите код PTY.

4



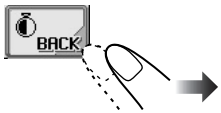
Выберите запрограммированный номер.

5

Выбранный код PTY сохраняется на выбранном запрограммированном номере.

6 **Повторите действия *3*– *5* для сохранения других кодов PTY на остальных запрограммированных номерах.**

7



Выход

РУССКИЙ

Использование резервного приема

Можно использовать два типа резервного приема—резервный прием TA и резервный прием PTY.

Использование резервного приема TA

Резервный прием TA позволяет устройству временно переключаться на сообщение о движении на дорогах (TA) с любого источника, отличного от AM.

- Если какая-либо радиостанция начинает передавать сообщение о движении на дорогах, на экране дисплея появляется надпись “Traffic News”, и данное устройство временно настраивается на эту радиостанцию. Громкость меняется до запрограммированного уровня громкости TA (см. стр. 37).

Активация функции резервного приема TA:

- Если индикатор TP загорается, функция резервного приема TA активирована.

- Если индикатор TP мигает, функция резервного приема TA еще не активирована. (Это происходит при прослушивании FM-радиостанции без RDS-сигналов, необходимых для резервного приема TA).
  Для активации резервного приема TA настройте приемник на другую радиостанцию, обеспечивающую соответствующие сигналы. После настройки на такую радиостанцию индикатор TP прекращает мигать и продолжает гореть. Теперь функция резервного приема TA активирована.

Деактивация функции резервного приема TA:

Индикатор TP гаснет.

Использование резервного приема PTY

Функция резервного приема PTY позволяет данному устройству временно переключаться на Вашу любимую программу (PTY: тип программы) с любого источника сигнала, отличного от AM.

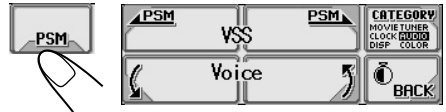
Выбор кода любимой программы в режиме резервного приема PTY

Вы можете выбрать предпочитаемый тип программы для функции резервного приема PTY.

- В соответствии с настройками завода-изготовителя для режима резервного приема определенного типа программ установлен поиск программ новостей (категория “News”).

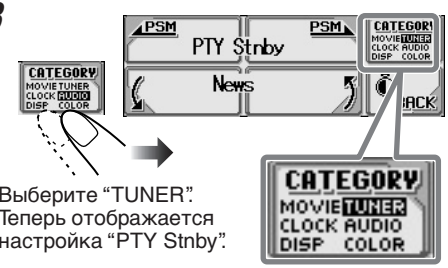
1

2



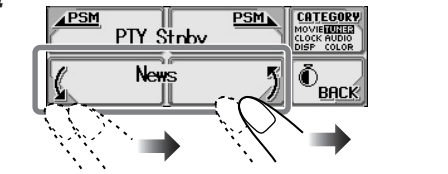
Отображается последний выбранный элемент.

3



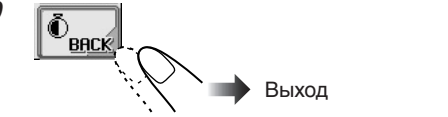
Выберите “TUNER”. Теперь отображается настройка “PTY Stnby”.

4



Выберите код PTY (см. стр. 17).

5

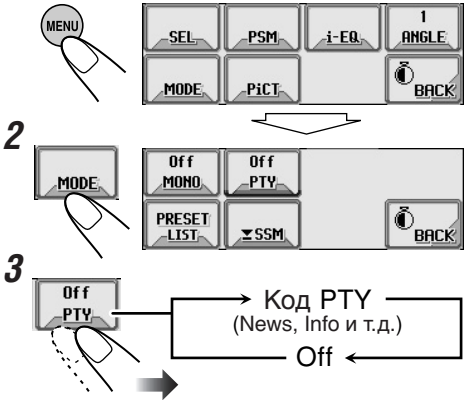


Выход

Активация функции резервного приема PTY

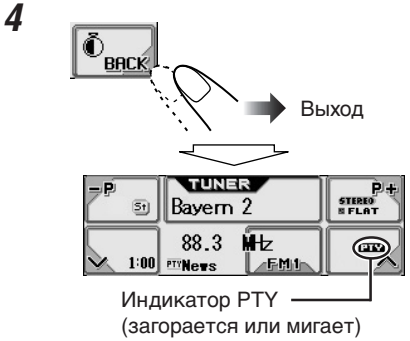
- После активации резервного приема PTY источник можно изменить, не отменяя при этом режим резервного приема PTY (за исключением AM).

1 **При прослушивании FM-радиостанции....**



Код PTY:	Активируется резервный прием PTY для выбранного кода PTY.
Off:	Отмена приема.

4

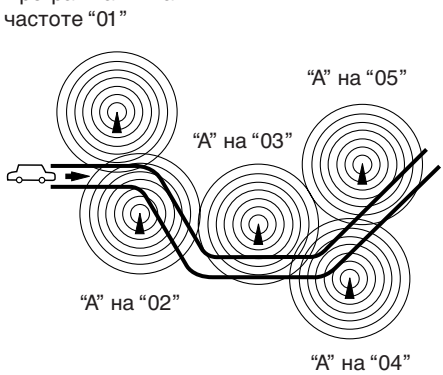


- Если индикатор PTY загорается, функция резервного приема PTY активирована.
- Если индикатор PTY мигает, функция резервного приема PTY еще не активирована. Для активации резервного приема PTY настройте приемник на другую радиостанцию, обеспечивающую соответствующие сигналы.
  После настройки на такую радиостанцию индикатор PTY прекращает мигать и продолжает гореть. Теперь функция резервного приема PTY активирована.

Отслеживание той же самой программы (сеть-отслеживающий прием)

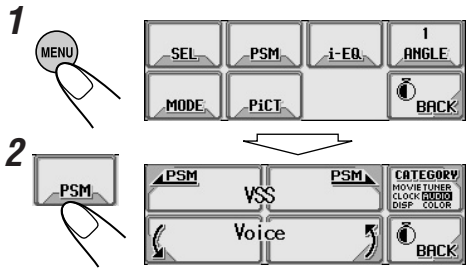
Если автомобиль находится в регионе, где невозможен качественный прием в диапазоне FM, данное устройство автоматические настраивается на **другую радиостанцию FM RDS в той же сети**, которая может передавать в эфир ту же программу с помощью более сильных сигналов.

- На заводе-изготовителе для функции сеть-отслеживающего приема устанавливается при активации режим “AF (см. следующую страницу)”.



Для изменения настройки функции сеть-отслеживающего приема выполните следующую процедуру:

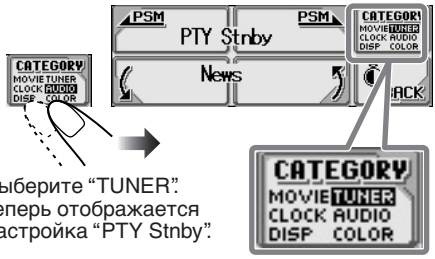
1



Отображается последний выбранный элемент.

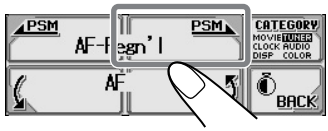
Продолжение на следующей странице...

3



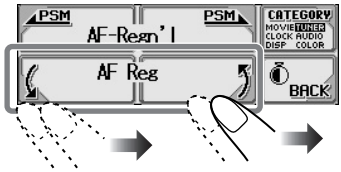
Выберите “TUNER”.
Теперь отображается настройка “PTY Stnby”.

4



Выберите “AF-Regn’l”.

5

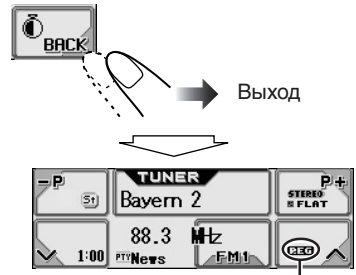


Выберите параметр.

AF:	Устройство переключается на другую радиостанцию (программа может отличаться от принимаемой в настоящее время). • Загорается индикатор AF.
AF Reg:	Устройство переключается на другую радиостанцию, передающую ту же программу. • Загорается индикатор REG.
Off*:	Отмена приема. • Не загорается ни индикатор AF, ни индикатор REG.

* *Отображается только в том случае, если переключатель “DAB AF” установлен в положение “Off”. См. стр. 57.*

6



Индикатор AF или REG

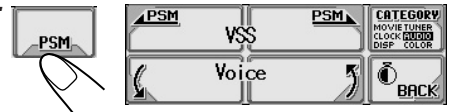
Использование поиска программы

При выборе запрограммированной радиостанции выполняется настройка на сохраненную частоту.
Однако, когда запрограммированная радиостанция является станцией RDS, при активации поиска программы происходит нечто другое.
Если сигналы от запрограммированной радиостанции недостаточно сильные, данное устройство с помощью данных AF (альтернативная частота) настраивается на другую радиостанцию (которая может передавать ту же программу, что и первоначальная запрограммированная радиостанция).

Для активации поиска программы выполните приведенные ниже инструкции:

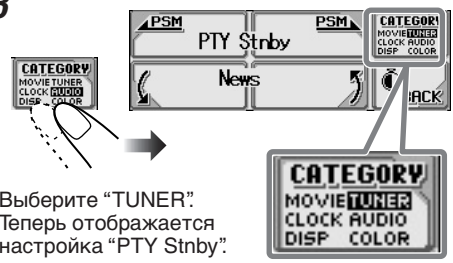
1

2



Отображается последний выбранный элемент.

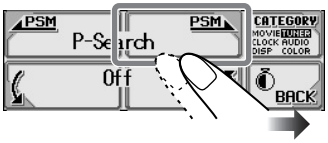
3



Выберите “TUNER”.
Теперь отображается настройка “PTY Stnby”.

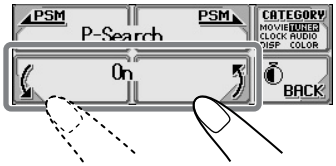
РУССКИЙ

4



Выберите “P-Search”.

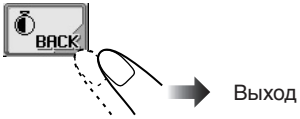
5



Выберите “On”.

On:	Активация поиска программы.
Off:	Отмена поиска.

6



Для деактивации поиска программы выполните приведенные выше инструкции и выберите “Off” в действии ***5***.

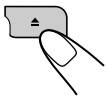
Коды PTY

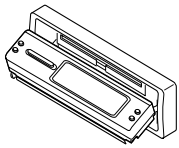
News: Новости.
Affairs: Тематические программы, комментирующие текущие новости или деловые события.
Info: Программы, в которых даются советы по широкому кругу тем.
Sport: Спортивные события.
Educate: Познавательные программы.
Drama: Радиопостановки.
Culture: Программы по национальной или региональной культуре.
Science: Программы по естественным наукам и технологиям.
Varied: Другие программы, такие как комедии или церемонии.
Pop M: Популярная музыка.
Rock M: Рок-музыка.
Easy M: Развлекательная музыка.
Light M: Легкая музыка.
Classics: Классическая музыка.
Other M: Другая музыка.
Weather: Информация о погоде.
Finance: Сообщения, касающиеся торговли, производственной деятельности, фондовой биржи и т.п.
Children: Развлекательные программы для детей.
Social: Программы по социальным мероприятиям.
Religion: Программы, касающиеся любых аспектов веры или природы существования, или этики.
Phone In: Программы, в которых люди могут высказать свое мнение по телефону или в ходе публичного обсуждения.
Travel: Программы о местах отдыха, туристических маршрутах, а также о планах и реальных возможностях путешествий.
Leisure: Программы, касающиеся таких видов отдыха, как садоводство, приготовление пищи, рыбная ловля и т.д.
Jazz: Джазовая музыка.
Country: Кантри-музыка.
Nation M: Современная популярная музыка из другой страны или региона на языке той страны.
Oldies: Классическая поп-музыка.
Folk M: Народная музыка.
Document: Программы, касающиеся реальных событий, представленные в виде расследований.

Основные операции с дисками

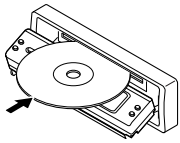
1 Откройте панель управления

Устройство включится, после чего...



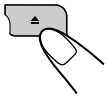


2 Вставьте диск



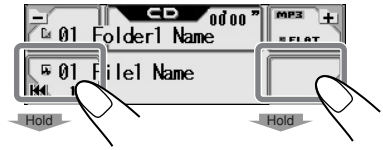
Диск загружается, панель управления закрывается, затем возвращается в исходное положение (см. стр. 42), и воспроизведение начинается автоматически.

Останов воспроизведения и извлечение диска:

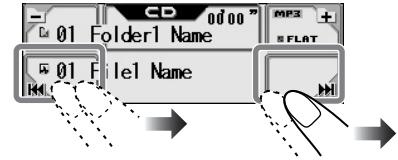


Для возврата панели управления в прежнее положение нажмите еще раз.

Быстрая перемотка дорожки вперед или назад:

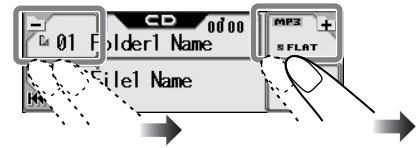


Переход к следующим или предыдущим дорожкам:



Переход к следующим или редыдущим папкам:

Только для дисков MP3/WMA:



Основные сенсорные панели, о которых идет речь в данном разделе

Экран операций с компакт-диском или CD-текстом

- *Когда выбирается дорожка или папка, номер которой превышает 99, значок напротив номера ( ) становится более бледным (чтобы указать на присвоение трехзначного числа).*

Экран операций с дисками MP3

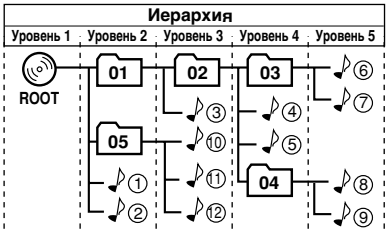
Экран операций с дисками WMA

РУССКИЙ

О дисках MP3 и WMA

"**Дорожки**" MP3 и WMA (формат Windows Media® Audio) (термины "файл" и "дорожка" используются как взаимозаменяемые) записываются в "**папки**".
Термин "Корневой каталог" аналогичен корневому каталогу дерева каталогов. Каждая дорожка и папка может быть связана с корневым каталогом; доступ к ним обеспечивается из корневого каталога.

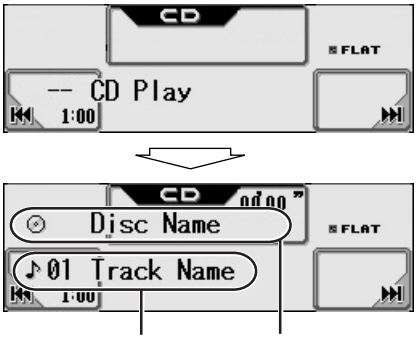
- Если в папке с дорожками MP3 или WMA находятся файлы изображений <jll>, измененные с помощью программы Image Converter (в широкоформатном режиме), поставляемой с компакт-диском, можно отображать эти изображения на экране во время воспроизведения дорожек из папки. (Подробнее см. на стр. 35 и 61).



01 : Папка с ее последовательностью воспроизведения

♪① : Дорожка MP3/WMA с ее последовательностью воспроизведения

- **Индикация дисплея при загрузке аудио компакт-диска или CD-текста:**



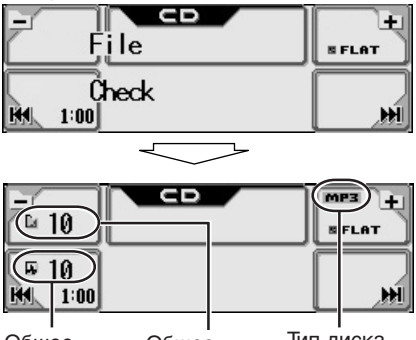
Название дорожки*1 Название диска*2

*1 *Отображается только для CD-текста. (Надпись "No Name" отображается, если не записано название).*
*2 *Отображается для CD-текста и для компакт-дисков, если назначено. (Надпись "No Name" отображается, если не записано или не назначено название).*

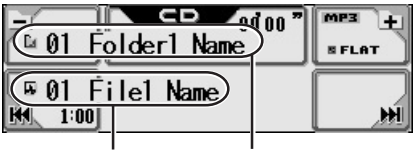
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не помещайте компакт-диски размером 8 см (единичные компакт-диски) в загрузочный отсек. (Такие диски невозможно извлечь.)
- Не помещайте в загрузочный отсек диски необычной формы—например, имеющие форму сердца или цветка, поскольку это приведет к неисправности устройства.
- Не подвергайте диски воздействию прямых солнечных лучей или источников тепла и не размещайте их в местах с высокой температурой и влажностью.
  Не оставляйте диски в автомобиле.

- **Индикация на дисплее при загрузке дисков MP3 и WMA:**



Общее количество дорожек Общее количество папок Тип диска



Текущая дорожка*3 Текущая папка*3

*3 *Если для параметра "Tag" установлено значение "On" (см. стр. 36), на дисплее появится информация о теге ID3, если диск имеет тег ID3.*
Вместо имени папки на дисплее появляется название альбома или исполнителя и индикатор (диск), а вместо имени дорожка появляется название дорожки и индикатор (дорожка).

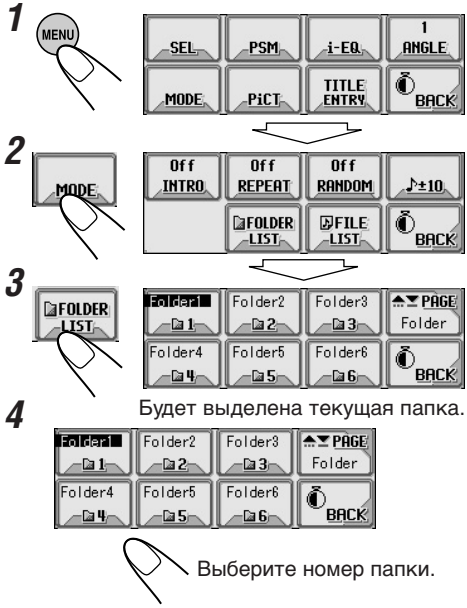
РУССКИЙ

Дополнительные операции с дисками

Переход к выбранной дорожке или папке на диске

Поиск папки на экране (только для дисков MP3/WMA)

- Список папок можно также отобразить, удерживая + или − на экране операций с дисками.

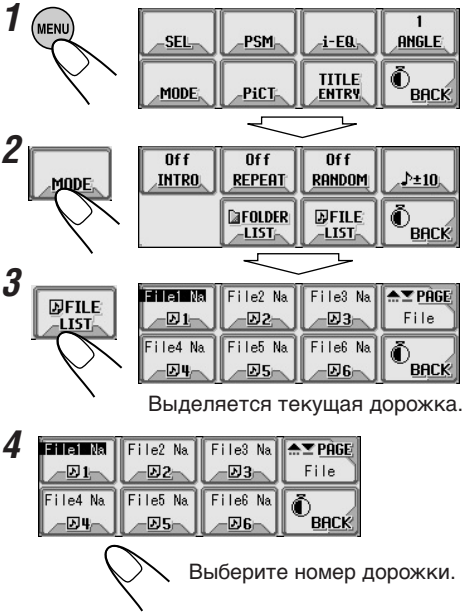


Будет выделена текущая папка.

Выберите номер папки.

- Если выбрана выделенная папка (выделена на экране), после выбора экрана “File List” (см. действие ***3*** ниже) можно выбрать начальную дорожку.

Поиск дорожки на экране (только для дисков MP3/WMA)



Выделяется текущая дорожка.

Выберите номер дорожки.

Основные сенсорные панели, о которых идет речь в данном разделе

Экран меню режима диска

Отображается только для дисков MP3/WMA.

Экран перехода на 10 дорожек вперед или назад

- Для возврата к предыдущему экрану нажмите “BACK” (если отображается).

Экран списка папок (только для дисков MP3/WMA)*1

Экран списка файлов (дорожек) (только для дисков MP3/WMA)*1

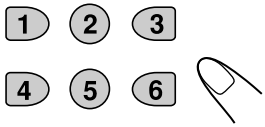
*1 В списках отображаются имена записанных папок/файлов (первые 8 символов).

*2 Нажмите для перехода к следующему списку; удерживайте нажатой для возврата к предыдущему списку.

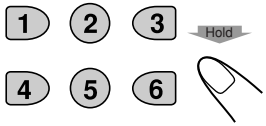
РУССКИЙ

Поиск дорожки (или папки) непосредственно с помощью пульта дистанционного управления

- Выбор номера дорожки (или папки для диска MP3 и WMA) в диапазоне 1 – 6:



- Выбор номера дорожки (или папки для диска MP3 и WMA) в диапазоне 7 (1) – 12 (6):



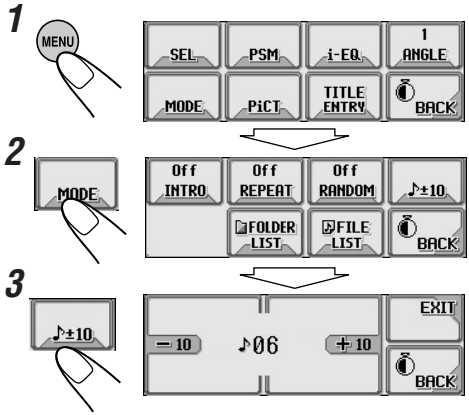
Чтобы осуществлять непосредственный выбор папок с помощью нумерованных кнопок, в начале имени каждой папки необходимо указать две цифры — 01, 02, 03 и т.д.

Переход на 10 дорожек вперед или назад

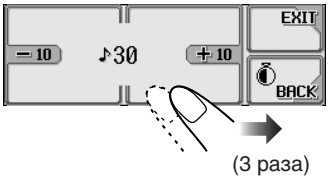
Можно быстро перейти к необходимой дорожке на диске, содержащем множество дорожек.

- На дисках MP3 и WMA можно выбрать только одну дорожку в текущей папке.

Пример: выбор дорожки 32 во время воспроизведения дорожки 6



4

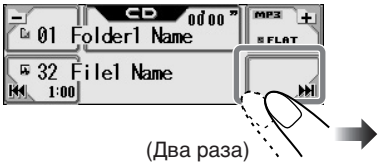


При однократном нажатии кнопки “+10” или “–10” осуществляется переход с текущей дорожки на ближайшую дорожку с большим или меньшим номером, кратным 10, (например, 10, 20 или 30).
При каждом нажатии кнопки осуществляется переход на 10 дорожек.

- После последней дорожки будет выбрана первая и наоборот.

5

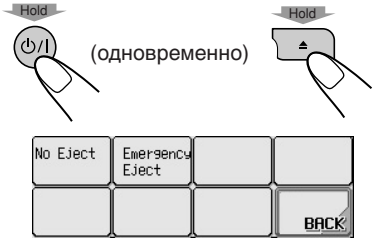
6



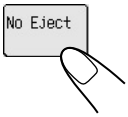
Запрещение извлечения диска

Можно заблокировать диск в загрузочном отсеке.

1



2



Мигает индикация “No Eject”, и диск невозможно извлечь.

Для отмены запрещения повторите эту же процедуру (в действии ***2*** нажмите “Eject OK”). Мигает надпись “Eject OK”.

РУССКИЙ

Выбор режимов воспроизведения

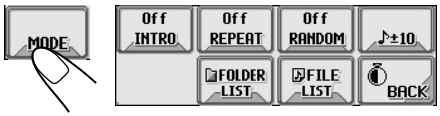
В одно и то же время возможна работа только в одном из следующих режимов воспроизведения.

Воспроизведение только вступлений (прослушивание вступлений)

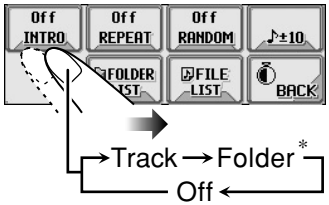
Можно последовательно воспроизводить первые 15 секунд каждой дорожки.

1

2



3



Режим	Воспроизведение вступления
Track :	Для всех дорожек на диске. • При воспроизведении загорается индикатор ♪ INT.
Folder* :	Для первых дорожек из каждой папки. • При воспроизведении загорается индикатор INT.
Off :	Отмена режима воспроизведения вступлений.

* Режим “Folder” можно выбрать только для дисков MP3 и WMA.

4

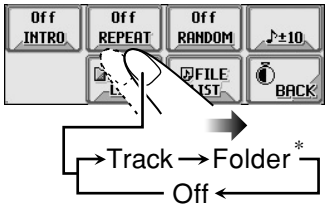
Повторное воспроизведение дорожек (повторное воспроизведение)

Можно повторно воспроизводить дорожки.

1

2

3



Режим	Повторное воспроизведение
Track :	Текущей дорожки. • При воспроизведении загорается индикатор ♪ RPT.
Folder* :	Всех дорожек текущей папки. • При воспроизведении загорается индикатор RPT.
Off :	Отмена режима повторного воспроизведения.

* Режим “Folder” можно выбрать только для дисков MP3 и WMA.

4

РУССКИЙ

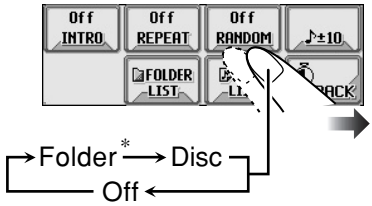
Воспроизведение дорожек диска в произвольном порядке (произвольное воспроизведение)

Можно воспроизводить дорожки в произвольном порядке.

1

2

3

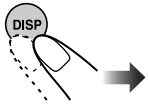


Режим	Воспроизведение в произвольном порядке
Folder* :	Всех дорожек из текущей папки, затем из следующей папки и т.д. • При воспроизведении загорается индикатор RND.
Disc :	Всех дорожек на диске. • При воспроизведении загорается индикатор RND.
Off :	Отмена режима воспроизведения в произвольном порядке.

* Режим “Folder” можно выбрать только для дисков MP3 и WMA.

4

Изменение отображаемой информации



Экран операций с дисками

Увеличенное изображение часов.

Индикатор уровня звука (см. стр. 36)

Графический экран
(Отображается только после загрузки файла, см. стр. 31)

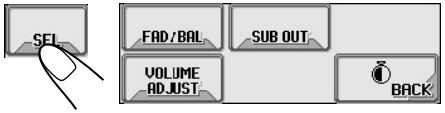
Возврат на экран операций с дисками.

Настройки звучания

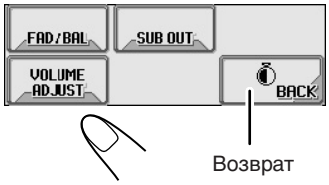
Настройка основного меню выбора параметров звучания—SEL

1 Отображение основного меню

2 Отображение основного меню выбора параметров звучания

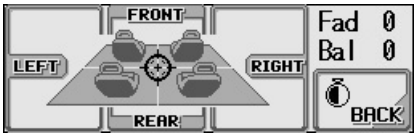


3 Выбор параметра настройки

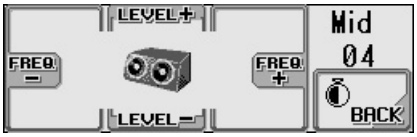


4 Настройка параметра

Настройка регулятора уровня и баланса:

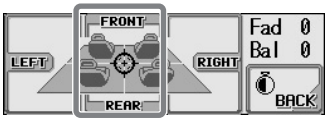


Выбор предельной частоты и настройка уровня выходного сигнала низкочастотного динамика:



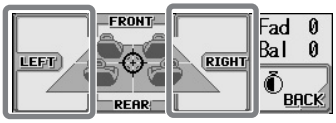
Настройка уровня входного сигнала для каждого источника:

Настройка регулятора уровня и баланса—FAD/BAL:
Настройте уровень выходного сигнала между передними и задними динамиками.



От F6 (только передние)
до
R6 (только задние)

Настройте стереобаланс выходного сигнала между левыми и правыми динамиками.

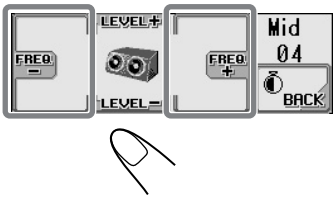


От L6 (только левые)
до
R6 (только правые)

Эти настройки не могут повлиять на выход голосовой системы Voice Support System (VSS: см. стр. 37). Звук VSS всегда исходит от всех подключенных динамиков.

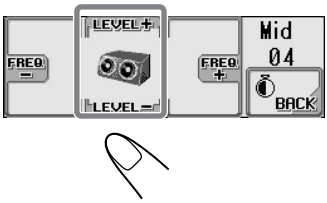
Настройка уровня выходного сигнала низкочастотного динамика—SUB OUT:

Выберите необходимый уровень предельной частоты, соответствующий подключенному низкочастотному динамику.



Low:	Низкочастотный динамик не воспроизводит частоты выше 55 Гц.
Mid:	Низкочастотный динамик не воспроизводит частоты выше 85 Гц.
High:	Низкочастотный динамик не воспроизводит частоты выше 115 Гц.

Настройте уровень выходного сигнала низкочастотного динамика.

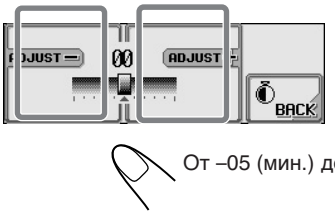


От 00 (мин.) до 08 (макс.)

Настройка входного уровня сигнала каждого источника—VOLUME ADJUST:

Данная настройка необходима для каждого источника, за исключением FM. Прежде чем приступать к настройке, выберите соответствующий источник, для которого необходимо выполнить настройку.
По завершении настройки значение будет записано в память, в результате чего уровень громкости будет автоматически увеличиваться или уменьшаться в соответствии с настроенным значением при каждой смене источника звука.

Настройте в соответствии с уровнем входного сигнала FM.



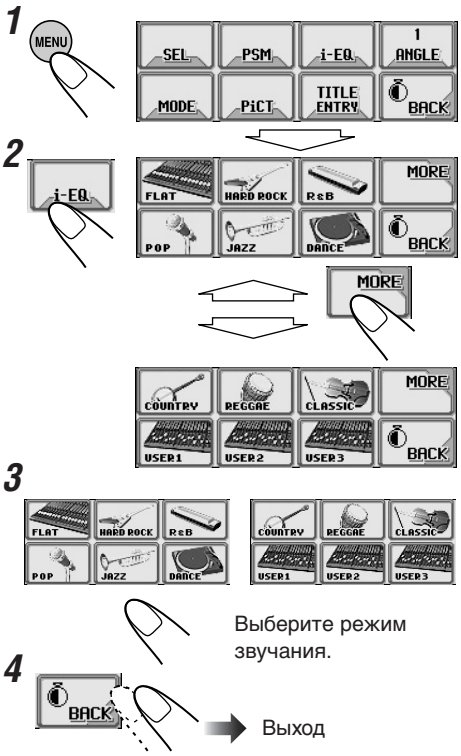
От –05 (мин.) до +05 (макс.)

Выбор запрограммированных режимов звучания (i-EQ: программируемый эквалайзер)

Можно выбрать режим звучания, соответствующий музыкальному жанру.

Доступные режимы звучания:

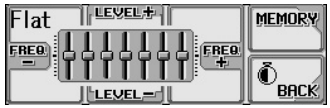
- **Flat** (Отмена режима звучания. Режим звучания не применяется)
- **Hard Rock**
- **R & B**
- **Pop**
- **Jazz**
- **Dance**
- **Country**
- **Reggae**
- **Classic**
- **User 1, User 2, User 3**



Сохранение собственных режимов звучания

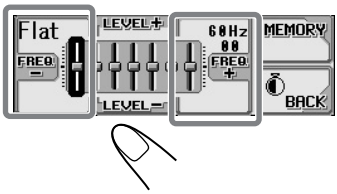
Можно настроить режимы звучания и сохранить свои настройки в памяти.

1 **Чтобы выбрать режим звучания, который требуется настроить, повторите действия с *1* по *3* на стр. 25.**



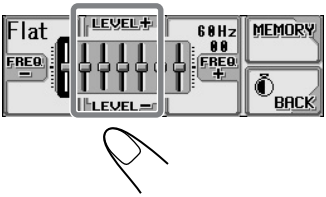
Пример.: выбран режим “Flat”

2



Выберите полосу частот—60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2.4 kHz, 6 kHz, 12 kHz.

3



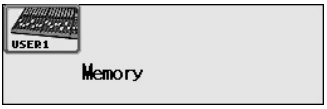
Настройте уровень выбранной полосы частот в диапазоне от –05 до +05.

4 **Повторите действия *2* и *3* для настройки других полос частот.**

5

6

Выберите один из пользовательских режимов для сохранения значений выполненной настройки. (пример: при выборе “USER1”).



Более подробную информацию о запрограммированных настройках для каждого режима звучания см. ниже.

Режим звучания	Запрограммированные настройки эквалайзера						
	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2.4 kHz	6 kHz	12 kHz
Flat	00	00	00	00	00	00	00
Hard Rock	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
R & B	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
Pop	00	+02	00	00	+01	+01	+02
Jazz	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
Dance	+04	+02	00	–02	–01	+01	+01
Country	+02	+01	00	00	00	+01	+02
Reggae	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
Classic	+02	+03	+01	00	00	+02	00
User 1	00	00	00	00	00	00	00
User 2	00	00	00	00	00	00	00
User 3	00	00	00	00	00	00	00

Графические изображения PiCT

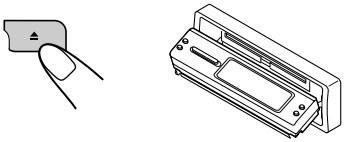
Стандартная процедура

Прежде чем приступить к следующей процедуре, подготовьте компакт-диск, содержащий неподвижные (картинки) и подвижные (анимация) изображения.

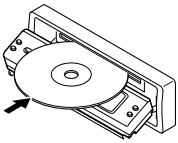
- С помощью программы Image Converter (в широкоформатном режиме), поставляемую на компакт-диске, можно создавать собственные подвижные и неподвижные изображения. (На поставляемом компакт-диске также присутствуют образцы подвижных и неподвижных изображений).

1 Откройте панель управления

Устройство включается, после чего...



2 Вставьте приготовленный компакт-диск

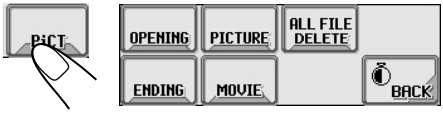


Диск загружается, панель управления закрывается и возвращается в исходное положение (см. стр. 42).

- Если на компакт-диске присутствуют воспроизводимые звуковые файлы, начинается их воспроизведение.

3 Отображение основного меню

4 Отображение экрана меню изображений



5 Выберите элемент

- Загрузка или удаление файла на экране “Opening” ➡ **OPENING** (см. стр. 28)
- Загрузка или удаление файла на экране “Ending” ➡ **ENDING** (см. стр. 28)
- Загрузка или удаление файлов на графическом экране ➡ **PICTURE/ MOVIE** (см. стр. 28 и 29)
- Удаление всех записанных файлов ➡ **ALL FILE DELETE** (см. стр. 31)

Основные сенсорные панели, о которых идет речь в данном разделе

Меню картинки

- Для возврата к предыдущему экрану нажмите “BACK” (если отображается).

*1 В списках отображаются имена записанных папок/файлов (первые 8 символов).
*2 Нажмите для перехода к следующему списку; удерживайте нажатой для возврата к предыдущему списку.

Экран списка папок*1

Экран списка файлов*1

ВАЖНО:

- См. PDF-файлы Image Converter в папке “Manual” на поставляемом компакт-диске.
- Имена файлов неподвижных изображений (картинок) должны иметь расширение <**jll**>, а имена файлов подвижных изображений (анимации) – расширение <**jla**>.
- Перед загрузкой или удалением файлов обратите внимание на следующее:
  – Не загружайте файл, когда ведете машину.
  – Не выключайте зажигание автомобиля во время загрузки или удаления файла.*
  – Не отсоединяйте панель управления во время загрузки или удаления файла.*

* В противном случае загрузка или удаление файла будут выполнены некорректно.

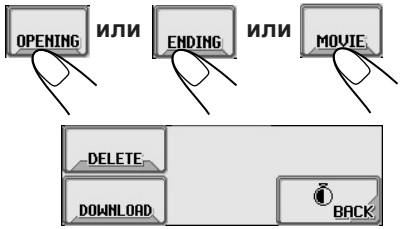
Загрузка файла на экранах “OPENING/ENDING/MOVIE”

- **OPENING**: Экран приветствия
  Загрузка анимационной картинки (состоящей не более чем из 30 кадров), которая будет отображаться после включения устройства.
- **ENDING**: Экран завершения
  Загрузка анимационной картинки (состоящей не более чем из 30 кадров), которая будет отображаться перед выключением устройства.
- **MOVIE**: Графический экран
  Загрузка анимационной картинки (состоящей не более чем из 90 кадров), которая будет отображаться во время воспроизведения источника.

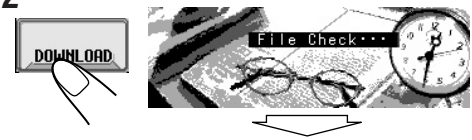
Загрузка анимации

- Для загрузки анимационного изображения требуется продолжительное время. Более подробную информацию см. на стр. 61.
- Информацию по активации загруженного анимационного изображения см. на стр. 31.

1 **Повторите действия с *1* по *4* на стр. 27, затем в действии *5* нажмите...**



2



Отображаются только папки, содержащие файлы с расширением <jla>.

3

Выберите папку.

(один раз – для выбранного в данный момент; два раза – для остальных)

4

Выберите файл.

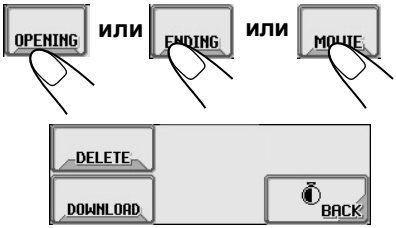
Появляется имя выбранного файла.

5

РУССКИЙ

Удаление сохраненной анимации:

1 **Повторите действия с *1* по *4* на стр. 27, затем в действии *5* нажмите...**



2

Отобразится имя сохраненного файла.

3

Загрузка файлов на экране “PICTURE”

Загрузите изображения (всего 30 неподвижных изображений: каждое для одного кадра—см. также стр. 61), которые могут использоваться для графического экрана.

- Информацию по активации загруженного анимационного изображения см. на стр. 31.

Загрузка картинок

1 **Повторите действия с *1* по *4* на стр. 27, затем в действии *5* нажмите...**

2

Отображаются только папки, содержащие файлы с расширением <jll>.

3

Выберите папку.

(один раз – для выбранного в данный момент; два раза – для остальных)

4

Выберите файл.

Появляется имя выбранного файла.

5

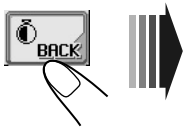
РУССКИЙ

Продолжение на следующей странице...

6 **При необходимости можно загрузить дополнительные файлы.**

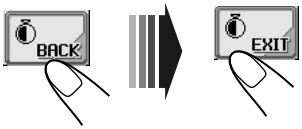
• Выбор файла из той же папки:

• Выбор файла из другой папки:



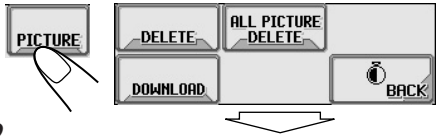
Повторите действия ***3*** – ***5***.

7 **По завершении загрузки всех необходимых файлов нажмите...**



Удаление сохраненных картинок:

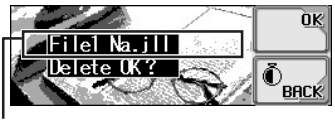
1 **Повторите действия с *1* по *4* на стр. 27, затем в действии *5* нажмите...**



2

3

Выберите файл.



Появляется имя выбранного файла.

4

5 **При необходимости можно удалить другие файлы.**

Выберите файл.

6 **По завершении удаления всех ненужных файлов нажмите...**

Выход

Удаление всех сохраненных картинок одновременно:

1 **Повторите действия с *1* по *4* на стр. 27, затем в действии *5* нажмите...**

2

3

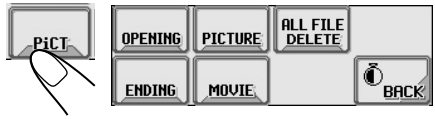
РУССКИЙ

Удаление всех файлов

Можно легко удалить все файлы— анимации и картинки, сохраненные для “OPENING/ENDING/MOVIE/PICTURE”.

1

2



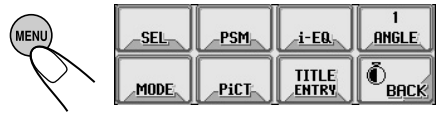
3

4

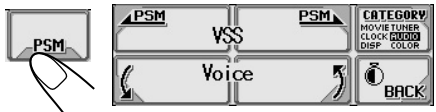
Активация загруженных файлов

Активация анимационных изображений, сохраненных для экранов приветствия и завершения

1

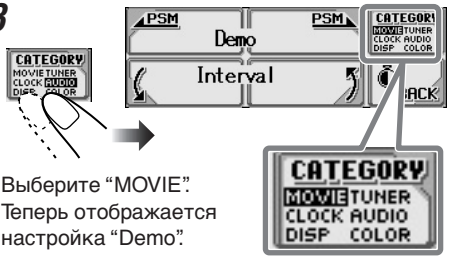


2



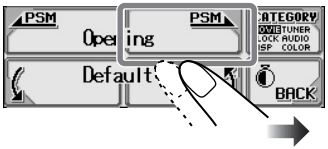
Появляется последний выбранный элемент.

3



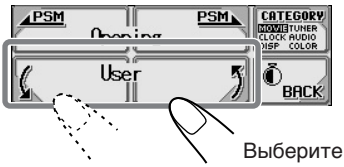
Выберите “MOVIE”. Теперь отображается настройка “Demo”.

4



Выберите “Opening” или “Ending”.

5



Выберите “User”.

Default:	Используется анимационное изображение, заданное в заводских настройках.
User:	Используется собственное анимационное изображение.

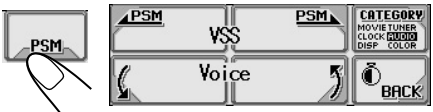
6

Выход

Активация неподвижного или анимированного изображения на графическом экране

1

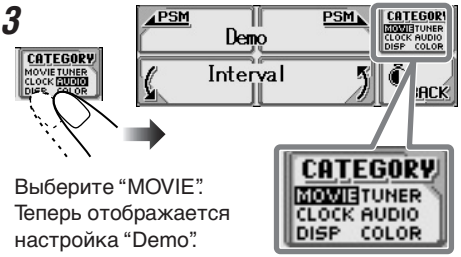
2



Отображается последний выбранный элемент.

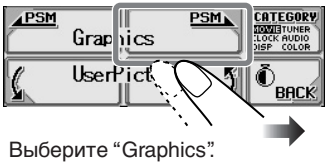
Продолжение на следующей странице...

3



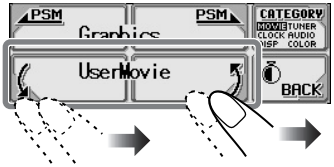
Выберите “MOVIE”.
Теперь отображается настройка “Demo”.

4



Выберите “Graphics”.

5



Выберите необходимую настройку.

UserPict.:	На графическом экране активируется одно из неподвижных изображений, сохраненных на экране “PICTURE”. (Информация по выбору изображений приведена в соседнем столбце).
UserMovie:	На графическом экране активируется анимационное изображение, сохраненное пользователем на экране “MOVIE”.
UserSlide:	На графическом экране активируются и последовательно отображаются неподвижные изображения, сохраненные на экране “PICTURE”.

6

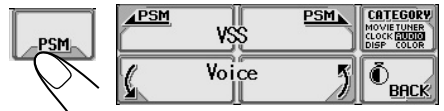
Выход

Выбор неподвижного изображения для режима “UserPict.”

- Если для параметра “Graphics” не выбрано значение “UserPict.”, в действии ***4*** нижеописанной процедуры невозможно выбрать “UserPict.”.

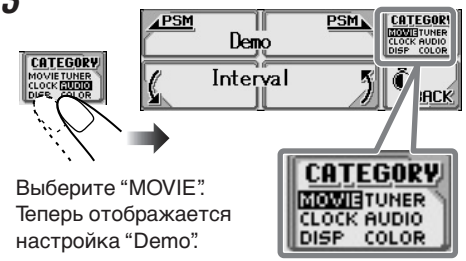
1

2



Отображается последний выбранный элемент.

3

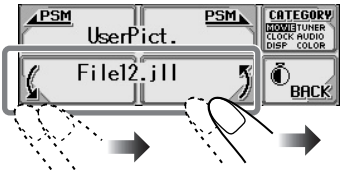


Выберите “MOVIE”.
Теперь отображается настройка “Demo”.

4

Выберите “UserPict.”.

5



Выберите необходимый файл.

6

Выход

РУССКИЙ

Общие параметры—PSM

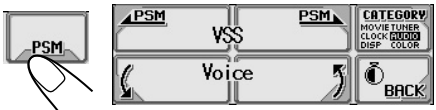
Стандартная процедура

Можно изменять параметры режима пользовательских настроек (Preferred Setting Mode—PSM), которые перечислены в таблице ниже.

- Элементы PSM сгруппированы по шести категорияms—MOVIE, CLOCK, DISP (дисплей), TUNER, AUDIO и COLOR.

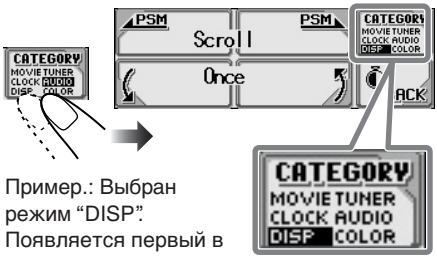
1 Отображение основного меню

2 Отображение экрана настройки PSM



Отображается последний выбранный элемент.

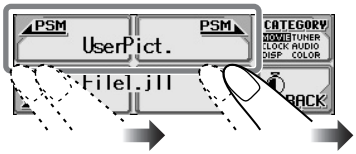
3 Выбор категории PSM



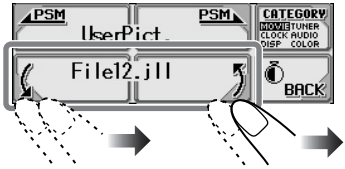
Пример.: Выбран режим “DISP”. Появляется первый в списке элемент PSM в выбранной категории.

*Можно перейти к другой категории PSM, не выбирая ни одного из элементов в текущей категории. Для этого просто выберите другой элемент PSM (в действии **4**).*

4 Выбор элемента PSM



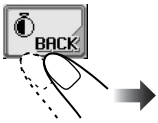
5 Изменение или настройка параметров



6 Изменение или настройка других элементов PSM

При необходимости изменения параметров других элементов PSM повторите действия ***3*** – ***5***.

7 Выход



РУССКИЙ

Элементы PSM			Выбираемые настройки		По умолчанию	Стр.
MOVIE	**Demo**	Демонстрация	All Time ↔ ImageLink ↔ Interval ↔ Off ↔ All Time		Interval	7, 35
	Graphics	Рисунки	UserPict. ↔ UserMovie ↔ UserSlide ↔ UserPict.		UserPict.	32
	KeyIn CFM	Ввод подтверждения с клавиатуры	Off	On	On	35
	Opening[*1]	Экран приветствия	Default	User	Default	31
	Ending[*1]	Экран завершения	Default	User	Default	31
	UserPict.[*2]	Изображение, сохраненное пользователем	Из сохраненных файлов		Первый сохраненный	32
CLOCK	**Clock Hr**	Время: часы	0 — 23 (1 — 12)		0(0:00)	8
	Clock Min	Время: минуты	00 — 59		00(0:00)	8
	24H/12H	Система отображения времени	12Hours	24Hours	24Hours	8
	Auto Adj	Автоматическая настройка часов	Off	On	On	35
DISP	**Scroll**	Режим прокрутки	Once ↔ Auto ↔ Off ↔ Once		Once	36
	Dimmer	Затемнение	Auto ↔ Off ↔ Time Set ↔ On ↔ Auto		Auto	38
	From– To[*3]	Таймер затемнения	любой час — любой час		18:00–7:00	38
	Contrast	Контрастность	1 — 10		5	36
	LCD Type	Type Тип дисплея	Auto ↔ Positive ↔ Negative ↔ Auto		Auto	36
	Font Type	Тип шрифта	1	2	1	36
	Tag	Отображение тегов	Off	On	On	36
	Theme	Индикатор уровня	Meter 1 ↔ Meter 2 ↔ Meter 3 ↔ Meter 1		Meter 1	36
	Key Info	Информация о кнопке	Off	On	On	36
TUNER	**PTY Stnby**	Функция резервного приема PTY	29 тип программ (см. стр. 17)		News	14
	AF-Regn'l	Прием на альтернативных частотах/прием региональных передач	AF ↔ AF Reg ↔ Off [*4] ↔ AF		AF	16
	TA Volume	Громкость сообщений о движении на дорогах	00 — 50 (или 00 — 30) [*5]		20	37
	P-Search	Поиск программ	Off	On	Off	17
	IF Filter	Фильтр промежуточной частоты	Wide	Auto	Auto	37
	DAB AF [*6]	Альтернативная частота DAB	Off	On	On	57
	Announce[*6]	Резервный прием сообщений	9 типов сообщений		Travel	55

Элементы PSM			Выбираемые настройки		По умолчанию	Стр.
AUDIO	**VSS**	Система голосовой поддержки (VSS)	Beep	Voice	Voice	37
	VSS Level	Уровень сигнала системы VSS	Off ↔ 1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4		3	37
	Language	Язык	English → Deutsch → Français →		English	37
	Ext Input[*7]	Ввод внешних сигналов	Changer	Line In	Changer	37
	Telephone	Отключение звука телефона	Muting1 → Muting2 → Off →		Off	37
	Amp Gain	Регулятор усиления	Low PWR	High PWR	High PWR	37
COLOR	**SOURCE**	Источник звука	Любые источники звука		All Source	39
	USER DAY (USER NIGHT)	Цвет, выбираемый пользователем	USER DAY	USER NIGHT	USER DAY	40
	R	Красный	00 — 11		USER DAY: 07 USER NIGHT:05	40
	G	Зеленый	00 — 11		USER DAY: 07 USER NIGHT:05	40
	B	Синий	00 — 11		USER DAY: 07 USER NIGHT:05	40

*1 *Отображается только после сохранения загруженного файла в памяти.*
*2 *Отображается только после сохранения загруженного файла в памяти и при выборе элемента "UserPict." для настройки "Graphics".*
*3 *Отображается только в том случае, если переключатель "Dimmer" установлен в положение е "Time Set".*
*4 *Отображается только в том случае, если переключатель "DAB AF" установлен в положение "Off".*
*5 *В зависимости от настройки регулятора "Amp Gain".*
*6 *Отображается только при подключении тюнера DAB.*
*7 *Отображается только в том случае, когда источник не является внешним устройством.*

Функция демонстрации изображений на дисплее

Если в течение 20 секунд не будет введена ни одна команда, начнется демонстрация изображений на дисплее.

- **All Time**: Отображение демонстрационного ролика (анимации).
- **ImageLink**: Отображение неподвижного изображения, присутствующего в папке с файлами MP3/WMA, во время воспроизведения дорожек из этой папки (см. стр. 19).
- **Interval**: Поочередное отображение демонстрационного ролика (анимации) и индикации источника воспроизведения.
- **Off**: Отмена функции демонстрации.

Включение и выключение экранов с анимационными изображениями —KeyIn CFM

Экраны с анимационными изображениями можно включать и отключать—это экраны приветствия, завершения, смены источника звука и выбора какого-либо режима эквалайзера i-EQ.

- **On**: Экраны с анимационными изображениями отображаются...
  – при включении и выключении питания;
  – при смене источника звука;
  – при выборе одного из режимов эквалайзера i-EQ.
- **Off**: Отключение экранов с анимационными изображениями.

Автоматическая настройка часов—Auto Adj

При доставке данного устройства от изготовителя следует выполнить автоматическую настройку встроенных него в часов с помощью данных CT (показания времени) в потоке данных сигнала RDS.

- **On**: Активация функции автоматической настройки часов.
- **Off**: Отключение функции настройки.

Выбор режима прокрутки—Scroll

Если на экране умещается не вся текстовая информация, полностью ее можно просмотреть, используя функцию прокрутки.

- **Once**: При отображении информации о диске: однократная прокрутка информации о диске.
  При отображении текста DAB: прокрутка подробного текста DAB.
- **Auto**: При отображении информации о диске: повторение прокрутки (через 5-секундные интервалы).
  При отображении текста DAB: прокрутка подробного текста DAB.
- **Off**: При отображении информации о диске: Отмена режима прокрутки.
  При отображении текста DAB: только отображение заголовков (если есть).

Настройка контрастности изображения—Contrast

Чтобы обеспечить ясное и четкое отображение информации на дисплее, можно настроить его контрастность.

Выбор режима подсветки дисплея —LCD Type

Можно выбрать режим подсветки дисплея.

- **Auto**: В дневное время* будет выбираться режим позитивного изображения, а ночное время* - режим негативного изображения.
- **Positive**: Режим позитивного (нормального) изображения.
- **Negative**: Режим негативного изображения (кроме неподвижных изображений, анимаций и аудиометров).

* *В зависимости от настройки "Dimmer".*

Выбор типа шрифта для отображения текста на дисплее—Font Type

Можно выбрать любой из двух типов шрифта (**1** или **2**).

Включение или отключение отображения меток—Tag

Файл MP3 и WMA может содержать информацию о себе в виде специальной метки, называемой "Tag", в которой указывается название альбома, имя исполнителя, название дорожки, и т.д.

- **On**: Отображение метки во время воспроизведения дорожек MP3 или WMA.
- **Off**: Отключение отображения метки. Отображается только имя папки и название дорожки.

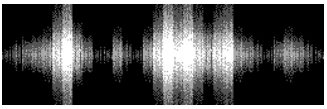
Только для дорожек MP3: Существуют две версии – ID3v1 (тег ID3 версии 1) и ID3v2 (тег ID3 версии 2). Когда записаны ID3v1 и ID3v2, будет отображаться ID3v2.

Выбор индикатора уровня сигнала —Theme

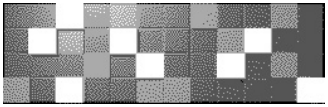
Можно выбрать индикатор уровня сигнала.

- Чтобы отобразить индикатор уровня, нажмите несколько раз кнопку DISP.
- **Meter 1**:

- **Meter 2**:



- **Meter 3**:



Отображение или скрытие очертаний значка ключа на сенсорной панели —Key Info

Для значков ключей предусмотрены их очертания на сенсорной панели, что облегчает использование устройства. Можно по выбору отобразить или скрыть указанные очертания.

- **On**: Отображение очертаний значков ключей.
- **Off**: Скрытие очертаний значков ключей.

Даже если выбрано "Off", граница значка кнопки будет отображаться во время работы с сенсорной панелью. Приблизительно через 5 секунд после операции она исчезает.

Установка уровня громкости сообщений о движении на дорогах —TA Volume

Можно заранее установить уровень громкости для функции резервного приема сообщений о движении на дорогах. Когда идет прием программы о движении на дорогах, уровень громкости автоматически меняется на запрограммированный.

Избирательное изменение настроек FM-тюнера—IF Filter

В некоторых областях радиовещания смежные радиостанции могут создавать помехи. При радиопомехах могут быть слышны шумы.

- **Auto**: При возникновении помех такого типа данное устройство автоматически повышает избирательность настройки тюнера для снижения шумов. (Однако стереоэффект при этом будет потерян).
- **Wide**: Могут возникать помехи от сигналов смежных радиостанций, но качество звучания при этом не ухудшается, и не теряется стереоэффект.

Смена системы голосовой поддержки—VSS

Для системы голосовой поддержки (VSS) можно выбрать значение “Beep” или “Voice”.

- **Voice**: Сообщения с информацией о движении транслируются на выбранном пользователем языке (см. раздел “Выбор языка системы VSS—Language” в правом столбце) во время работы приемника.
- **Beep**: Во время управления устройством издается звуковой сигнал.

Чтобы отключить систему VSS, выберите значение “Off” для параметра “VSS Level” (см. ниже).

Настройка уровня сигнала системы VSS—VSS Level

Можно настроить уровень громкости звуковых сигналов системы VSS.

- При выборе “Off” система VSS будет отключена.

Выбор языка системы VSS —Language

Можно выбрать язык для системы голосовой поддержки—английский (English), немецкий (Deutsch) или французский (Français).

- Индикация на дисплее будет также отображаться на выбранном языке.

Выбор внешних устройств для использования—Ext Input

Прежде чем использовать внешнее устройство, подключенное к разъему устройства автоматической смены компакт-дисков в качестве источника звука для данного устройства, необходимо выбрать тип внешнего устройства.

- **Changer**: Использование устройства автоматической смены компакт-дисков компании JVC.
- **Line In**: Используется любое внешнее устройство.

Выбор режима отключения звука телефона—Telephone

Этот режим используется, если существует подключение к системе сотовой связи. Попробуйте выбрать “Muting1” или “Muting2” – один из этих параметров будет отключать звук данного устройства, в зависимости от используемой системы сотовой связи. В режиме отключения звука телефона воспроизведение диска приостанавливается.

- **Muting1**: Выберите данный параметр, если с его помощью можно отключить звук во время использования сотового телефона.
- **Muting2**: Выберите данный параметр, если с его помощью можно отключить звук во время использования сотового телефона.
- **Off**: Отмена режима отключения звука телефона.

Выбор регулятора усиления —Amp Gain

Можно изменить максимальный уровень громкости данного устройства. Если максимальная мощность динамиков менее 50 Вт, выберите режим “Low PWR” во избежание их повреждения.

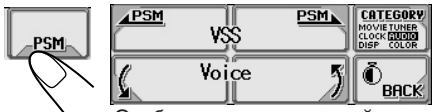
- **Low PWR**: Можно настроить уровень громкости звука до значения “Volume 30”.
- **High PWR**: Можно настроить уровень громкости звука до значения “Volume 50”.

Выбор режима затемнения

В вечернее время можно переводить дисплей в режим затемнения автоматически или с помощью таймера.

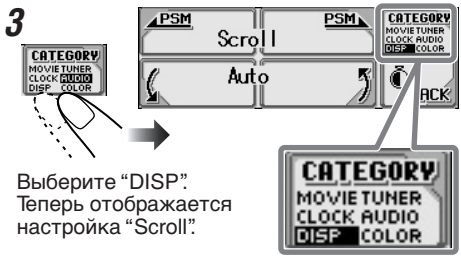
1

2



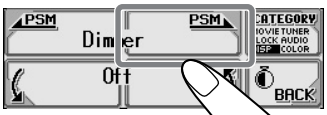
Отображается последний выбранный элемент.

3



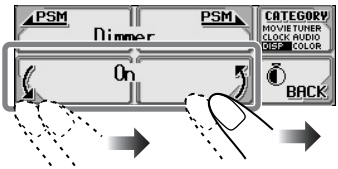
Выберите “DISP”. Теперь отображается настройка “Scroll”.

4



Выберите “Dimmer”.

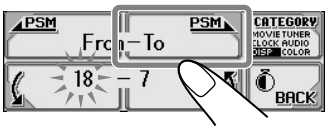
5



Выберите один из следующих параметров.

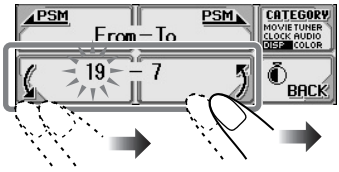
Auto:	Активация функции автоматического затемнения. ➡ **Перейдите к действию *10*.** • При включении передних фар автомобиля дисплей будет затемнен.
Off:	Отключение функции автоматического затемнения. ➡ **Перейдите к действию *10*.**
On:	Режим постоянного затемнения дисплея. ➡ **Перейдите к действию *10*.**
Time Set:	Установка таймера для функции затемнения. ➡ **Перейдите к действию *6*.**

6



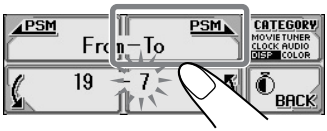
Выберите “From–To”.

7

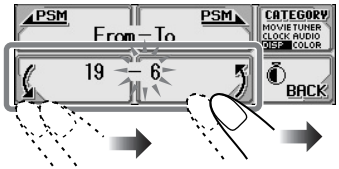


Установите время включения функции затемнения.

8



9



Установите время отключения функции затемнения.

10

Выход

РУССКИЙ

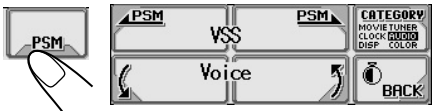
Изменение цвета дисплея

Можно выбрать предпочитаемый цвет для каждого источника звука (или для всех источников).

Настройка цвета для источников звука

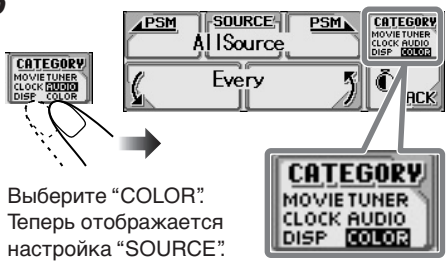
1

2



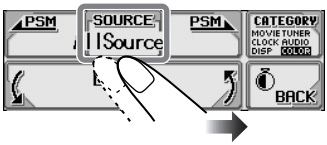
Отображается последний выбранный элемент.

3



Выберите “COLOR”. Теперь отображается настройка “SOURCE”.

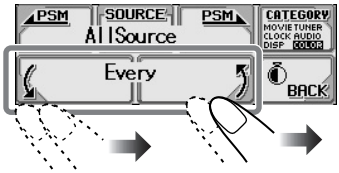
4



Выберите источник звука, для которого необходимо назначить цвет.

- Если выбран параметр “All Source”, один цвет будет назначен всем источникам.

5



Выберите цвет.

Every*1 ⇄ Aqua ⇄ Sky ⇄ Sea ⇄ Leaves ⇄ Grass ⇄ Apple ⇄ Rose ⇄ Amber ⇄ Honey ⇄ Violet ⇄ Grape ⇄ Pale ⇄ User*2 ⇄
(возврат в начало)

*1 *При выборе параметра “Every” цвет будет меняться каждые 2 секунды (чередование всех вышеперечисленных цветов, кроме “User”).*

*2 *При выборе параметра “User” будут назначены настраиваемые пользователем цвета — “USER DAY” и “USER NIGHT”. (См. стр. 40).*

6 **Выберите цвет для каждого источника звука, повторяя действия *4* и *5* (кроме случая, когда при выполнении действия *4* выбрано значение “All Source”).**

7

РУССКИЙ

Создание собственного цвета—User

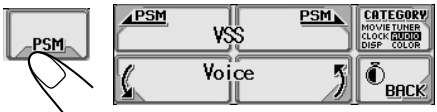
Можно создать собственные цвета—“USER DAY” и “USER NIGHT” и выбрать их в качестве цвета дисплея.

- **USER DAY**: Может использоваться в качестве пользовательского цвета в дневное время*.
- **USER NIGHT**: Может использоваться в качестве пользовательского цвета в ночное время*.

* *В зависимости от настройки “Dimmer”.*

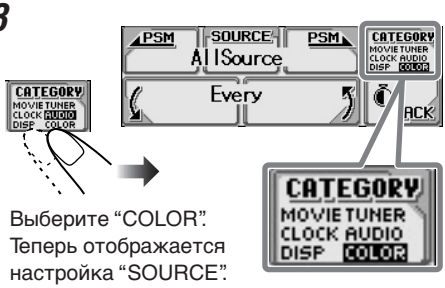
1

2



Отображается последний выбранный элемент.

3



Выберите “COLOR”. Теперь отображается настройка “SOURCE”.

4

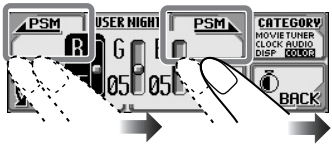
Выберите пользовательский цвет—можно выбрать “USER DAY” или “USER NIGHT”.

5

При необходимости выберите “USER DAY” или “USER NIGHT”.

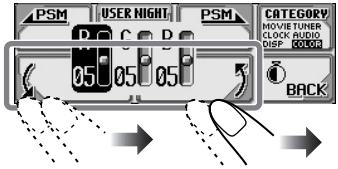
6 **Настройте выбранный пользовательский цвет.**

1)



Выберите (выделите) один из трех основных цветов—R(красный)/G(зеленый)/B(синий).

2)



Настройте цвет.

3) **Повторите действия 1) и 2) для настройки других основных цветов.**

7 **Повторите действия *5* и *6* для настройки другого пользовательского цвета—“USER DAY” или “USER NIGHT”.**

8 **По завершении настройки нажмите...**

Выход

РУССКИЙ

Прочие основные функции

Присвоение названий источникам звука

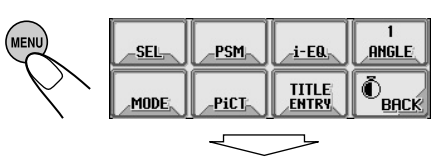
Можно присвоить названия до 40 компакт-дискам (как в данном устройстве, так и в устройстве автоматической смены компакт-дисков), а также внешним устройствам.

Источник звука	Максимальное число символов
CDs:	32 символа
Внешнее устройство:	8 символов

- Присвоить название CD-тексту, дискам MP3 и WMA невозможно.
- Подробнее о доступных символах см. на стр. 62.

1 **Подготовка источника звука.**
- **Для компакт-диска в данном устройстве:** вставьте диск.
- **Для компакт-диска в устройстве автоматической смены компакт-дисков:** выберите “CD-CH”, затем выберите номер диска.

2

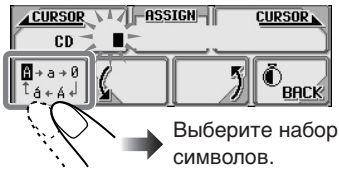


3

Пример.: После выбора “CD” можно присвоить название загруженному диску

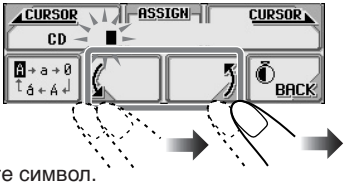
4 **Присвоение названия.**

1)



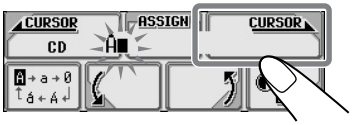
Выберите набор символов.

2)



Выберите символ.

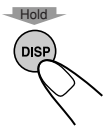
3)



Переместите курсор в следующую позицию.

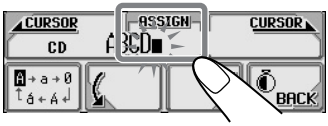
4) **Повторяя действия 1) – 3), полностью введите название.**

Чтобы удалить символы....



Название будет удалено полностью (все введенные символы).

5



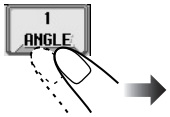
РУССКИЙ

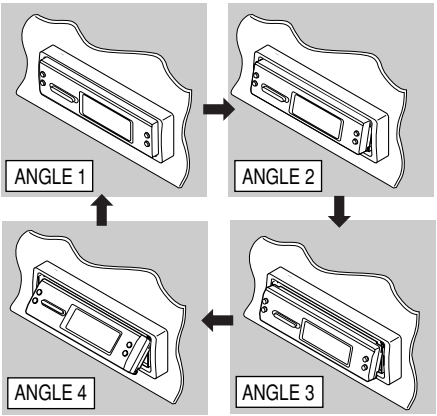
Изменение угла наклона панели управления

Можно изменить угол наклона панели управления.

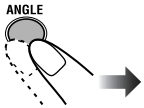
1

2





Угол наклона панели управления можно изменить с помощью кнопки ANGLE на пульте дистанционного управления.



На пульте дистанционного управления

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НИКОГДА не вставляйте пальцы между панелью управления и устройством, так как это может привести к захвату или повреждению пальцев.

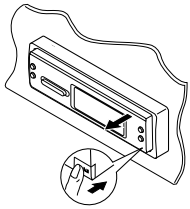
Отсоединение панели управления

- При отсоединении и подключении панели управления будьте осторожны, не повредите разъемы.

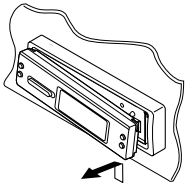
Отсоединение панели управления

Прежде чем отсоединить панель управления, обязательно отключите подачу питания.

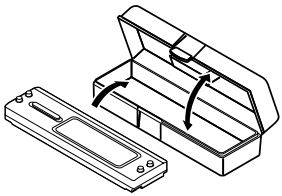
1



2

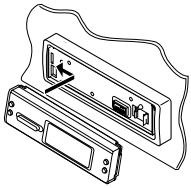


3

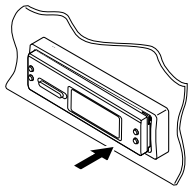


Подключение панели управления

1



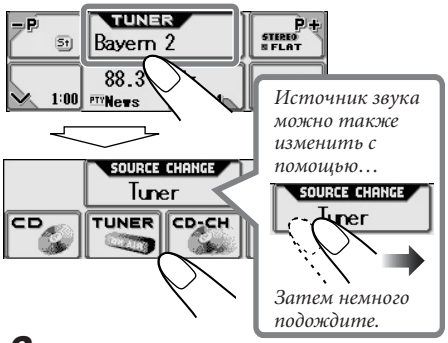
2



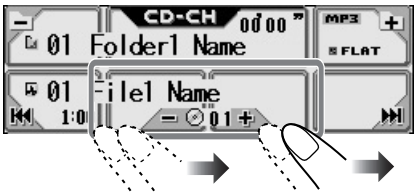
Основные операции с устройством автоматической смены компакт-дисков

Подключив устройство автоматической смены компакт-дисков компании JVC, совместимое с MP3, можно воспроизводить компакт-диски однократной и многократной записи, записанные в аудиоформате или MP3-формате.

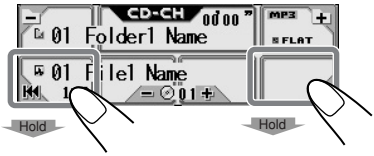
1 Выберите устройство автоматической смены компакт-дисков



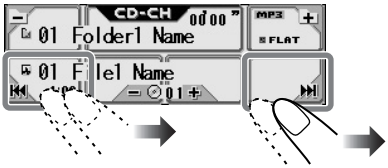
2 Выберите диск



Быстрая перемотка дорожкквперед или назад:

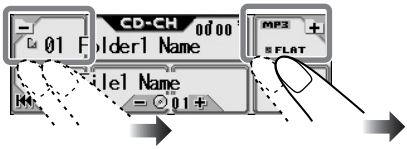


Переход к следующим или предыдущим дорожкам:



Переход к следующим или редыдущим папкам:

Только для дисков MP3:



Основные сенсорные панели, о которых идет речь в данном разделе

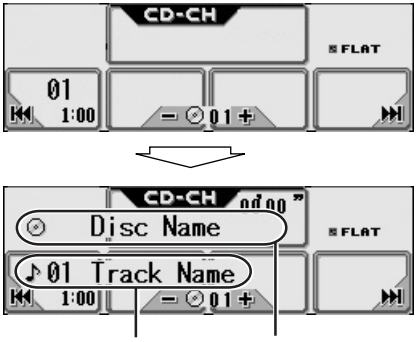
Экран операций с устройством автоматической смены компакт-дисков: компакт-диски/CD-текст

- *Когда выбирается дорожка или папка, номер которой превышает 99, значок напротив номера ( ) становится более бледным (чтобы указать на присвоение трехзначного числа).*

Экран операций с устройством автоматической смены компакт-дисков: диски MP3

РУССКИЙ

- **Индикация отображается, когда текущий диск является аудиокомпакт-диском или CD-текстом:**

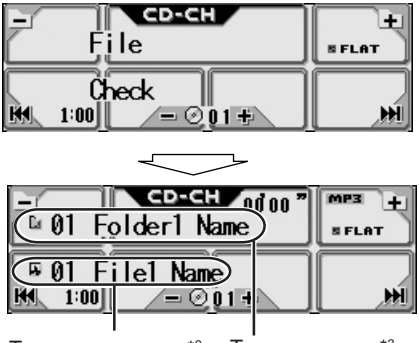


Название дорожки*1 Название диска*2

*1 *Отображается только для CD-текста. (Надпись "No Name" отображается, если не записано название).*

*2 *Отображается для CD-текста и для компакт-дисков, если назначено. (Надпись "No Name" отображается, если не записано или не назначено название).*

- **Индикация отображается, если текущий диск имеет формат MP3:**



Текущая дорожка*3 Текущая папка*3

*3 *Если для параметра "Tag" установлено значение "On" (см. стр. 36), на дисплее появится информация о теге ID3, если диск имеет тег ID3.*
Вместо имени папки на дисплее появляется название альбома или исполнителя и индикатор (диск), а вместо имени дорожка появляется название дорожки и индикатор (дорожка).

Для подключения к данному устройству рекомендуется использовать устройство автоматической смены компакт-дисков компании JVC, совместимое с MP3.

- Кроме того, можно подключать устройства автоматической смены компакт-дисков серии CH-X (кроме моделей CH-X99 и CH-X100). Однако эти устройства не поддерживают диски MP3, поэтому воспроизведение дисков MP3 невозможно.
- С данным устройством нельзя использовать устройства автоматической смены компакт-дисков серии KD-MK.

Прежде чем начать работу с устройством автоматической смены компакт-дисков, обратите внимание на следующее:

- Ознакомьтесь с инструкциями, входящими в комплект поставки устройства автоматической смены компакт-дисков.
- Невозможно управлять и воспроизводить диски WMA с помощью данного устройства автоматической смены компакт-дисков.
- Если в загрузочном механизме устройства автоматической смены компакт-дисков нет дисков или диски установлены рабочей стороной вверх, появится индикация "No Disc". В этом случае выдвиньте загрузочный механизм и установите диски должным образом.
- Если в устройстве автоматической смены компакт-дисков не установлен загрузочный механизм, появится индикация "No Magazine". В этом случае вставьте загрузочный механизм в устройство автоматической смены компакт-дисков.

Дополнительные операции с устройством автоматической смены компакт-дисков

Поиск диска

Поиск диска

1

2

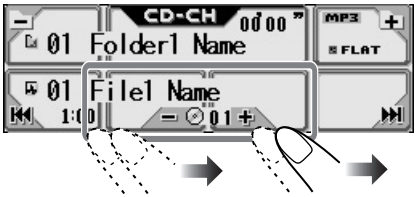
3

Выделяется текущий диск.

4

Выберите диск.

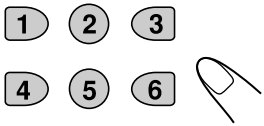
Можно также выбрать диск, нажав….



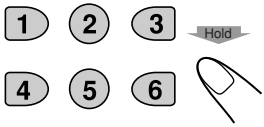
- Если удерживать нажатым символ значка, на экране появится список дисков.

При использовании пульта дистанционного управления:

- Выбор диска с номером 1 – 6:



- Выбор диска с номером 7 (1) – 12 (6):



Основные сенсорные панели, о которых идет речь в данном разделе

Экран режима устройства автоматической смены компакт-дисков

Работает только в том случае, если подключено устройство автоматической смены компакт-дисков компании JVC (CH-X1500), совместимое с MP3.

Отображается только для дисков MP3.

- Для возврата к предыдущему экрану нажмите “BACK” (если отображается)

Экран списка дисков*1

*1 В списках отображаются записанные или назначенные названия дисков (первые 8 символов, см. стр. 41).

*2 Нажмите для перехода к следующему списку; удерживайте нажатой для возврата к предыдущему списку.

РУССКИЙ

Основные сенсорные панели, о которых идет речь в данном разделе

Экран списка папок (только для дисков MP3)*1

Экран списка файлов (дорожек) (только для дисков MP3)*1

- Для возврата к предыдущему экрану нажмите “BACK” (если отображается)

*1 В списках отображаются имена записанных папок/файлов (первые 8 символов).

*2 Нажмите для перехода к следующему списку; удерживайте нажатой для возврата к предыдущему списку.

Поиск дорожки или папки на диске

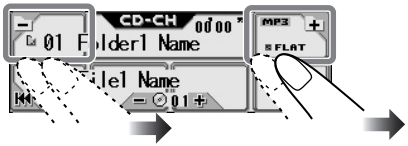
Поиск папки на экране (только для дисков MP3)

Выделяется текущая папка.

Выберите номер папки.

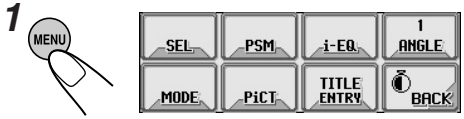
- Если выбрана выделенная папка (выделена на экране), после выбора экрана “File List” (списка файлов) (см. действие ***3*** в левой колонке на стр. 47) можно выбрать начальную дорожку.

Можно также выбрать папку, нажав….



- Если удерживать нажатым символ значка, на экране появится список папок.

Поиск дорожки на экране (только для дисков MP3)



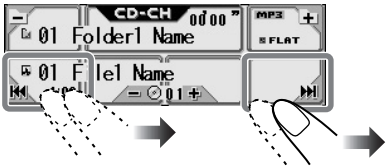
3

Выделяется текущая дорожка.

4

Выберите номер дорожки.

Можно также выбрать дорожку, нажав….



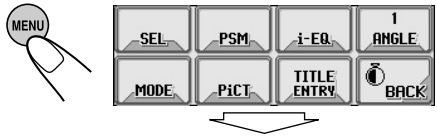
Переход на 10 дорожек вперед или назад

Можно быстро перейти к необходимой дорожке на диске, содержащем множество дорожек.

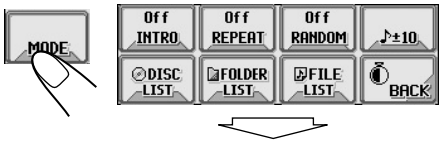
- Данная операция работает только при использовании устройства автоматической смены компакт-дисков компании JVC, совместимого с MP3 (модели CH-X1500).
- На дисках MP3 можно выбрать дорожку только из текущей папки.

Пример: выбор дорожки 32 во время воспроизведения дорожки 6

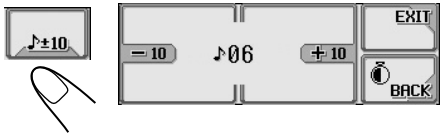
1



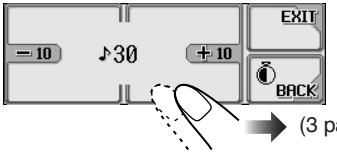
2



3



4



(3 раза)

При однократном нажатии кнопки “+10” или “–10” осуществляется переход с текущей дорожки на ближайшую дорожку с большим или меньшим номером, кратным 10 (например, 10, 20 или 30).
При каждом нажатии кнопки осуществляется переход на 10 дорожек.

5

6

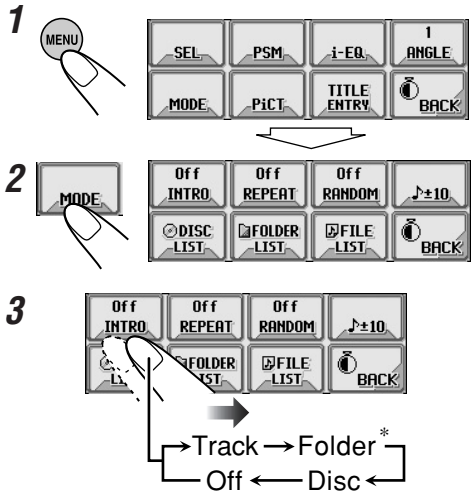
(Два раза)

Выбор режимов воспроизведения

В одно и то же время возможна работа только в одном из следующих режимов воспроизведения.

Воспроизведение только одних вступлений (прослушивание вступлений)

Можно последовательно воспроизводить первые 15 секунд каждой дорожки.

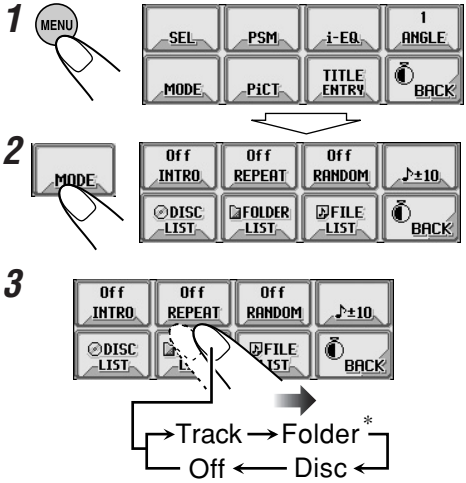


Режим	Воспроизведение вступления
Track :	Для всех дорожек на диске. • При воспроизведении загорается индикатор ♪ INT.
Folder* :	Для первых дорожек из каждой папки текущего диска. • При воспроизведении загорается индикатор INT.
Disc :	Для первых дорожек всех загруженных дисков. • При воспроизведении загорается индикатор INT.
Off :	Отмена режима воспроизведения вступлений.

* Режим “Folder” можно выбрать только для дисков MP3.

Повторное воспроизведение дорожек (повторное воспроизведение)

Можно повторно воспроизводить дорожки.

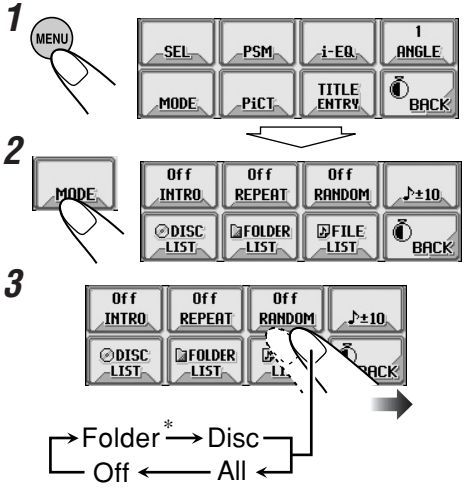


Режим	Повторное воспроизведение
Track :	Текущей дорожки. • При воспроизведении загорается индикатор ♪ RPT.
Folder* :	Всех дорожек текущей папки. • При воспроизведении загорается индикатор RPT.
Disc :	Всех дорожек текущего диска. • При воспроизведении загорается индикатор RPT.
Off :	Отмена режима повторного воспроизведения.

* Режим “Folder” можно выбрать только для дисков MP3.

Воспроизведение дорожек диска в произвольном порядке (произвольное воспроизведение)

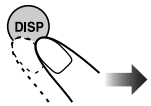
Можно воспроизводить дорожки в произвольном порядке.



Режим	Воспроизведение в произвольном порядке
Folder* :	Всех дорожек из текущей папки, затем из следующей папки и т.д. • При воспроизведении загорается индикатор FRND .
Disc :	Всех дорожек текущего диска. • При воспроизведении загорается индикатор DRND.
All :	Всех дорожек всех дисков, установленных в загрузочное устройство. • При воспроизведении загорается индикатор ALL RND.
Off :	Отмена режима воспроизведения в произвольном порядке.

* Режим “Folder” можно выбрать только для дисков MP3.

Изменение отображаемой информации



Экран операций с устройством автоматической смены компакт-дисков

Увеличенное изображение часов.

Индикатор уровня звука (см. стр. 36)

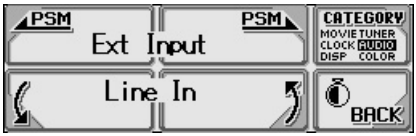
Графический экран (Отображается только после загрузки файла, см. стр. 31)

Возврат к экрану операций с устройством автоматической смены компакт-дисков.

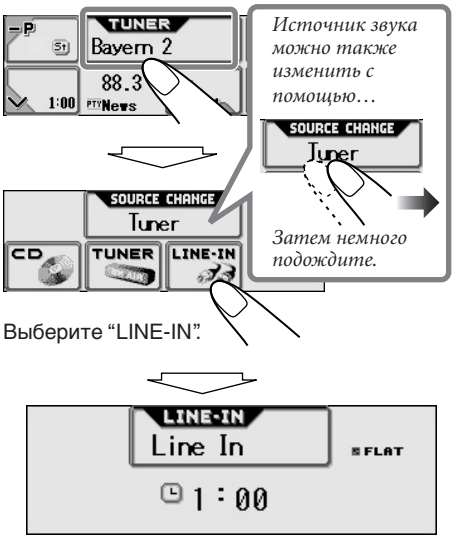
Операции с внешними устройствами

Можно подключить внешнее устройство к расположенному сзади разъему устройства автоматической смены компакт-дисков, используя для него специальный адаптер (не входит в комплект поставки). См. Руководство по установке/подключению (отдельное руководство).

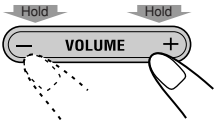
- Прежде чем использовать внешнее устройство, выберите правильное значение параметра “Ext Input” (см. стр. 37).



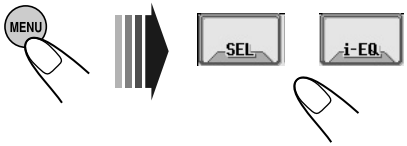
1 Выбор источника звука



2 Настройка громкости

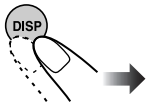


3 Настройка звучания



- Подробную информацию см. на стр. 24 – 26.

Изменение индикации на дисплее

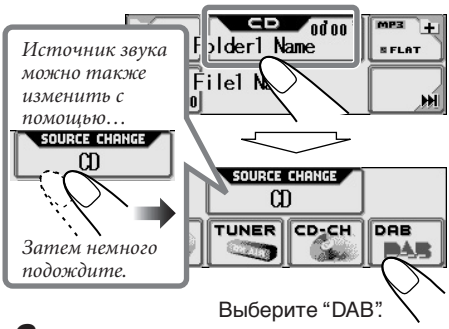


РУССКИЙ

Операции с тюнером DAB

Прослушивание тюнера DAB

1 Выбор тюнера DAB



Выберите “DAB”.

2 Выбор диапазона частот

Тюнер данного приемника имеет три диапазона DAB (DAB1, DAB2, DAB3). Для прослушивания сообщений службы DAB можно использовать любой из них.

3 Запуск поиска блока трансляции

Начнется “Auto Search (автоматический поиск)”.
При обнаружении радиостанции поиск прекращается.

Для прекращения поиска нажмите тот же значок.

4 Выбор службы (основной либо дополнительной) для прослушивания

Основные сенсорные панели, о которых идет речь в данном разделе

Экран операций с тюнером DAB

Меню режима тюнера DAB

- Для возврата к предыдущему экрану нажмите “BACK” (если отображается).

*1 В списке отображаются действительные имена служб (первые 8 символов).
*2 Нажмите для изменения диапазона DAB (1→2→3→...); удерживайте нажатой для изменения диапазона DAB (3→2→1→...).

Список запрограммированных служб*1

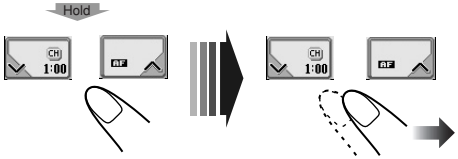
РУССКИЙ

Что такое система “DAB”?
Система DAB обеспечивает качество звука, сравнимое с качеством звука компакт-диска, без помех и искажений. Кроме того, она поддерживает передачу текста, графических изображений и данных. В отличие от FM-трансляции, где каждая программа передается на своей частоте, DAB совмещает несколько программ (называемых “службами”), формируя единый “блок трансляции”. В дополнение к этому каждая “служба”, называемая “основной службой”, может состоять из отдельных компонентов (называемых “дополнительными службами”). Типичный блок трансляции состоит из 6 или более программ (служб), транслируемых одновременно.

Для данного устройства рекомендуется использовать тюнер DAB (DAB - трансляция цифровой звукозаписи) модели KT-DB1500 или KT-DB1000. При наличии другого тюнера DAB следует проконсультироваться с дилером JVC IN-CAR ENTERTAINMENT.
- См. инструкции, поставляемые с тюнером DAB.

Настройка на блок трансляции вручную

В приведенном на стр. 51 действии ***3*** нажмите…



Активируйте функцию “Manual Search (Поиск вручную)”.

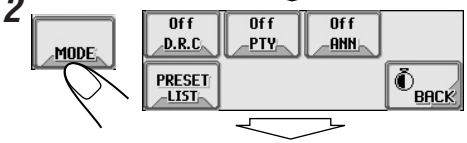
Выберите частоты блока трансляции.

Шум при прослушивании

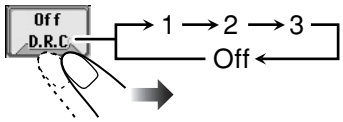
Во время поездки на автомобиле окружающие звуки будут мешать прослушиванию.
Особенно затрудняется прослушивание звуков низкой частоты. В этом случае для повышения качества прослушивания звуков низкой частоты их можно усилить.
- С этой целью некоторые службы транслируют сигналы управления динамическим диапазоном (Dynamic Range Control) вместе с сигналами обычных программ.

1

2

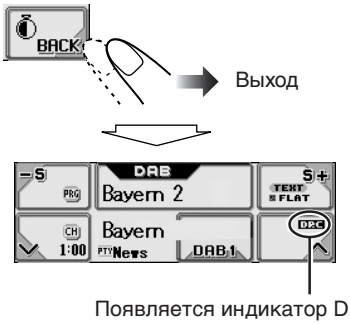


3



1/2/3:	Чем выше число, тем выше степень усиления.
Off:	Отмена данного эффекта.

4



- Индикатор DRC будет выделен на дисплее (DRC) только тогда, когда устройством приняты сигналы DRC от службы, на которую выполнена настройка.
  Если индикатор не выделен, эта функция не работает.

Поиск предпочитаемой службы

Можно выполнять поиск любого из кодов PTY (динамического или статического PTY).

- Выполняемые операции являются теми же, что описаны на стр. 12 и 13 для радиостанций FM RDS.
- Невозможно сохранять коды PTY отдельно для тюнера DAB и для тюнера FM.

Информацию о сохранении любимых программ (служб) см. на стр. 13.

Информацию о поиске любимых программ (служб) см. на стр. 12.

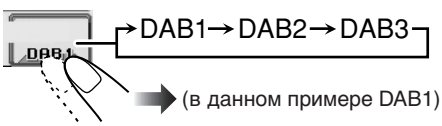
- Поиск будет выполняться только на тюнере DAB.

Сохранение служб DAB в памяти

Для каждого диапазона частот можно запрограммировать 6 служб DAB (основные службы).

Пример.: сохранение блока трансляции (основной службы) на запрограммированном канале с номером 1 диапазона DAB1.

1

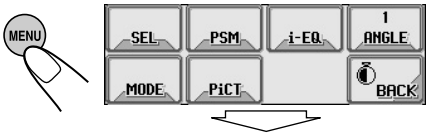


2

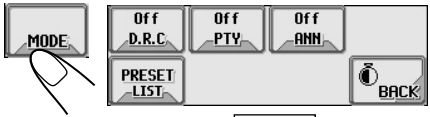
Выберите блок трансляции (основная служба).

- При нажатии S+ или –S на экране функций тюнера DAB может также отображаться список запрограммированных услуг (см. следующее ***5*** действие).

3

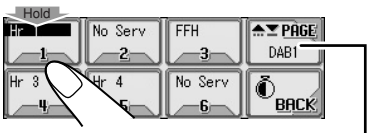


4



5

6



В данном примере выберите “1”.

Переход к другим диапазонам DAB.*

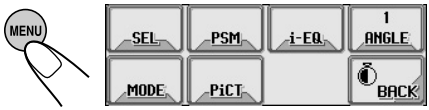
* Не допускается изменение диапазона DAB с помощью данного значка во время программирования службы; в противном случае может произойти сбой функции программирования.

Настройка на запрограммированную службу DAB

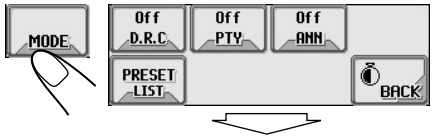
- При нажатии S+ или –S на экране функций тюнера DAB может также отображаться список запрограммированных услуг.

1

2

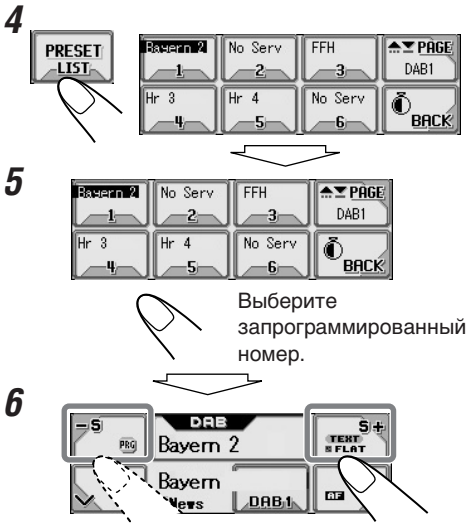


3



Продолжение на следующей странице...

РУССКИЙ



При необходимости измените службу.

Использование резервного приема

Можно использовать три типа резервного приема.

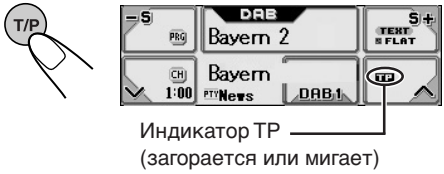
- Резервный прием сообщений о движении на дорогах
- Резервный прием дополнительных сообщений
- Резервный прием PTY

Использование резервного приема сообщений о движении на дорогах

Резервный прием сообщений о движении на дорогах позволяет устройству временно переключаться на сообщения о движении на дорогах (“сообщения о движении”) с любого источника, кроме радиостанций AM.

- Если начинается трансляция сообщений о движении на дорогах (“сообщений о движении”), на экране появляется индикация “Traffic News”, и устройство выполняет настройку на службу (или радиостанцию FM RDS), транслирующую сообщения о движении на дорогах (“сообщения о движении”). Громкость меняется до запрограммированного уровня громкости TA (см. стр. 37).

Активация резервного приема сообщений о движении на дорогах (и резервного приема TA).



- Если индикатор TP загорается, функция резервного приема сообщений о движении на дорогах (или резервного приема TA) активирована.
  - Если принимается служба, которая **поддерживает** функцию трансляции сообщений о движении на дорогах. Устройство находится в режиме ожидания приема сигнала сообщений о движении на дорогах—резервный прием сообщений о движении на дорогах.
  - Если принимается служба, которая **не поддерживает** функцию трансляции сообщений о движении на дорогах. Устройство находится в режиме ожидания приема сигнала TA—резервный прием TA (см. стр. 14).

- Если индикатор TP мигает, функция резервного приема сообщений о движении на дорогах еще не активирована.
  Для активации функции резервного приема сообщений о движении на дорогах выполните настройку на другую службу DAB, поддерживающую трансляцию этих сигналов.
  После настройки на указанную службу мигание индикатора TP прекратится, и он будет гореть непрерывно. Это означает, что функция резервного приема сообщений о движении на дорогах активирована.

Отключение функции резервного приема сообщений о движении на дорогах (и резервного приема TA).

Индикатор TP гаснет.

Использование функции резервного приема сообщений

Функция резервного приема сообщений позволяет данному устройству временно переключаться на предпочитаемую службу пользователя (транслирующую сообщения различного типа) с любого источника звука, кроме радиостанций AM.

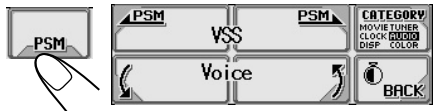
Выбор предпочитаемого типа сообщений для функции резервного приема сообщений

Можно выбрать предпочитаемый тип сообщений для функции резервного приема сообщений.

- При поставке с предприятия-изготовителя функция резервного приема сообщений настроена на поиск служб “Travel”.

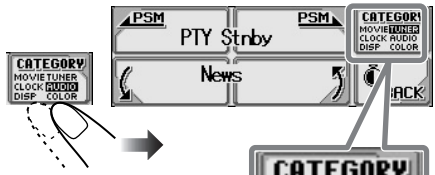
1

2



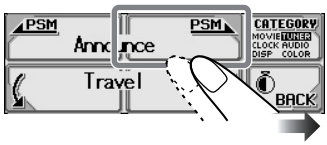
Отображается последний выбранный элемент.

3



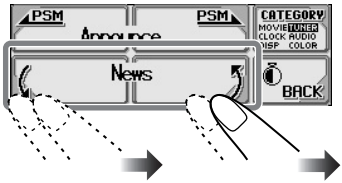
Выберите “TUNER”. Теперь отображается настройка “PTY Stnby”.

4



Выберите “Announce”.

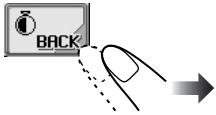
5



Выберите тип сообщения.

Travel:	Программы о местах отдыха, туристических маршрутах, а также о планах и реальных возможностях путешествий
Warning:	Предупреждения о землетрясениях, цунами и т.д
News:	Новости
Weather:	Информация о погоде
Event:	Информация о событиях, концертах и т.д.
Special:	Специальные программы, комментирующие текущие новости или деловые события
Rad Inf:	Информация о радиопередачах
Sports:	Спортивные события
Finance:	Сообщения, касающиеся торговли, производственной деятельности, фондовой биржи и т.п.

6

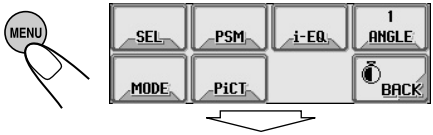


Выход

Активация функции резервного приема сообщений

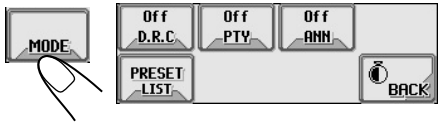
- После активации резервного приема сообщений источник можно изменить, не отменяя при этом режим резервного приема сообщений (за исключением радиостанций AM).

1 **Во время прослушивания службы DAB нажмите....**

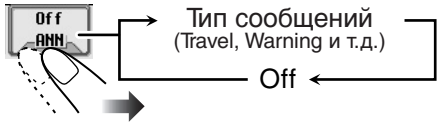


Продолжение на следующей странице...

2

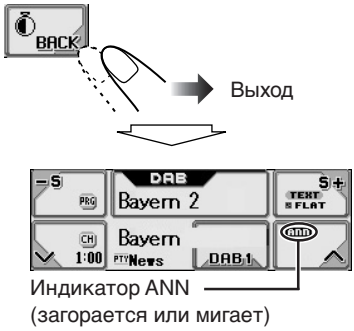


3



Тип сообщений:	Активирует функцию резервного приема сообщений выбранного типа.
Off:	Отмена приема.

4



- Если загорается индикатор ANN, функция резервного приема сообщений активирована.

- Если индикатор ANN мигает, функция резервного приема сообщений еще не активирована.
  Для активации резервного приема сообщений выполните настройку на другую службу, транслирующую указанные сигналы.
  После настройки на указанную радиостанцию мигание индикатора ANN прекратится, и он будет гореть непрерывно. Теперь функция резервного приема сообщений активирована.

Использование резервного приема PTY

Функция резервного приема PTY позволяет данному устройству временно переключаться на любимую программу пользователя (PTY: тип программы) с любого источника сигнала, за исключением радиостанций AM.

- Выполняемые операции являются теми же, что описаны на стр. 14 и 15 для радиостанций FM RDS.
- Невозможно использовать функцию резервного приема PTY отдельно для тюнера DAB и тюнера FM.

Информацию о выборе предпочитаемого кода PTY для функции резервного приема PTY см. на стр. 14.

Информацию об активации функции резервного приема PTY см. на стр. 15.

- Можно включать и отключать функцию резервного приема PTY, когда в качестве источника сигнала выбрано “FM” или “DAB”.

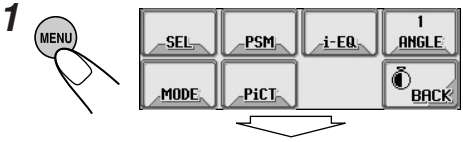
Отслеживание той же самой программы — альтернативный прием

Можно выполнить настройку для прослушивания одной и той же программы.

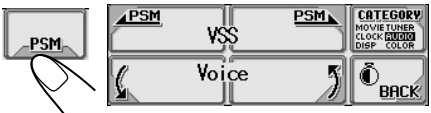
- **Во время приема службы DAB:**
  При поездке по региону, где служба недоступна для приема, устройство автоматически выполнит настройку на другой блок трансляции или радиостанцию FM RDS, транслирующую ту же программу.
- **Во время приема радиостанции FM RDS:**
  При поезде по региону, где служба DAB транслирует ту же программу, что и радиостанция FM RDS, устройство автоматически настраивается на службу DAB.

Чтобы изменить настройки функции альтернативного приема, выполните следующие действия:

1

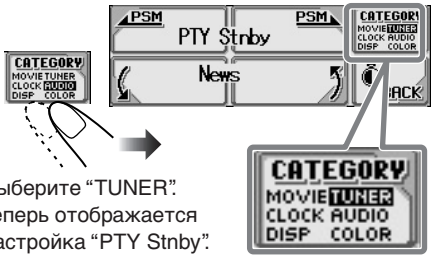


2



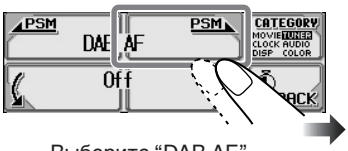
Отображается последний выбранный элемент.

3



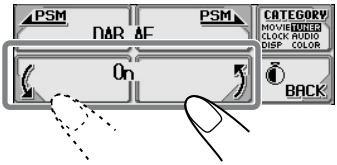
Выберите “TUNER”. Теперь отображается настройка “PTY Stnby”.

4



Выберите “DAB AF”.

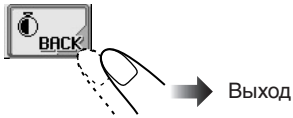
5



Измените настройку.

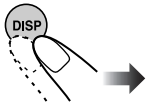
On:	Отслеживание программы среди служб DAB и радиостанций FM RDS. • На дисплее загорается индикатор AF.
Off:	Отмена приема. • Индикатор AF погаснет.

6



Выход

Изменение отображаемой информации



Экран операций с тюнером DAB

Метка службы

Метка блока трансляции

Запрограммированный номер (если есть)

Горит при приеме службы, транслирующей динамический сегмент метки Dynamic Label Segment (DLS—радиотекст DAB).

Отображается DLS (при наличии).

Увеличенное изображение часов.

Индикатор уровня звука (см. стр. 36)

Графический экран (Отображается только после загрузки файла, см. стр. 31)

Возврат к экрану операций с тюнером DAB.

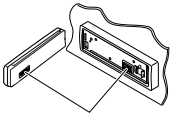
Обслуживание

Очистка сенсорной панели

При удалении пятен и пыли с поверхности панели выключите питание, затем протрите панель сухой мягкой тканью.

- Будьте внимательны, чтобы не поцарапать панель при очистке.
- Для очистки сенсорной панели не используйте следующие материалы:
  - Влажную ткань
  - Леткоиспаряющиеся вещества, такие как бензин и растворитель
  - Кислотные, щелочные и состоящие из органических веществ моющие средства
- Внимательно ознакомьтесь с мерами предосторожности при использовании химического средства для удаления пыли.

Очистка разъемов



При частом отсоединении разъемы загрязняются. Чтобы снизить уровень загрязнений, периодически проводите очистку разъемов с помощью ватных валиков или ткани, смоченных спиртом, соблюдая при этом меры предосторожности во избежание повреждения разъемов.

Конденсация влаги

Влага может конденсироваться на линзе внутри проигрывателя компакт-дисков в следующих случаях:

- После запуска автомобильного обогревателя.
- При повышении влажности внутри автомобиля.

Конденсация влаги может привести к неисправности проигрывателя компакт-дисков. В этом случае извлеките диск и оставьте устройство включенным на несколько часов, чтобы испарилась влага.

Как обращаться с дисками

При извлечении диска из футляра нажмите на центральный держатель футляра и снимите диск, держа его за края.

- Всегда держите диск за края. Не прикасайтесь к поверхности, на которой находится запись.

Чтобы поместить диск в футляр, аккуратно установите диск на центральный держатель (стороной с изображением вверх).

- После прослушивания обязательно помещайте диски в футляры.

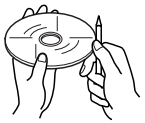
Хранение дисков в чистом виде

Воспроизведение грязного диска может быть некорректным.

Если диск загрязнится, протрите его мягкой тканью по прямой линии от центра к краю.

- Не используйте растворители (например, обычные средства для чистки кассет, аэрозоли, разбавители, бензин и т. д.) для чистки дисков.

Прослушивание новых дисков



Вблизи внутреннего и внешнего краев новых дисков иногда бывают грубые выступы. Такой диск не может быть загружен в устройство. Чтобы удалить такие пятна, потрите их карандашом или шариковой ручкой и т. д.

Не используйте следующие диски:

Дополнительная информация о приемнике

Основные операции

Общие сведения

- Часы в значке “BACK” на экране служат в качестве индикатора обратного отсчета времени. Если в течение определенного периода времени не выполнено ни одно действие, текущий экран погаснет и отобразится экран операций с источником звука.

Выбор источника звука

- Если диск не установлен в устройство, невозможно выбрать “CD” в качестве источника звука для воспроизведения.
- Если не подключено устройство автоматической смены компакт-дисков, невозможно выбрать “CD-CH (устройство автоматической смены компакт-дисков)” в качестве источника звука для воспроизведения.
- Чтобы выбрать внешнее устройство в качестве источника звука для воспроизведения, установите правильное значение параметра “Ext Input” (см. стр. 37).
- Если тюнер DAB не подключен, нельзя выбрать “DAB” в качестве источника воспроизведения.

Выключение питания

- Если устройство было отключено во время прослушивания диска, при последующем включении питания воспроизведение диска начнется с того места, где оно было остановлено.

Операции с тюнером

Сохранение радиостанций

- Если для диапазона включена функция SSM...
  - Все радиостанции, ранее сохраненные в этом диапазоне, будут удалены, и далее сохранение радиостанций будет выполняться заново.
  - Выполняется программирование принимаемых радиостанций с помощью нумерованных кнопок №1 (низшая частота) -№6 (высшая частота). По завершении использования функции SSM будет выполнена автоматическая настройка на радиостанцию, сохраненную с помощью нумерованной кнопки 1.
- В режиме ручного сохранения радиостанций ранее запрограммированная радиостанция будет удалена, если сохранение новой радиостанции выполняется с помощью той же нумерованной кнопки, с помощью которой была запрограммирована удаленная радиостанция.
- Запрограммированные радиостанции будут удалены при отключении питания цепи памяти (например, во время замены аккумуляторной батареи). В этом случае следует повторно запрограммировать радиостанции.

Операции с FM RDS

- Для правильной работы функции сеть-отслеживающего приема требуется два типа сигналов RDS—PI (идентификация программы) и AF (альтернативная частота). Если прием указанных данных осуществляется неправильно, функция сеть-отслеживающего приема не будет работать.
- Если функция альтернативного приема (для DAB: см. стр. 56) включена, функция сеть-отслеживающего приема будет включена автоматически (“AF”). С другой стороны, функцию сеть-отслеживающего приема невозможно отключить, не отключая функцию альтернативного приема.
- Действие функций резервного приема TA и резервного приема PTY будет временно приостановлены при прослушивании радиостанции AM.

Основные операции с дисками

Общие сведения

- Данное устройство предназначено для воспроизведения компакт-дисков/CD-текста, а также дисков однократной или многократной записи как в аудиоформате, так и в формате MP3/WMA.
- Для чтения и воспроизведения дорожек MP3 необходимо, чтобы расширения этих дорожек были <mp3> и <wma> соответственно.
- Если диск уже установлен в устройство, при выборе “CD” в качестве источника звука начнется воспроизведение диска.

Установка диска

- Если диск был установлен неправильной стороной, он автоматически извлекается.
- Если панель управления остается открытой в течение около 1 минуты, по истечении этого времени она вернется в исходное положение.

Воспроизведение диска

- При воспроизведении аудио компакт-диска: Если аудио компакт-диску было присвоено название (см. стр. 41), оно будет отображаться на дисплее.
- При быстрой перемотке диска MP3 или WMA вперед или назад можно услышать лишь прерывистый звук. (Время от начала воспроизведения на дисплее также будет меняться прерывисто).

Воспроизведение компакт-дисков однократной и многократной записи

- Используйте только “закрытые” компакт-диски однократной и многократной записи.
- Некоторые компакт-диски однократной или многократной записи не воспроизводятся на данном устройстве в связи с их особенностями, а также по следующим причинам:
  – диски загрязнены или поцарапаны;
  – на линзе внутри устройства присутствует конденсат влаги;
  – линза звукоснимателя загрязнена.
- Для считывания дисков многократной записи может потребоваться больше времени, так как они имеют меньшую отражательную способность по сравнению с обычными компакт-дисками.
- Не используйте следующие компакт-диски однократной или многократной записи:
  – диски с наклейками, этикетками или защитными пленками на поверхности;
  – диски, на которых можно печатать этикетки с помощью струйного принтера.

  Использование этих дисков при высоких температурах или высокой влажности может привести к их неисправностям или повреждению. Например:
  – наклейки и этикетки могут сжать и деформировать диск;
  – наклейки и этикетки могут отслоиться от диска, и его нельзя будет извлечь;
  – печать на дисках может сделать их клейкими.

  Внимательно прочитайте инструкции и предостережения об использовании этикеток и дисков, на которых можно выполнять печать.

Смена источника звука

- При смене источника звука воспроизведение прекращается (извлечения диска не происходит).
  При повторном выборе “CD” в качестве источника звука воспроизведение диска начнется с того места, где оно было остановлено.

ImageLink

- Функция ImageLink не работает при следующих условиях:
  - Если в папке MP3/WMA отсутствуют файлы <jll>.
  - Если активирована функция прослушивания вступлений Intro Scan.
  - Если выбран источник, отличный от “CD”.
  - Если в папке существует несколько файлов <jll>, файл с наименьшим номером будет использован для графического экрана.

Извлечение диска

- Если в течение 15 секунд извлеченный диск не будет вынут, он автоматически помещается обратно в загрузочный отсек в целях защиты от загрязнения. (Воспроизведение диска при этом не начинается).

Дополнительные операции с дисками

Поиск дорожки на диске

- Можно выполнять переход сразу на 10 дорожек, только если на диске или в папке существует более 10 дорожек.

Настройка звучания

Общие сведения

- При использовании системы с двумя динамиками установите для уровня баланса передних и задних динамиков значение “00”.
- Параметр выходного сигнала низкочастотного динамика действует только тогда, когда подключен низкочастотный динамик.
- Невозможно установить уровень входного сигнала—настройку громкости —для радиостанций FM. Если в качестве источника выбрана радиостанция FM, при попытке настройки уровня сигнала на экране будет отображаться индикация “Fix”.

Сохранение собственных режимов звучания

- Если не требуется сохранять текущие значения настройки, а лишь применить их к воспроизведению текущего источника звука, вернитесь к экрану операций с текущим источником звука, нажимая “BACK”.
  Выполненная настройка действует до тех пор, пока не будет выбран другой режим звучания.

Графические изображения

Загрузка (или удаление) файлов

- Можно загрузить файл только при выборе “CD” в качестве источника звука для воспроизведения; с другой стороны, можно удалить файл при выборе любого источника звука.
- Если на экраны “OPENING”, “ENDING” или “MOVIE” загружены анимационные изображения, при загрузке нового анимационного изображения прежнее изображение будет удалено.
- Для загрузки анимационного изображения требуется продолжительное время.
  - Около 3 – 4 секунд для неподвижного изображения (один кадр).
  - Около 1 – 2 минут для анимационного изображения, состоящего из 30 кадров.
  - Около 4 минут для анимационного изображения, состоящего из 90 кадров.
- Если вставленный диск не содержит файлов с расширением <jll> или <jla>, при попытке выполнить загрузку подается звуковой сигнал.
- При попытке сохранить 31-е изображение для экрана изображений появляется индикация “Picture Full”, и загрузка не выполняется. Прежде чем выполнять загрузку, удалите ненужные файлы.
- Если общее количество кадров анимационного изображения превысит следующее значение, лишние кадры загружаться не будут.
  - Для экранов “OPENING” и “ENDING”: 30
  - Для экрана “MOVIE”: 90

Общие параметры—PSM

- Функция “Автоматического затемнения” может работать некорректно в некоторых автомобилях, в частности, в тех, которые оснащены диском управления затемнением. В этом случае измените значение настройки “**Dimmer**” на любое другое, отличное от “Auto”.
- Если для параметра “**LCD Type**” установлено значение “Auto”, режим отображения изменится на “Negative” или “Positive” в зависимости от настройки “**Dimmer**”.
- При изменении значения параметра “**Amp Gain**” с “High PWR” на “Low PWR” в тот момент, когда для уровня громкости установлено значение, превышающее “Volume 30”, устройство автоматически изменит уровень громкости на “Volume 30”.

Прочие основные функции

Присвоение названий источникам звука

- При попытке присвоить название диску 41 появляется надпись “Name Full”, при этом переход в режим ввода текста невозможен. Прежде чем присваивать названия, удалите ненужные названия.
- Если подключено устройство автоматической смены компакт-дисков, можно присваивать названия компакт-дискам в этом устройстве. Эти названия можно также могут быть отображены на дисплее после того, как компакт-диск вставлен в устройство.

Операции с тюнером DAB

- Функция резервного приема PTY с использованием динамического, а не статического кода PTY, работает только для тюнера DAB.
- Невозможно отдельно друг от друга выполнить настройку функций резервного приема TA для радиостанций FM RDS и резервного приема сообщений о движении на дорогах для DAB. Кнопка T/P всегда работает одновременно для режимов резервного приема, если подключен тюнер DAB.

Отображаемые на дисплее символы

Кроме букв латинского алфавита (A – Z, a – z), для отображения различной информации на дисплее используются следующие символы.

- Следующие символы можно использовать для ввода названий (см. стр. 41).

Символы верхнего регистра

Á	À	Â	Ä	Ã
Å	Æ	Œ	Č	Ć
Ç	É	È	Ê	Ë
Ğ	Í	Ì	Î	Ï
Ñ	Ó	Ò	Ô	Ö
Õ	Ø	Ř	Ŕ	Š
Ś	Ş	Ú	Ù	Û
Ü	Ý	Ž	Ź	ß
Þ	Ŋ	Đ	Ŧ	Ł
İ	Ʊ	ð	пробел	

Символы нижнего регистра

á	à	â	ä	ã
å	æ	œ	č	ć
ç	é	è	ê	ë
ě	ğ	í	ì	î
ï	ñ	ň	ń	ó
ò	ô	ö	õ	ø
ő	ř	ŕ	š	ś
ş	ú	ù	û	ü
ű	ŵ	ý	ŷ	ž
ź	ÿ	þ	ŋ	đ
ŧ	ł	ı	ij	пробел

Цифры и знаки

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	”	#	$	%
&	’	(	)	*
+	,	–	.	/
:	;	<	=	>
?	@	_	`	¡
¿	£	€	α	пробел

РУССКИЙ

Потеря дорожек при воспроизведении:

При считывании дорожек происходят сбои при езде по очень неровным дорогам. Это не вредит устройству или диску, но раздражает слушателей.
Рекомендуется останавливать воспроизведение дисков при езде по неровным дорогам.

Устранение проблем

Не всякое нарушение в работе устройства является результатом его неисправности. Перед обращением в сервисный центр проверьте следующее.

Общие сведения

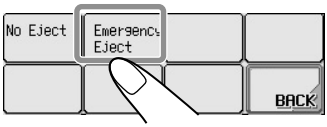
- **Внезапное пропадание экрана основного меню или иных экранов.**
  ⇨ Для некоторых функций установлено ограничение по времени.
  В этом случае, если в течение определенного периода времени не выполнено ни одно действие, вновь отобразится экран операций с текущим источником звука.
- **Звук иногда прерывается.**
  ⇨ Движение по неровной дороге. Остановите воспроизведение на время езды по неровной дороге.
  ⇨ Диск поцарапан.
- **Не слышен звук из динамиков.**
  ⇨ Неправильные соединения.
- **На дисплее появляется сообщение “Connect Error”.**
  ⇨ Панель управления вставлена неправильно. Извлеките панель управления, отсоедините разъем (см. стр. 58), затем установите ее снова.
- **На экране отображается индикация в диапазоне от “Reset P00” до “Reset P44”.**
  ⇨ Что-то мешает движению панели управления. Нажмите кнопку сброса (см. стр. 2). Если проблема не будет устранена, проверьте качество установки устройства (например, не используются ли винты большей длины, чем указано спецификации).

Трансляция FM/AM

- **Автоматическое программирование SSM не работает.**
  ⇨ Сигналы слишком слабы. Сохраните радиостанции вручную.
- **Статические помехи при прослушивании радио.**
  ⇨ Антенна подсоединена ненадежно.

Воспроизведение диска —CD/CD-R/CD-RW

- **Диск не воспроизводится.**
  ⇨ Диск вставлен неправильной стороной.
- **Диск не распознается (мигает индикация “No Disc”, “Loading Error” или “Eject Error”).**
  ⇨ Проигрыватель компакт-дисков может работать неправильно. Одновременно нажмите ⏻/I ATT и ⏏ в течение более 2 секунд для отображения следующего экрана, затем нажмите “Emergency Eject”.



- **Не осуществляется переход на дорожки компакт-дисков однократной и многократной записи.**
  ⇨ На диске CD-R/CD-RW не закрыт сеанс.
- **Невозможно извлечь диск.**
  ⇨ Диск заблокирован. Снимите блокировку с диска (см. стр. 21).

Воспроизведение диска—MP3/WMA

- **Диск не воспроизводится.**
  ⇨ Названия дорожек MP3/WMA не имеют расширений <mp3> или <wma>.
  ⇨ Дорожки MP3/WMA записаны в формате, не совместимом с ISO 9660 Level 1, ISO 9660 Level 2, Romeo или Joliet.
- **Слышен шум.**
  ⇨ Текущая дорожка не является файлом MP3/WMA (хотя имеет расширение <mp3> или <wma>).
- **Время от начала воспроизведения не правильное.**
  ⇨ Это иногда происходит во время воспроизведения. Это вызвано способом записи дорожек на диск.
- **Появляется надпись “Not Support”, и дорожки пропускаются.**
  ⇨ Неподходящий формат дорожек.
  ⇨ Воспроизведение защищенных от копирования дорожек WMA невозможно.

- **Сначала появляется надпись “No Files”, а затем диск извлекается.**
  ⇨ На текущем диске MP3/WMA нет дорожек MP3/WMA.
- **Появляется индикация “No Music”.**
  ⇨ В папке отсутствуют дорожки MP3 или WMA. Перейдите к другой папке.
  ⇨ На диске записаны только файлы с расширением <jll> и/или <jla>.
- **Правильные символы не отображаются (например, название альбома).**
  ⇨ На экране данного устройства может отображаться только ограниченный набор специальных символов (см. таблицы на стр. 62).

Рисунки

- **Загрузка не завершена.**
  ⇨ Для загрузки анимационного изображения, состоящего из множества кадров, требуется продолжительное время (см. стр. 61).
- **Анимационное изображение не перемещается.**
  ⇨ Температура в салоне автомобиля слишком низка—отображается индикатор LowTEMP. Подождите, пока температура достигнет нормального состояния—пока индикатор LowTEMP не погаснет.
- **Анимационное изображение загружено неполностью.**
  ⇨ На экранах “OPENING” и “ENDING” может быть сохранено только 30 кадров анимационного изображения, несмотря на то, что это изображение состоит из 90 кадров.

Режимы пользовательских настроек —PSM

- **Параметры категории “Movie” в PSM не действуют.**
  ⇨ Температура в салоне автомобиля слишком низка—отображается индикатор LowTEMP.
  Подождите, пока температура достигнет нормального состояния—пока индикатор LowTEMP не погаснет.
- **Невозможно выбрать экраны “Opening” и “Ending”.**
  ⇨ Если для параметра “KeyIn CFM” установлено значение “Off”, эти экраны выбрать невозможно.
- **Невозможно выбрать изображение для режима “UserPict.” (В нижней части дисплея в качестве имени файла отображается индикация “---------”).**
  ⇨ Изображение можно выбрать только после загрузки соответствующих файлов в память.

Операции с внешними устройствами

- **Требуемое внешнее устройство невозможно выбрать в качестве источника звука для воспроизведения.**
  ⇨ Выберите соответствующий источник звука в качестве значения параметра “Ext Input”.

Операции с устройством автоматической смены компакт дисков

- **Мигает индикация “No Magazine”.**
  ⇨ В устройстве автоматической смены компакт-дисков отсутствует загрузочный механизм.
- **Мигает индикация “No Disc”.**
  ⇨ В загрузочном механизме отсутствуют диски или они установлены рабочей стороной вверх.
- **Мигает индикация “Reset 01” —“Reset 07”.**
  ⇨ Встроенный микрокомпьютер в устройстве автоматической смены компакт-дисков работает неправильно. Нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.
- **Мигает индикация “Reset 08”.**
  ⇨ Устройство не подключено к устройству автоматической смены компакт-дисков. Правильно подключите это устройство к устройству автоматической смены компакт-дисков и нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.

Технические характеристики

БЛОК УСИЛИТЕЛЯ ЗВУКА

Максимальная выходная мощность:
Передние колонки: Каждый канал 50 Вт
Задние колонки: Каждый канал 50 Вт
Длительная выходная мощность (RMS):
Передние колонки:
19 Вт на каждый канал – по 4 Ω,
40 Гц – 20 000 Гц, не более 0,8% суммарного коэффициента гармоник.
Задние колонки:
19 Вт на каждый канал – по 4 Ω,
40 Гц –20 000 Гц, не более 0,8% суммарного коэффициента гармоник.
Импеданс нагрузки: 4 Ω (допуск: 4 Ω – 8 Ω)
Диапазон настройки эквалайзера:
Частоты: 60 Гц, 150 Гц, 400 Гц, 1 кГц, 2,4 кГц, 6 кГц, 12 кГц
Уровень: ±10 дБ
Частотная характеристика: от 40 Гц до 20 000 Гц
Отношение "сигнал/помеха": 70 дБ
Уровень линейного выхода/полное сопротивление: нагрузка 5,0 В/20 kΩ (полная шкала)
Импеданс выходного сигнала: 1 kΩ
Другие терминалы:
SUBWOOFER OUT
Управление преобразователем
Вход рулевого пульта дистанционного управления

БЛОК ТЮНЕРА

Диапазон частот:
FM: от 87,5 МГц до 108,0 МГц
AM: (MW) 522 – 1 620 кГц
(LW) 144 – 279 кГц

[Тюнер FM]

Полезная чувствительность:
11,3 дБф (1,0 μВ/75 Ω)
50 дБ пороговая чувствительность:
16,3 дБф (1,8 μВ/75 Ω)
Альтернативная отстройка (400 кГц): 65 дБ
Частотная характеристика: от 40 Гц до 15 000 Гц
Разделение стереоканалов: 35 дБ
Коэффициент захвата: 1,5 дБ

[Тюнер MW]

Чувствительность: 20 μВ
Избирательность: 65 дБ

[Тюнер LW]

Чувствительность: 50 μВ

БЛОК ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Тип: проигрыватель компакт-дисков
Система обнаружение сигнала:
бесконтактный оптический датчик (полупроводниковый лазер)
Число каналов: 2 канала (стерео)
Частотная характеристика:
от 5 Гц до 20 000 Гц
Динамический диапазон: 98 дБ
Отношение "сигнал/помеха": 102 дБ
Коэффициент детонации: в пределах допусков измерительной аппаратуры
MP3 (MPEG Audio Layer 3)
Макс. скорость передачи: 320 Кбит/с
WMA (Windows Media® Audio)
Макс. скорость передачи: 192 Кбит/с

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Электрическое питание:
Рабочее напряжение: 14,4 В постоянного тока (допуск: 11В – 16 В)
Система заземления: Отрицательное заземление.
Допустимая рабочая температура: от 0°C до +40°C
Габариты (Ш x В x Г):
Монтажный размер: 182 мм × 52 мм× 157,5 мм
Размер панели: 188 мм × 58 мм × 13 мм
Масса: 1,86 кг (без дополнительных принадлежностей)

Конструкция и технические требования могут быть изменены без уведомления.

- *Microsoft и Windows Media являются либо зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.*

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/ или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

¿Tiene PROBLEMAS con la operación?

Por favor reinicialice su unidad

Consulte la páfina de Cómo reposicionar su unidad

PROBLEMI di funzionamento?

Inizializzare l'apparecchio

Fare riferimento alla pagina di Come inizialiazzare l'apparecchio

W przypadku NIEPRAWIDŁOWEJ pracy radioodtwarzacza

Wyzeruj jego pamięć

Patrz Zerowanie pamięci urządzenia

Затруднения при эксплуатации?

Пожалуйста, перезагрузите Ваше устройство

Для получения информации о перезагрузке Вашего устройства обратитесь на соответствующую страницу

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

SP, IT, PO, RU

© 2004 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

0204MNMMDWJEIN

JVC Instructions CD RECEIVER KD-LHX502/KD-LHX501